

PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(Para niños de 6 á 80 años)



LA MÁSCARA DEL AÑO
— ¿Me conocés?



LO QUE DICE EL MÉDICO



La época del crecimiento requiere extraordinarios cuidados, pudiendo ocasionar en los jóvenes y niños perturbaciones orgánicas más ó menos graves, que han de prevenirse ó curarse tan pronto como se inician.

Uno de los recursos más eficaces para prevenir aquellos disturbios, es la adopción de una severa higiene alimenticia.

Las familias acomodadas deben evitar los manjares demasiado nutritivos, así como el vino, los condimentos demasiado fuertes y el exceso de platos de carne. En cambio, deben dar á los niños farináceas, leche, legumbres y frutas en perfecta sazón, porque los niños de familias pudientes suelen estar pletóricos, y conviene más bien tender á aliviar sus elementos corpóreos, para que el esfuerzo del crecimiento no encuentre considerables resistencias.

Sucede lo contrario en las familias pobres. La alimentación peca más bien de deficiente, y los niños no tienen las fuerzas necesarias para impulsar el crecimiento cuando hace falta. Entonces es conveniente utilizar mejor los recursos de que se dispone, disminuyendo la ración de vino, el café, los productos de salchichería y las grasas que no sean perfectamente depuradas y auténticas.

La aeración continua de día y de noche, frecuentes interrupciones del estudio, buena reglamentación del trabajo para fomentar el desarrollo físico, los juegos al aire libre y los ejercicios gimnásticos, son recursos que no deben descuidarse. En este punto de la gimnasia hay que proceder con acierto. Nada de ejercicios acrobáticos, nada de esgrima, ni faenas que exijan cierta tensión nerviosa muy sostenida, ni que produzca excesiva fatiga corporal. La natación, la gimnasia racional y metódica de flexiones musculares, pesas y mazas, la carrera y el salto están perfectamente indicados para todos los casos, hasta donde alcanzan sin notable fatiga las fuerzas del niño.

Es muy frecuente el caso de un niño, que desarrollándose excesivamente en po-

co tiempo, se debilita y trabaja penosamente. Ante todo, es preciso evitar en cuanto sea posible todas esas medicinas y específicos que se llaman "fortificantes", á base de hierro, de quinina ó de coca, y esas carnes casi crudas, que en los jóvenes inapetentes pueden agravar la dispepsia. Es preciso acudir á una alimentación abundante en hidratos de carbono, necesarios para la generación de fuerzas, en albúmina y en cal asimilable.

Para corregir la dispepsia hay que adoptar un régimen de digestión fácil á base de harina, en sopas y entremeses, yemas de huevo, regular cantidad de carne, elegida según los gustos del niño, leguminosas, pan de buena calidad, queso y compotas. Pero es preciso, ante todo, no disgustar al niño, cuyo apetito es mediocre, y darle un alimento de digestión fácil y agradable condimento.

En cuanto á la higiene general, ha de evitarse todo malgaste de fuerza, los ejercicios violentos, las marchas forzadas, la caza, la vida en el mar, y la ducha fría, cosas todas ellas que aumentan la desasimilación y apresuran la ruina del organismo.

Por el contrario, el reposo mesurado, las horas cómodas para acostarse y levantarse, el reposo intelectual más ó menos absoluto, según el estado psicológico del individuo, son en alto grado convenientes.

Al mismo tiempo, ha de cuidarse de evitar la atrofia muscular mediante ejercicios progresivos, fricciones, y en ciertos casos, algo de masaje. Si es posible, debe llevarse al niño al campo y á una altura no mayor de 600 metros, para evitar los efectos excitantes de las altas mesetas ó cumbres. Y si es inevitable el acercarse al mar debe, en cuanto sea posible, alejarse de la playa y reducir al minimum la influencia marina.

Pero nada vale tanto como la experiencia del médico de la familia, y todo debe someterse á sus consejos.



INFORMES

ÚTILES



LOS LÁPICES de azocerotina, negros ó de color, son admirables para marcar cajas, fardos, etc., porque las marcas trazadas con ellos no se borran ni con agua ni con ningún otro fluido, y hasta resisten á los ácidos bastante fuertes. La cerotina (alcohol cirútico) se obtiene de diferentes clases de cera, especialmente de la cera vegetal china. Derritiendo la cera con hidrato de potasa se forma cerotinato de potasa y alcohol cerútico, el cual puede obtenerse por el tratamiento con éter y la evaporación de la solución etérea. La cerotina es una substancia cristalina, grasienda al tacto, que se funde á 79 grados centígrados.

Es insoluble en el agua, pero la disuelven el alcohol y el éter.

La cerotina se mezcla con alguna substancia colorante y se moldean los lápices.

EL VINAGRE de ajo se hace fácilmente y es muy útil. Se mordan y pican media docena de dientes de ajo, se echan en un tarro que contenga un cuartillo de vinagre y se deja bien tapado en sitio fresco. A los quince días se cuela el vinagre y se embotella. Una cucharada pequeña de este líquido da muy buen gusto á las ensaladas.

PARA LIMPIAR LAS MESAS DE MADERA sin pintar, no hay nada mejor que frotarlas con limón y aclararlas con agua caliente. Con este procedimiento la madera se pone como la nieve y no pierde la suavidad, como ocurre cuando se friega con arena y estropajo.

LOS FRITOS pueden no salir bien por dos causas: por escasez de grasa, ó porque el alimento que se trata de freir está húmedo.

TEATRO COLON ³

GRAN CONCURSO de DISFRACES y BAILES INFANTILES DESFILE DE COMPARSAS

Organizados por LA NOCHE en los días
6, 7, 8 y 13 de Febrero de 3 á 7 p. m.

PREMIOS

Gran premio de 10 argentinos y medalla de oro al disfraz más artístico.

Premio de 8 argentinos y medalla de oro á la pareja de niña y niño mejor presentada.

Premio de 5 argentinos y medalla de plata á la pareja que más se distinga en el baile.

Premio de 3 argentinos y diploma al disfraz que, á juicio del jurado, siga en mérito y belleza al agraciado con el primer premio.

Premio de 2 argentinos y diploma al disfraz que obtenga el tercer lugar en la clasificación.

CONCURSO DE COMPARSAS

Por la sala del teatro deberán desfilan las comparsas que se presenten al concurso.

LA NOCHE discernirá 3 premios á las que se presenten en mejores condiciones, de todo punto de vista, primando, por cierto, las calidades artísticas.

El primer premio consistirá en una medalla de oro y un diploma de honor.

El segundo premio será una medalla de plata y un diploma, y el tercero un diploma.

La calidad de las personas que constituyen el jurado es el principal estímulo para las comparsas



que se presenten al concurso, y su fallo tendrá alta importancia.

— Grandes atracciones —

Desfile de comparsas en la sala del teatro

Los niños concurrentes serán obsequiados con juguetes y bombones

Orquesta de 50 profesores

Por lo expuesto, el público podrá darse cuenta de que LA NOCHE se prepara á festejar el próximo carnaval en una forma brillante y novedosa.

ENTRADA: Niños, \$ 0.50—Adultos, \$ 1.00



Las pruebas que componen el programa de mañana en Palermo, pueden reputarse de pasables, y así las consideramos porque los lotes de cada carrera son relativos, esto es, no pecan por escasez ni por pocas inscripciones. No tiene premio clásico, pero esto no obstante, el atractivo de la reunión lo constituye el debut de los *dos años*, que por primera vez alternarán en el premio "O'Connor", en el tiro establecido de 800 metros.

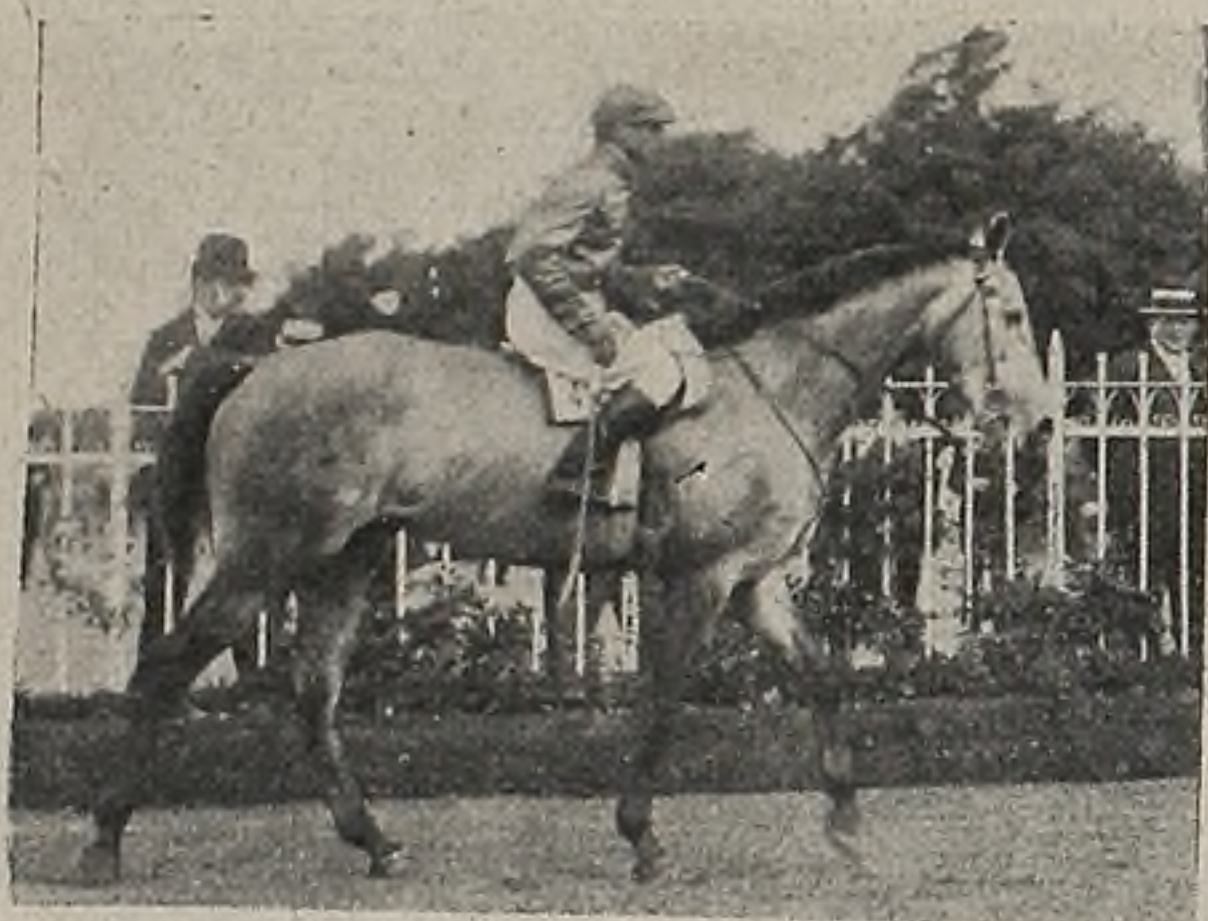
Estas pruebas de *two years* se inician bajo los mejores auspicios, dada la buena procedencia del elemento y del numeroso lote de jóvenes campeones que vienen á la lid en condiciones de desempeñar un papel honorable.

Varias noticias más ó menos verídicas circulan sobre la mayor parte de los pro-

rior, es todo un rompecabezas. Alsina y Artigas son después de nuestra favorita, los mejor colocados.

Miss Spendhrift debe ser la ganadora de la cuarta carrera, después de su victoria del 23 de enero. Gazmoña, Miss Norfoldt y Arbitro tienen también *chance*, pero no creemos puedan batir á la hija de Wilforber.

Sobre el estreno de los *two years* poco podemos decir: todos son rumores infundados en su mayor parte y debido á los augures del turf que abultan hasta la exageración. Todos son buenos, se tragan la distancia, corren abajo de 54 segundos los 800 metros, y luego resulta ganador el menos conversado, por varios cuerpos y si



Eclair, ganador en premio de 1.600 metros en 1' 39" 2/5



Nápoli, ganador en premio de 1.200 metros en 1' 14" 3/5

ductos inscriptos, pero preferimos no hacernos eco de la diversidad de pareceres que hay entre los cuidadores, para no incurrir en falsos informes.

Haremos, pues, como de costumbre nuestro análisis previo, para fundar el pronóstico que nos sugiera la actuación de los que se hallan más adelantados en su preparación.

Inicia la reunión el premio "Perverso", sobre la milla, en el que medirán sus fuerzas un lote numeroso de *two years*.

Antinoo, Bufach, Mandizoli y Alfonso XIII, son los que tienen méritos para triunfar, á no ser que salga un desconocido y dé en tierra con todas las previsiones.

Votamos por Alfonso XIII, que vez pasada erró el golpe.

El premio "L. Alvarez" es un jeroglífico terrible y no será difícil que en él se produzca algún desastre para la cátedra. Por eso emitimos sencillamente nuestro pronóstico, fundado no en datos, sino en lo que hemos podido apreciar. Sea por el hijo de Simonside.

Nos agrada Avanzada en la carrera de velocidad, que por lo mismo que la ante-

mal no viene en 56" ó 58". Por eso nos limitaremos á dar nuestro pronóstico á uno de los primeros que más se distinguió por su velocidad: Amador.

En el handicap de la milla se han dado cita excelentes animales: Orvin y Lord Chatam, que acaban de producir dos *performances* de nota, están bien preparados y darán mucho que hacer, para ser derrotados. Optamos por el hijo de Orange.

La prueba final para todo caballo, sobre 2.200 metros, es entre sus 15 anotados, de lo más difícil de acertar; César Borgia, Mentiroso y Elástica, dentro de sus respectivos pesos, son candidatos. Espora corrió muy bien el 23 de enero y con 54 kilos es mucho punto. Le preferimos por ser el término medio de los pesos.

Son nuestros favoritos:

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1a. carrera..... | Alfonso XIII |
| 2a. "..... | Samaniego |
| 3a. "..... | Avanzada |
| 4a. "..... | Miss Spendhrift |
| 5a. "..... | Amador |
| 6a. "..... | Lord Chatam |
| 7a. "..... | Espora |

EL ENEMIGO DE LAS HORMIGAS

5

TTOCHHENOFFE

MARCA REGISTRADA

HORMIGUICIDA INFALIBLE

Privilegiado por el S. G. de la Nación

TTOCHHENOFFE



TTOCHHENOFFE

Es el más económico, el más cómodo, el más sencillo, el único infalible y el único que no es peligroso.

No daña á las plantas ni á los animales.

Como no despide mal olor, su aplicación no se hace desagradable.

No se necesita máquina, fuego ni ningún aparato para su aplicación

Toda la operación se reduce á echar con un fuellecito este hormiguicida en las bocas del hormiguero.

Su inventor **JUAN FENOCHIETTO** garantiza su resultado

PRUEBENLO Y LO ADOPTARAN

Unicos concesionarios para la venta:

AYANZ y Cía.

BARTOLOME MITRE, 2800.

BUENOS AIRES.



A LA MAISON DE LINGERIE

84, SUIPACHA. Frente á la Iglesia de S. Miguel

Grandes rebajas
en todos los Departamentos



4130. OCASION.—
TRAJES de brin
de hilo para to-
das las edades,
á..... \$ 9.80



3135. CAPAS de
paño azul con
trencillas blan-
cas, á.... \$ 4.95



152. OCASION EX-
CEPCIONAL.—Tra-
jes de cambray blan-
co, muy fino, para
todas las edades,
á..... \$ 9.80



192. FORMAS de paja
en todos los colores,
á..... \$ 0.95



3130. TRAJES de ba-
ño, sarga azul con
cintas blancas,
á..... \$ 3.95

Precios excepcionales

**Ajuares para
Colegiales**

niñas y niños,
marcados y numerados,
sin aumento de precio.



175. POLLERAS de brin
de hilo blanco, á \$ 13.80



3064
3089
3085
3079



OCASION EXCEPCIONAL

Blusas de tul y de nansuck á 2.90

QUIROGA, VILLAR y Cía.



Aspecto de la calle Mayor de Madrid durante el escándalo ocurrido al salir los concejales de la sesión celebrada para constituir el nuevo Ayuntamiento



El alcalde don Alberto Aguilera rodeado de los nuevos tenientes de alcalde



El alcalde señor Aguilera con los concejales republicanos

SECCION EXPEDICION AL INTERIOR

Los pedidos por carta están atendidos con sumo esmero y prontitud por personal especialmente dedicado á ellos.

Los precios, rigen los mismos que en la capital.



LIQUIDAMOS

por disolución de sociedad

TRAJES DE SACO, pura lana, desde \$ 18

TRAJES de alpaca, negro ó fantasía, desde..... \$ 16

TRAJES DE SACO, seda pura, desde \$ 40

TRAJES DE JAQUET ó SMOKING, forros de seda, desde..... \$ 50

TRAJES DE LEVITA ó FRAC, forros y vistas de seda, desde.... \$ 70

SACO y PANTALON de franela, desde \$ 8

SACO y PANTALON de brin, desde \$ 7

SACOS de alpaca, desde..... \$ 6

PANTALONES de casimir fantasía, desde..... \$ 6

PANTALONES de brin, desde... \$ 4

CHALECOS fantasía, desde..... \$ 3

GUARDAPOLVOS de seda cruda, desde \$ 14

GUARDAPOLVOS de brin, desde \$ 4

Surtido completo en
trajes para luto

SOBRE MEDIDA hacemos ricos trajes en casimir fantasía, negro ó azul desde....\$

30

SUCURSAL ROSARIO DE SANTA FE
CORDOBA 1288 AL 98
ESQUINA ENTRE RIOS

PIDASE NUESTRO
CATALOGO ILUSTRADO

GARANTIA

Cualquier artículo de nuestra casa que no fuese de la completa satisfacción del comprador, podrá devolverlo para ser cambiado, ó reintegraremos el valor pagado.

B. MURO y Cía.



Monforte (Lugo).—Altura que alcanzaron las aguas en el antiguo puente de piedra sobre el río Cabe

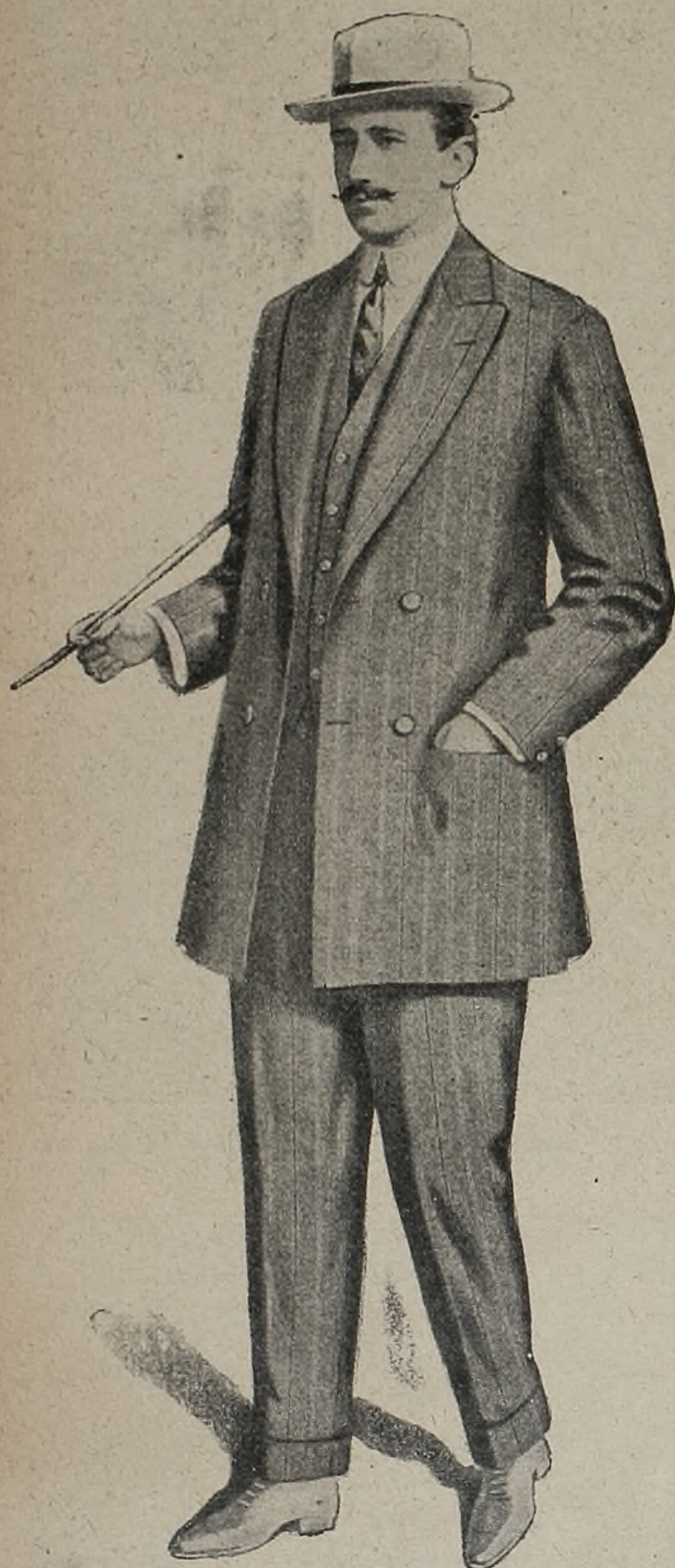


Monforte.—Desbordamiento del río Cabe, que destruyó por completo todas las huertas de la población



Monforte.—Barrio de Santa Clara, completamente inundado por las aguas del Cabe, que derribaron varias casas, dejando á las demás en peligro de desplomarse

Quiere Vd. estar bien vestido?



Pase á nuestro De partamento de CONFECION

ROPA HECHA PARA HOMBRES

TRAJES DE SACO en casimir
fantasía, forma derecha, 3 ó
4 botones, con forros de lana, desde \$ **25**

TRAJES DE SACO en casimir
fantasía, forma cruzada, 2 bo-
tones, con forros de lana, des-
de \$ **28**

TRAJES DE SACO en casimir
negro, azul ó gris, lisos ó fan-
tasía, forma derecha, forros
de lana, desde..... \$ **32**

TRAJES DE SACO en casimir
negro, azul ó gris, lisos ó fan-
tasía, forma cruzada, forros
de lana, desde..... \$ **35**

TRAJES DE SACO en casimi-
res muy finos, fantasías, con-
fección esmerada, forma dere-
cha ó cruzada y con excelen-
tes forros, desde..... \$ **45**

TRAJES DE SACO en alpaca,
colores fantasía, forma dere-
cha ó cruzada, con forros bri-
llantina, desde..... \$ **20**

AMBOS de brin con saco dere-
cho, en brin crudo, desde... \$ **10**

AMBOS de brin con saco cru-
zado, en brin crudo ó blanco,
desde \$ **12**

AMBOS de brin con saco cru-
zado ó derecho, en tela de hi-
lo cruda, blanca ó á rayas,
desde \$ **16**

NO OLVIDE QUE SU NORMA DE CONDUCTA ES COMPRAR EN SU PROPIA CASA:

**Almacén, Menaje, Calzado, Medias, Bazar,
Ropa para hombres, jóvenes y niños**

Sobre los precios corrientes el accionista tiene un descuento de diez por ciento

Sociedad Cooperativa Nacional de Consumos

263 al 275 - SUIPACHA - 263 al 275



Monforte (Lugo).—Hundimiento de varios edificios á consecuencia de la inundación



Almenara (Castellón).—Una calle inundada



Saldaña (Palencia).—Casas hundidas por la inundación

Publicidad ultra moderna

Record de réclame



EN NUEVA YORK (¿dónde podía ser?) unas misses, grandes nadadoras, se tiran al río de lo alto del puente de BROOKLYN, usando como paracaídas unos pequeños aeroplanos, que llevan costosos, pero sugestivos anuncios

Vaucheret & Wienert, Corrientes 719

CONCESIONARIOS
DE LA

CEFALINA

EN TODAS LAS FARMACIAS: **UN** peso m/n EL FRASCO DE 20 PASTILLAS

En Montevideo: Farmacia Rey O'Shanahan, 25 de Mayo, 184

Publicidad ultra moderna

Record de réclame



EN NUEVA YORK (¿dónde podía ser?) unas misses, grandes nadadoras, se tiran al río de lo alto del puente de BROOKLYN, usando como paracaídas unos pequeños aeroplanos, que llevan costosos, pero sugestivos anuncios

Vaucheret & Wienert, Corrientes 719

CONCESIONARIOS
DE LA

CEFALINA

EN TODAS LAS
FARMACIAS:

UN peso m/n

EL FRASCO DE
20 PASTILLAS

En Montevideo: Farmacia Rey O'Shanahan, 25 de Mayo, 184

CONTINÚA LA VENTA DE LOS GRANDES SALDOS

DE FIN DE ESTACIÓN

HAY GRANDES OCASIONES

SOMBRILLAS de pura seda y brin, en colores de novedad, que valían \$ 8, 10 y 14, hoy á..... \$ 4.90

FORMAS de sombreros, en estilos y colores de la más alta novedad, que valían \$ 10 y 12, ahora á..... \$ 2.80

BROCHES PARA EL CABELLO en formas y estilos modernos, que valían \$ 1 y 1.20, ahora á..... \$ 0.20

ABANICOS de seda, pintados á mano, en muy lindos estilos, que valían \$ 5, hoy á..... \$ 0.70

FLORES sueltas y en guirnalda de clase muy buena, que valían \$ 4 y 5, hoy á..... \$ 1.—

PEINETAS finas, adornadas con cintas de colores, que valían \$ 4, se liquidan á..... \$ 1.—

CORBATAS para hombre, forma "Ascot", de seda, en todos los colores y de muy buena clase, á..... \$ 0.25

CAMISetas de punto para hombre, rica clase, sin mangas, de varios colores, á..... \$ 0.95

SHANTUNG de puro hilo y brines de todas calidades, ancho 120 centímetros, todos los colores, el metro, á... \$ 1.50

ZEPHIREs de puro hilo, doble ancho, en todos los colores, el metro, á... \$ 0.40

GENEROS de lana y seda, en infinidad de gustos y clases, el corte de vestido, á..... \$ 15.—

SEDAS de alta novedad en tejidos modernos de gran moda, el metro, á... \$ 1.90

TULEs para blusas en tejidos de la más alta novedad, ancho 110 centímetros.

PUNTILLAS de seda, negras y blancas, ancho 10 centímetros, muy buena clase, el metro, á..... \$ 0.90

TIRAS bordadas, muy buena clase, ancho 10 centímetros, la pieza, á..... \$ 0.70

BLUSAS blancas de sedalina, batista y nansouk con ricos bordados, puntillas y embutidos, que valían \$ 5 y 6, ahora á..... \$ 2.50

VESTIDOS de rico género de lana, gustos ingleses en hechura, levita de gran novedad, varios colores, que valían \$ 50 y 60, á..... \$ 14.—

BLUSAS de zephir, de puro hilo y batista, en formas y colores de alta novedad, á..... \$ 1.50

CORBATAS para hombre, forma "Ascot Murf", de seda, en todos los colores, á..... \$ 0.25

BATONES de zephir de hilo, colores firmes, en muy lindas formas, que valían \$ 7, ahora á..... \$ 3.90

CAMISAS de género con lindísimos bordados hechos á mano, á..... \$ 3.70

CORPIÑOS de buen madapolán, con lindas puntillas, para señoras, á... \$ 0.50

CALZONES de madapolán, con puntillas y festones, muy bien confeccionados, á..... \$ 0.70

CAMISAS de madapolán, con puntillas ó festones, á..... \$ 0.70

CINTURONES de macramé, muy buena clase, blancos y colores, á..... \$ 0.90

ECHARPES de seda, colores variados, en muy buena clase, que valían \$ 8 y 10, ahora á..... \$ 1.90

CORBATAS blancas de encaje fino y otras clases, modelos de gran moda, que valían \$ 3 y 3.50, ahora se liquidan á \$ 0.80

BOLSAS de macramé, muy buena clase, que valían \$ 7.60, ahora á..... \$ 3.50

CARTERAS para señoras, de rico cuero marroquín, á..... \$ 1.80

SOMBRILLAS para niñas, de lindos colores, con mangos de novedad, á \$ 0.75

GUANTES de puro hilo, 4 botones, colores surtidos, blancos y negros, para señora, el par, á..... \$ 0.95

MEDIAS de algodón, muy buena clase, para señora, caladas, negras y color cuero, el par, á..... \$ 0.70

MEDIAS para hombre, clase extra, negras y crudas, el par, á..... \$ 0.35

PAÑUELOS de sedalina y batista, blancos y de color, para señora, la docena, á..... \$ 1.90

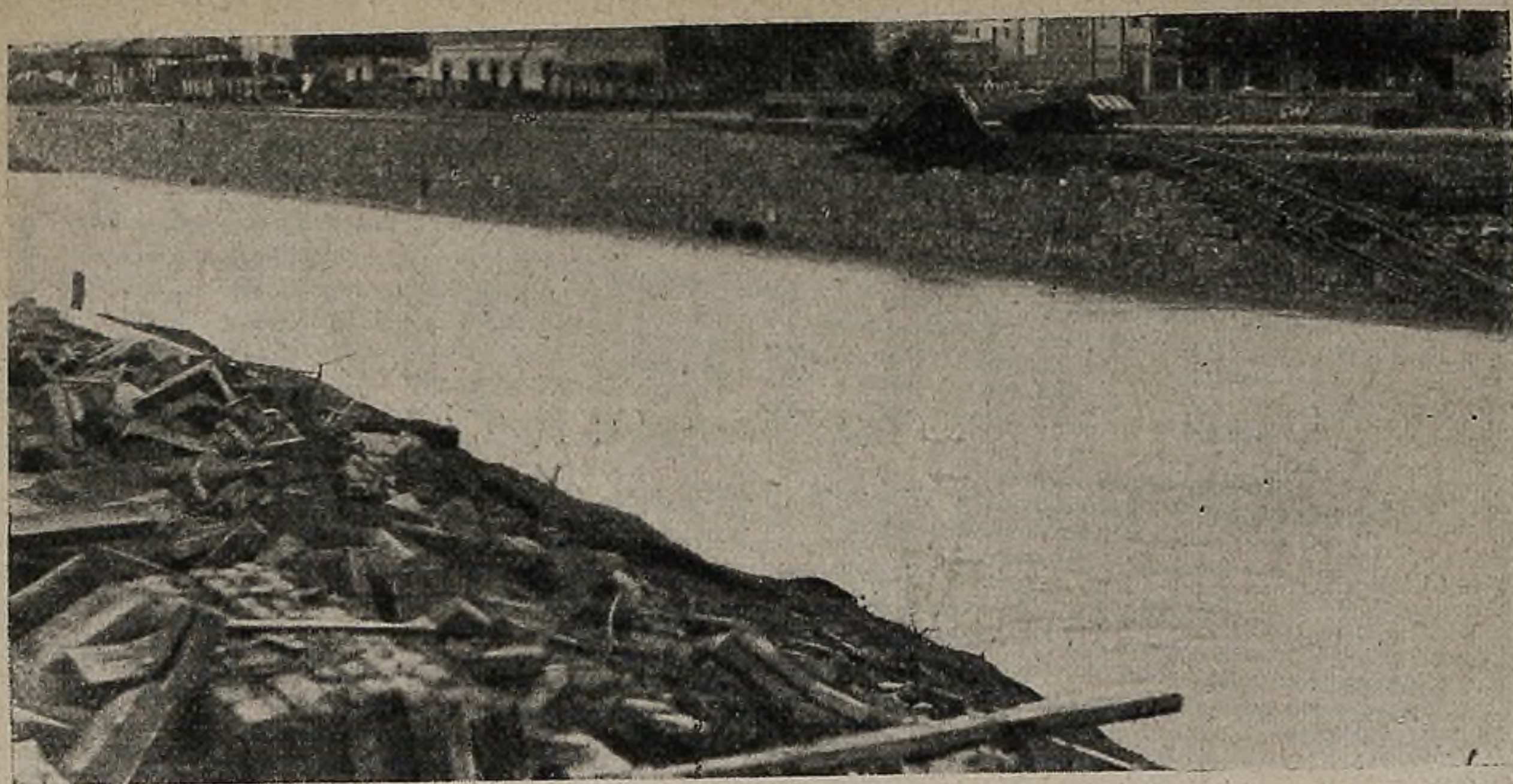
SALIDAS de baño de buen género turco, colores rayados, á..... \$ 4.90

SABANAS de baño, colores fantasía, tamaño 170x200, muy buena clase, á \$ 4.90

Gran surtido en ESTERAS á precios increíbles

HELADERAS de los mejores sistemas
A MITAD DE PRECIO

TIENDA SAN JUAN Alsina y Piedras
Buenos Aires

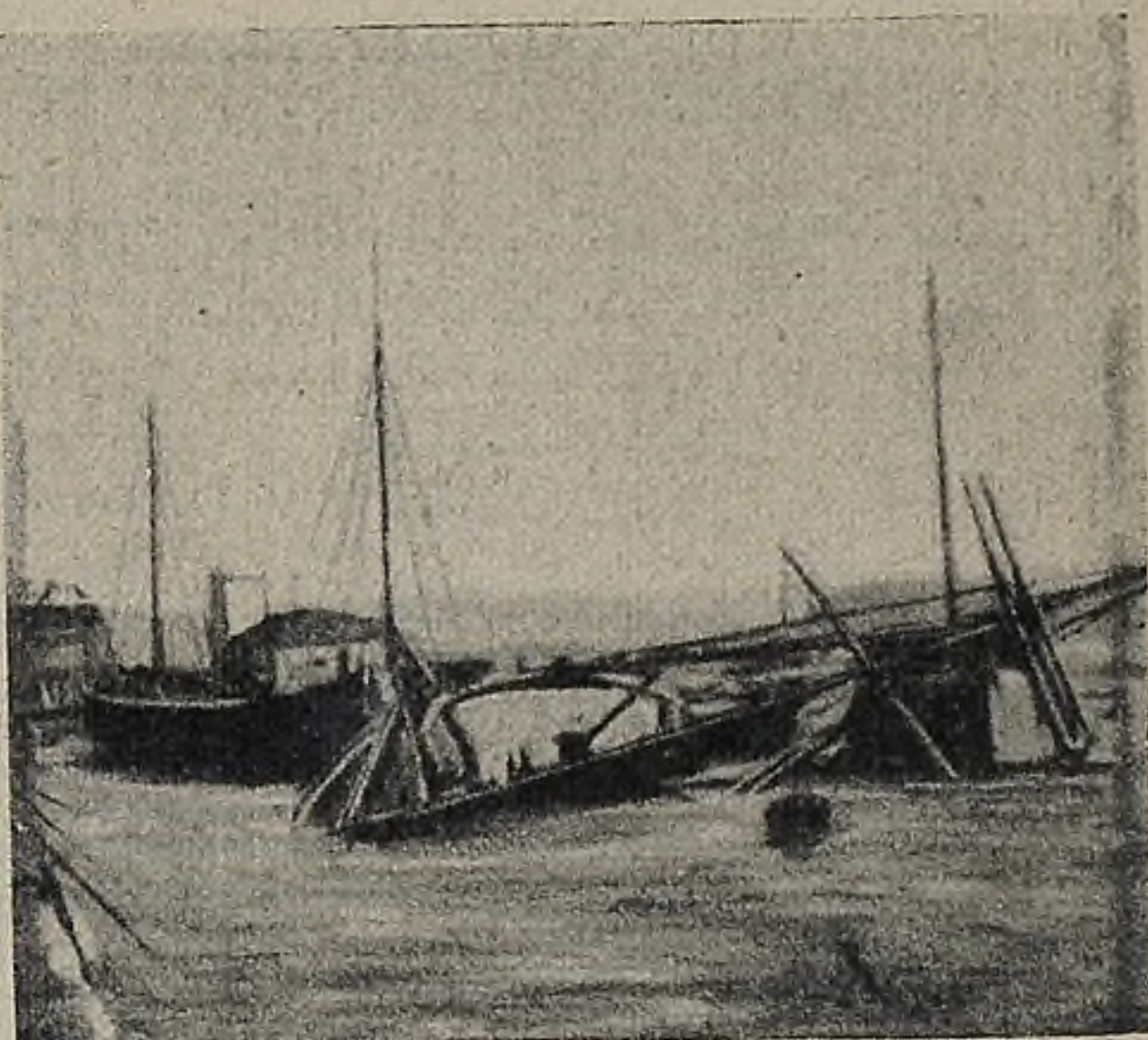


Sancti-Spiritus (Valladolid).—Aspecto de la orilla del río Gavilanes con los destrozos causados por la corriente

DE PORTUGAL



El rey recorriendo los lugares donde más destrozos hizo el temporal



Barcos perdidos en el muelle de Oporto durante el temporal



Aspecto de una de las calles de Oporto durante la terrible inundación

NUESTRA GRAN LIQUIDACION DE CONFECCIONES PARA HOMBRE

En nuestra Casa Matriz

Bmé. Mitre esq. Florida

Trajes de casimir inglés, gustos de gran fantasía, modelos de última creación, precios excepcionalmente rebajados \$ 47, 42, 35, 30, y.....\$ **26.00**

Saco y pantalón de franela color fantasía, alta novedad, precio sumamente rebajado \$ 27, 25.50, 22.50 y.....\$ **17.80**

Traje de brin de hilo, colores de gran fantasía, modelos de última moda, precios excepcionales\$ **26.00**

Saco y pantalón de brin, colores de fantasía, precios muy rebajados \$ 11.90, 7.50 y\$ **5.90**

Pantalones de casimir inglés, gustos escogidos, gran fantasía, precios excepcionalmente rebajados, \$ 13.50, 10.80, 8.90, y\$ **7.50**

Los mismos en color negro\$ **9.50**

Chalecos blancos, gustos enteramente nuevos, alta novedad, precios muy reducidos \$ 7, 3.75 y \$ **3.25**



**GATH &
CHAVES**
SOCIEDAD ANÓNIMA
BUENOS AIRES

Casa Matriz :
B. MITRE y FLORIDA

Anexo :
Av. DE MAYO—PERU
RIVADAVIA

“Palacio de los Niños” :
CUYO esq. FLORIDA

Casa en París :
RUE RICHER 20 - 22 IXme.

Mucho tiempo había vivido Nicolás Radot en la más absoluta indiferencia de los hombres y de las cosas. Cada día, desde su más tierna infancia, había sentido crecer conjuntamente con sus uñas el deseo de no hacer nada.

No concebía que nadie se viera obligado á trabajar, y cuando le asediaba alguna necesidad acostumbraba á decir:

— ¡Dios mío! ¿Cómo he equivocado la vocación!

— ¿Cuál? — le preguntaban.

— Yo hubiera querido ser animal.

Y si alguien se apresuraba á observarle que los caballos tiran de los coches, que los bueyes tiran de las carretas, que los perros de caza cazan, que las palomas llevan mensajes, que la mayoría de los animales, en fin, en la medida de su inteligencia, se ganan penosamente la vida, Nicolás Radot contestaba:

— Ya lo sé; pero hay muchos que no hacen nada y yo quisiera ser de esos.

Una mañana acababa de emitir este pensamiento mientras paseaba por el Jardín de Plantas, cuando vió cerca de sí un viejo con la frente llena de arrugas, que le preguntó:

— ¿Y por qué, amiguito, desearía usted trocar su piel de hombre por el pelo de una bestia?

— Ante todo — contestó Nicolás Radot — no tengo preferencia por los animales de pelo. Quiero ser animal porque no me siento con fuerzas para luchar por la vida y ganar el pan con el sudor de mi frente, como los que me rodean.

— ¿Por qué no hace usted como ellos?

— Porque soy sencillamente un ser perezoso. Y esta pereza que tengo desde mi nacimiento me ha impedido adquirir la experiencia necesaria. Quien no hace nada no sabe ni ve nada. De modo que me hallo desarmado entre mis semejantes que son más despejados y más astutos que yo.

— Porque trabajan.

— Ya lo sé... yo hubiera podido hacer como ellos; pero el trabajo me fastidia.

— Verdaderamente, — dijo el viejo — si la pereza y la inacción fueran fuentes de recursos, hace tiempo que sería usted millonario.

— En cambio soy pobre.

— ¿Y cree usted que si Dios hubiera decidido que fuera usted un animal, tendría oro á montones?

— No; pero, por lo menos, viviría á mi gusto sin tener que pagar sastre, zapatero, panadero, casero, carnicero... Mire usted, aunque sólo sea por no pagar impuestos, tengo unas ganas locas de convertirme en...

— Lé aconsejo tenga usted cuidado y no manifieste demasiado pronto sus deseos...

— ¿Y eso qué importa?

— Supóngase usted que, sin reflexionar, manifiesta usted un deseo y que — todo es posible en este mundo — lo ve ejecutado. ¿Quién sería el más sorprendido?

— Yo, naturalmente. Pero estoy tranquilo. En los tiempos que vivimos, admirable época de ciencia y de progreso, pero en la que aun no se ha descubierto el medio de cambiar de envoltura, bien puedo desear...

— ¡Cuidado!

— Convertirme en pulga...



— ¡Sea!
Nicolás Radot, continuando la conversación, pronunció:

— ¿Qué es lo que debo ser?

Pero aunque había pronunciado distintamente las sílabas, no oyó ni una sola de las palabras que pronunciaron sus labios. Volvió á hablar y le sucedió lo mismo. Pensando que se había quedado sordo quiso llevar una mano á la oreja... Su mano y su brazo se negaron á obedecerle. Un sudor frío se apoderó de él. ¿Se habría quedado parálítico?

Sin embargo, sentía agitarse bajo su cuerpo piernas impacientes por andar, cuya existencia había ignorado hasta entonces.

Cerca de él estaba el viejo mirándolo y sonriendo tan irónicamente que á Nicolás le pareció que se burlaba de él.

— Este maldito viejo — pensó — merece un castigo y lo tendrá en seguida.

Y le saltó á la cara.

— ¡Vamos! — dijo el viejo. — Veo que tiene usted las piernas de acero necesarias á su nuevo ser. Pero si no quiere exponerse á una muerte cierta, le aconsejo no se coloque en mis cejas.

Verdaderamente Nicolás Radot se hallaba en una situación original. Colocado sobre un pelo de una de las cejas del viejo, se sentía mecer por el viento.

— ¿Estoy soñando? — se preguntó.

No, no soñaba. Sus ojos divisaron en la frente del viejo una gota de sudor y se vió en ella como en el más fiel de los espejos.

— ¡Dios mío! ¿Este soy yo?

— Sí, amigo mío — le contestó el viejo que leía en él como en un libro. Ha pedido usted convertirse en pulga y ya lo ha logrado.

— ¿Y cuánto tiempo, estaré en este cuerpo?

— Todo el que usted quiera. Gracias á la agilidad de su minúsculo cuerpo podrá frecuentar todos los centros. Vaya é instrúyase usted.

El viejo desapareció.

— ¡Al fin soy pulga! Ahora estoy seguro de no trabajar.

Como en aquel momento se pusiera á llover, Nicolás, que tenía horror al barro, saltó sobre un transeunte gordo y barbudo, cuyo traje le sedujo por su limpieza, é instalándose sobre la nuca, empezó á pasear entre sus cabellos grisáceos.

— ¿Sobre quién estoy?

Lanzó una mirada á un diario que aquel hombre llevaba en la mano y leyó: *La Humanidad*.

— ¡Ah! — exclamó, — estoy sobre un socialista. Un socialista bien vestido. ¿Cómo cambian los tiempos!

Un joven rubio, que pasaba en aquel momento, se quitó respetuosamente el sombrero, diciendo:

— ¡Adiós, ciudadano Jaurès!

¡Jaurès! Nicolás había saltado sobre el gran leader del partido socialista, redactor en jefe de *La Humanidad*. La casualidad le había puesto en relaciones con el Cristo de los tiempos modernos.

De alegría le picó bajo la oreja derecha y se alejó prudentemente de aquel sitio. El ciudadano Jaurès se dió una chachetada refunfuñando:

— ¡Por vida!... Ya he agarrado pulgas visitando á esos sucios socialistas.

El alma se le cayó á los pies á Nicolás. Su asombro fué grande y justificado. El ciudadano Jaurès había dicho: "Esos sucios socialistas". ¿De modo que todo lo que decía en su diario no eran más que mentiras? ¡Y pensar que si no se hubiera convertido en pulga, Nicolás Radot hubiera seguido en la creencia de que el famoso Jaurès hablaba de corazón!...

Para castigarlo le picó bajo la oreja izquierda y, disgustado por lo que acababa de descubrir en la plaza del Chatelet dejó á Jaurès, saltando al cuello de una mujer aun esbelta y elegante que entraba en un teatro. Parecía muy nerviosa. Un portero le presentó al entrar una gran cantidad de cartas.

—Que me dejen sola. No estoy para nadie.

—Está muy bien, doña Sara.

Dos minutos después, la ilustre Sarah Bernhardt, sobre el cuello de la cual se hallaba Nicolás, entraba furiosa en su despacho, y agarrando papel y pluma, se puso á escribir esta carta.

"Mi querida Bartet: No puede usted figurarse la alegría que he experimentado al saber que el presidente de la república la ha condecorado con la Legión de Honor. Usted es la más grande artista; más grande que yo, que aun no lo estoy. Han hecho bien en condecorarla. Si á mí me hubieran ofrecido la cruz la hubiera rehusado diciendo: "Pa-

ra la Bartet. A ella es á quien verdaderamente le corresponde." No tiene usted nada que agradecerme... ¡La amo tanto!—Sarah Bernhardt."

—He aquí—pensó Nicolás, que leía por encima del hombro de la gran trágica—un magnífico ejemplo de desinterés. ¡Y aun dicen que los cómicos no se pueden ver entre sí!

Se interrumpió de pronto. La gran Sarah decía:

—¡La cruz! ¡La cruz á una mujer que representa como una chancleta!

—¿De modo—pensó Nicolás—que toda la humanidad está cortada sobre esos dos patrones? ¿Y yo, inocente, que vivía confiado en mis semejantes! Me decía: ¿A qué trabajar? El vecino me ayudará á prosperar; el vecino me dará de comer cuando me falte. ¿Por qué no he de creerlo así, si ellos lo dicen?

—Lo dicen, pero no lo piensan.

—¡El viejo! ¡Ah! Devuélvame usted mi envoltura humana. Ya he aprendido bastante, y veo ahora que, para que no lo atropellen á uno en esta vida, no tiene más remedio que

atropellar á los demás. ¡Basta de pereza! Desde este momento ¡á trabajar!

Y Nicolás despertó. Recordaba perfectamente los incidentes de su ensueño, pero se olvidó de llevar á la práctica sus últimas palabras. Genio y figura...

GUY DE ROPE.



OPORTO COMMENDADOR

ÚNICOS INTRODUCTORES

ALBISUY LARROUDÉ

RIVADAVIA 1142-48





"¡Venga la gente á pesarse!",
grita el hombre sin cansarse.



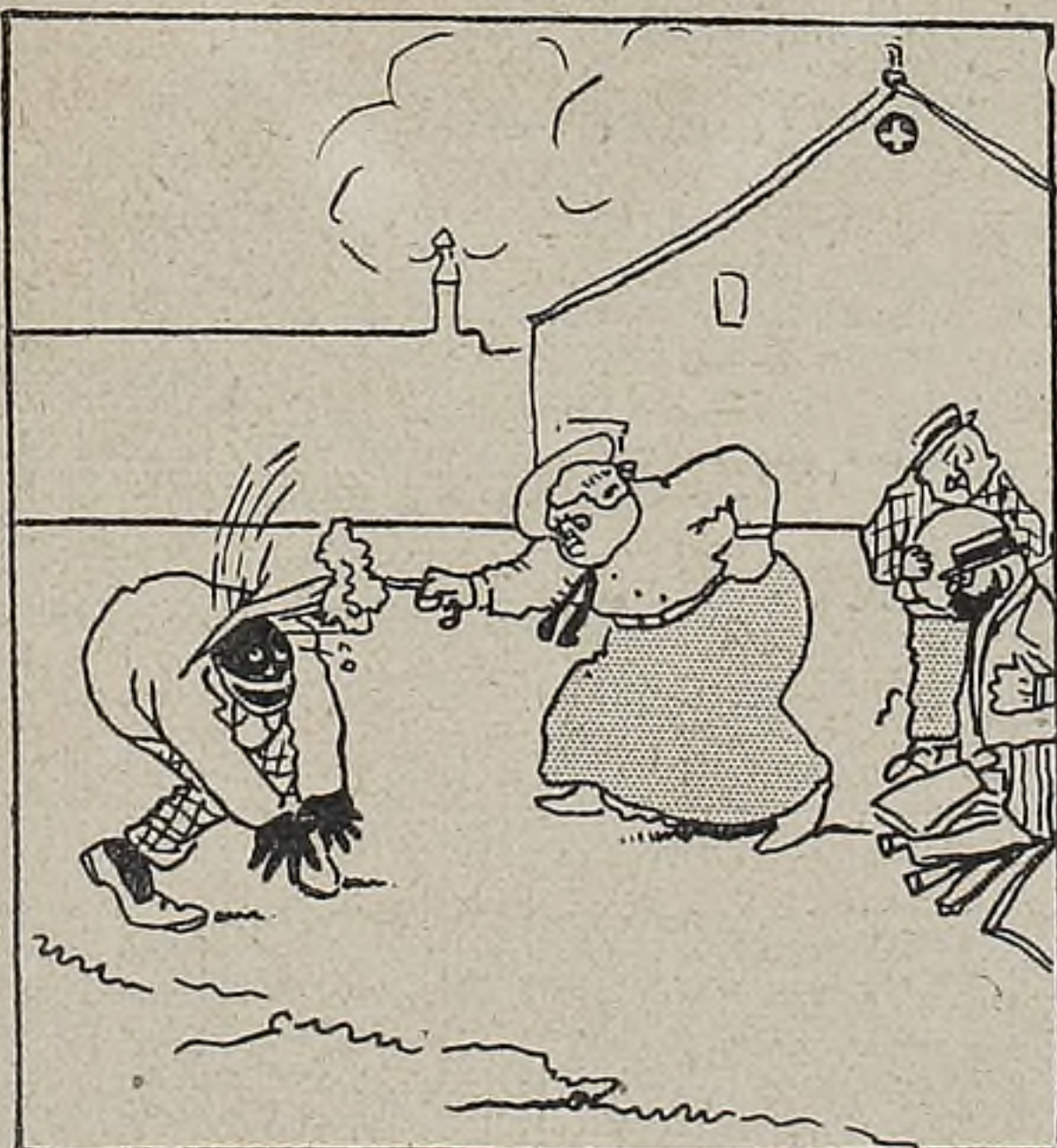
La balanza atrae y tienta
á una dama corpulenta.



En cuanto la ve sentada,
lanza Tom la carcajada.



Pero, ¡pum! se rompe todo
y Tom ríe ¡de qué modo!

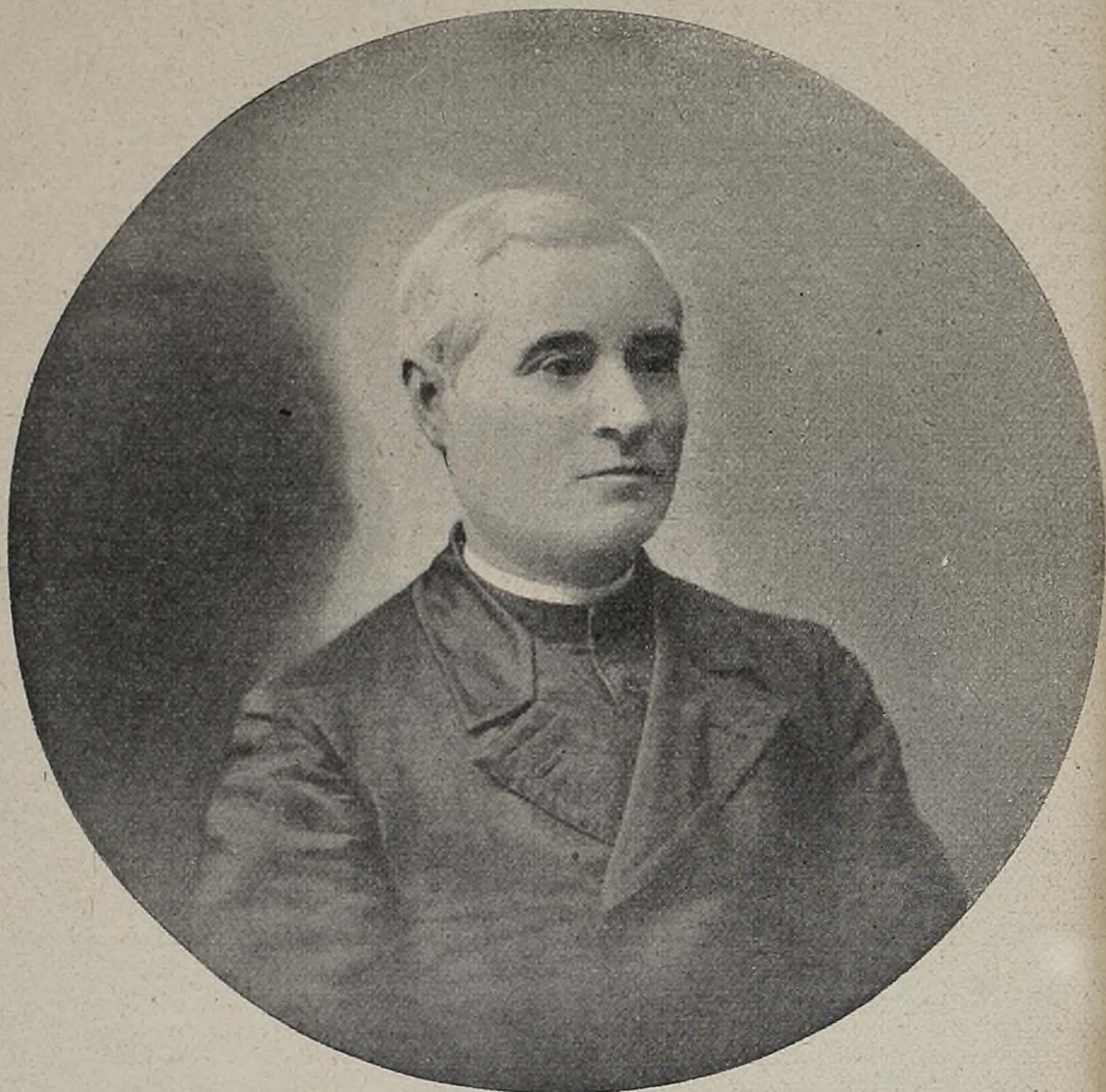


Le da un golpe la señora
y el negro de risa llora.



Tom se siente ya morir.
¡Qué manera de reír!

SUFFICIT



Reverendo Padre I. Sauveur

El SUFFICIT es el remedio por excelencia para la curación de todas las enfermedades que tienen su origen en las impurezas de la sangre.

Es un tónico depurativo, antinervioso, digestivo, reconstituyente poderoso y una preparación puramente vegetal, fruto de muchos años de estudio.

Lo prepara el Rev. Padre I. Sauveur.
Santa Fe 3496.

Se halla en venta únicamente en la farmacia Santa Fe 3373,
y en las siguientes:

**Gran purificador
de la sangre.**



Facsímile de la estampilla de legitimidad

Nómina de los Representantes del "SUFFICIT"

Único representante para las farmacias de la capital federal, el Sr. Jerónimo Silvano, antigua Droguería, Farmacia y Oficina Química, Calle Garay 1034, Constitución.

- Juárez. — Farmacia y Droguería Española.
 Mercedes. — Farmacia y Droguería "La Estrella".
 Trenque Lauquen. — Farmacia y Droguería del Pueblo.
 Chivilcoy. — Farmacia Augusto Caminada.
 Pehuajó. — Farmacia y Droguería del Aguila.
 A. Alsina (Carhué). — Farmacia "La Nueva".
 Guaminí. — Farmacia Antonio M. Ferrari.
 Bolívar. — Farmacia San Carlos.
 25 de Mayo. — Farmacia Moisés Curiel.
 Quilmes. — Farmacia Inglesa.
 San Luis. — Farmacia Emilio Paladini.
 Avellaneda. — Farmacia Nueva de A. Guillen.
 Concordia. — Alberto Roggerone.
 La Plata. — Farmacia Resua y Cía.
 Dolores. — Farmacia y Droguería del Pueblo.
 Mar del Plata. — Farmacia Oteiza.
 Ayacucho. — Farmacia Orfila.
 Necochea. — Farmacia Santa Ana.
 Balcarce. — Farmacia del Pueblo.
 Rosario. — Farmacia "La Nacional". — Palacios, Costa y Parlante. Laprida y 9 de Julio.
 Montevideo. — José Secondo, Blanes 62.
 Tres Arroyos. — Farmacia Argentina.
 Tandil. — Farmacia Buzón.
 Lobería. — Américo Angelacio.
 Coronel Suárez. — Victoriano Alonso Gómez.
 Bahía Blanca. — Farmacia del Aguila.
 Olavarría. — Farmacia del Pueblo.
 C. de Areco. — Farmacia del Pueblo, Lucas A. Gioja.
 Farmacia Círculo de Obreros de Barracas al Norte.
 Azul. — Olinto Biaggi.
 Córdoba. — Farmacia Hugo Grassano y Cía. y Droguería "La Nueva Estrella".

Tucumán. — Farmacia y Droguería Belgrano, de Juan Meira, representante para las provincias de Santiago del Estero, Salta, Jujuy, Catamarca, con asiento en Tucumán.

PRECIO DEL FRASCO:

En la Capital 3.00. Interior y Exterior 3.50.

Se avisa al público que los señores J. D'Alessandro y Cía., hace mucho tiempo que han dejado de ser concesionarios del SUFFICIT, y por consiguiente, los pedidos deberán dirigirse únicamente al Rev. Padre Sauveur, Santa Fe, 3496, para evitar engaños.

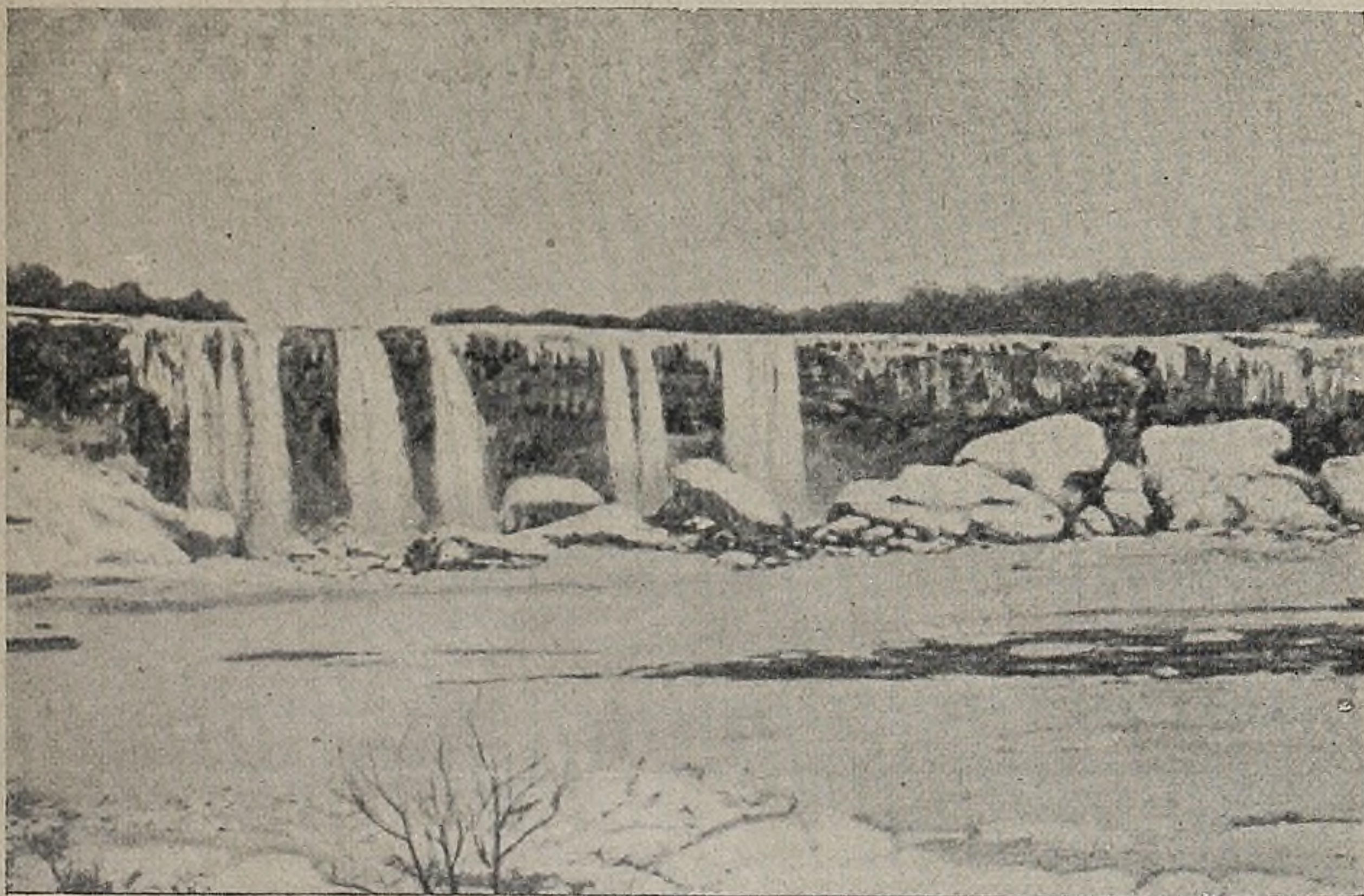
El Niágara en invierno

El Niágara se presentó á principios de 1909 bajo dos aspectos absolutamente distintos y tales como no había sido óído contemplarlos á las generaciones actuales. En el mes de febrero un viento violento del este sopló sobre el lago Erie, que, según es sabido, vierte el sobrante de sus aguas en el lago Ontario, distante 10 kilómetros. En ese trayecto, la masa relativamente enorme de esas aguas cae de una muralla rocosa de 56 metros de alto, formando la catarata célebre, cuyos mugidos impresionaron tanto á los primeros exploradores de la región.

Ese furioso viento del este, rechazando el agua del lago Erie, redujo en una proporción notable el escape de éste. Agregóse á este fenómeno el hecho de que los bloques de hielo que la corriente arrastra cuando es fuerte, fueron á escollar contra los bancos de rocas que guarnecen la parte superior de la muralla entre la isla de la Cabra y la costa continental, es decir, encima de la caída llamada Americana. El efecto de esta especie de estacada de los hielos fué impulsar el agua



Vista de las cataratas del Niágara sobre la ribera americana



Las cataratas del Niágara sobre la ribera canadiense, reducidas á unos débiles hilos de agua

hacia la otra parte de la catarata, la que se encuentra entre la isla de la Cabra y la ribera canadiense; de modo que la orilla americana se quedó casi en seco. Los paseantes y los turistas, muy numerosos, que un acontecimiento tan raro había atraído, pudieron realizar casi á pie enjuto la travesía de la ribera americana á la isla de la Cabra, ó sea 350 metros próximamente. En cuanto á la caída canadiense que se llama también "la herradura", en razón de la forma cóncava de la barrera que la produce, apenas si daba paso á la mitad de la masa de agua que de ordinario precipita, y esto á pesar del aporte del líquido de la ribera americana, que las masas de hielo hacían desviar.

En las gargantas, por debajo de las caídas donde el agua corre con una rapidez vertiginosa (45 kilómetros por hora), produciendo enormes oleadas ó espantosos torbellinos, se veían bloques de rocas gigantes que nadie había observado hasta entonces. En la primavera, ó mejor dicho, en los comienzos del mes de marzo, se produjo un fenómeno inverso que excitó también la curiosidad y produjo á la vez alarma. Habiendo empezado el deshielo, una enorme masa de témpanos fué arrastrada por las aguas, muy altas á la sazón. Al llegar á las gargantas esos bloques de hielo, gracias á un viento muy fuerte que soplabá del este se aglomera-

ron, formando bajo el puente de Lewiston un dique gigantesco, tras el cual las aguas subieron hasta 18 metros por encima de su nivel normal ó sea 8 metros más alto de lo que se había observado nunca.

El resultado fué la inundación y detención de la usina hidroeléctrica de la Ontario-Power Company, que distribuye una enorme cantidad de fuerza eléctrica sobre las dos orillas del río y muy á lo lejos en el interior. La estación del ascensor eléctrica quedó también destruída y sumergido el tranvía que bordea las cataratas.

Fué preciso destruir con dinamita esa banca de hielo que amenazaba las construcciones escalonadas sobre el curso del río. Se logró el propósito, no sin dificultades, y fué imposible evitar la destrucción de varias casas.

La enorme masa de agua que en tiempo normal franquea en

un minuto el salto de 56 metros de altura, se calcula que asciende á 500.000 metros cúbicos. Aun es mayor, sin embargo, la cascada del Iguazú, que andando el tiempo, será una fuente inestimable de energía eléctrica para la Argentina y el Paraguay.

Hoy, por triste que sea decirlo, esta espléndida curiosidad natural es casi desconocida para los habitantes de nuestro país, siendo muy pocos los que han tenido la buena inspiración de visitarla. Y, sin embargo, es una maravilla en su género.



Un vapor aprisionado entre los témpanos en la época del deshielo

Pedir el Lance Parfum "L'Incroyable"

Uf!!!

Ese calor ¿á cuánto sube?
Vaya á

Cangallo 801

Buenos Aires

á buscar el Termómetro

que REGALA la

"Pharmacie Centrale"

DE J. F. PAYS-BOUSOM

160

LITRO

Y COMPRAR SU FAMOSA
AGUA DE COLONIA

L'INCROYABLE



LITRO \$ 1.60

Almanaque, relojes, termómetros, todo regala y lleva á domicilio J. F. PAYS BOUSOM, por eso es la única casa donde hago todas mis compras, sea lo que fuere.

Para evitar en
engañar partes L'IN-
todas partes en a r c a
P. B. T. Agua de Colonia úni-
ca genuina.

NO COMAN

SIN HABER TOMADO ANTES UN

CHINATO ROMANO

PODEROSO - RECONSTITUYENTE

Dondena, Treves y Cía.
Importadores.

Paraná 420
Buenos Aires.

EXPOSICION
INTERNACIONAL
DE HIGIENE

ANGELA V. DE PETREL

ENERO-MAYO 1907

MONTEVIDEO

Maison PETREL

Victoria 685, altos. Tel. 2638 Av. CORSES de fantasía, higiénicos y ortopédicos. Fajas "Petrel".

UNICA MEDALLA de ORO en el tercer Congreso Médico-Latino. GRAN DIPLOMA de HONOR en la Exposición Internacional de Higiene de Francia, anexa al 2.º Congreso Médico Latino-

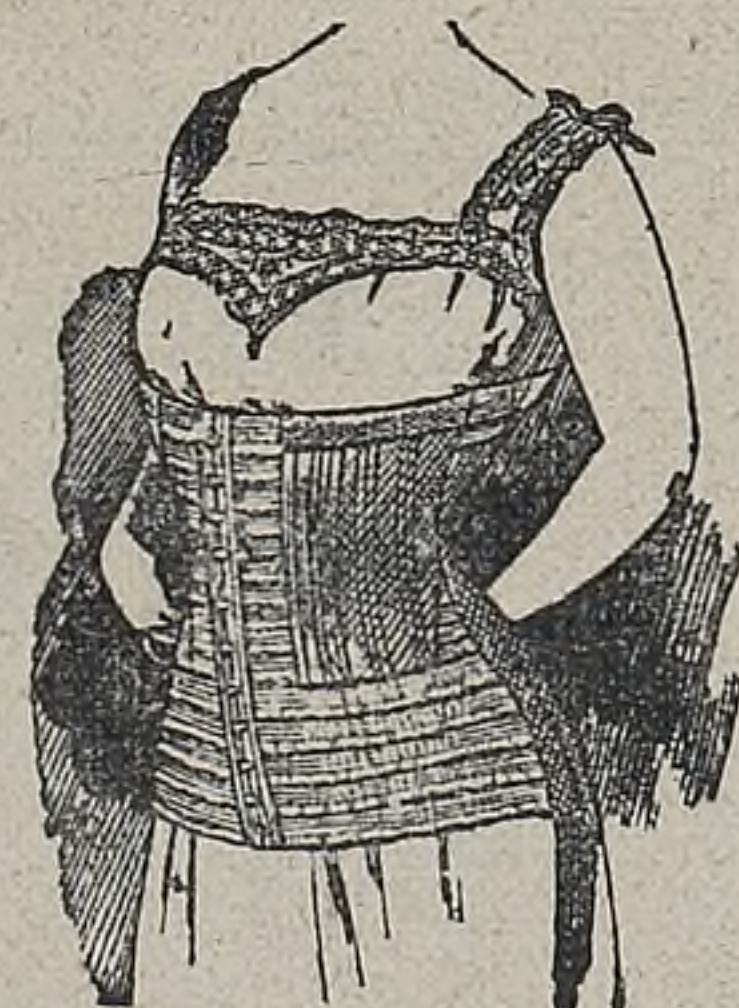
Americano. Recomendados por el H. Consejo de Higiene. Privilegio para la República Argentina y Extranjero.

La inmensa y distinguida clientela de Buenos Aires y los innumerables pedidos que diariamente se reciben de las provincias, evidencian las grandes ventajas de los corsés PETREL, los cuales no solamente embellecen el cuerpo de las señoras y señoritas de buen gusto, sino que se hacen indispensables, para la comodidad y salud, por sus excelentes condiciones científicas. Hay diversos modelos y, en todos ellos, la elasticidad que les caracteriza hace que se adapten al cuerpo y no incomoden, ni aún a las personas gruesas. Esta cualidad basta exponerla para que sea tenida en cuenta.

Como los corsés confeccionados en esta casa son patentados por el Superior Gobierno Nacional y aprobados por el Departamento Nacional de Higiene, la señora Petrel puede, con arreglo a la ley, perseguir a todos aquellos que los imiten.

FAJA ORTOPEDICA E HIGIENICA "PETREL", modelo XXII, LA MERVEILLEUSE. — Este modelo es última creación de la maison Petrel, tiene la gran ventaja de reemplazar al corsé, haciéndose de todos los ta-

maños. Es una gran obra para la humanidad doliente, hace disimular el vientre a las señoras gruesas ó con hernias. Usando esta faja se curarán radicalmente sin tener que ser operadas. Recomendada especialmente por varios eminentes facultativos para las señoras en cinta.





La salida de la balsa en Puteaux

Las inundaciones del Sena y el Marne están produciendo en Francia gravísimos perjuicios y motivando las mayores alarmas, harto justificadas por los hechos.

Varios puentes han sido cubiertos por las aguas, quedando en pésimas condiciones, y dos de ellos han sido arrastrados por la torrentada. En los alrededores de París se suceden los hundimientos de edificios; hay, por desgracia, que lamentar la muerte de no pocas personas, y en cuanto al número de animales ahogados es incalculable, considerándose que esta inundación es, en todos conceptos, una verdadera catástrofe.

La residencia de Puteaux, en que se había organizado un centro de sport femenino está, en gran parte, anegada.

En París las aguas del Sena han invadido las estaciones de Lyon, Austerlitz, Quai d'Orsay y las de los trenes subterráneos metropolitanos. Se hallan también cubiertos por las aguas todos los sótanos que dan a las calles Lille y Verneuil, siendo el distrito 13.º el que más ha sufrido, haciéndose necesaria la distribución municipal de víveres para salvar de los horrores del hambre a muchos de sus pobladores.

La estacada San Luis y el puente de



El círculo de Puteaux

(Sigue en la pág. 27).

Tienda "EL SIGLO"

RIVADAVIA Y PIEDRAS

¡Grandes rebajas! ¡Verdaderas ocasiones!

Desde hoy la TIENDA "EL SIGLO", por terminación de BALANCE, ofrece todas sus existencias á precios EXCEPCIONALES; todo en perfectísimo estado y de rigurosa moda. SON LAS ÚNICAS REBAJAS QUE SE IMPONEN POR SU VERACIDAD.

La mejor prueba de cuanto prometemos, la observará Vd. en los precios de los siguientes artículos.

TRAJES de brin, puro hilo, á \$ 35, 20, 15 y..... \$ 10

TRAJES de seda cruda, clase extra, á \$ 65

TRAJES de shantoung, todos los colores, á..... \$ 75

TAPADOS ingleses, en todos los colores, á..... \$ 15

TAPADOS de encaje, en color y blanco, á..... \$ 12

GUARDAPOLVOS de seda cruda, á... \$ 20

POLLERAS de brin, á..... \$ 6.⁵⁰

BLUSAS de encaje, á..... \$ 7.⁵⁰

CORTES de lentejuela, á..... \$ 16.⁵⁰

BATONES de muselina, clase muy fina, á..... \$ 5.⁹⁰

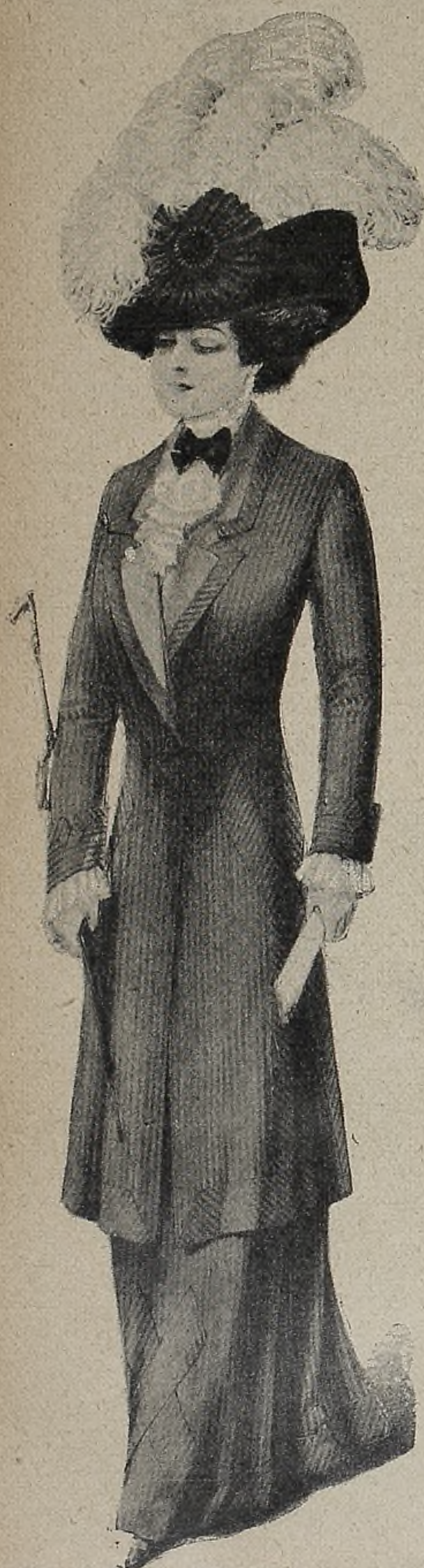
LIQUIDAMOS

200 modelos de BLUSAS de muselina de hilo con finísimos encajes á la mitad de su precio.

Las mismas REBAJAS encontrará usted en todos los departamentos.

I. CIBRIAN y Cía.

Elegantísimo traje de seda cruda, con forro de fular, por... \$ 65.—



las Artes están muy amenazados por la creciente. El puente del Alma tendrá que ser volado con dinamita. Muchas casas han sido evacuadas por sus habitantes.

Choisy le Roy está convertida en un lago. Las aguas han subido hasta cuatro metros y gran número de habitantes viven en los tejados, sufriendo los ho-

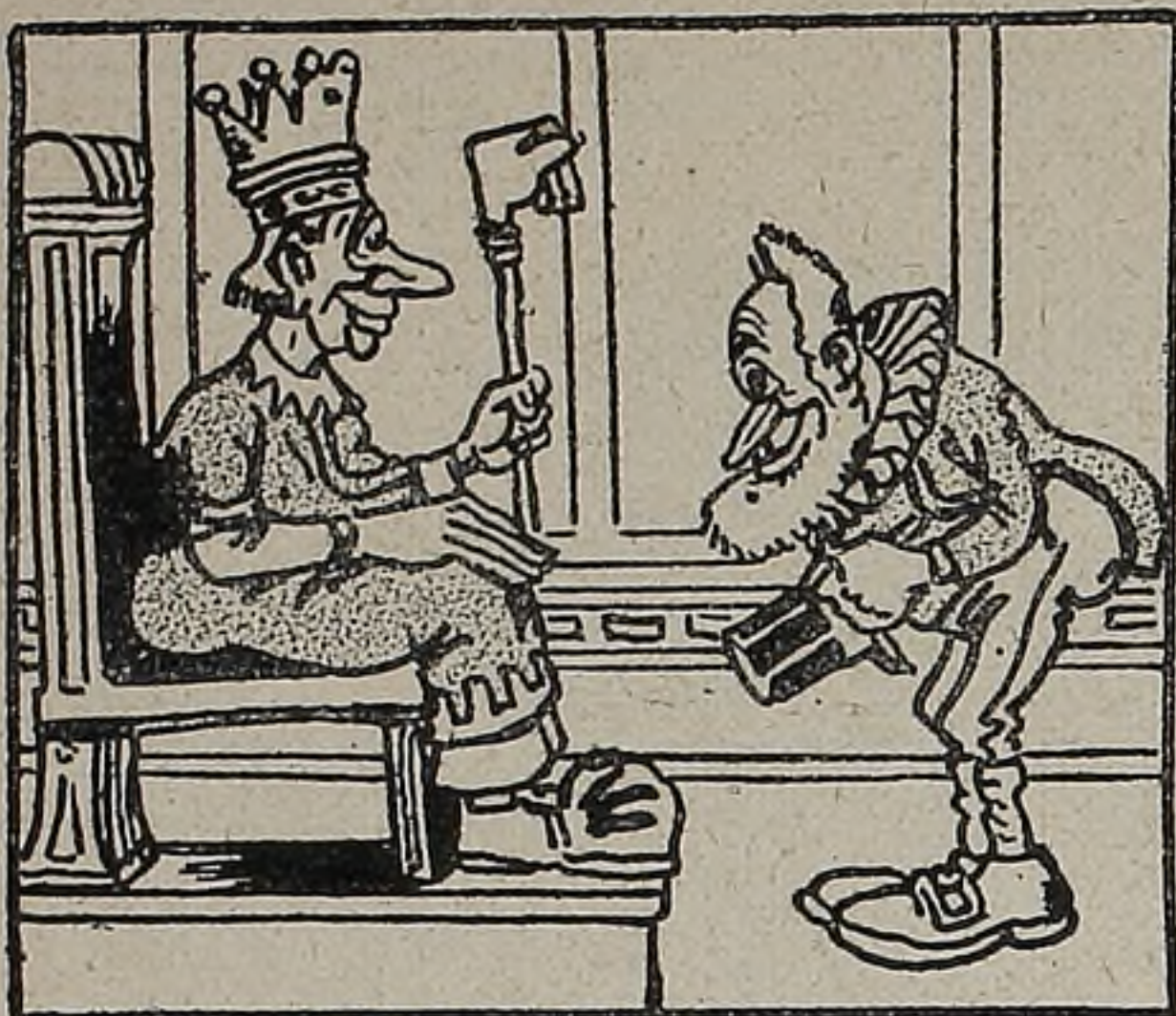


La escalera que conduce á la balsa que atraviesa el Sena

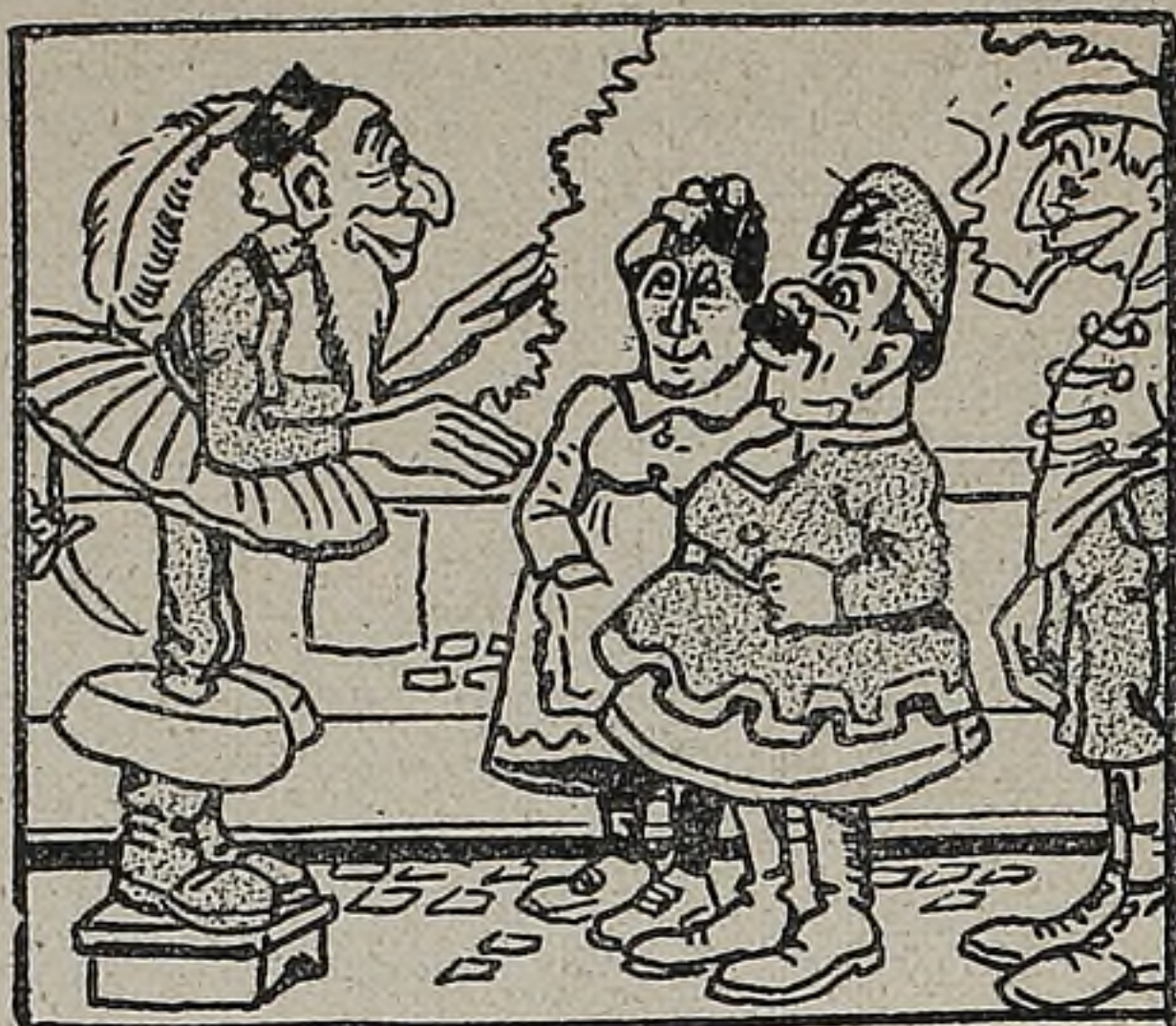
En los pueblos inmediatos á París, mucho menos provistos de elementos de defensa que la capital, se ha creado una situación en extremo dolorosa. Toda la región de Jorgy-sur-Seine, Alfortville y

errores del frío y del hambre. El número de obreros sin trabajo por la paralización de fábricas en la capital, pasa de 50.000. Las pérdidas se calculan en más de mil millones de francos.

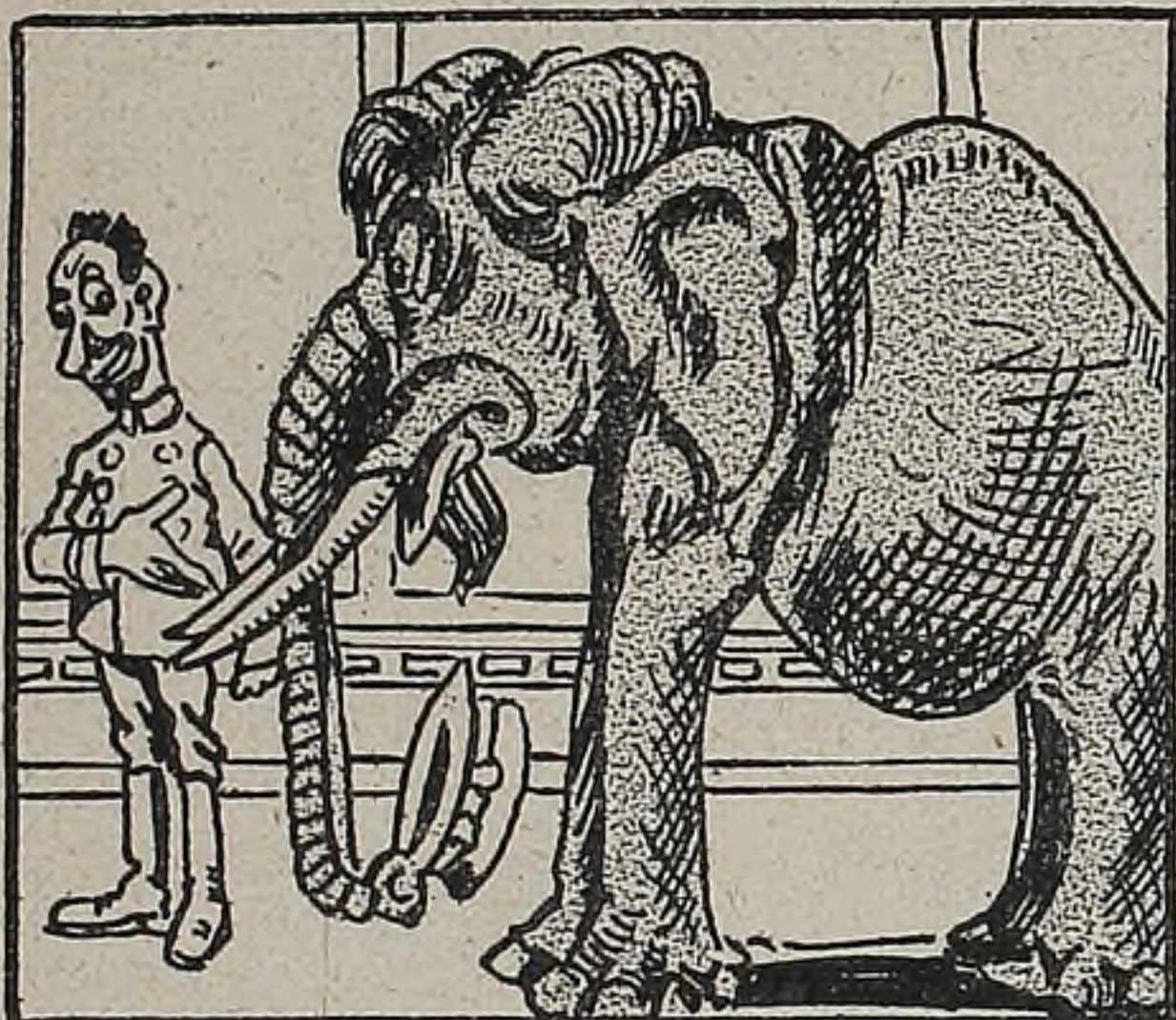
Concurso carnavalesco



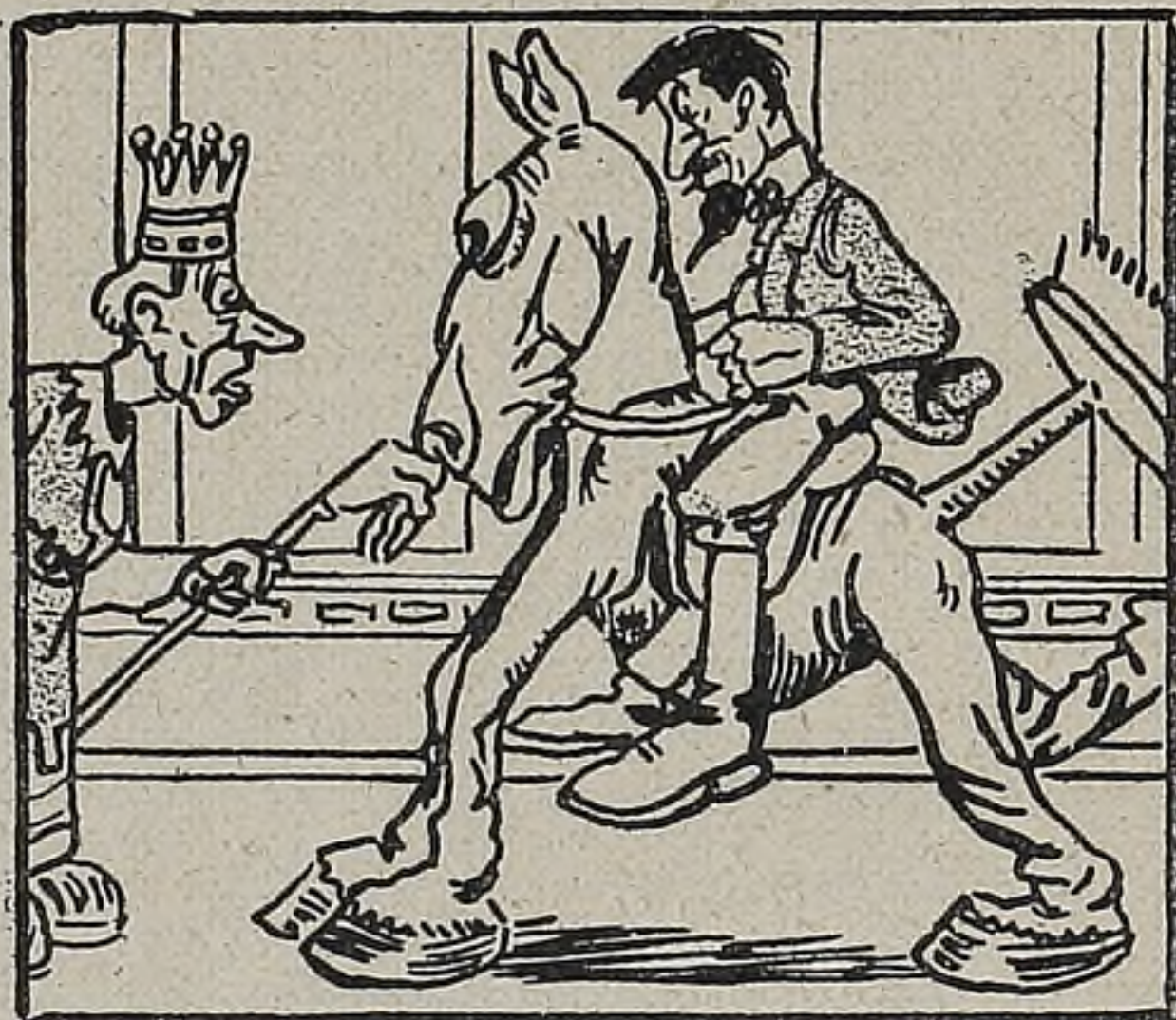
Cuatrosietes II, rey de la isla Entrai-verás, era un monarca de muy buen humor que todos los años festejaba el carnaval con una cosa rara. La cosa rara no es lo que aparece ante él; eso es su intendente de palacio.



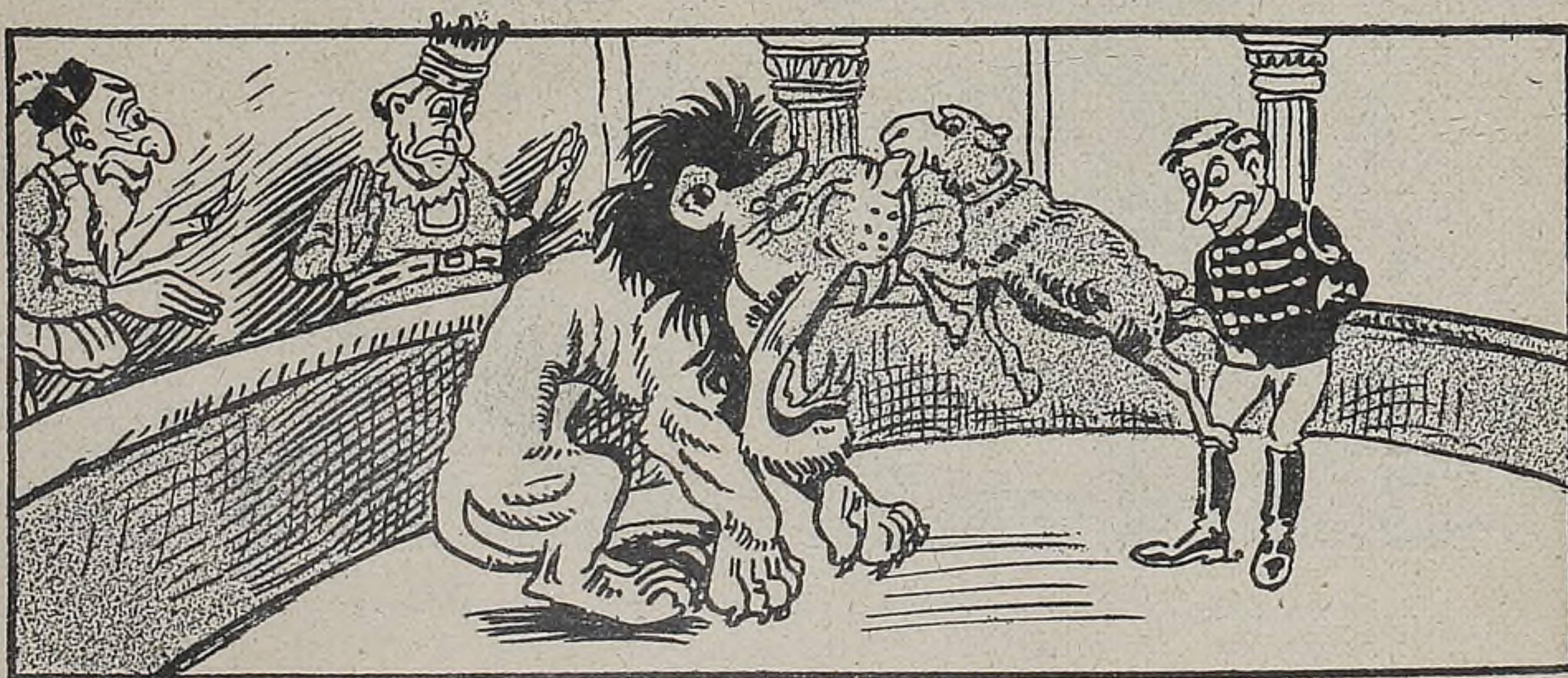
El año pasado le pasó lo que voy a referir. Ofreció un premio de 100.000 pesos, según costumbre, al que le mostrase la cosa carnavalesca más extraña. Y empezó el desfile de novedades por la corte.



Le presentaron primero un elefante con el cabello rubio ondeado y una pera de un efecto muy decorativo. Nadie caía en la superchería, porque ahora, con los tintes del pelo para las señoras, se ve por ahí cada elefante rubio!



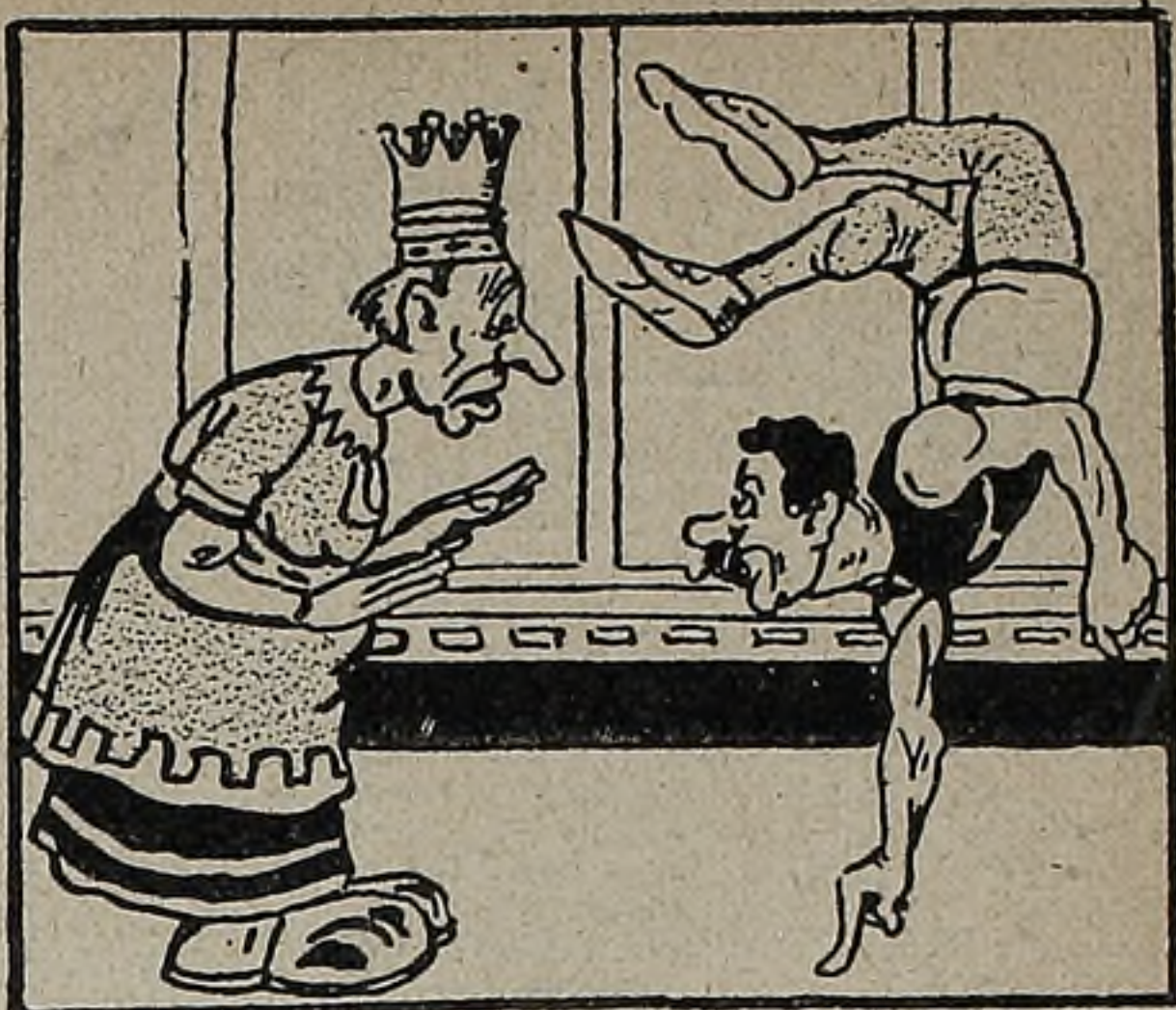
Le trajeron después un caballo de transformación, con unos hombres dentro. El rey, que estaba harto de ver caballos semejantes en las carreras, (donde lo habían clavado algunos que en cuanto llegaban al hipódromo, parecían de carrito), metió al caballo en la cárcel.



Luego, apareció un personaje que le hizo asistir a la lucha de un león con un cordero. Pero ¡qué cordero, hijos míos! Dió un balido siniestro y si no le quitan pronto al rey de los animales, se queda acéfala su monarquía. Cuatrosietes tembló ante aquel cordero, porque él podía correr la misma suerte; era también un rey de animales.



Iba ya á darle el premio, cuando llega un jugador de manos, que hace bailar una infinidad de enseres sin que se caiga ninguno. Y aseguraba que mudaba así sus muebles sin trabajo mayor, de una casa á otra, ahorrándose el carro!



No había vuelto de su estupefacción, y ve ya á un gimnasta que se sostenía con el cuerpo en el aire sobre un dedo admirablemente, sin que se le notara el "truc".



Pero el que estuvo á punto de llevarse el premio, fué un hércules que lo levantó como si fuera una paja. "¡Levantar á un monarca tan prudente, á un hombre de tanto peso!", decían adulándolo sus cortesanos.



No obtuvo el premio el hércules, porque vino este astrólogo, que le dijo: "Majestad, á mí me obedecen los astros como múcamos después de recibir propina".



Contemple un momento este aparato, un momento nada más; va á ver las estrellas en pleno día'.

En el mismo instante, movió un muelle y salió del aparatito...



...un puño que le hizo ver las estrellas. Ganó el premio porque Cuatrosietes, á pesar de su disgusto, se lo concedió. Era honrado.



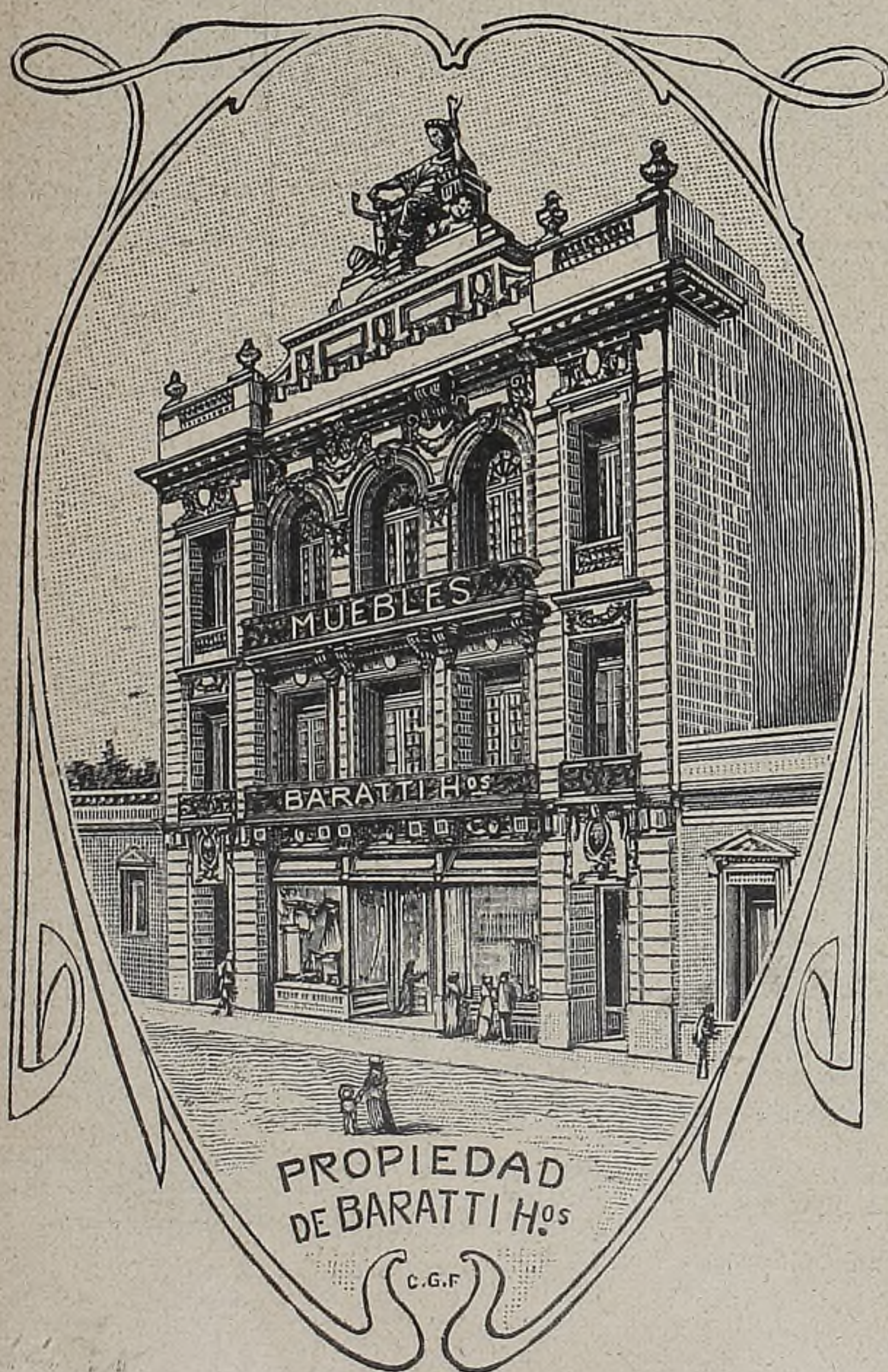
**Métaselo bien
en la cabeza!!!**

que

BARATTI HOS.

se han trasladado á
los vastos salones de
su propiedad —

CORRIENTES 1145



*en donde tenemos
en exposición el
más grande y va-
riado surtido de*

MUEBLES

CAMAS de hierro

CAMAS de bronce

TAPICERIA

56 años de existencia
de la casa es sufi-
ciente **GARANTIA** para
el comprador, el cual
podrá depositar toda su
confianza en nuestra
práctica en saber se-
leccionar todos los ar-
tículos para instalar
una casa.

Pida **CATALOGO** letra
R que remitimos gratis.

Presentando esta hoja
tendrá derecho á un
descuento especial.



M. Pelliot recibido oficialmente en Hamy por los mandarines civiles y militares

El viaje de exploración arqueológica de M. Paul Pelliot por el Turquestán chino y la China, ha sido el más fecundo en resultados entre todos los emprendidos en Oriente desde hace un siglo.

El Turquestán chino, rodeado de altas montañas, algunas de las cuales sirven de estribaciones á las mayores cimas del mundo, es un desierto en que el viento reina con la arena y donde una de las poblaciones más mediocres de la tierra vegeta en las villas de los oasis septentrionales. Musulmanes de origen extranjero, instalados allí desde hace ocho siglos y sometidos á la



Vista exterior de un Ming-Ui ó gruta de los Mil Budas



Ruinas de un monasterio búdico cerca de Tumchuk

dominación china, los ka chgaris presentan una civilización amorfa, sin pensamiento, sin arte, sin actividad industrial, comercial ni agrícola, salvo la que es puramente indispensable para ir viviendo; de modo que nada en ellos ni en su país parece que deba atraer al viajero científico. Pero este arenal abrasado es uno de los nudos de la geografía asiática y también de la historia. Situado en el centro mismo del Asia, irradió en todos sentidos una civilización singular en que se sentía algo del desierto, una civilización importada, que unas veces tocaba á lo grandioso y otras era mezquina. Esto es precisamente

(Sigue en la pág. 33).



La alimentación del niño

debe preocupar seriamente á una buena madre.

Con el poderoso auxilio de la LECHE MALTEADA "LACTOMALTINA", puede usted confiar, señora, en que su hijo se criará robusto, sano y contento.

La LECHE MALTEADA "LACTOMALTINA", reúne en grado superior todas las ventajas de un alimento eminentemente nutritivo y muy recomendable para la crianza de niños, según la autorizada opinión del doctor Pedro N. Arata.

Todos los médicos de niños que la han empleado como alimento ó como preservativo contra las enfermedades de la primera infancia, están acordes en afirmar que la LECHE MALTEADA "LACTOMALTINA" constituye un gran recurso en la alimentación infantil, especialmente en los casos de dispepsia gastrointestinal (doctor Centeno) y que la "LACTOMALTINA" está en un orden superior á los productos similares que se emplean en la alimentación de los niños (doctor Miguel E. Benítez).

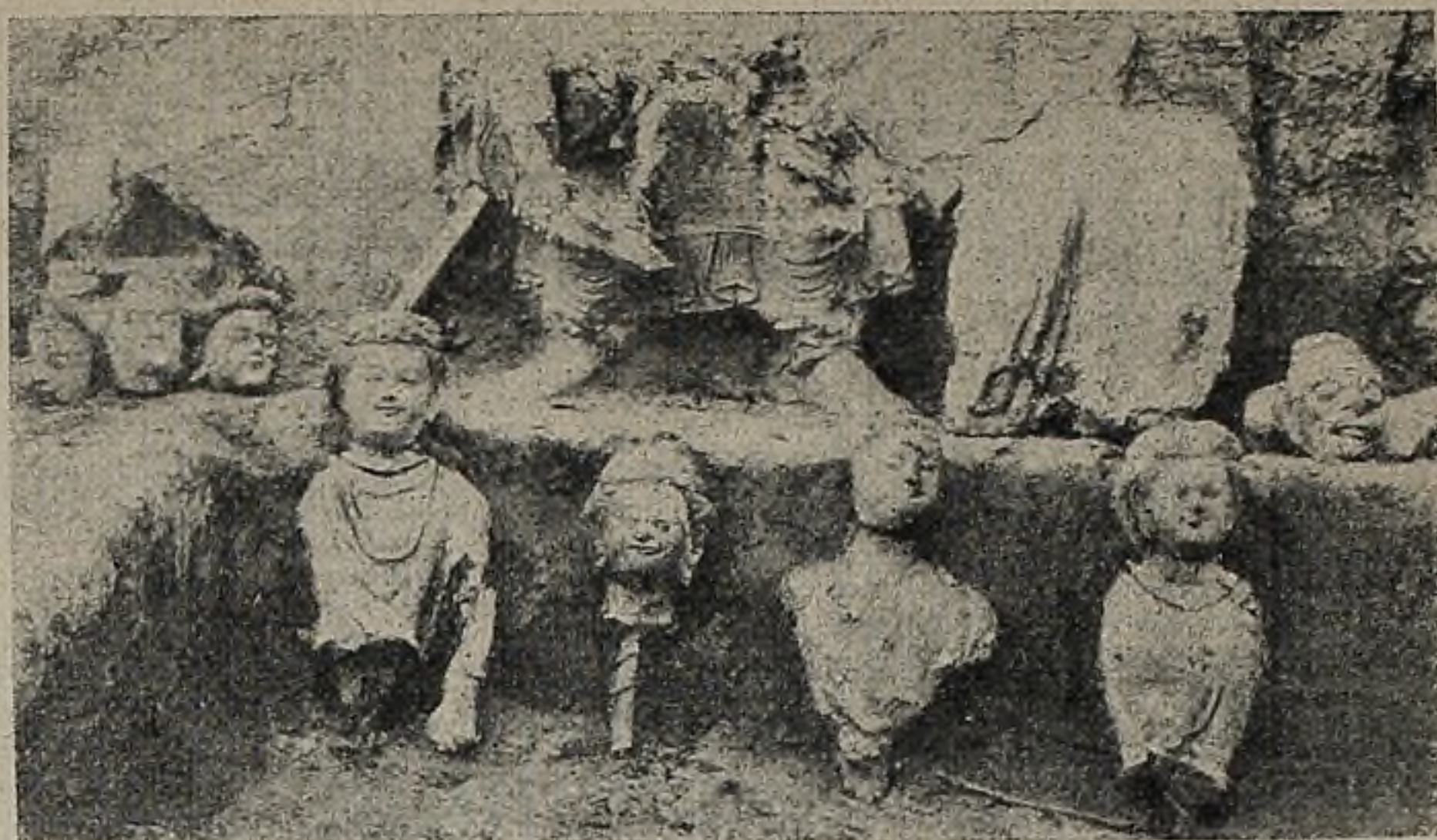
Solicite usted certificados y prospectos sobre la LECHE MALTEADA "LACTOMALTINA" al

Sindicato Lactona
CORRIENTES 741 — Bs. Aires

De venta en las principales farmacias y droguerías.

lo que hace interesante la región para el arqueólogo, que puede encontrarse allí con historias que en otra parte aparecen aisladas. Se encuentran en ese país huellas indostánicas, budistas y chinescas.

M. Pelliot sinólogo de profesión, conocedor de casi todas las escrituras y de muchas lenguas orientales, se hallaba en excelentes condiciones para recolectar valiosos documentos. Salió de París el 15 de junio de 1906 y llegó a Kachgar el 1.º de septiembre. En el Turquestán ruso tomó tres cosacos, puestos á su disposición por el zar de Rusia y dos de los cuales le acompañaron hasta Pekín. En Kachgar comenzaron los trabajos arqueológicos que ya no



Estatuas rotas encontradas en el templo de Rum-Tura

de dos años y requerido gran resistencia en los que la efectuaron. La caravana se componía de dos secciones: en una figuraban los exploradores, la escolta cosa-



Interior de una de las muchas salas de un Ming-Ui

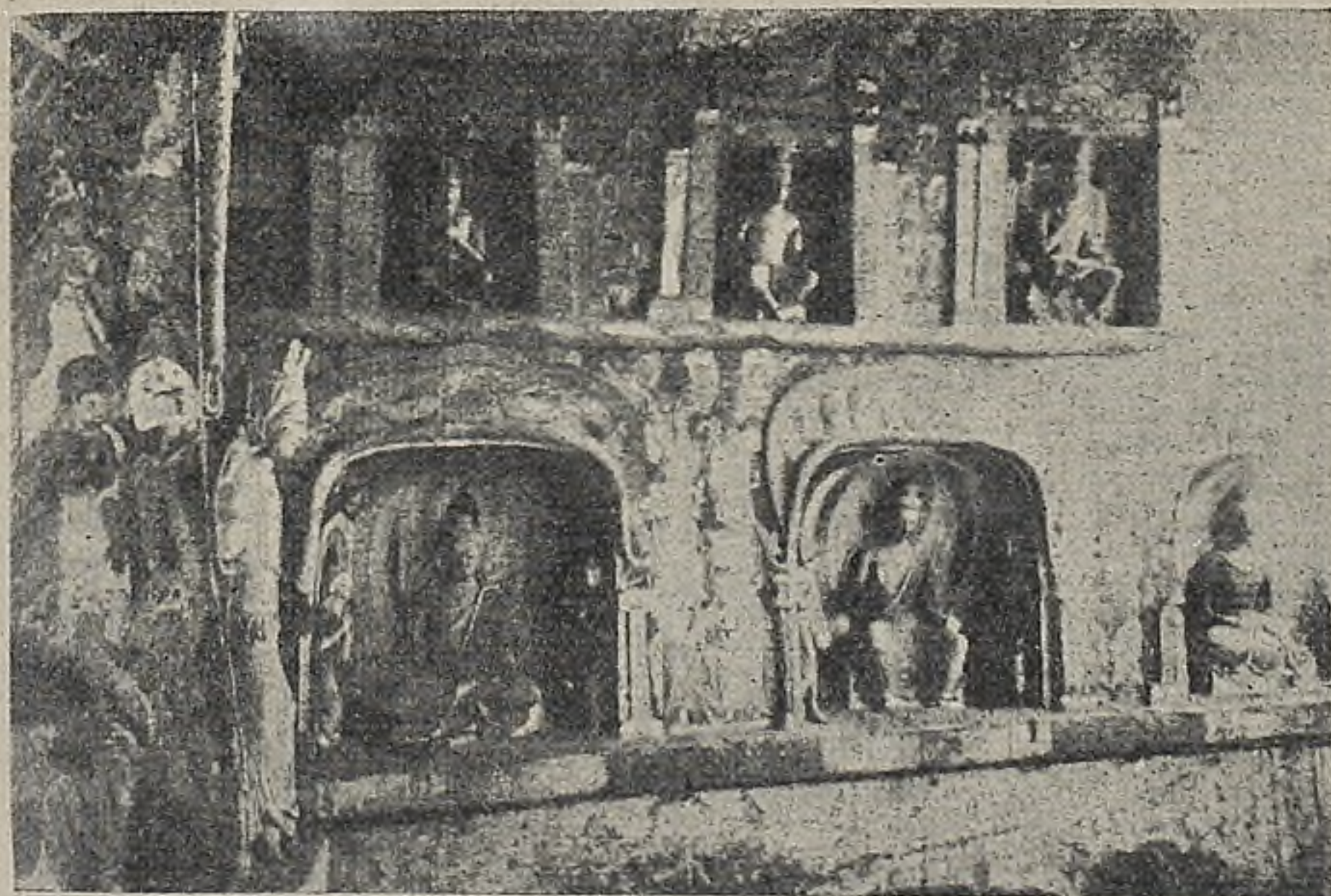


Pinturas de las grutas. Escena religiosa búdica

se interrumpieron hasta el final del viaje, cuyo itinerario va indicado en la carta geográfica que publicamos, y cuyo detalle sólo podría hacerse en un grueso volumen. Ha durado la expedición más

ca, los guías y ayudantes diversos; en otra, los bagajes, compuestos de gran número de carros chinos para cargar los instrumentos y provisiones y de más de 60 caballos, utilizados para bestias de

carga y en caso necesario, para la alimentación de los viajeros. Estos y el convoy rara vez marcharon unidos, habiéndose dado alguna vez, como en Tomchuk, el caso de que los coches esperaran dos meses á los viajeros, que llegaron al fin, al comienzo del invierno, tiritando bajo sus vestidos de media estación. Hubo que soportar fuertes calores y fríos que llegaron más de una vez á 35 grados bajo cero. Una de las detenciones más largas fué la hecha en Urumchí, capital del país, ciudad encantadora para los que acababan de sufrir los rigores del desierto, en la que



Una gruta de los Mil Budas. Decoración pintada y bajos relieves

(Sigue en la pág. 35).

POUDRE DE RIZ
INCOMPARABLE
REINITA



L.T. PIVER
PARIS

hay letrados con botón de cristal, autores de historias griegas y de etnografías de Europa y que saben amenizar sus recepciones con vino de Champaña.

Al principio se trataba de llegar á Kutchar, visitado en 1889 por el capitán Bower, que había comprado allí un interesante manuscrito indio; pero, ya en viaje, la comisión tuvo noticia de que se le había anticipado M. Grunwedel y el viajero ruso Beresouski. En cambio, se descubrió cerca de Tumchuk un monasterio búdico, cuyas ruinas había visitado ya Swen Hedin, que las creyó musulmanas. M. Pelliot hizo allí excavaciones durante mes y medio, encontrando gran número de esculturas, estatuas, estatuillas, bajos relieves y algunas cerámicas con interesantes afinidades del estilo griego. De allí la expedición pasó á Kutchar, donde permaneció desde enero á septiembre de 1907. En ese tiempo, M. Pelliot llegó al valle de Julduz, inspeccionando atentamente las grutas de los Mil Budas y el templo de Duldur-Akur, donde halló notabilísimos objetos de arte en piedra y madera y una colección de manuscritos referentes á la historia del budismo. Este importante descubrimiento fué pronto eclipsado por otro de interés verdaderamente excepcional. En efecto, en Tuen-Huang halló la comisión un copioso conjunto de inscripciones, pinturas y estatuas que evocaban toda la vida búdica



Retratos de tres donadoras

del Turkestán chino entre los siglos VI y X de nuestra era. Después vino el descubrimiento de la más prodigiosa biblioteca, hasta entonces desconocida, que se haya encontrado jamás y que rebosaba en textos inéditos. Se trata de un nicho que mide 2m.50 en todas direcciones y en el que hay apilados de quince mil á veinte mil manuscritos apretados entre dos planchetas ligadas con cordeles. M. Pelliot hizo desde luego el catálogo de estas riquezas bibliográficas, cuyo valor es inestimable. Hay allí textos indúes, brahmínicos, las obras clásicas del budismo, "Loto de la buena ley", "Tratado de Nirvana", "Vidas de patriarcas y peregrinos", "Memorias", "Relaciones de viajes", "Estudios sobre diversas religiones orientales", en



El dios de la Muerte y su comitiva, en el templo de los Mil Budas



Tong-Huang.—Templo de los Mil Budas

fin, todo un mundo de literatura.

M. Pelliot transportó gran parte de esos tesoros á la China, donde suscitaron el entusiasmo y el asombro de los letrados. Estos acudieron en masa á visitar á M. Pelliot y le suplicaron que les permitiese ver las piezas que no había expedido aún á Europa. Después de haberla visto se apresuraron á constituir una sociedad para reunir el dinero necesario á fin de hacer facsímiles de las dimensiones originales; hasta tal punto hallaban importantes esos documentos para la literatura y la historia de China. Este hecho demuestra el interés de tales obras, que los letrados vieron salir de su país con verdadera amar-

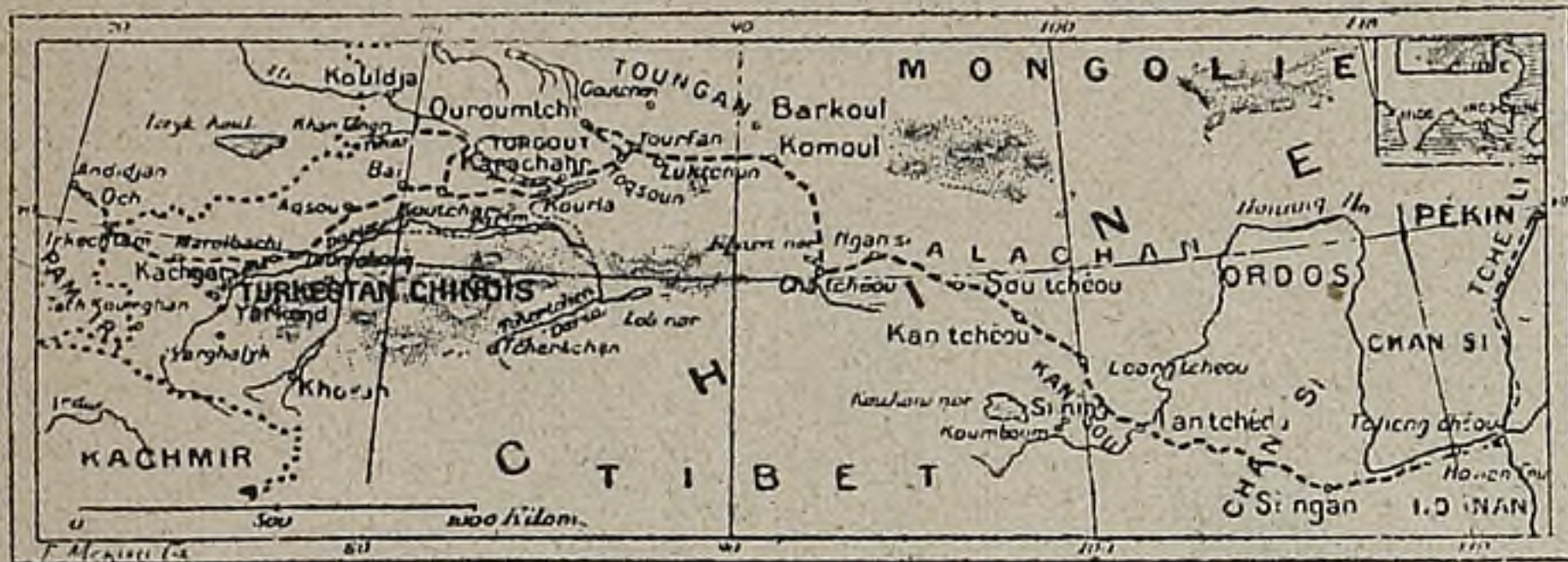


Escena de caza. Antigua pintura china

gura, lamentando que la casualidad las hubiera puesto en manos de los extranjeros. Sin embargo, tachar de casual el descubrimiento, no sería del todo justo y los letrados chinos habrían hecho mejor anticipándose á esas investigaciones.

M. Pelliot aceleró la terminación de su viaje, llevando á Francia 80 cajones de pinturas, estatuas y manuscritos.

Nunca hubo expedición arqueológica más fructuosa. Será necesario crear un museo especial de ciencias orientales para custodiar debidamente todos esos tesoros.



Itinerario de la misión Pelliot

CIGARRILLOS BANQUEROS

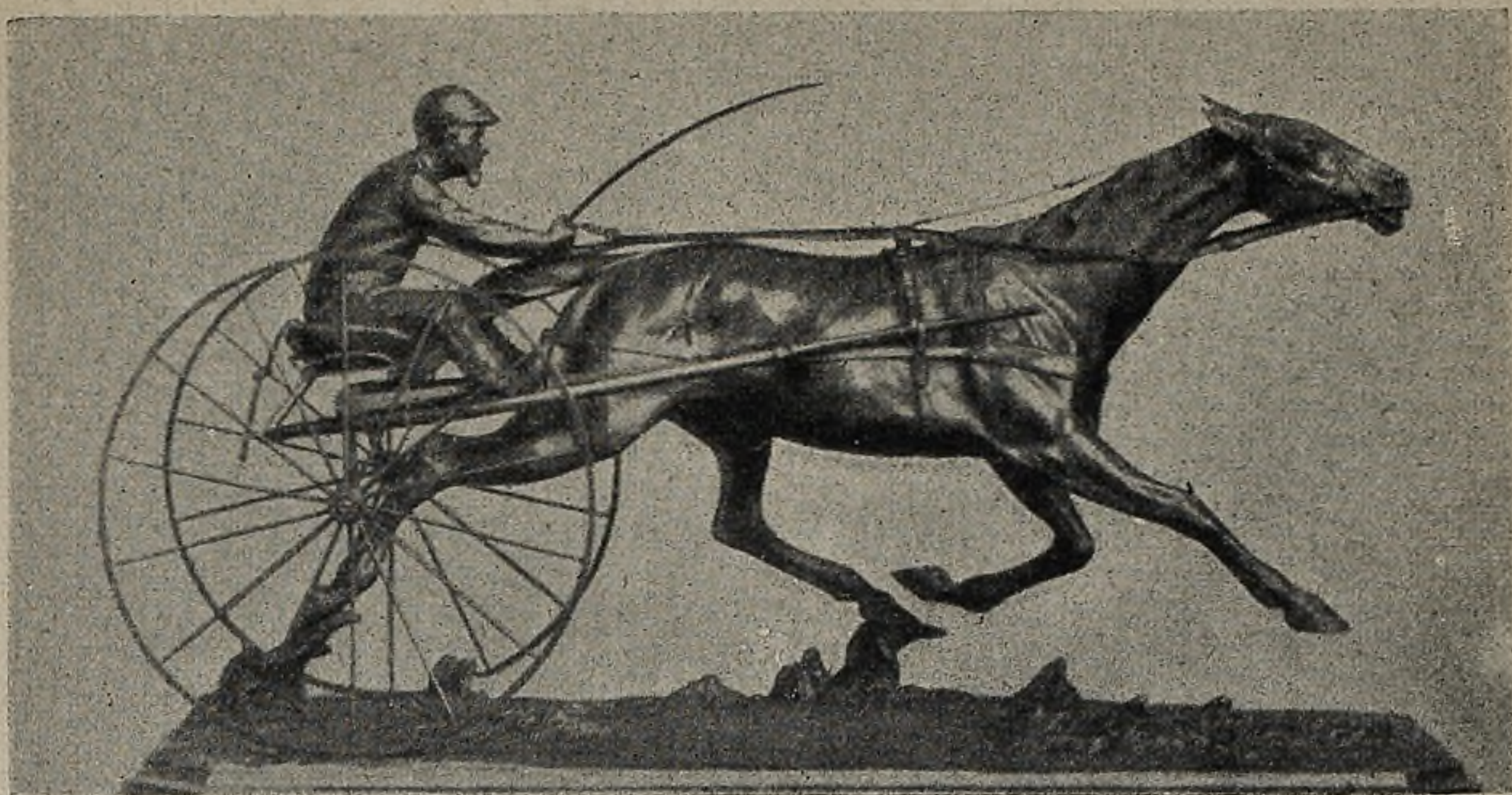
A 0.20

Y 0.30

SON
PARA MI
PAPÁ



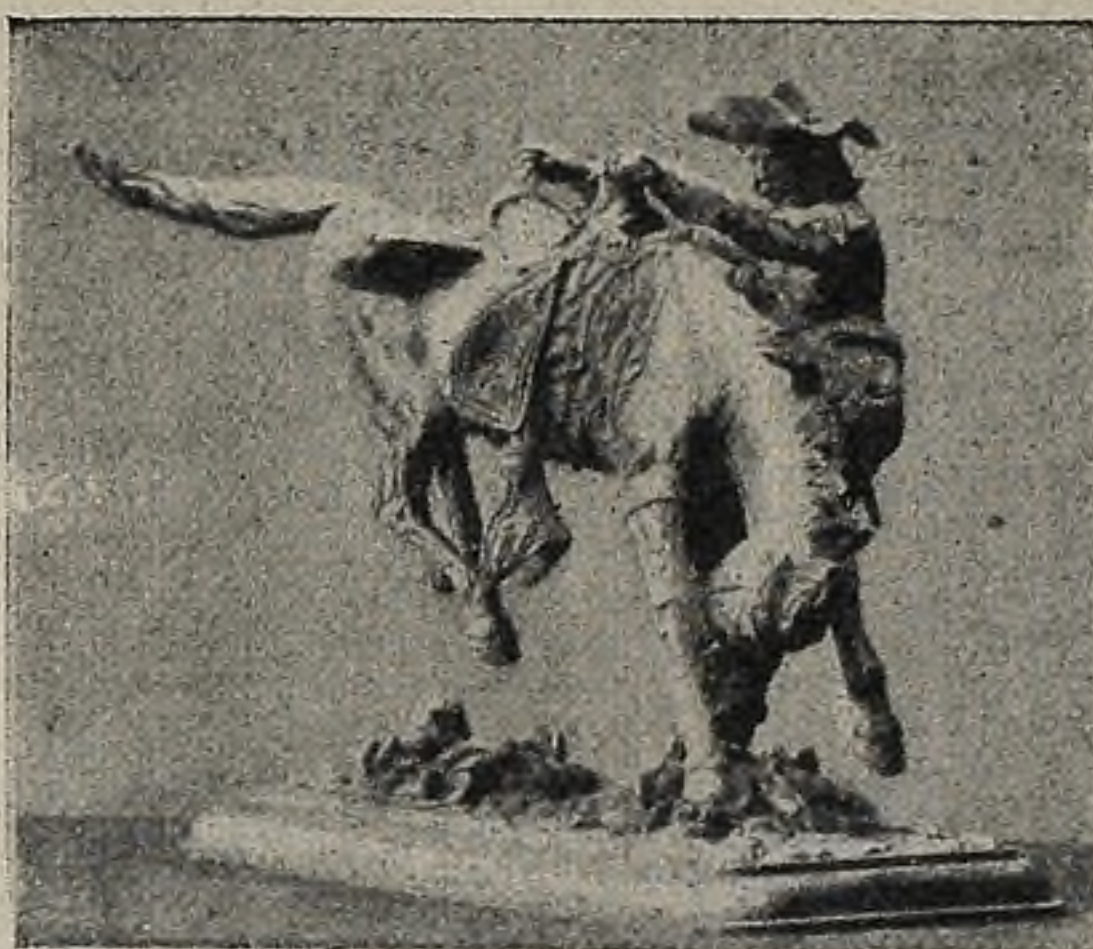
Walter Winans



Trotador

El "sport" tiene, desde hace mucho tiempo, sus pintores humoristas ó serios. Le faltaba su escultor, y Walter Winans, "sportsman" ardiente y convencido, á la vez que artista de espíritu y de temperamento, ha llenado con mucho acierto ese vacío.

Walter Winans no es sólo un escultor de "sport", sino un dibujante seguro y rápido, y un pintor competente y sobrio. Sus obras son de una sinceridad absoluta: este artista no nece-

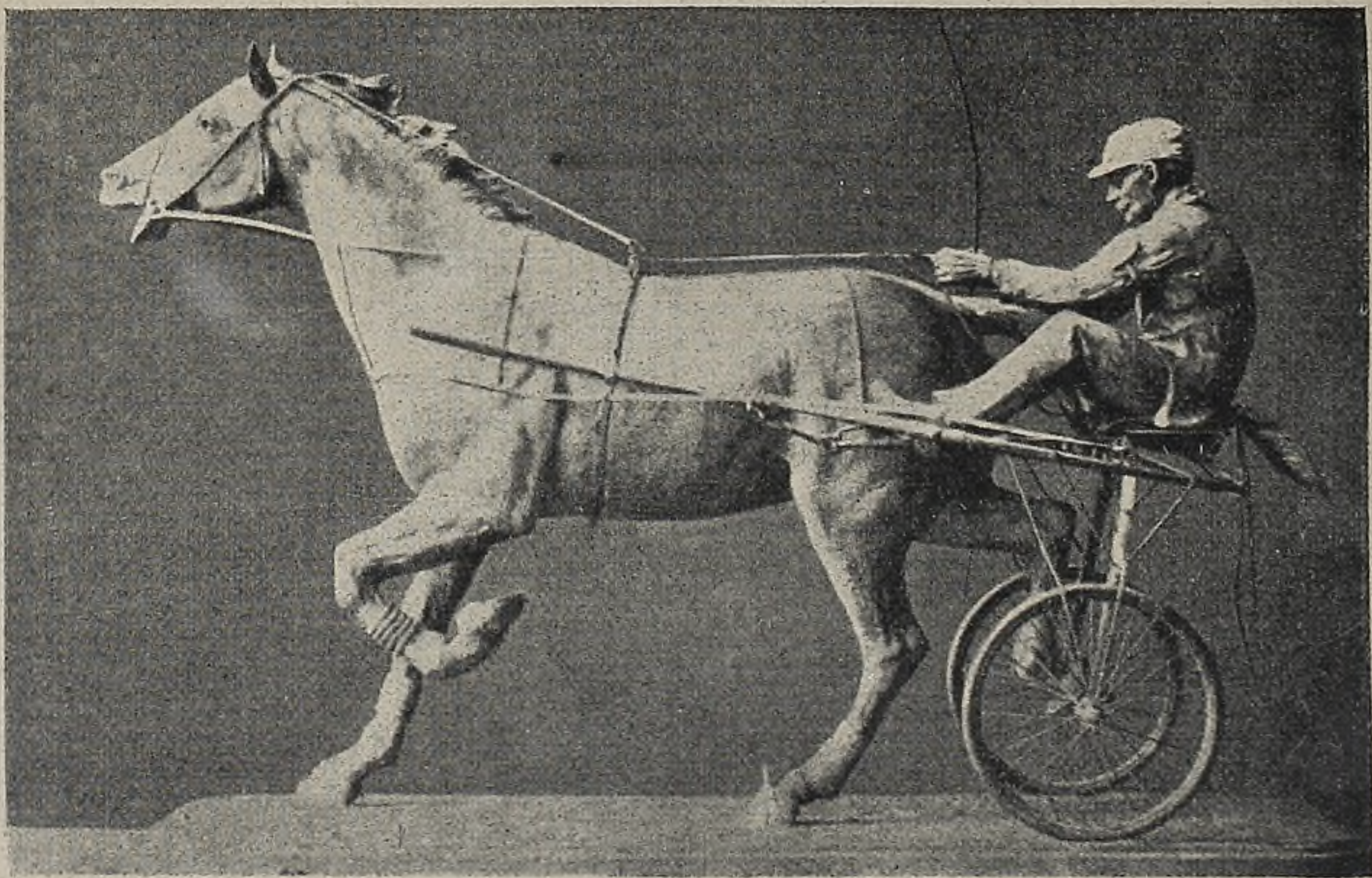


"Cowboy"

sita sacrificar su gusto al del público ni al de los editores, por la sencilla razón que es millonario.

Su primer "cowboy" es una maravilla de expresión. El segundo, triunfante de su montura, blande su sombrero con entusiasmo y su actitud es soberbia.

En cuanto á los dos trotadores enganchados, son de una notable pureza de líneas, y su estilo es, ni más ni menos, perfecto. El arte y el "sport" están hechos para entenderse.



Trotador

Ultimos días de Liquidación

en LA NUEVA CIUDAD DE PARIS

BELGRANO 1202
esq. Salta

**¡Nuevas rebajas
de precios!!**

En toda clase de
géneros y adornos
para vestidos, con-
fecciones, merce-
ría, ropa blanca y
artículos generales.
El público debe te-
ner presente que la
base de propaganda
de "La Nueva Ciu-
dad de París" es:
**CUMPLIR SIEMPRE
LO QUE OFRECE.**



736. Blusa de tul fino, al-
forzado y bordado relieve,
pura seda, hay en blanco,
negro y colores, forradas
con seda, que valían \$ 30,
ahora á..... \$ 9.90



446. Blusas de rica muselina
suiza con bordados, vainillas
á mano, aplicaciones y enca-
jes, que valían \$ 12, 10 y
8.50, ahora á..... \$ 4.50

¡INCREDIBLE!!

Blusas de pura seda,
bien adornadas, co-
lores y tamaños sur-
tidos, á.....

\$ 4.50



737. Espléndidos pa-
letots y blusas de
encaje inglés y es-
tilo Irlanda y Ri-
cheliu, un gran lo-
te, que valían \$ 30,
26 y 20, ahora \$ 9.90



738. Delantales finos
fantasía, colores fir-
mes, bordados y de
clarín, blancos, con
aplicaciones, valían
\$ 5, 4 y 3.50, ahora
desde..... \$ 1.80



1165. Espléndida
"écharpe" de seda
en blanco, celeste y
rosa, vainillada y
bordada con puntos
relieve, imitación
oro, tamaño 60x225,
á..... \$ 2.50



739. Gran saldo de
batones en muselina
fina y percal fran-
cés extra, adornados
con encajes valen-
cianas é imitación,
que valían \$ 5.50,
4.90 y 3.90, ahora
á..... \$ 2.70

GRATIS Y FRANCO DE PORTE REMITIMOS CATALOGO ILUSTRADO

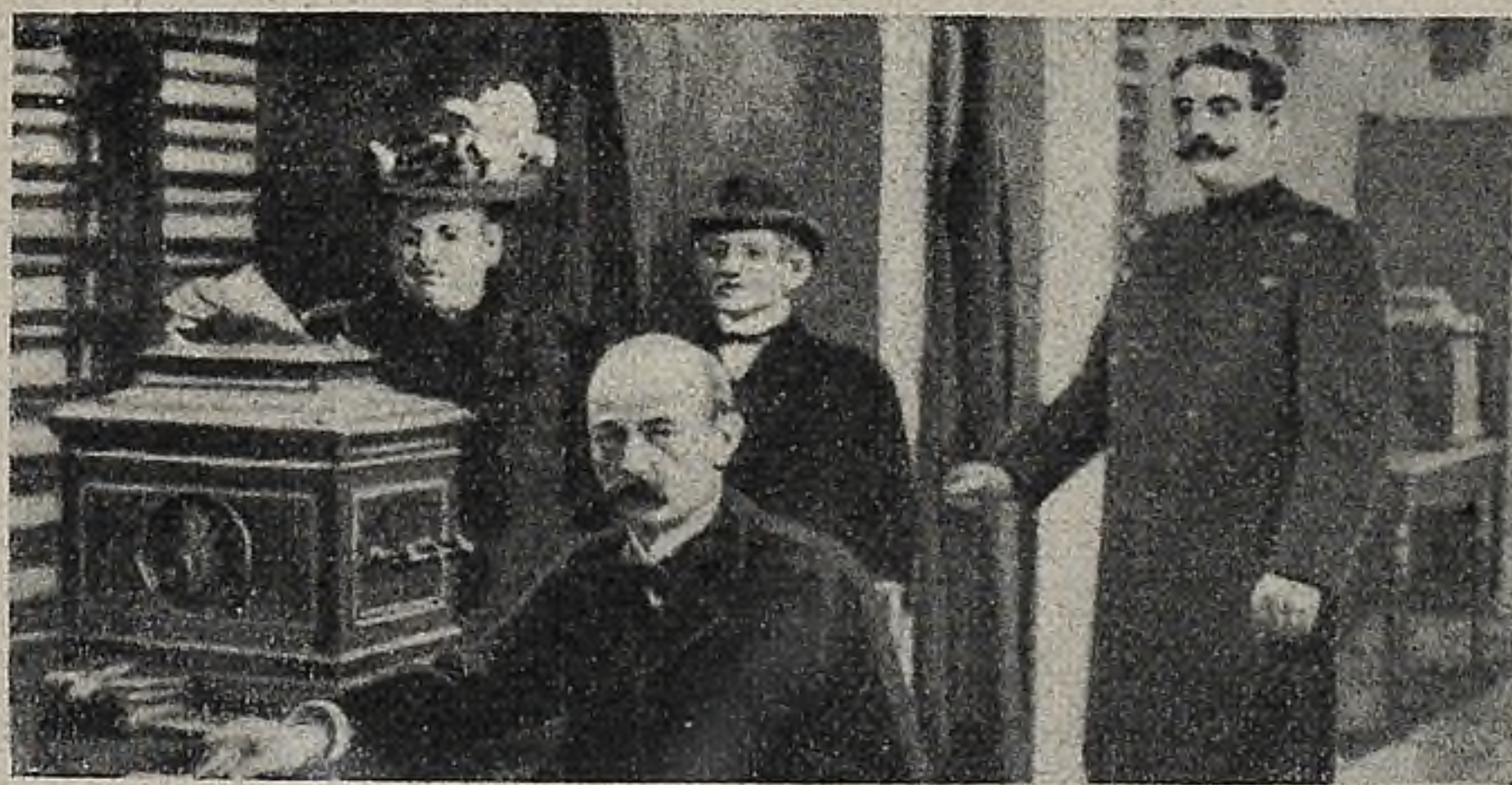
NAVARRO y SILVA.

Mientras en Inglaterra se agitan las sufragistas y en Francia se dedican á trabajos de organización, en Noruega, país del feminismo científico y metódico, las mujeres se aseguran cada año nuevos derechos y mayores libertades. Habían conquistado hace poco la facultad de elegir y ser elegidas para las funciones municipales y acaban de conseguir el derecho análogo para el mandato legislativo, es decir, que pueden ser electoras y diputadas.

El primer resultado de esa conquista se ha visto bien pronto en las recientes elecciones para el Storting, con la elección de una mujer, la señora Anna Rogstad, de Cristianía. Esta primera diputada pertenece al partido conservador liberal, que la ha sostenido valientemente en su campaña. La lucha contra los hombres que con ella competían fué bastante recia, y la señora sólo consiguió el triunfo á fuerza de combatir



La señora Anna Rogstad, primera noruega elegida para la diputación



Electora noruega depositando su voto en la urna

gibilidad de las mujeres para los altos cargos de la representación en las cámaras legislativas.

Stuart Mill fué el primero que defendió esta idea en Inglaterra, desde 1856. Los países del norte van anticipándose; las colonias inglesas, sobre todo Australia y el Canadá, plantearán esta reforma antes que la metrópoli. En las naciones del sur tardará mucho tiempo en ser viable la idea de la mujer-diputado.

infatigablemente con discursos en las reuniones públicas, con publicaciones por la prensa, con carteles y diversos medios de propaganda.

Antes de lanzarse á la política, la señora Rogstad era maestra de escuela, profesión cuyos trabajos ha suspendido para dedicarse á las tareas legislativas, en las que, seguramente, dará á los diputados de todos los países ejemplo de laboriosidad.

Con este motivo vuelve á plantearse la cuestión de la ele-



La señora Rogstad en su escuela

LA COCHERIA DE MODA ^{Belgrano} 2970



ELEMENTOS MODERNÍSIMOS, CONSTANTEMENTE RENOVADOS.

SERVICIOS FUNEBRES

Por \$ 150 m. n.

cajón negro tallado (sin plomo), capilla ardiente, fúnebre á cuatro caballos, un coche de duelo de primera, cinco coches de primera y sepultura; haciéndose cargo la casa de los trámites correspondientes.

SERVICIOS DE MAS LUJO, A PRECIOS CONVENCIONALES

LA CASA NO TIENE SUCURSALES

Pídase por teléfono el envío de un empleado

Unión Telefónica, 131 (Once).

Cooperativa Telefónica, 186 (Oeste)

Gonzalez & Hino

NOTA. — Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los SERVICIOS FUNEBRES, de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.

De los hermosos cisnes que Luis XIV conservaba en el Sena y á los que estaba prohibido tocar, sólo queda el recuerdo en el nombre de la isla de los Cisnes, que los barcos fluviales costean al descender hacia Suresnes.

En Inglaterra, donde la tradición es muy respetada, hay todavía importantes colonias de cisnes. Una de las más notables es la de Abbotsbury, en el condado de Dorset y pertenece á Lord Ilchester.

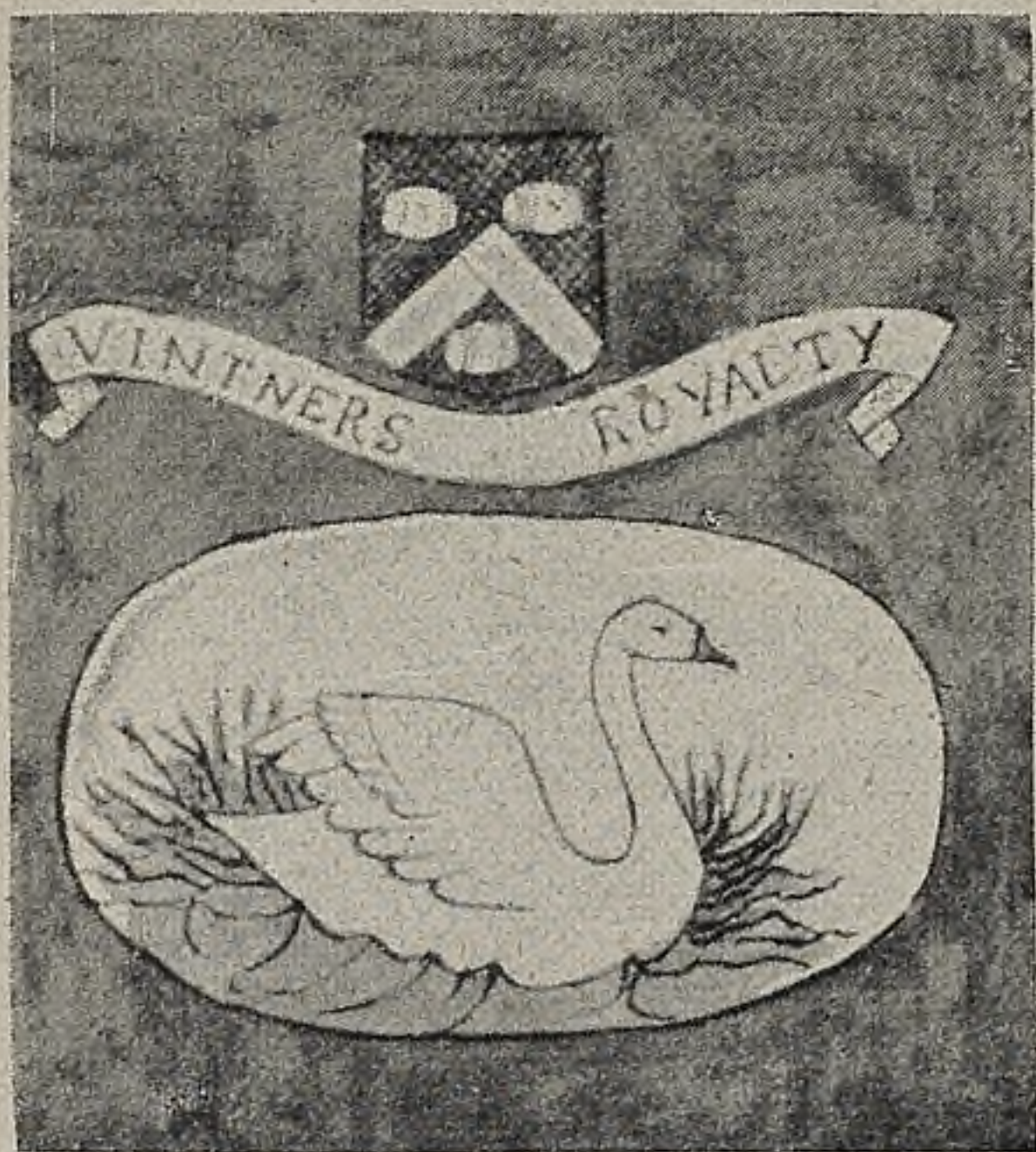
Tiene más de ocho siglos; fué protegida por edictos de Enrique II, Enrique VIII é Isabel y aun cuenta más de 1.500 cisnes, muy cuidados en



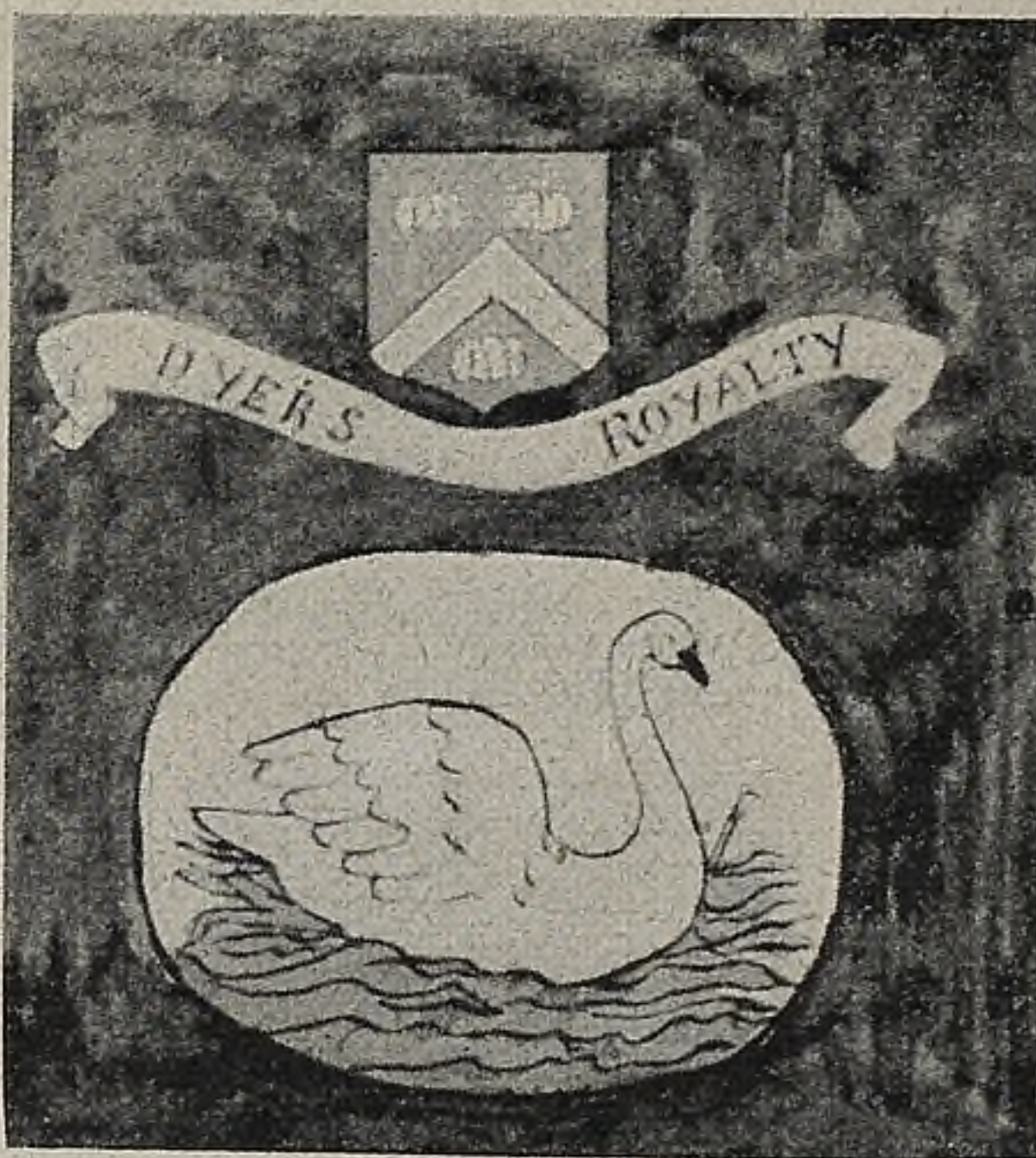
Armas de las barcas del rey

la localidad, cuyas condiciones les son bastante favorables. Allí, como sobre el Yare, el Támesis y los pantanos de Norfolk, la tendencia exclusivista de esas aves induce á las parejas á establecerse como dueñas sobre cierta extensión de agua, cuyo goce absoluto se reservan, expulsando á los intrusos.

Como en otros países feudales, el cisne fué considerado mucho tiempo en Inglaterra como caza real; pero desde el siglo XV se dió á ciertos privilegiados el derecho de tener cisnerías, sometidas á una reglamentación minuciosa. Las marcas de propiedad se hacían



Armas de las barcas de la corporación de vinateros



Armas de las barcas de la corporación de los tintoreros



Cerco de una banda de cisnes

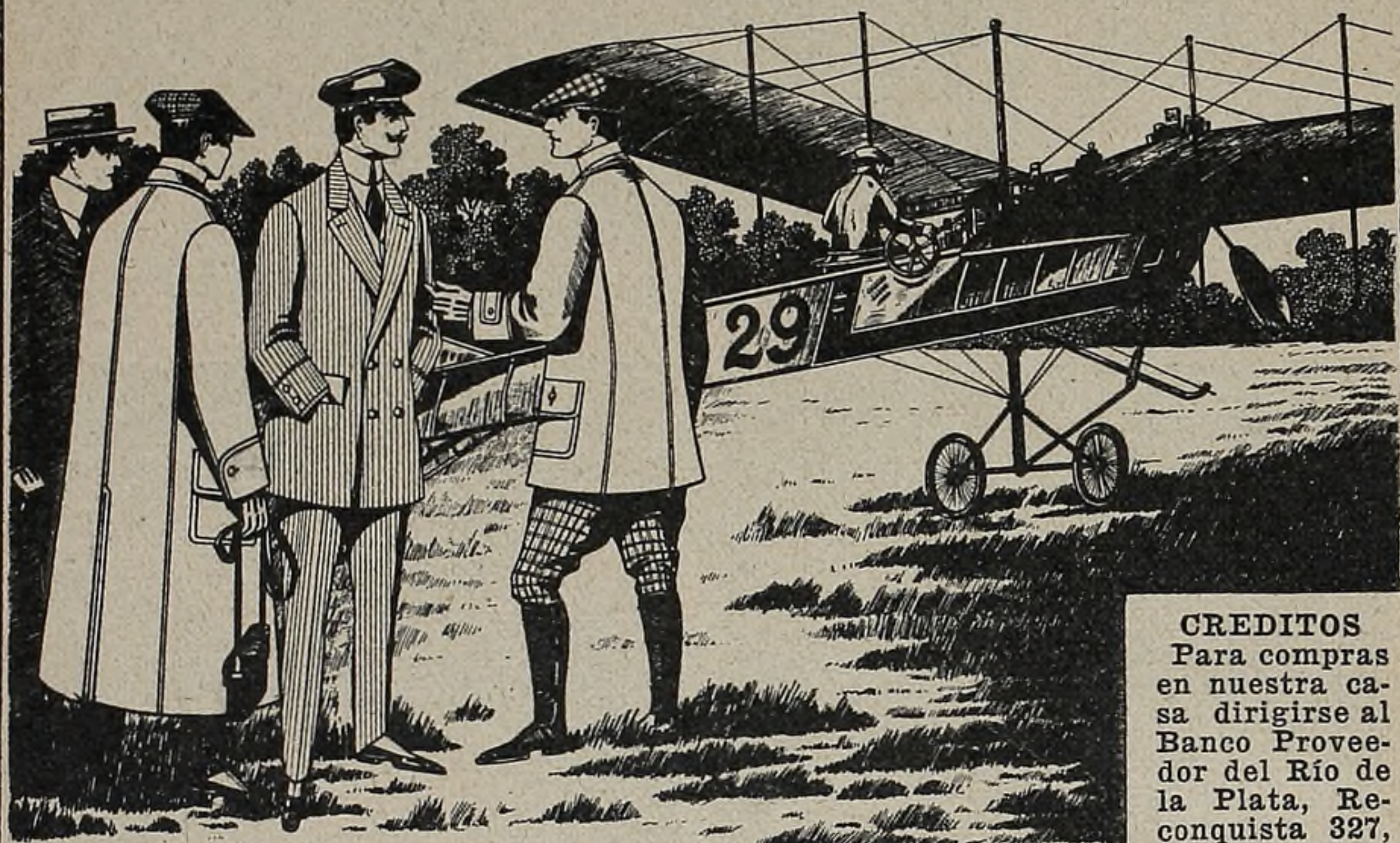
(Sigue en la pág. 43).

CARLOS
PELLEGRINI
89

SPORTSMAN

BARTOLOMÉ
MITRE
1000

Nuestra casa es la más importante de la América del Sur especial y exclusiva en confecciones hechas y sobre medida, para hombres y jóvenes.



CREDITOS
Para compras en nuestra casa dirigirse al Banco Proveedor del Río de la Plata, Reconquista 327,

Departamento de Confecciones

ROPA HECHA PARA HOMBRES

TRAJES DE SACO, en casimir fantasía ó en alpaca, forma derecha, 3 ó 4 botones, con forros de lana, desde..... \$ **20**

TRAJES DE SACO, en casimir fantasía ó en alpaca, forma cruzada, 3 ó 4 botones, con forros de lana, desde..... \$ **25**

AMBOS de brin, con saco derecho, en brin crudo, desde... \$ **8**

AMBOS de brin, con saco cruzado, en brin crudo ó blanco, desde \$ **9**

AMBOS de brin, con saco derecho ó cruzado, en tela de hilo, cruda, blanca ó á rayas, de \$ **14**

SACOS de alpaca, derechos ó cruzados, de color fantasía ó liso y con forros, desde.... \$ **10**

SACOS de alpaca, derechos ó cruzados, de color fantasía ó liso y sin forros, desde.... \$ **7**

PANTALONES en casimir fantasía, desde..... \$ **6**

PANTALONES de brin, blancos ó crudos, desde..... \$ **4**

CHALECOS de piqué, gustos de novedad y exclusivos de nuestra casa, desde..... \$ **3**

GUARDAPOLVOS de brin blanco, crudo ó fantasía, desde. \$ **6**

Sección interior

Enviamos muestras y nuestro CATALOGO DE LUJO á vuelta de correo. ACEPTAMOS EN DEVOLUCION TODA MERCADERIA QUE NO SEA DEL AGRADO DEL COMPRADOR, CAMBIANDOLA O DEVOLVIENDO INTEGRO SU IMPORTE, ADEMAS DEL FLETE PAGADO.

Si usted no puede comprar directamente á nuestra casa de Buenos Aires, debe pedir inmediatamente nuestro

CATALOGO ILUSTRADO DE PRIMAVERA Y VERANO

SUDRAUD, PINEIRO & CIA

se lo remitiremos GRATIS y á vuelta de correo.

C. PELLEGRINI esq. B. MITRE 1000. BUENOS-AIRES

sobre el pico y eran indelebiles. Para asegurar la transmisión de los jóvenes cisnes que provenían de padres así marcados, había que tomarlos mientras acompañaban á su madre, y esta operación, parecida á la "hierra" de los toros y caballos, era en fecha fija motivo de reuniones numerosas y de alegres festejos. Hoy, en Norwich y otras comarcas sigue haciéndose lo mismo; pero con menos aparato.

La corona de In-



Una captura



La marca de los cisnes

laterra conserva todavía la propiedad de los cisnes del Támesis y sólo ha otorgado el derecho de poseer cisnes sobre dicho río á dos corporaciones privilegiadas: la de los vinateros y la de los tintoreros. No se conoce hoy la razón de esas concesiones; pero la tradición se ha respetado. Todos los años, en el mes de julio, las gentes del rey y los bateleros de las corporaciones indicadas, proceden á la prisión interina de los cisnes del Támesis, para controlar la



Vuelta al agua de los cisnes marcados



Una madre defendiendo á sus pequeñuelos

marca de los viejos y marcar á los jóvenes. La flotilla de barcas empleada en esta operación remonta el Támesis desde el puente de Londres hasta Windsor en cuatro ó cinco días de navegación y unos quinientos cisnes pasan por las manos de los tripulantes.

He tenido la fortuna de asistir el año último á esta batida oficial. El 24 de julio, á las 10 de la mañana, nos reunimos varios invitados en las barcas destinadas á la expedi-

ción. Los bateleros del rey llevan jersey rojo; los de las corporaciones, jerseys azules ó blancos, luciendo en el casquete las armas correspondientes. El pabellón real se iza sobre la barca en que va el guardián de los cisnes de S. M. Las armas de las barcas reales son: un cisne en campo de gules, coronado con la insignia imperial; en las de los vinateros hay tres toneles y en las de los tintoreros tres balas de lana. Cuando todo está dis-

(Sigue en la pág. 45).

Higiene y Comodidad



Con el Sifón y las Cápsulas "Prana" Sparklets

Vd. tiene una fuente inagotable de SODA WATER cuando y donde quiera.

El Sifón "Prana" Sparklet se vende á \$ 2.50 m/n cada uno y la caja redonda de 12 cápsulas á \$ 1.00 en todas partes de la República.

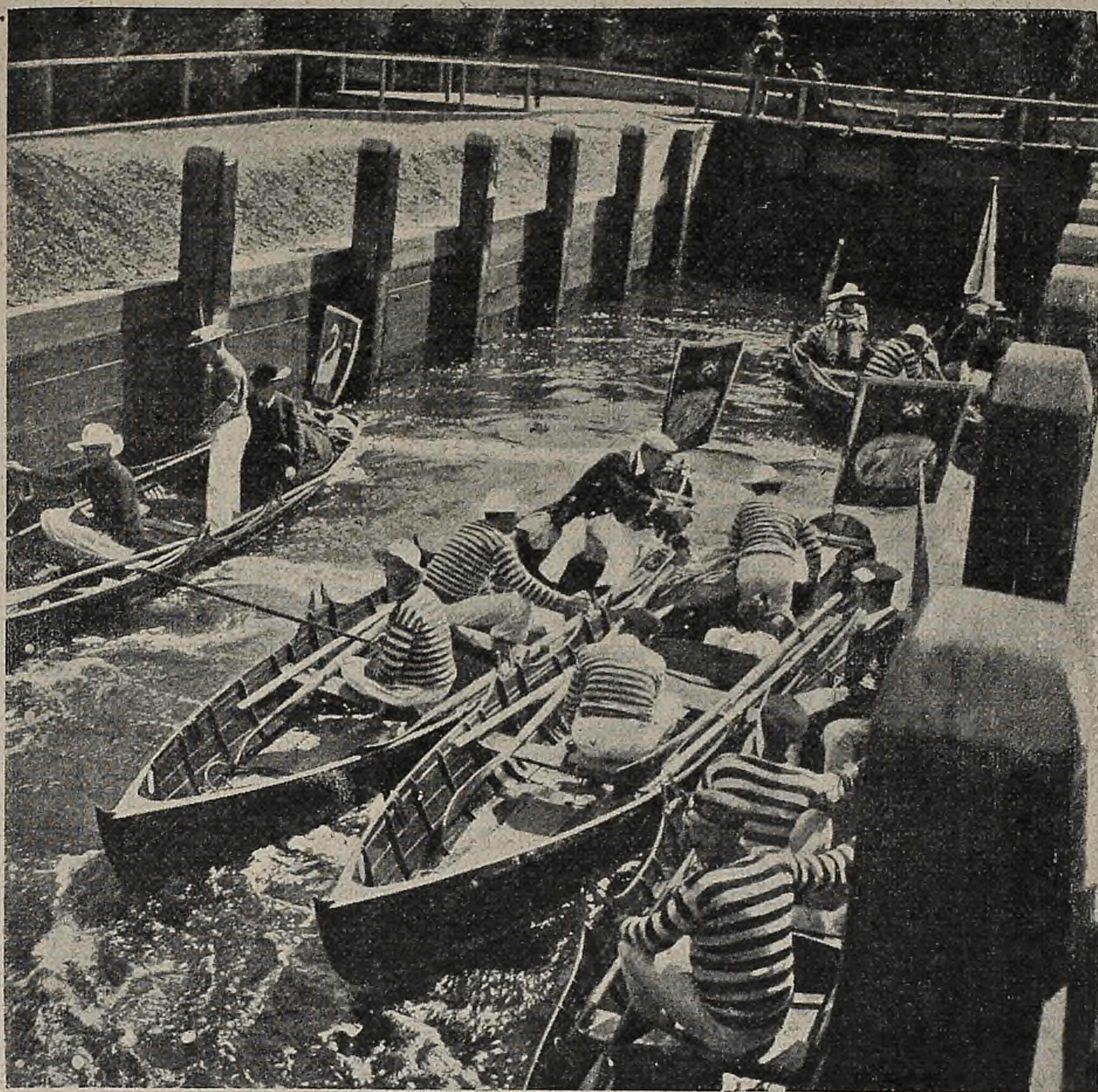
El librito "Higiene y Comodidad" remiten GRATIS los únicos depositarios en la República Argentina:

COMPAÑÍA DELLAZOPPA LIMITADA

Chacabuco 167, Buenos Aires

En la República Oriental del Uruguay:

TRABUCATI & Cia., Montevideo



Paso de una esclusa

puesto y cada uno ha pasado al galón de su casquete de uniforme ó de su sombrero de paja una gran pluma de cisne, la flotilla desamarra y remonta el río en orden de combate. Desde que una bandea es señalada, las barcas maniobran para rodearla, estrechando el círculo poco á poco para espantar á los animales. Al fin éstos son asidos por el cuello y subidos á

bordeo, no sin sufrir los que los agarran muchas salpicaduras, por la espuma que levantan con los aletazos. Los cautivos, atadas las patas á la espalda, se ven reducidos á inmovilidad completa y entonces sufren la tradicional marca en el pico, procediéndose al reparto de los jóvenes, según las marcas observadas en los viejos con quienes van. Si los animales



Tripulación de las barcas reales.—Mr. Abnett, guardián de los cisnes, con sus hijos

(Sigue en la pág. 47).

HIGIENE Y BUEN GUSTO

Extractos concentrados

\$ 0.50

y

\$ 0.40

para un litro de licor á elegir:

Anís, licor.
Anisette Bordeaux.
Benedictine.
Chartreuse am.
Chartreuse verde.
Cognac Champagne.
Licor P. Kerman.
Marrasquino.
Menta glacial.
Stomacal S. Agustín.
Kummel.
Vermouth Torino, etc., etc.



para un litro de jarabe para refrescos, á elegir:

Granadina.
Grosella.
Frutilla.
Frambuesa.
Limón.
Mandarino.
Naranja.
Soda Champagne.
Zarzaparrilla, etc., etc.

Cada frasquito lleva una fácil y clara instrucción para la preparación instantánea del licor ó jarabe. Diríjase al único depositario: N. SCOLPINI, Montevideo 900, esquina Paraguay, Buenos Aires.



LA ELEGANCIA EN EL CORSÉ

ELBA (como el grabado). Cómodo corsé en rica tela de algodón sedificado, recomendable para traje tailleur, largo de talle, cuatro ligas. á \$ 12.—

El mismo modelo en batista de hilo bordado en seda á \$ 24.—

IDEAL Lindo corsé Luis XV en coutil de color con cuatro ligas . . . á \$ 7.50

En venta en nuestro Anexo:

PERÚ Y
RIVADAVIA

Gath & Chaves

SOCIEDAD
ANÓNIMA

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA CASA MATRIZ:

Capital suscrito. \$ 50.000.000.00 c/l
Capital realizado. \$ 47.577.380.00 c/l
Fondo de reserva y previsión. \$ 11.629.579.53 c/l
Premio á recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva \$ 605.655.00 c/l
Sucursales. — En el exterior: Madrid, París, Génova, Londres, Barcelona, Río Janeiro y Montevideo. En el interior: La Plata, Bahía Blanca, San Nicolás, Mercedes (Buenos Aires), Dolores, Balcarce, Lincoln, Rosario de Santa Fe, Mendoza, San Juan, Santa Fe, Tucumán, Córdoba, Salta, Carlos Casares, Concordia, Bartolomé Mitre, Tres Arroyos, Coronel Suárez, San Pedro, América, San Rafael (Mendoza), Villaguay, Guaminí, Adolfo Alsina, Mar del Plata, Saliquelló y Pergamino. Agencias en la capital: Once de Septiembre, Pueyrredón 183; Boca del Riachuelo, Almirante Brown 1422; Barracas al Norte, Vieytes 1929; Belgrano, Cabildo 2091; Ayacucho esq. Santa Fe; Corrientes esq. Anchorena; Flores, Rivadavia 6902; Triunvirato 802; Entre Ríos 785. Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sud, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

las comisiones siguientes														
En	Abona	$\frac{m}{n}$	%	%		Abona	$\frac{m}{n}$	q/s						
cuenta	A 30 días	1 $\frac{1}{2}$	%	1 $\frac{1}{2}$	Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta 10.000 pesos, después de los 60 días.....									
corriente	A 60 días	2 $\frac{1}{2}$	%	2 $\frac{1}{2}$										
á oro	A 90 días	3 $\frac{1}{2}$	%	3 $\frac{1}{2}$										
y moneda	A 6 meses	4	%	4										
legal,	A 1 año	4 $\frac{1}{2}$	%	4 $\frac{1}{2}$										
sin interés	A 2 años	5	%	5										
	A 3 años	5 $\frac{1}{2}$	%	5 $\frac{1}{2}$										
	A 4 años	6	%	6										
												</		



GENOSENSO LAOUT

El profesor de química biológica, doctor Laout, de las facultades de Bruselas y Lille, ha dado el nombre de GENOSENSO, á un producto nuevo resultante de la combinación de varios agentes terapéuticos vegetales, que tienen la propiedad de regenerar las glándulas mamarias, fortificando indirectamente los tejidos (muscular y adiposo) que envuelven estos órganos, devolviéndoles al conjunto su redondez y rigidez primitivos (uso externo).

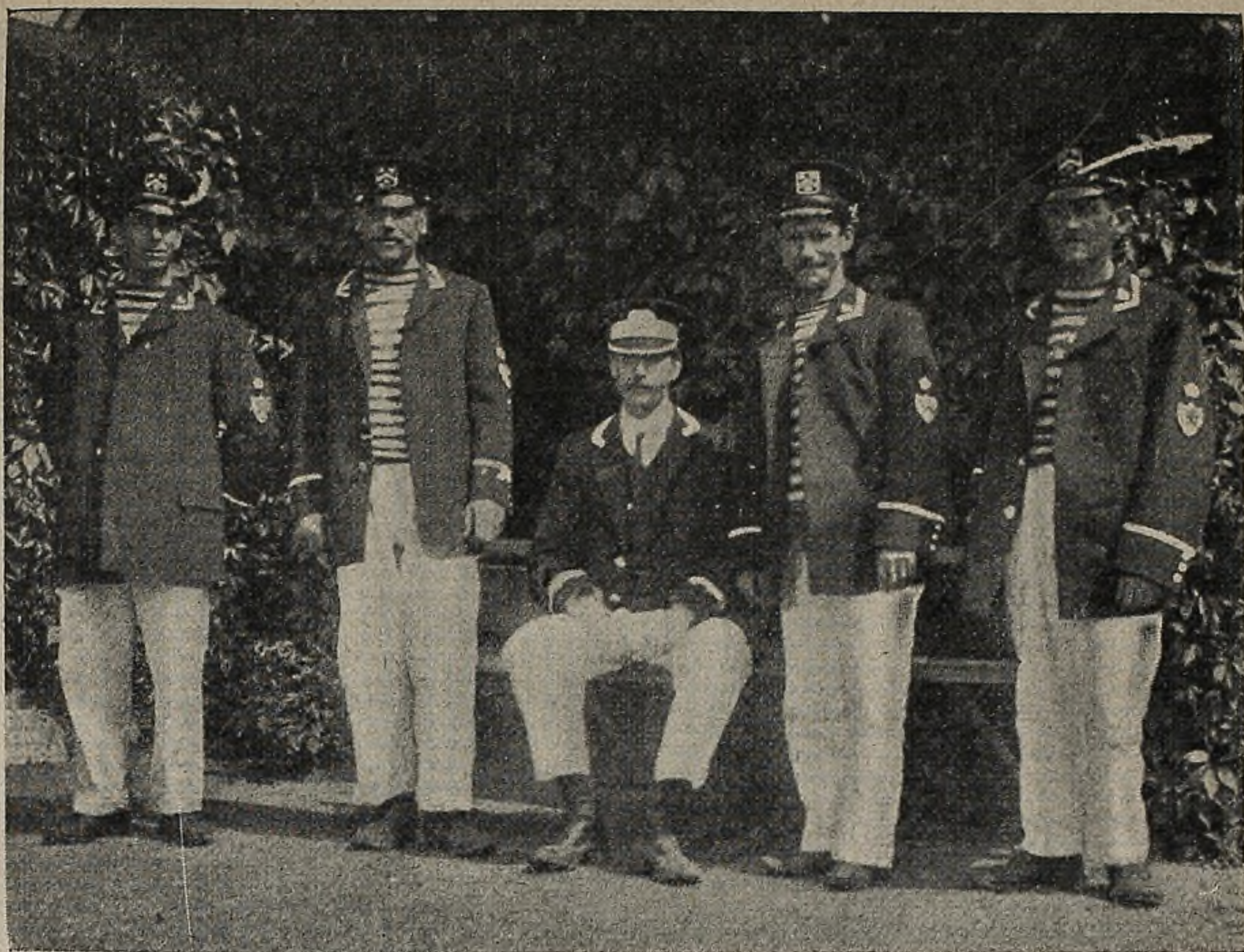
RUE DU MARCHÉ
LILLE (NORD) FRANCE

Precio \$ 5 m/n

DEPÓSITO EXCLUSIVO
FARMACIA DEL INDIO

RIVADAVIA, 1519

BUENOS AIRES



Tripulación de las barcas de la corporación de vinateros

consiguen huir á tierra ó á los canales, á donde las barcas no pueden seguirles, se les captura por medio de una larga percha terminada en un corchete y un anillo abierto, que les sujetan por el cuello.

La cacería se prolongó hasta llegar á Staines. En la segunda jornada cubrimos más de 20 kilómetros de río. Hay que haber pasado un día como éste para darse cuenta de la intensidad del entusiasmo que en los ingleses despierta la vida fluvial. Sin hablar de las suntuosas villas de recreo situadas al borde del río, hay un número prodigioso de casas flotantes

ó *house-boats*, coquetamente adornados y provistos de su flotilla de canoas y barcas de recreo, tripuladas por elegantes remeros y hasta por ágiles muchachas con lindas *toilettes* de color claro. Se comprende, sólo al verlas, que el ave que amó á Leda sea tan aficionada á estos parajes.

Me faltaba tiempo para acompañar hasta Windsor á los cazadores de cisnes y me despedí frente al castillo del soberano, después de presenciar el desfile de la flota, con los remos levantados y á los gritos de ¡viva el rey! acompañados de copiosos brindis.

PEDRO A. BICHOT.



Tripulación en la época de la marca

AL PALACIO DE CRISTAL



¡¡Estamos en plena

LIQUIDACIÓN!!

de confecciones y artículos de verano para
hombres y niños

Aprovechen, pichincheros

que todos los artículos han sufrido
una **REBAJA CONSIDERABLE**

Apúrese y aun encontrará los surtidos
completos y podrá elegir bien

PRECIOS EXCEPCIONALES en
todos los departamentos

Victoria esquina Chacabuco

— BUENOS AIRES —



El camarín de las artistas



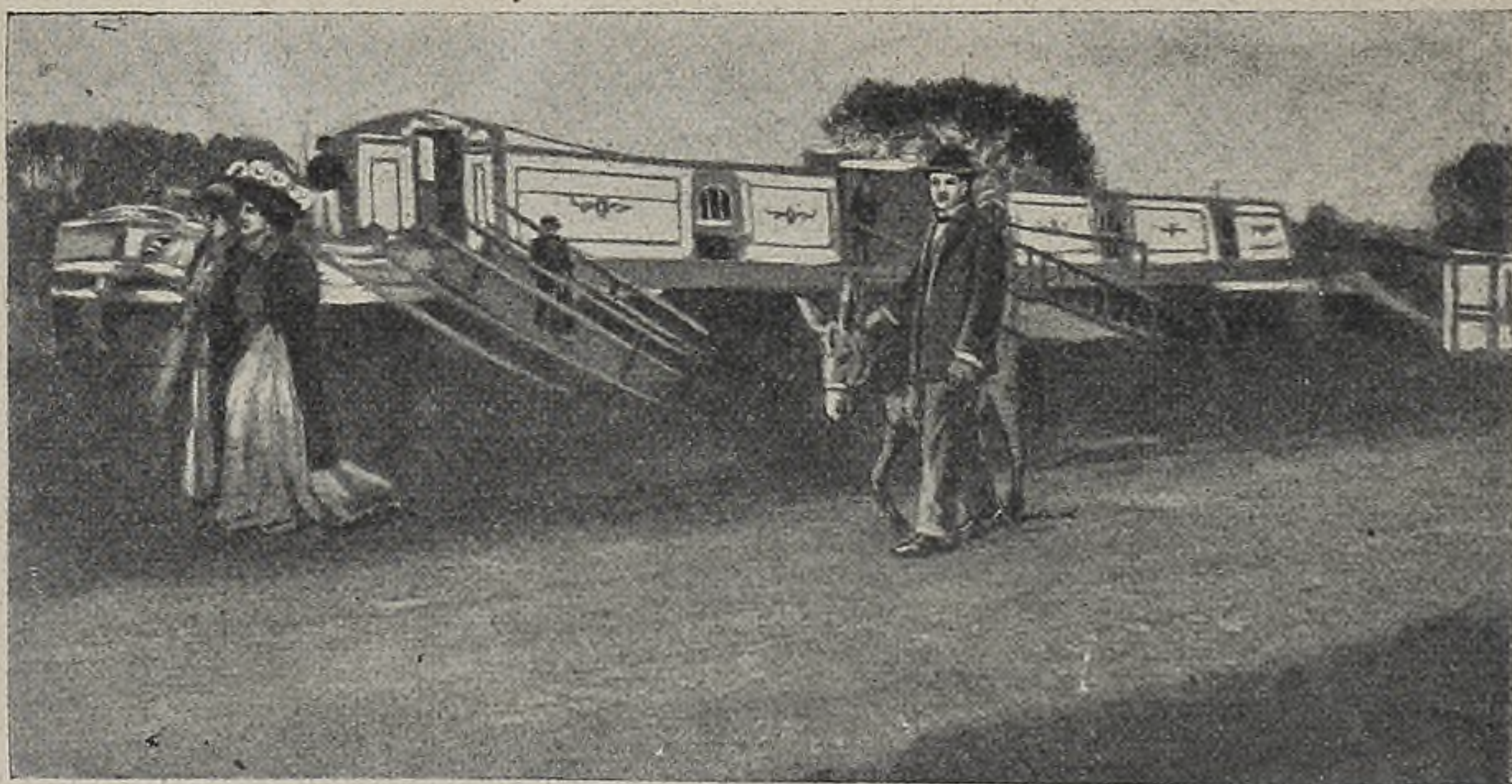
La dama joven

La familia Perney, francesa, se distinguió siempre en el mundo de los cómicos de la legua, habiendo poseído un gran teatro ambulante con un carro famoso por la riqueza de sus decoraciones. Cuando murió M. Perney, que había organizado esta empresa con mucha habilidad, su viuda reemplazó el carro, demasiado pesado é incómodo, por barcos, fundando así el "Teatro Marino Internacional", como ella lo ha llamado.

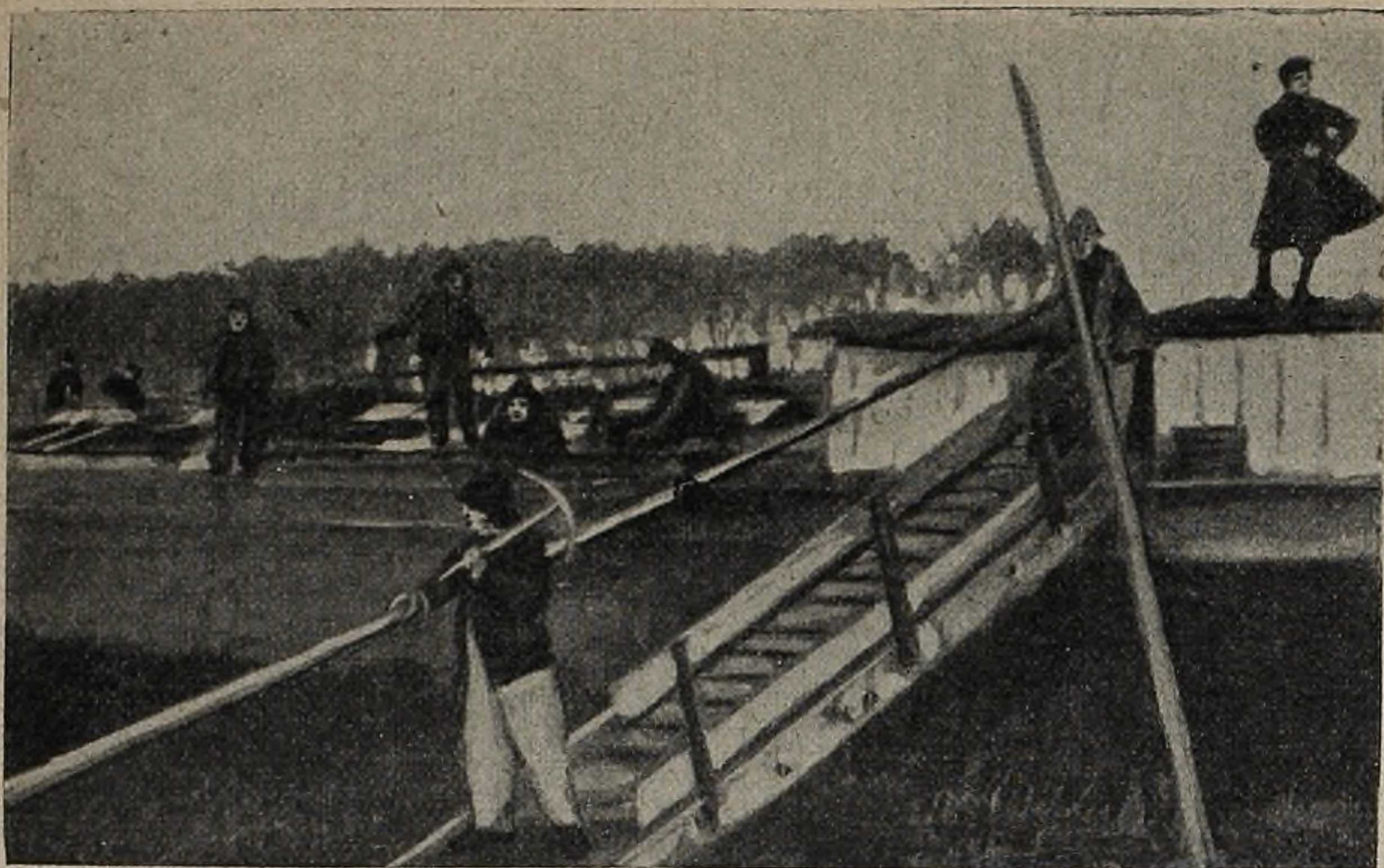
Este teatro flotante se compone, hablando con propiedad, de dos barcos y un pequeño yate que sirve para la direc-



Vista del escenario. Una escena



Vista exterior del teatro flotante



Los actores como marineros

ción. Las barcas, cómodas y prácticas, responden perfectamente á su objeto. La primera contiene la platea y mide 40 metros de largo y 8 de anchura. El escenario tiene 6 metros de profundidad, y en el patio hay capacidad para 500 espectadores.

La segunda barca tiene 12 grandes camarotes, bien arreglados, donde viven los miembros de la compañía y además encierra el comedor, la cocina y un escritorio. La compañía se compone de 18 personas, formando su núcleo los hijos de Mme. Perney.

En el tercer barco se encuentran, en un lado, el depósito de las decoraciones y los trajes y, en el otro, una cochera y una caballeriza donde van seis caballos y un burro.

Tan pronto como los artistas llegan al pueblo donde piensan representar, suben á su carro, vestidos con trajes llamativos, y recorren las calles, causando la admiración de los habitantes y anunciando así la representación de la noche.

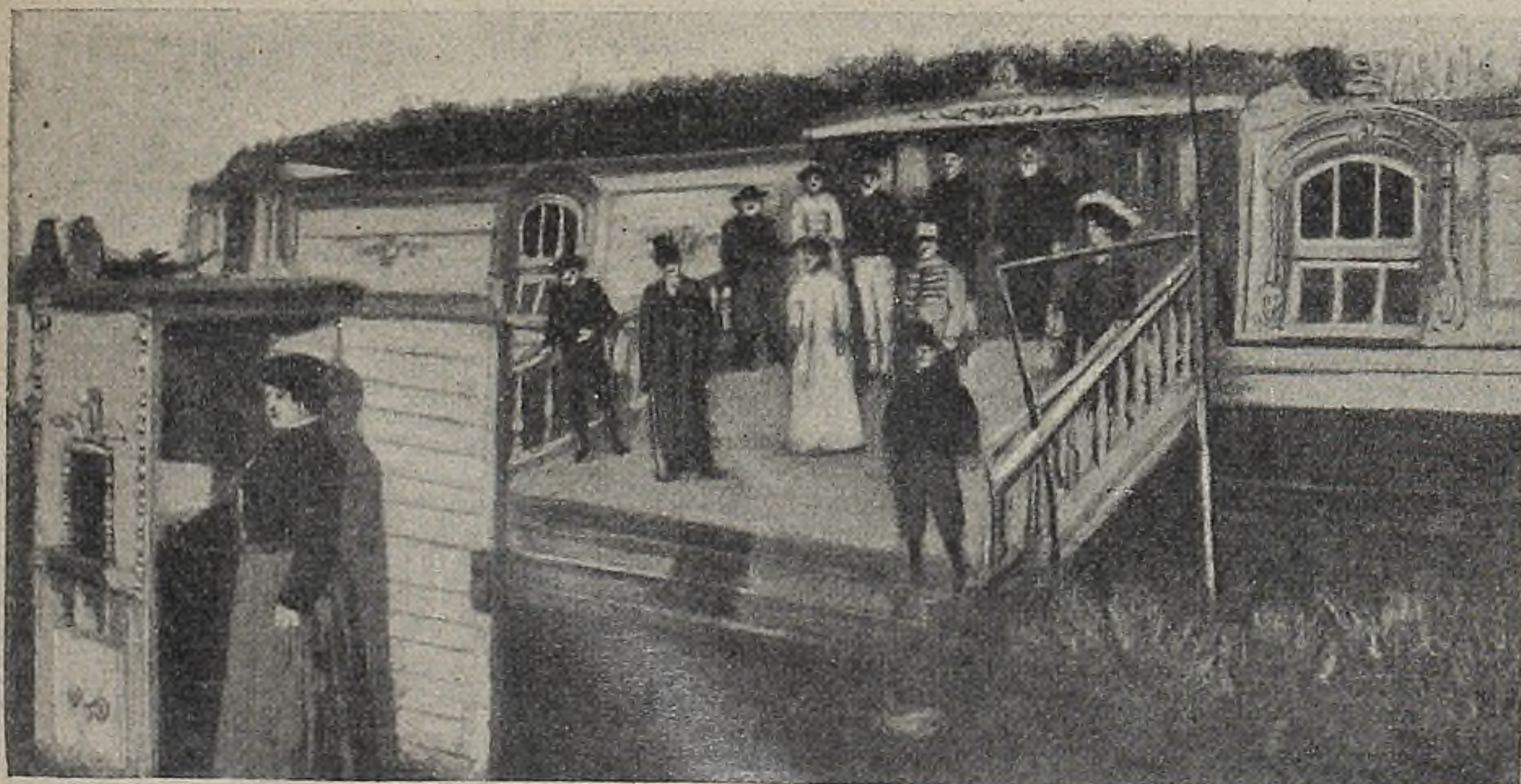
La fundación de este teatro flotante respondió á una verdadera necesidad, pues sus espectáculos permiten recrear

por la noche y con "matinéés" los domingos, á la gente trabajadora de las aldeas ribereñas.

Los actores parecen muy contentos con su suerte; el estudio de los papeles está para ellos muy simplificado, puesto que el repertorio rara vez tiene modificación, no permaneciendo la compañía mucho tiempo en un sitio. Por lo general se compone de antiguos melodramas, olvidados ya en París. No teniendo ese trabajo, los actores se convierten durante el día en marineros, se visten como tales y se dedican á las ocupaciones del transporte.

Los barcos son remolcados por cuatro caballos, y los artistas hacen las maniobras de la partida y del desembarque y amarran las embarcaciones en la orilla. Las mujeres se ocupan, á su vez, en los quehaceres domésticos y en confeccionar y arreglar el vestuario.

En vista del buen éxito alcanzado por la compañía, á la que se piensa llevar pronto á París, es bastante probable que se imite este ejemplo y aparezcan por los ríos de Francia numerosos teatros flotantes, para hacer más agradable la vida á los pobres aldeanos.



Los actores y las actrices á la entrada del teatro

Lámparas ———

“Teutonia”



La lámpara á alcohol carburado gasta sólo tres centavos por hora. Las mejores de kerosene gastan 4 1/2 centavos.

Hay lámparas desde \$ 7.50,
———— hasta las más artísticas. ———

Transformamos lámparas de kerosene á nuestro sistema, por sólo \$ 5.80.

Pídanos condiciones para hacer un ensayo.

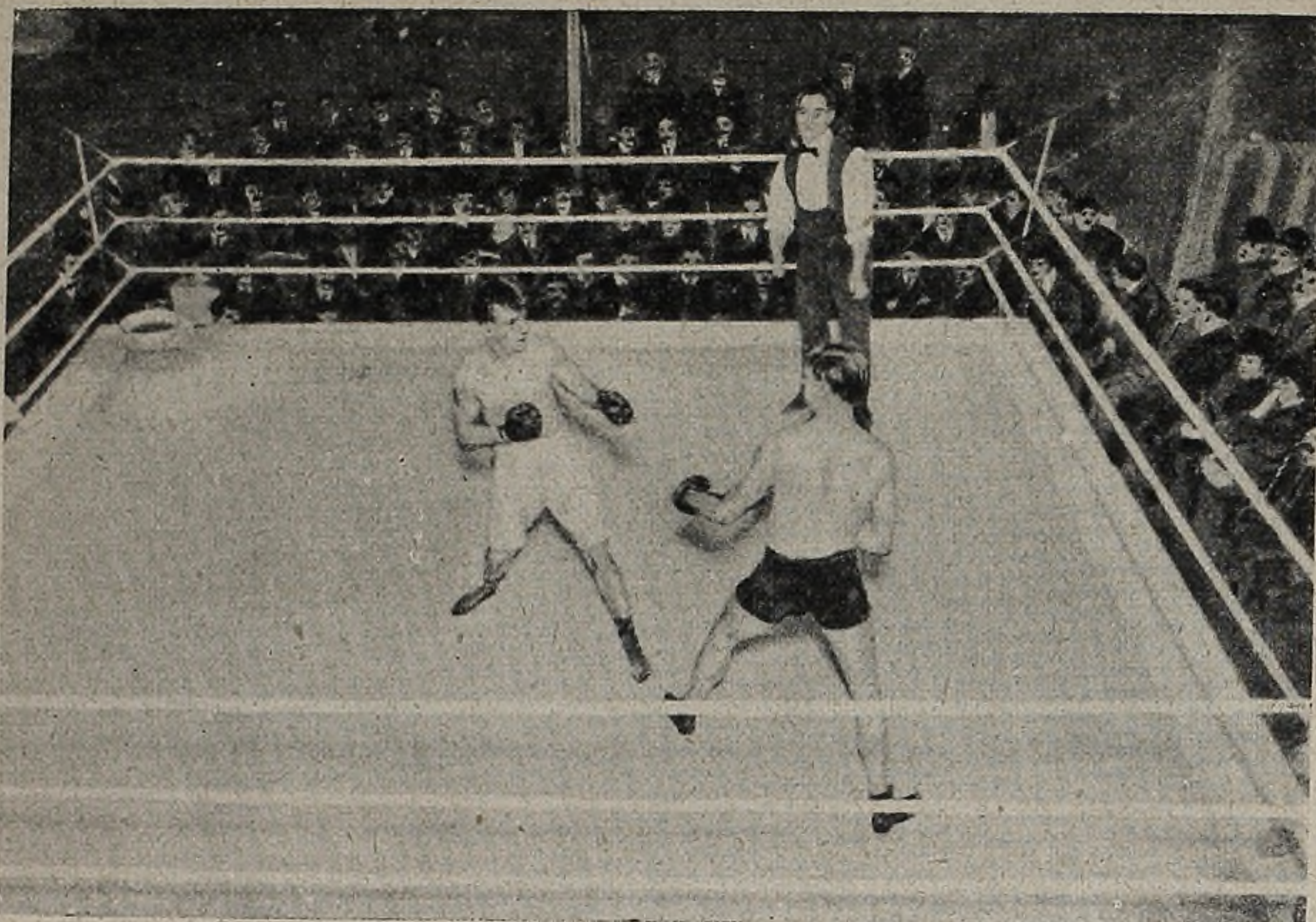
S. A. La Teutonia, Defensa 429

———— Buenos Aires. ———

Sucursal en Rosario: calle San Luis 1273.

En Montevideo: Uruguay 193.

El boxeador Willie Lewis á su regreso á París



Willie Lewis, el ídolo del público parisiense, en un asalto de box con el inglés Jeffries Thorne, á quien venció

A fines del año próximo pasado, Willie Lewis, el boxeador más querido del público parisiense, regresó de Inglaterra, y dos días después se presentó en el *Wonderland*, en un "match" contra el inglés Jeffries Thorne á quien venció con relativa facilidad, á pesar de que aun no se ha-

bía repuesto de las fatigas del viaje, y de que su contrincante se había entrenado cuidadosamente. La superioridad de Willie Lewis resultó incontrastable, y en ese asalto demostró que ha hecho notables progresos durante su ausencia de los rings franceses.

MAR DEL PLATA

Confitería París

Charcas y Libertad
Buenos Aires.

Teniendo en cuenta que la similitud de nombres con que alguna casa abusivamente ha designado su negocio, puede hacer creer á mi numerosa y selecta



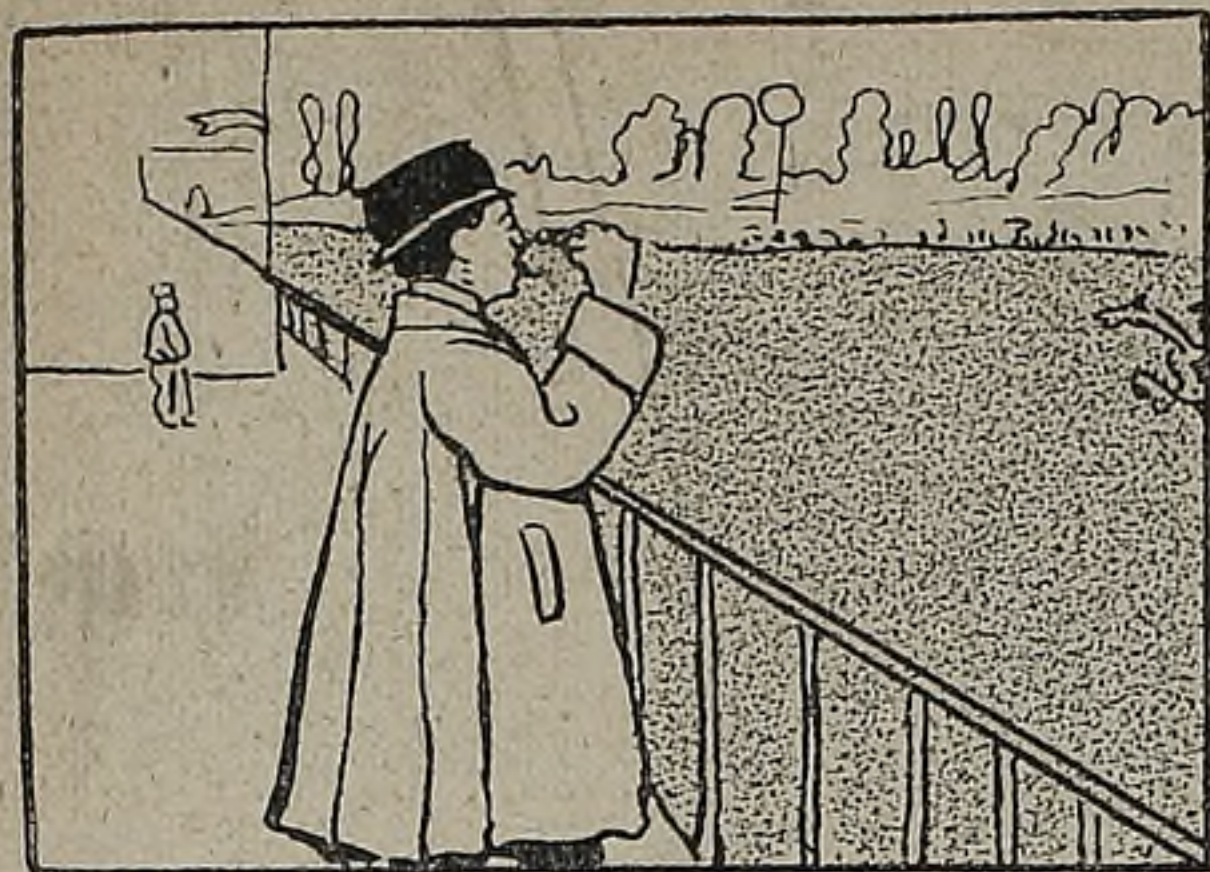
clientela que se trata de una sucursal de mi establecimiento, me hago un deber en comunicarles que no tengo establecido ninguna sucursal, ni he autorizado á nadie para que haga uso del nombre de mi casa que está registrado para toda la República.

La casa que en MAR DEL PLATA ó en cualquier otra localidad haga uso del nombre CONFITERIA PARIS, pretende con ello ampararse bajo el crédito de que goza mi establecimiento y por ello, para que el distinguido público no sea mistificado, hago esta declaración, sin

perjuicio de tomar las medidas que me acuerde la ley.

Pedro Vercesi.

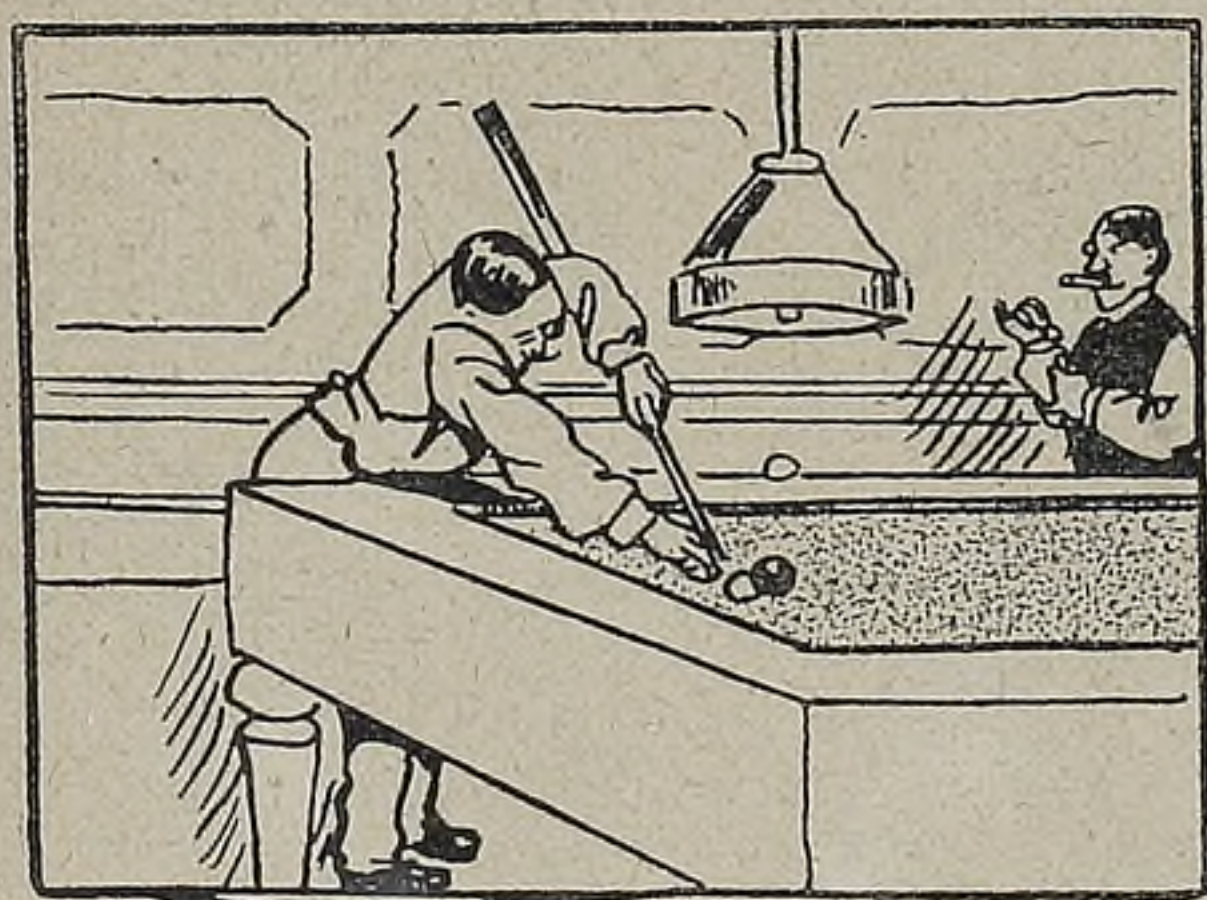
Siempre al verde



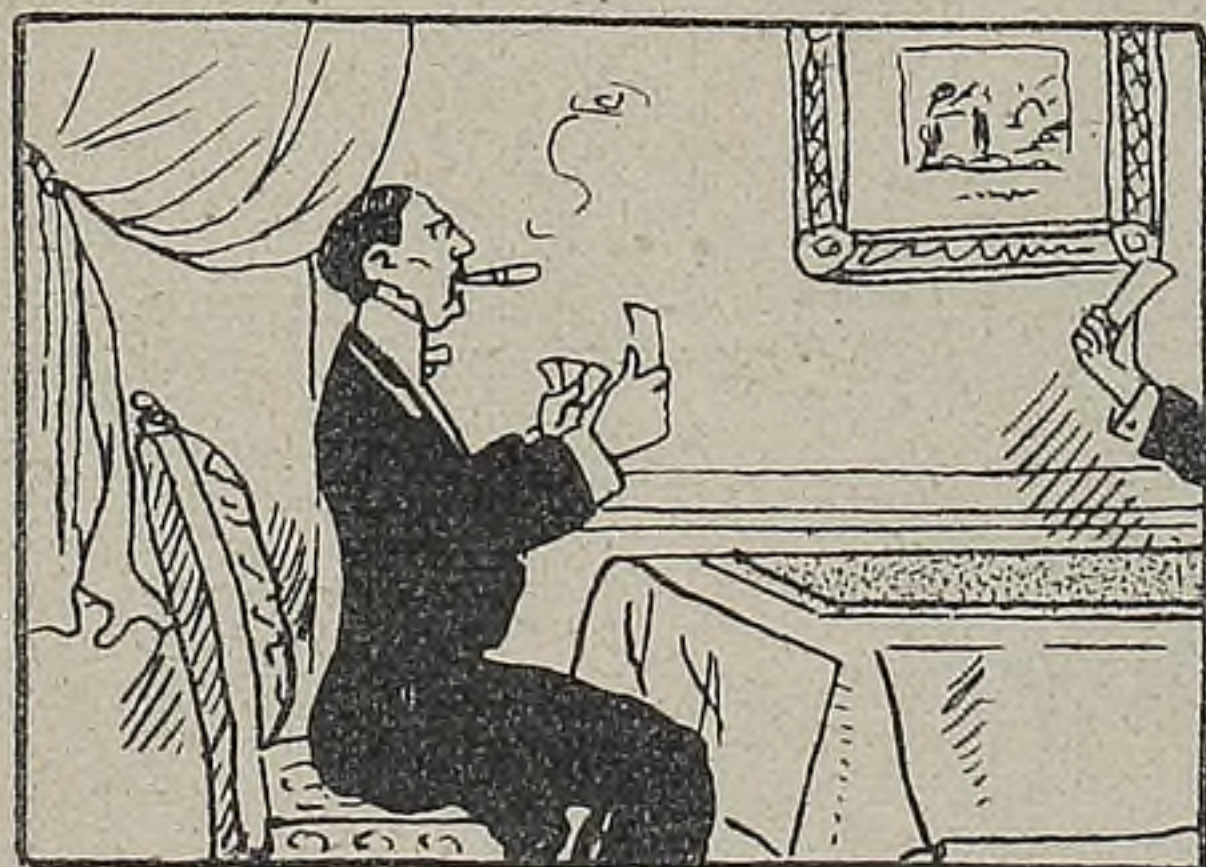
Es curioso observar cómo tiran al verde ciertos tipos "high life". Este señor pasa la tarde en la "verde" pradera...



...va de allí á tomar el "verde" ajeno,



...á jugar al billar sobre el paño "verde"...



...y á pasar la noche delante del tapete "verde", donde lo pelan.



Ni una sola idea

Si el estómago funciona mal el cerebro no puede concebir ideas.

El Aperital

es el mejor amigo del estómago: lo tonifica, estimula el apetito y prepara una digestión perfecta.

Antes de comer tómesese el delicioso

APERITAL

A. Delor y C^{ia} Bordeaux.



VINOS FINOS

BURDEOS DE CHAMPAGNE

BORGOÑA JEREZ Y OPORTO

RHIN Y MOSELA MARSALA

COGNACS RHUMS, LICORES, etc.

AGENTES Y DEPOSITARIOS DE LAS MAS RENOMBRADAS MARCAS

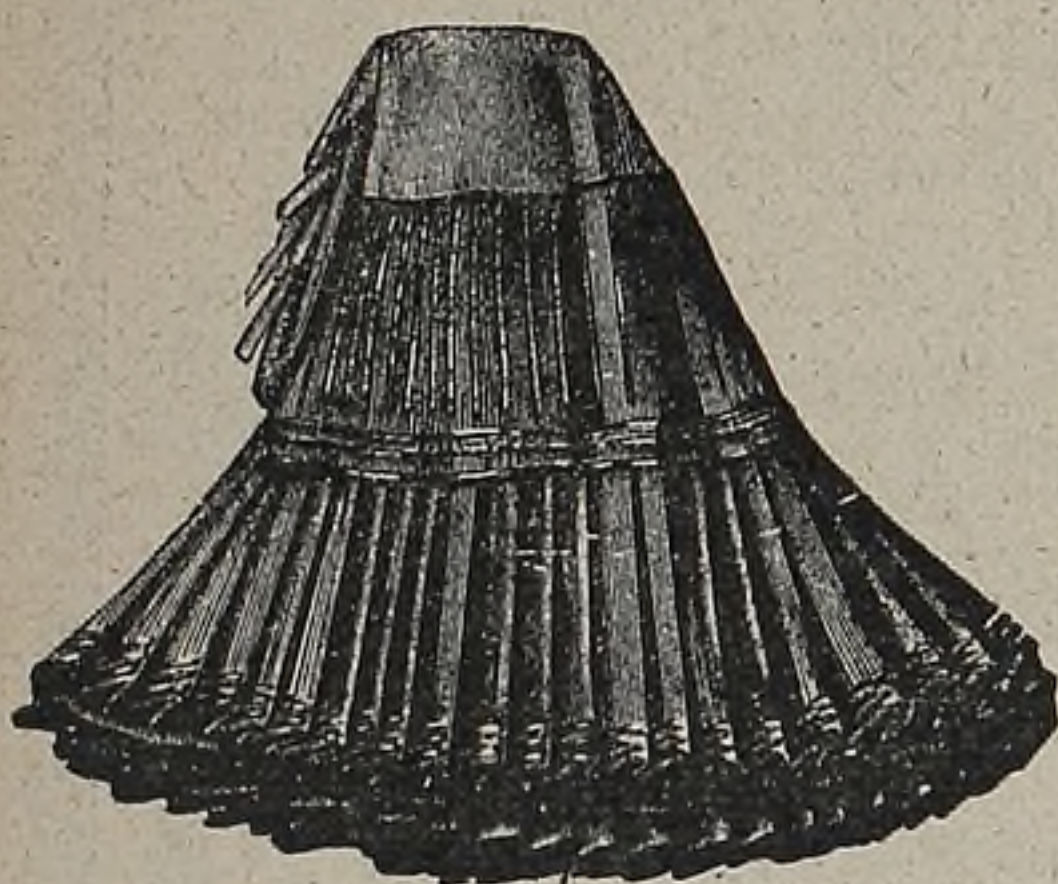
MÁS BARATO QUE EN REMATE

20 modelos de
vestidos de puro
hilo que valían \$
49, hoy á
\$ 25

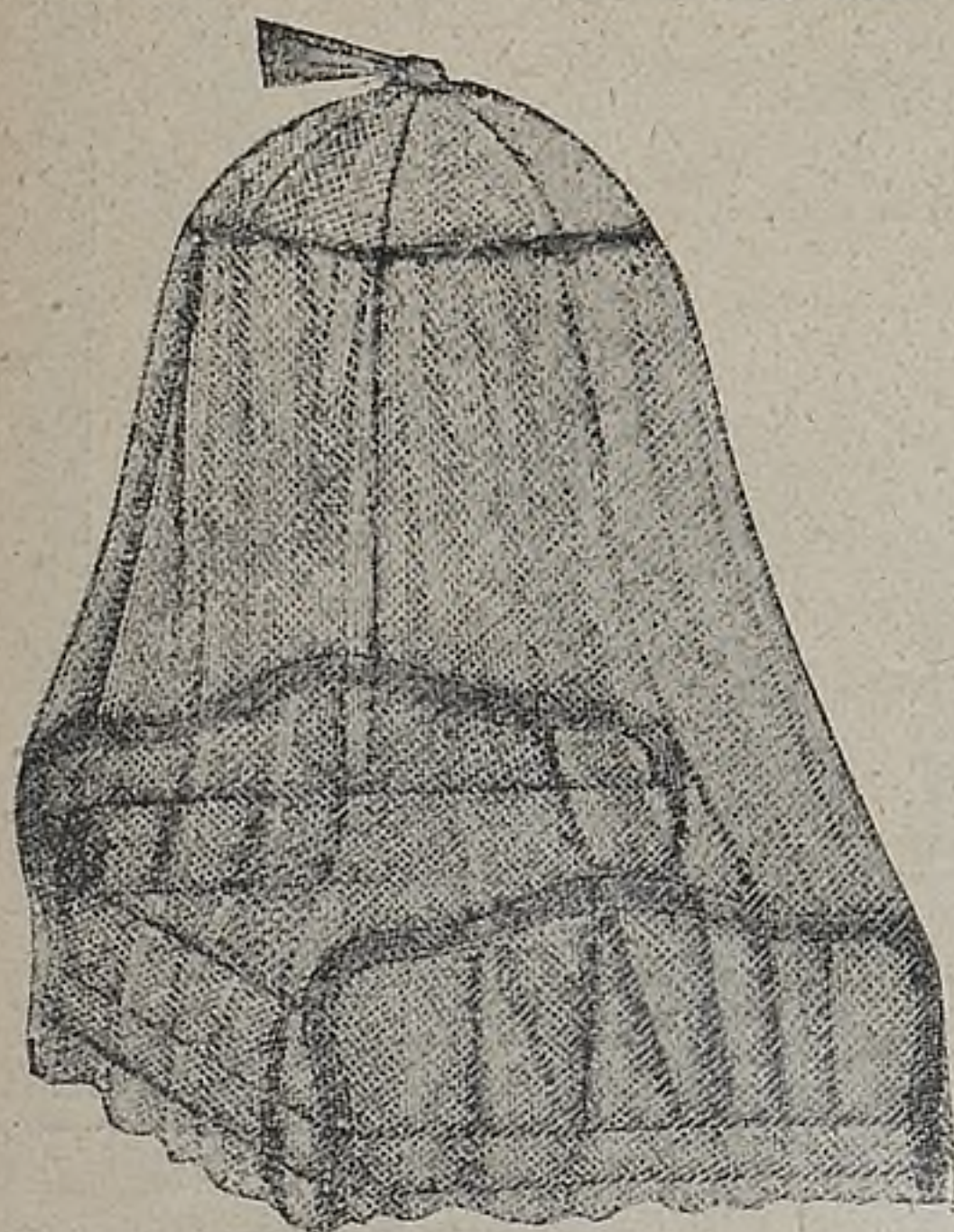
LA IMPERIAL



VICTORIA 802
esq. Piedras



RICOS VISOS de satiné merceriza-
do, en negro, todos colores y blan-
co, á..... \$ 3.50

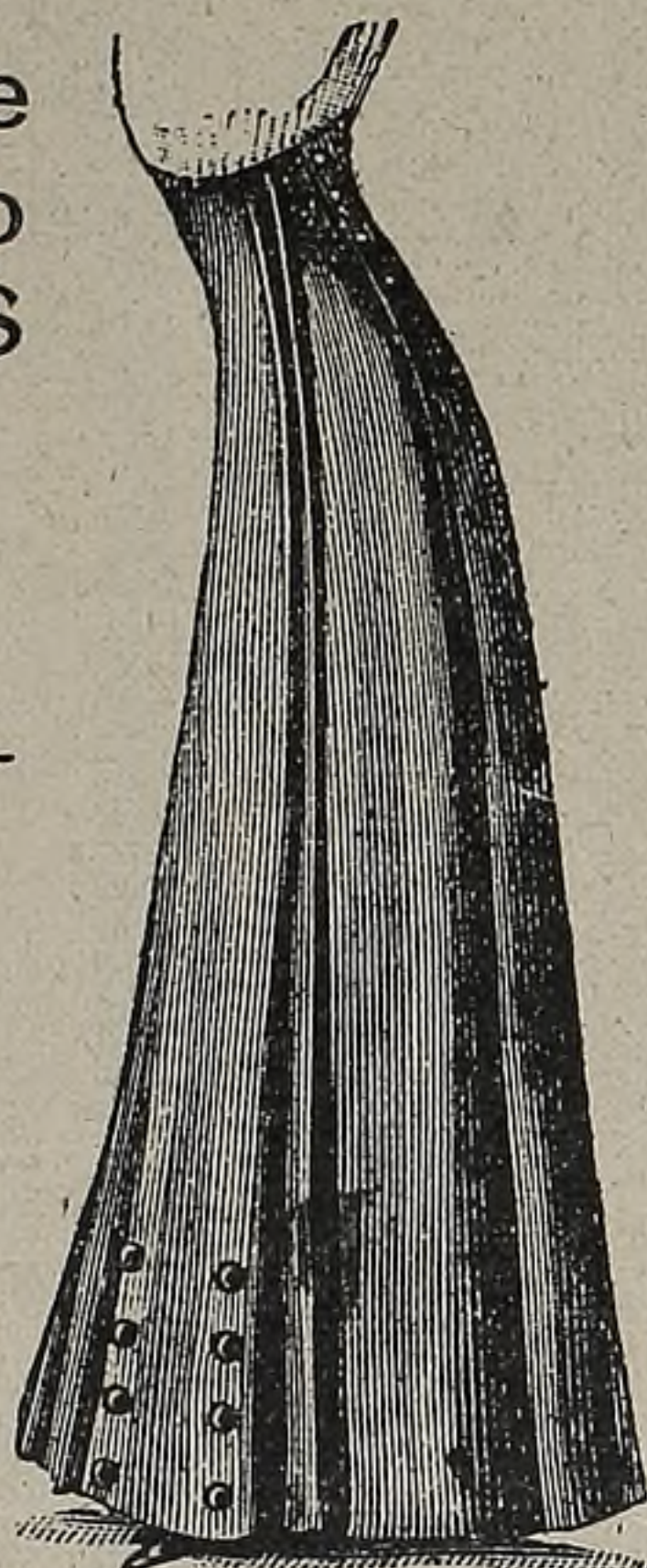


ROSA Y CELESTE

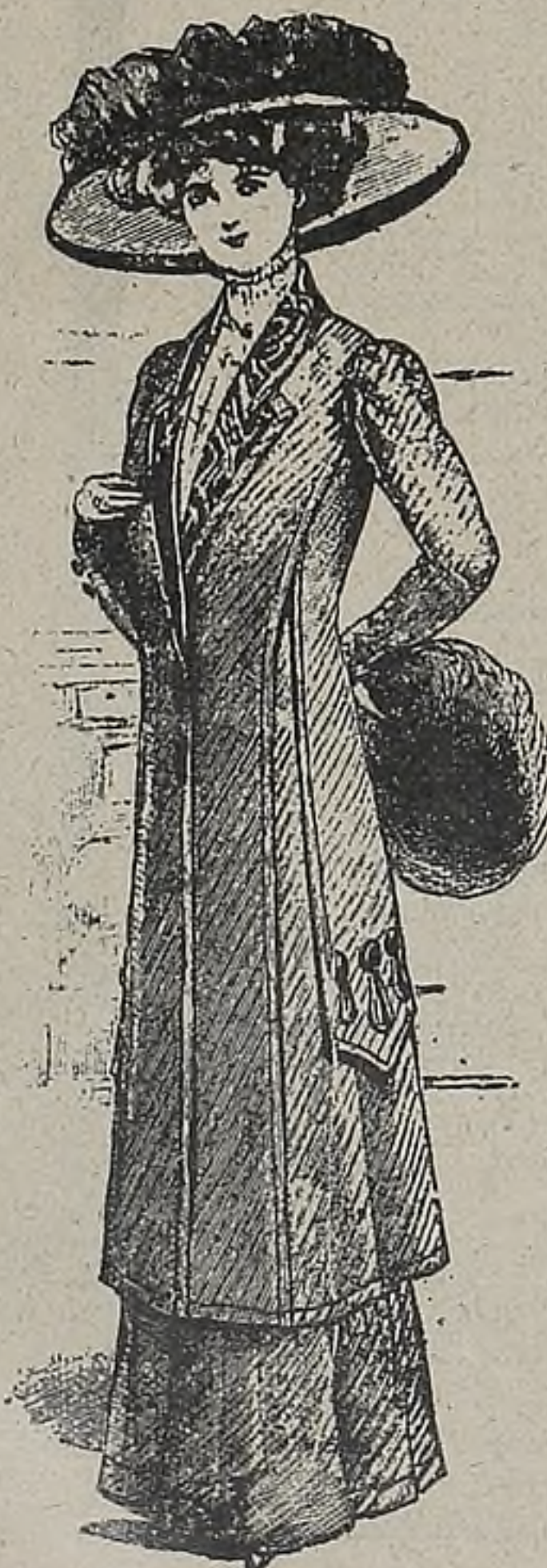
1 plaza, vuelo 8.40 mts., á \$ 6.—
2 plazas, vuelo 10.80 mts., á \$ 8.90

BLANCO

1 plaza, vuelo 8.40 mts., á \$ 4.80
1 ½ plaza, vuelo 9.60 mts., á \$ 6.30
2 plazas, vuelo 10.80 mts., á \$ 7.70



RICA POLLERA, como
el figurín, alta de ta-
lle, en brin de puro hi-
lo, blanca y todos co-
lores y negra, antes
valía \$ 13, hoy á \$ 8.50



Uno de los modelos de
hilo que ofrecemos, que
valían \$ 49, hoy \$ 25.—
El mismo, en seda cru-
da, á..... \$ 49.—



Espléndido surtido en tapa-
dos ingleses para niñas,
desde 8 á 18 años, en todos
los largos, especiales para
Mar del Plata.

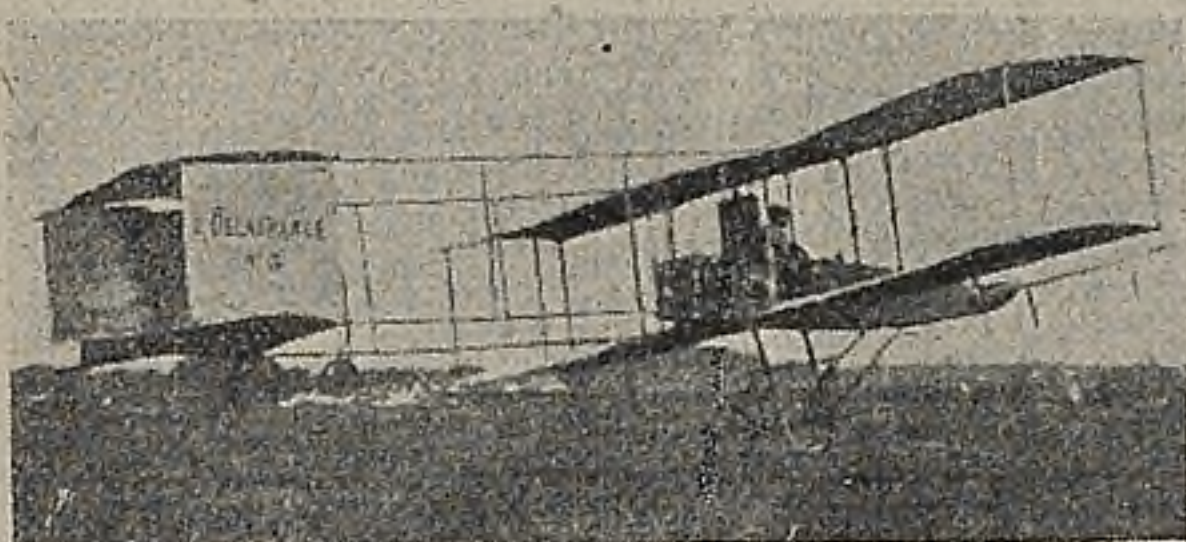


POLLERA princesa, como
el figurín, bordada con
soutache y botones:
En seda cruda, gran oca-
sión, á..... \$ 22.—
En brin de puro hilo blan-
co y de todos los colores,
á..... \$ 16.—

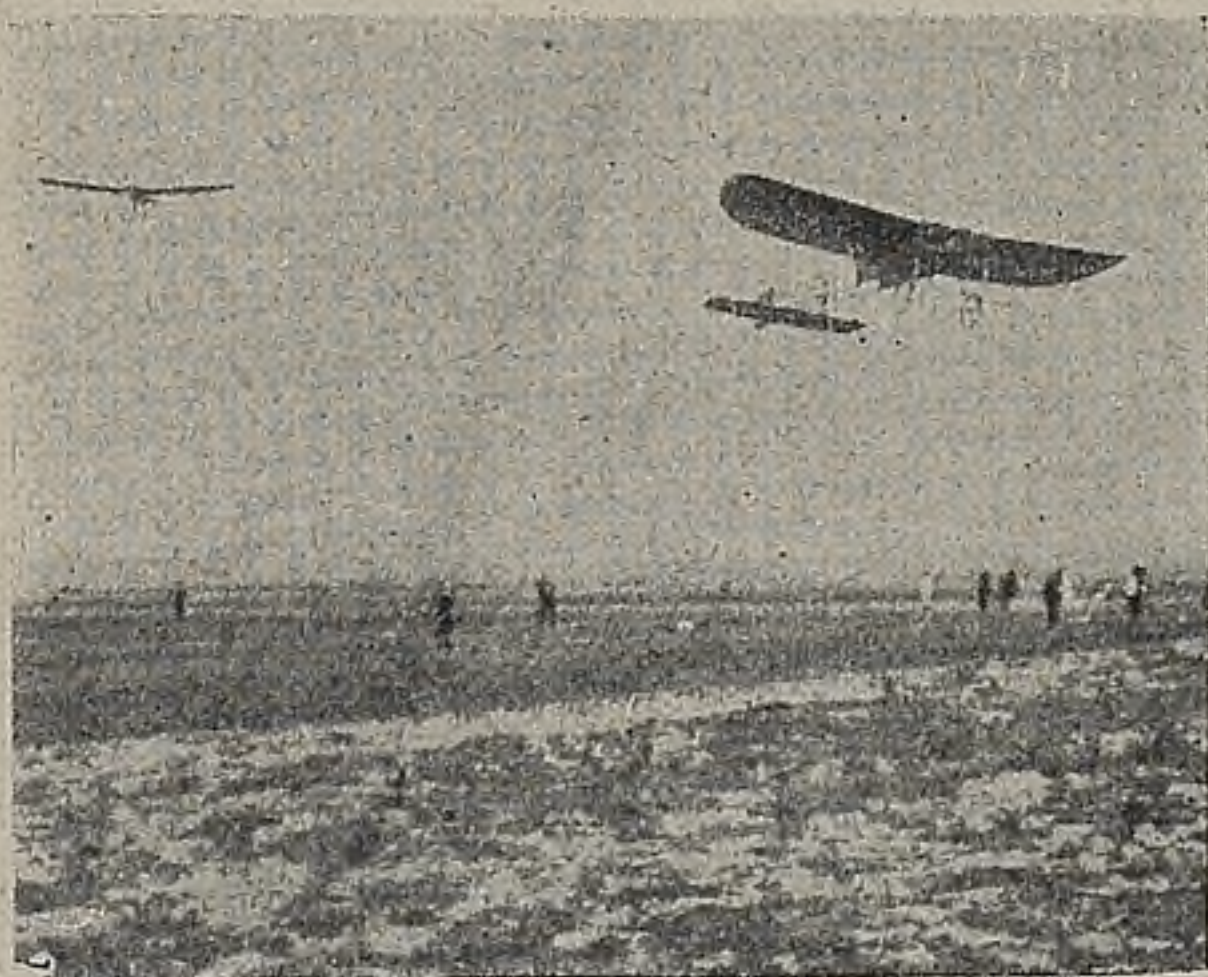
La muerte del aviador Delagrange



Delagrange con los hermanos Voisin
y el señor León Barthou



El primer vuelo de Delagrange



Delagrange y Latham, en Bétheny, donde
el primero empezó á usar el monoplano,
dejando el biplano.

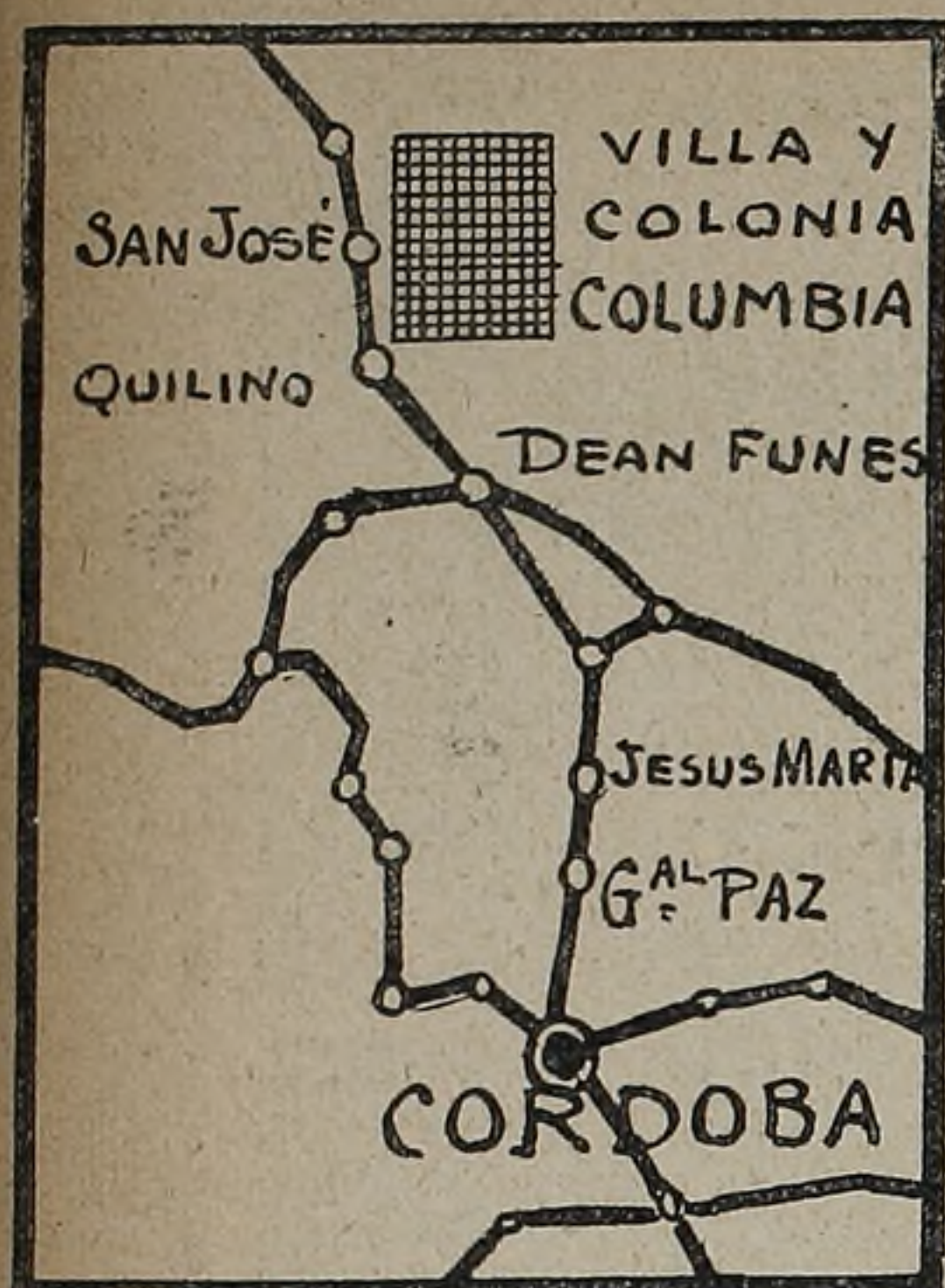


Léon Delagrange, que murió el 4 de enero,
habiendo caído su aeroplano en el aeró-
dromo de la Croix d'Hins, cerca de Bur-
deos.



El aparato de Delagrange después del accidente

(Sigue en la pág. 59).



En la Colonia

Fundada por esta Compañía de Córdoba, á 10 kilómetros uno de los parajes más fértiles vendemos particularmente en 50 mensualidades de 10 das á 40 pesos, cada uno, en posesión inmediata.

El éxito que obtenemos

en la venta de estas fértiles tierras ha sobrepasado nuestros cálculos.

Los innumerables pedidos—ó mejor dicho—la rapidez con que el público nos arrebató estas chacras, da una clara idea de lo ventajoso de nuestro sistema de colonización.

Palpar este inesperado éxito es una verdadera satisfacción para nosotros, á la vez que marca un RECORD en los anales de la colonización nacional.

Los numerosos compradores de hoy, PIONEERS de mañana, ayudados por la eficaz acción colonizadora de esta Compañía, dan un incalculable VALOR INMEDIATO á esta Colonia, la que dentro de algunos meses será un emporio de actividad y riqueza, donde los hombres laboriosos y emprendedores podrán ventajosamente desarrollar sus energías en provecho propio.

HASTA AHORA

Ha sido sumamente difícil para el modesto agricultor y pequeño capitalista obtener tierras en condiciones ventajosas, para cultivarlas. En primer lugar, eran necesarios por lo menos unos cuantos cientos de pesos para empezar y después era preciso que el comprador fuera á vivir y trabajar su chacra para hacerle producir interés al capital invertido.

Esta Compañía ha subsanado esta dificultad y todo comprador que no quiera ir á poblar puede hacer arreglos con nosotros para que le cultivemos su chacra en cambio de una pequeña parte de la cosecha de la misma.

Desde el momento en que su chacra se empieza á cultivar SUBE DE VALOR, poco á poco sus cuotas se irán pagando, su chacra se estará cultivando, esto es: PRODUCIENDO, y al fin de algunos meses, estas diez hectáreas por las cuales usted paga 500 pesos en pequeñas cuotas, valdrán 1.000 pesos ó más, y le producirán una entrada con la cual usted podrá vivir.

Estas diez hectáreas de tierra, científica é inteligentemente cultivadas, pueden producir de 10 á 15.000 pesos al año.

¿Puede usted tener esperanzas de ganarse todos los años esa suma de dinero con su actual empleo ó trabajo?

Los que se hagan propietarios en la Colonia Columbia, ya no tendrán que temer la pérdida de su empleo, ni tendrán que luchar con su conciencia en medio del intenso mercantilismo imperante. Su familia, vida, bienestar, salud y tranquilidad, ya no dependerán de la voluntad ó capricho de ningún hombre: Usted será rey de su pequeño dominio.

y Villa COLUMBIA

ía en el departamento de Tolumba, provincias de la estación San José (F. C. C. C.), en las, sanos y pintorescos de dicha provincia, 1000 chacras de diez hectáreas cada una, pesos, y 1500 lotes de 1000 varas cuadradas en 12 mensualidades, con escrituras gratis y

Condiciones de venta

Lotes en Villa Columbia, de 1.000 varas cuadradas á \$ 40 cada uno, en 12 mensualidades, 10 \$ al remitir el cupón, 10 \$ á los 30 días y el balance en 10 mensualidades de 2 \$ cada una, escrituras gratis, posesión inmediata y entrega del título provisional al recibirse la primera cuota. Villa Columbia está ubicada en el centro de la colonia, en una alta colina, desde donde se domina un amplio y pintoresco panorama. Por su posición y la concentración de población que se efectuará, esta Villa está llamada á ser uno de los más importantes pueblos de la región.

CHACRAS, en la colonia Columbia, de 10 hectáreas, á 500 \$ cada una, en 50 mensualidades de 10 \$. DOS mensualidades al remitir el cupón y el balance en 48 mensualidades de 10 pesos cada una, escritura matriz gratis, posesión inmediata, y entrega del título provisional al recibirse la primera cuota.

Bonificaciones á nuestros compradores

Todo comprador que antes del 20 de febrero adquiriera lotes ó chacras y que dentro de los tres años de la fecha vaya ó haga poblar su chacra ó lote, gozará de los siguientes beneficios:

25 por ciento de bonificación sobre el precio del pasaje, desde el punto de partida hasta la Villa. Esta bonificación es también extensiva sobre el pasaje de Europa á la Colonia, previo arreglo con esta compañía.

25 por ciento de bonificación sobre el flete para el transporte de equipajes y útiles de labranza.

10 por ciento de bonificación sobre el costo de los útiles de labranza, como ser: arados, molinos, trilladoras, semillas, etc.

A estos beneficios, repetimos, sólo tendrán derecho por tres años de la fecha, aquellos que adquieran sus lotes ó chacras antes del 20 de febrero próximo, fecha en que se cerrará la venta.

Si usted quiere hacerse de una posición cómoda y holgada, corte y mande el cupón, acompañado de su importe, al administrador de la

Compañía COLUMBIA de Colonización
Cangallo 354, Buenos Aires

CUPON PARA LOTES Y CHACRAS EN "VILLA COLUMBIA"

Villa Columbia, Estación San José (F.C.C.C.), provincia de Córdoba.

Señor administrador de la Compañía Columbia de Colonización, Cangallo 354, Buenos Aires.

Muy señor mío: Sírvasse reservarme..... chacras ó lotes en la Colonia Columbia, para lo cual adjunto la suma de..... \$ m/n, en pago de dos mensualidades. Es entendido que los gastos de escrituración son por cuenta de esa compañía.

Firma..... Dirección.....

NOTA.—Las chacras serán adjudicadas en el orden que se reciban los pedidos.

OTRA.—Los que no puedan concurrir á nuestra oficina, se les ruega mandar el importe de los cupones por carta certificada ó giro postal.

**LA
PREOCUPACIÓN
MELANCOLIA
y
TRISTEZA**

tienen

su

origen

en las

**DEPRESIONES NERVIOSAS, y son las manifesta-
ciones de un MAL GENERAL del ORGANISMO**

Para combatir estos estados de
DEPRESIÓN y AGOTAMIENTO NERVIOSO
tomad

LA EVANDRINA

que es el **Tónico Nervino** más **PODEROSO** y
EFICAZ contra estas dolencias. Compuesto á
base de **Fosfo - Gliceratos, Ácidos de Calcio y**
Fierro, Cafeína, Coca, Estricnina y Quinina.

**LA EVANDRINA fortalece los nervios y
da vida nueva á todo el organismo.**

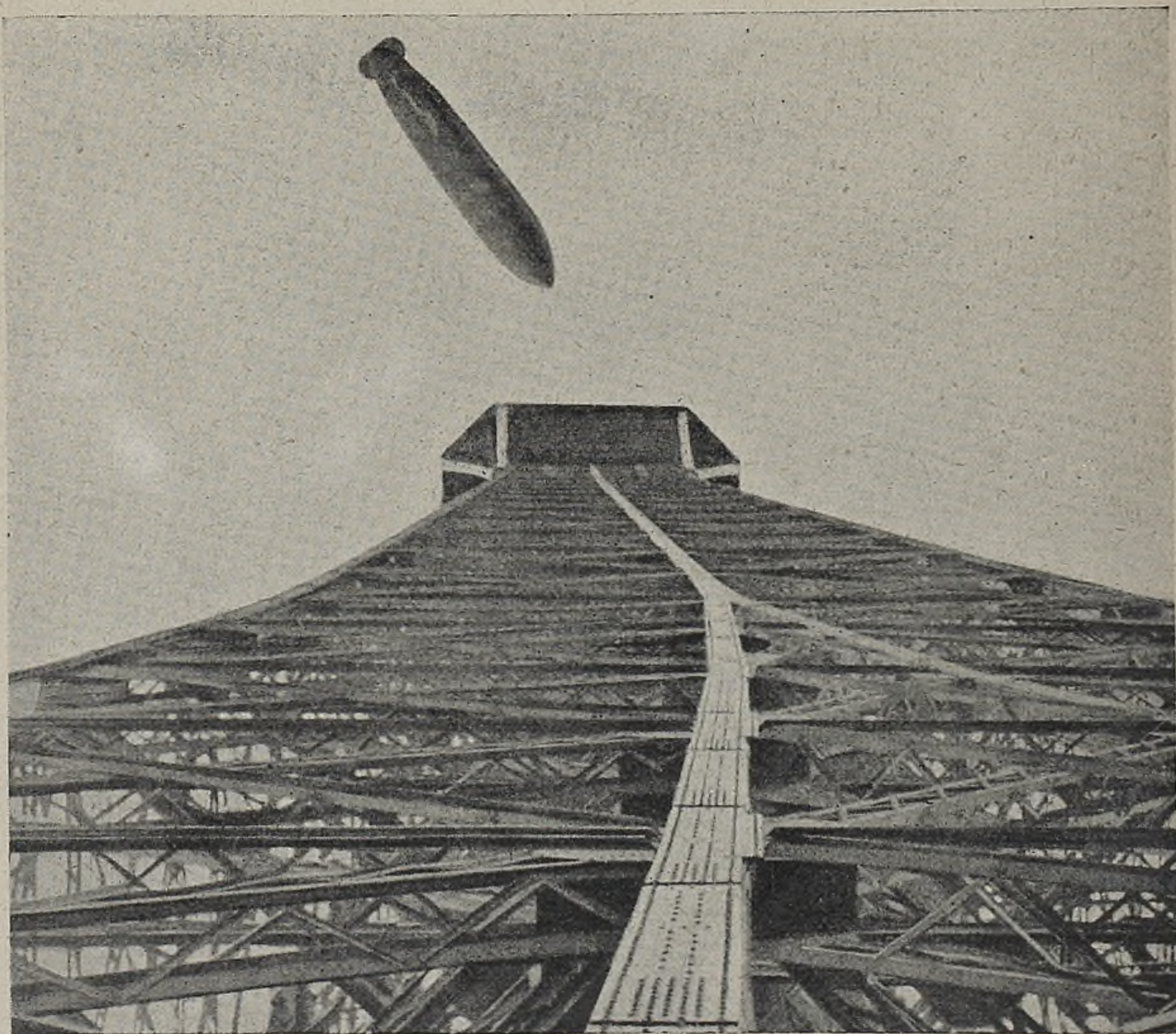
EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS





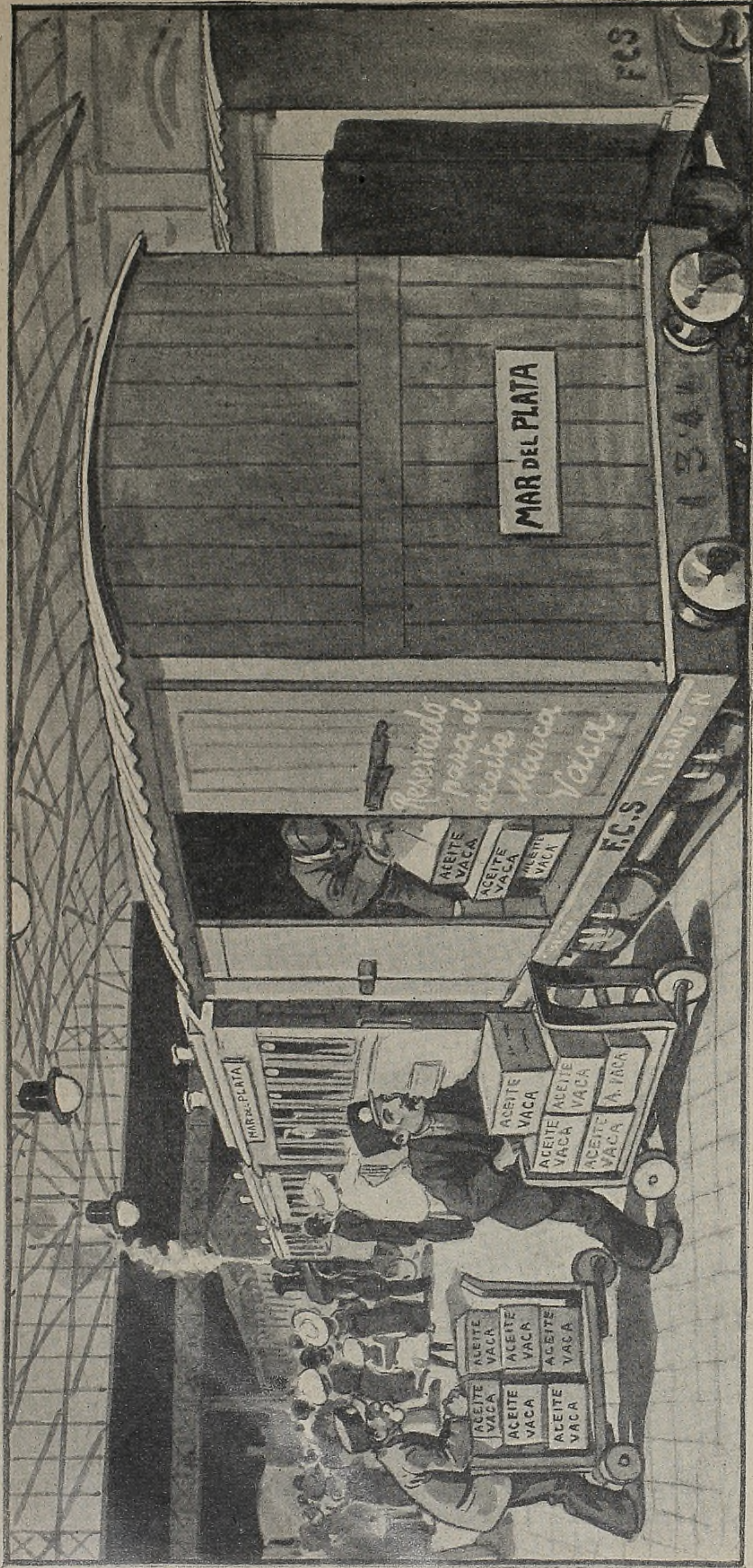
El aviador León Delagrange en su estudio de escultura, de la calle Fontaine, en París

El "Zodiac III"



El "Zodiac III", que dirigido por el conde de la Vaulx ha ejecutado varios vuelos sobre París, visto desde la torre Eiffel

A MAR DEL PLATA CON ACEITE MARCA VACA



UNICOS AGENTES: **MARTI HNOS.**
 VICTORIA 1697 - 99.
 BUENOS AIRES.

Unicos introductores de las: exquisitas sardinas, marca "Vaca"; pimientos morrones, marca "Vaca"; puré de tomates, marca "Vaca"; Cognac Jerez, marca "Vaca".



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 Á 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR :

EUSTAQUIO PELLICER

DIRECTOR :

EDUARDO A. HOLMBERG

Año VII

Buenos Aires, 5 de Febrero de 1910

Núm. 272

Canibalismo y política



—¿Y por qué no te comés á ése?
—¡Qué querés!, no puedo. A ése, no lo *traga* nadie.

En estos últimos días han menudeado los descubrimientos chocantes, "fin de siglo" como si dijéramos, puesto que en el fin de siglo de la vida nacional nos encontramos.

La primera de esas novedades consiste en que el famoso cometa X, del que algo dije en mi última charla, no es el sueño brasileño de una noche de verano, como Porro y yo llegamos á suponer, sino un astro real y efectivo, dotado de la estrambótica cualidad de ser visible desde casi todas las naciones del mundo á simple vista é invisible desde la Argentina con los anteojos y telescopios de mayor alcance. En otros tiempos me había yo reído mucho de la frase de cierto funcionario de ultra cordillera, que aseguraba muy formal "que en la costa de Chile no había eclipses"; ahora, después del incomprensible bromazo del cometa, ya no me río de las cosas de tejas arriba, no sea que alguna me descalabre.

Otro de los descubrimientos notables es que ya no se falsifica sólo el vino, el pan, la manteca y otros géneros vicealimenticios, sino que también hay "ciudadanos falsificados", que llenan todas las funciones de los legítimos y algunas más, puesto que votan con la puntualidad y constancia recomendadas por las cartillas cívicas que Naón puso de moda. En buena justicia, los sufragios de estos caballeros de industria política no deben haber surtido efectos legales, y los diputados elegidos por quienes no tenían vela en ese entierro de las leyes, deberían ser mirados como representantes postizos de la nación, declarándose nulo todo cuanto han hecho y cobrado. A esto quizá se me observe que hartas pruebas de nulidad están dando y así me taparán la boca. Pero no deja de tener su chiste que en las postrimerías de una administración "regeneradora" como la presente, hayamos caído en la cuenta de que los congresistas que nos legislan deben por lo menos una pata y medio respaldo de sus bancas á turbas de intrusos convertidos en electores por la traviesa inventiva de ciertos caudillos. Esto allá se va con lo del cometa y traería muchísima cola, si no hubiese interés en cortarla al rape.

El tercer descubrimiento "fin de siglo" es del género macabro, espeluznante y archihorroroso. En Río Negro han existido durante años enteros y probablemente existen y prosperan todavía tribus de antropófagos que se comen á los mercahifles crudos ó asados. Más de cincuenta bolicheros ambulantes—armenios casi todos—han pasado así por las mandíbulas de aquellos gastrónomos dedicados al robo y al asesinato, no por gana de infringir las leyes, sino para prepararse un plato selecto. Parece averiguado que, para comerse á un hombre, no hay más remedio que matarle primero, aunque sea á bocaditos; y una vez hecha la digestión de la víctima, no es cosa de acudir á las autoridades para que abran el juicio de testamentaria á fin de adjudicar á los derechohabientes las piezas de paño, baratijas, perfumes y pesos que fueran de su pertenencia. Entre los apreciables ladrones y caníbales se contaban propietarios de una barbaridad de hectáreas y de millares de cabezas vacunas y ovinas. Algunos de ellos han caído en poder de las autoridades, y no sólo confiesan esos horrores, sino que se vanaglorian de ellos. Uno de los jefes de la cuadrilla declara que "carneó" en diferentes ocasiones á treinta y tres turcos y se manifiesta muy contrariado porque no le han dejado lle-

gar á las tres docenas. Piensa querellarse contra las autoridades, que á última hora y después de una espera más que pacientísima, intervienen en sus asuntos para quitarle de las manos su manjar predilecto. Como tiene recursos, no han de faltarle aves negras que le patrocinen, invocando la prescripción y haciendo notar la crueldad en que se incurre al modificar bruscamente el régimen alimenticio de un hombre de edad, acostumbrado á la carne de armenio y que enfermará seguramente si se le somete á cualquier menú más ó menos vegetariano. Quizá se pudiera transigir el negocio enviando al indio Cuyá—que así se llama—de interventor á cualquiera provincia, por ejemplo, á Catamarca, que ahora está en estudio; pues con mil quinientos pesos al día para el plato, que fué el promedio cordobés, no ha de ser difícil saborear contribuyentes en salsa de tomate, ni encontrar quien se inmole gustoso en aras de la familia.

Eso de que tengamos bandas buscando antropófagos en la República Argentina, casi lo hubiera podido comprender si se tratase de obreros ó de empleados de corto sueldo y con mucha familia en la capital; porque aquí todo cuesta un sentido,



la necesidad, tiene cara de hereje y el hambre no da espera. Pero que los caníbales sean, en buen número al menos, hombres de arraigo, cargados de plata y propietarios de vastas extensiones territoriales, es cosa que no me cabe bajo el cráneo, aun después del chasco del cometa, que me hace admitir como posibles los mayores absurdos. Y aun concibo menos que esas fechorías infinitamente criminales y vergonzosas—tengo que ponerme serio aunque no quiera—hayan podido cometerse durante la friolera de seis años, en un territorio relativamente poblado—casi 30.000 habitantes—situado no muy lejos de Buenos Aires, entre la Pampa y el Chubut, y dotado de gobernador, comisarios, policía, servicio telegráfico y otras ironías por el estilo. Pero esos gobernadores ¿para qué son?

¿Y es ahí, en Río Negro, donde Blasco Ibáñez quiere realizar sus ensueños bucólicos, creando una colonia valenciana que se consagre al cultivo del arroz? ¿Es ahí donde, después de haber escrito tantas buenas novelas, quiere vivir como héroe de folletín desvertebrante, á lo Foe ó Fenimore Cooper? Me estremezco al pensar que los colonos puedan dar cima á los trabajos de Hércules para cultivar el arroz "en que han de ser comidos" por sus cordiales y hospitalarios compañeros de territorio.

P B T.

Sr. José María Torino

COMISARIO DEL CUY



Cazador de los mejores
con facultades probadas,
que á todos los malhechores
los va enjaulando á bandadas.

Ya es ineludible el plazo fatal.

El 12 de octubre, aniversario de aquel de las tres carabelas con que se descubrió la América, es el día señalado para la transmisión del mando. No puede celebrarse mejor una fecha histórica hispanogénova. Vino Colón y el presidente se va. Pero ¡ay! otro ocupa su puesto.

—¿Has visto á Sáenz Peña?—preguntan las mujeres de nuestros funcionarios públicos á sus respectivos consortes.

—No lo he visto. Tampoco he visto á Garibaldi en bicicleta.

—Déjate de locuciones familiares.

—Mujer, estamos en familia.

—Pero no estamos para bromas. El caso es serio. ¿Es ó no cierto que el presidente actual, es decir, el que actúa, y el doctor Sáenz Peña han reñido por la cuestión electoral, según dicen los periódicos?

—Parece que sí.

—¿Y á ti qué te parece?

—A mí, nada. Yo no quiero tener cuestiones.

—Pero tú sabes muy bien que nosotros no contamos más que con tu sueldo.

—Que se cuenta en seguida. Son cuatrocientos pesos.

—¡Una miseria!

—Cuatrocientas miserias. Porque la vida se va poniendo cada vez más cara y tú gastas mucho.

—Soy tu mujer.

—La vida es cara y tú eres cruz.

—Tenemos tres hijos.

—Son tres clavos. Pero en fin, acaba de explicarte. ¿Qué quieres decir?

—Lo que he dicho. Que pienses en el porvenir. Que Sáenz Peña va á colocar á todos sus numerosos amigos y que debes andar listo para que á ti no te quiten lo que tienes.

—¿A mí? ¿Por qué?

—Por razones de mejor servicio.

—No es razón.

—Sí es razón. Por eso me casé yo contigo, prefiriéndote á mi primer amor, aquel joven pálido que estaba anémico.

—Bueno ¿y qué debo hacer para evitar la catástrofe?

—Pues muy poca cosa, porque la Providencia viene en nuestra ayuda, puesto que estás en el ministerio de Relaciones Exteriores.

—No te entiendo.

—Es claro. Puedes intimar con el candidato. Entrar en relaciones con él.

—Exteriores. Saludarle en la calle.

—No, señor. Victorino de la Plaza será el vice.

—¿Si Dios quiere!

—Pues que don Victorino te presente y te recomiende. En cambio, si estuvieras como antes, empleado en Agricultura, Ezcurra no te serviría para nada.

—¿Por qué?

—Porque se va á quedar de barbecho, ó como terreno inculto. Créeme y haz lo que te digo.

—Es difícil.

—¿Por qué?

—Porque el ministro apenas me conoce. No me necesita casi nunca. Yo no le puedo ver.

—¿Tanto le odias!

—No es eso. Es que no sé inglés y me desprecia. Además, ahora es imposible acercarse á él. Viene poco á Buenos Aires. Se ha ido á Los Leones y allí está encerrado.

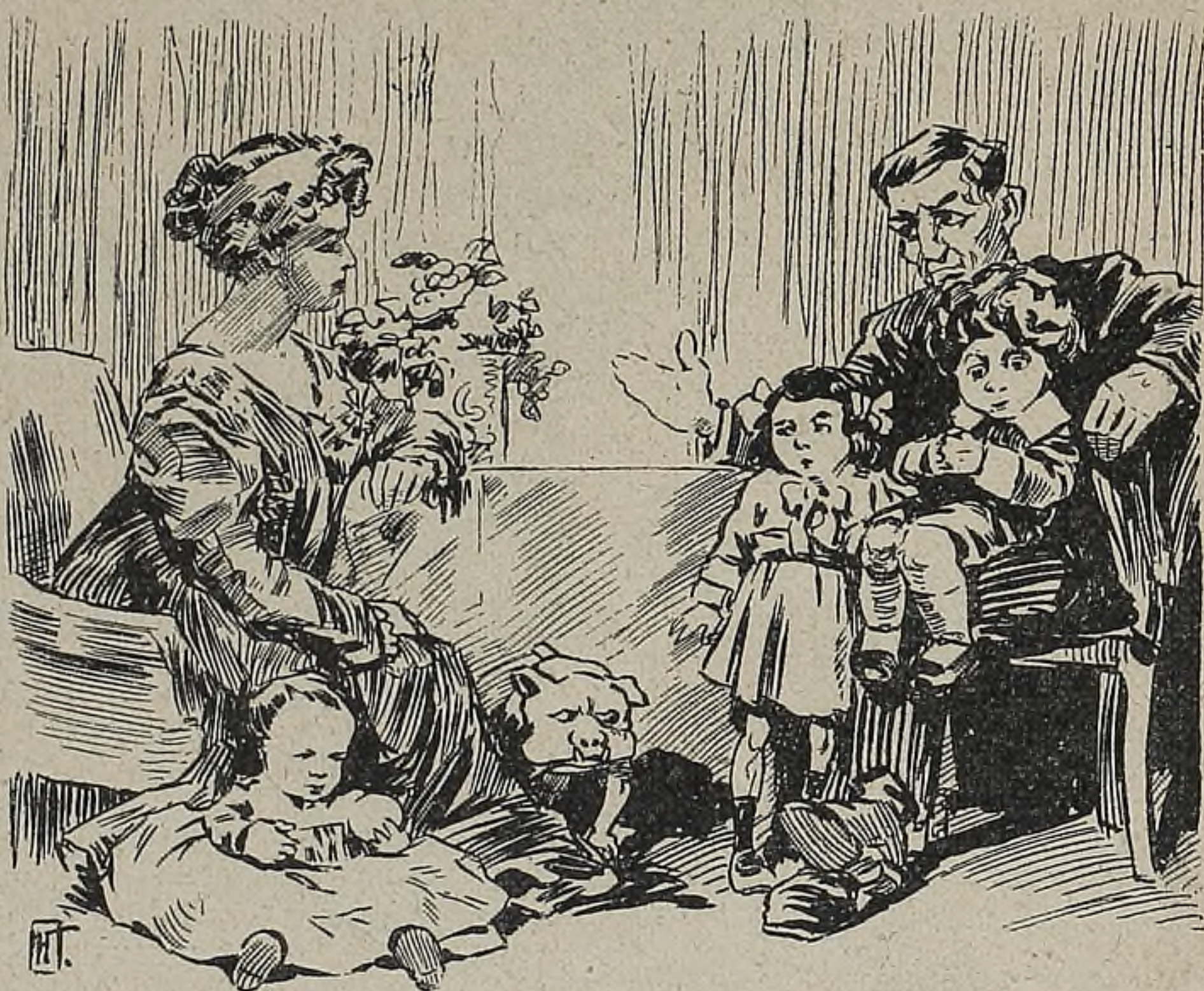
—Espera á que salga de la jaula. No sabía yo, ni por asomo, que era domador de fieras.

—¿De fieras? ¿Qué esperanza! ¿Ni de potros! Tiene una estancia en Los Leones, como otros la tienen en Venado Tuerto.

—¡Ah! Ese es rey en la tierra de los venados ciegos. Pero entonces, no se ha perdido nada. Cuando venga le hablas. Ello es preciso.

—¿De qué le hablo?

—De ti, de mí, de nuestros hijos y... de Shakespeare. Le dices que tu empleo lo necesitas. Que esa plaza es para ti, como para él la de su apellido. Lo único que te distingue. Que eres *placero* y *sáenz-peñista* y que has leído todas las novelas de Carlos Dickens y te sabes de memoria los *Días Penosos*. En fin, ¡yo no sé! Pero el caso es conmoverle.



—Me parece difícil, porque se trata de un hombre que se ha pasado en Londres los mejores años de su vida, que son muchos, y tiene además una flemática británica.

—Pues dile que tú tienes unas pastillas que le curarán la flemática.

—Quiero decir que es de sangre fría. ¡Imperturbable!

—No importa. No le hables de eso. No le quemes la sangre. Debes convencerle de que necesitas el empleo para que nosotros no tengamos tampoco perturbaciones.

—¿Y si no me hace caso?

—Te vas á ver á don Ricardo Lavalle.

—¿Y qué le digo?

—Le hablas mal de Balestra y te contestará en seguida: "Pida usted lo que quiera". Tal vez te dé una banca.

—¿Para sentarme?

—Para ser diputado ó senador. Otros con menos méritos positivos que tú, la tienen.

—Menos méritos ¿por qué?

—Porque van á ser padres de la patria sin tener hijos.

EL DEL VERDE GABÁN.



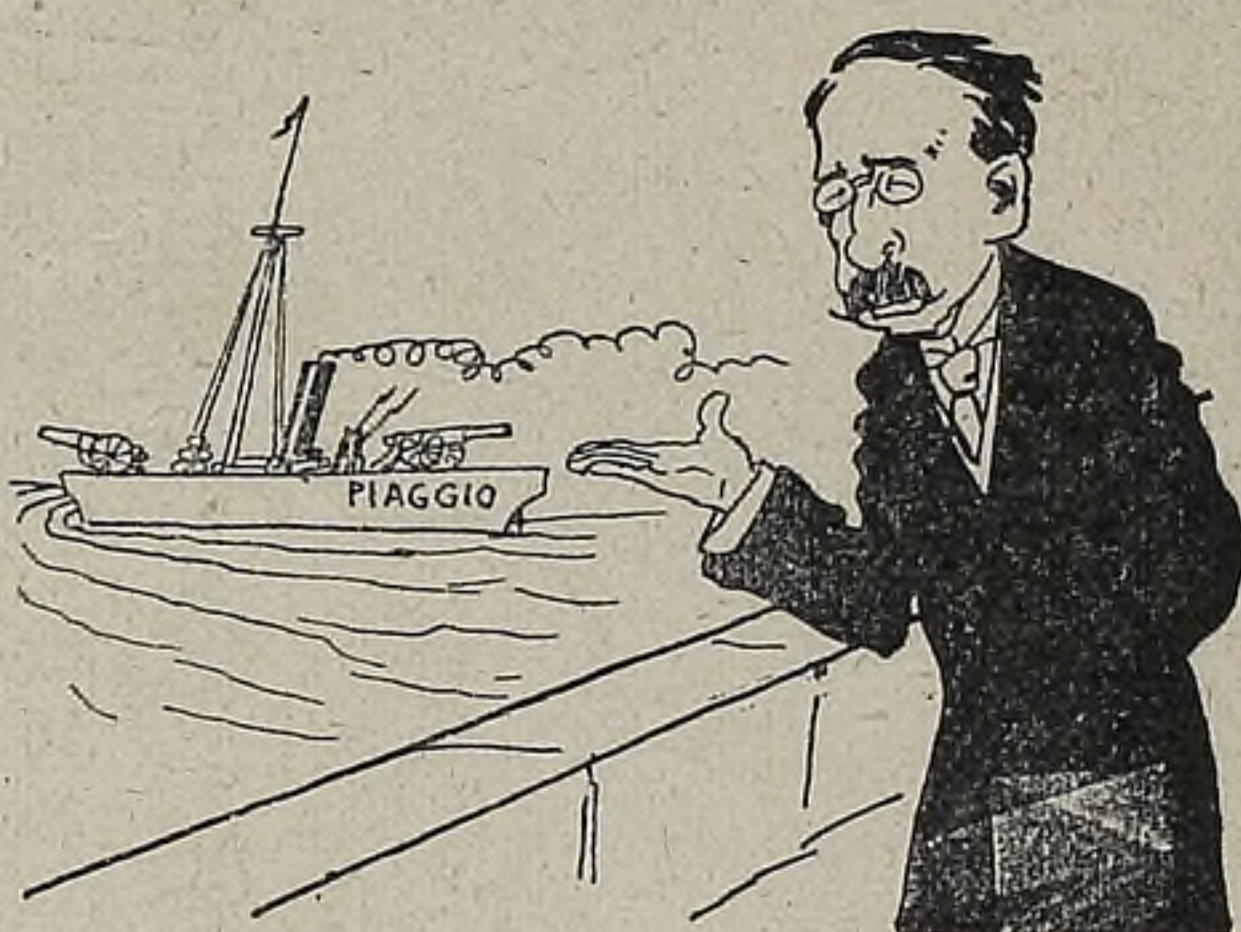
—Vuelven á decir este año que el carnaval se muere. ¡Error! El carnaval es eterno.



¿Veis esos gobernadores? Son máscaras distinguidos. ¡En toda la República florece el carnaval!



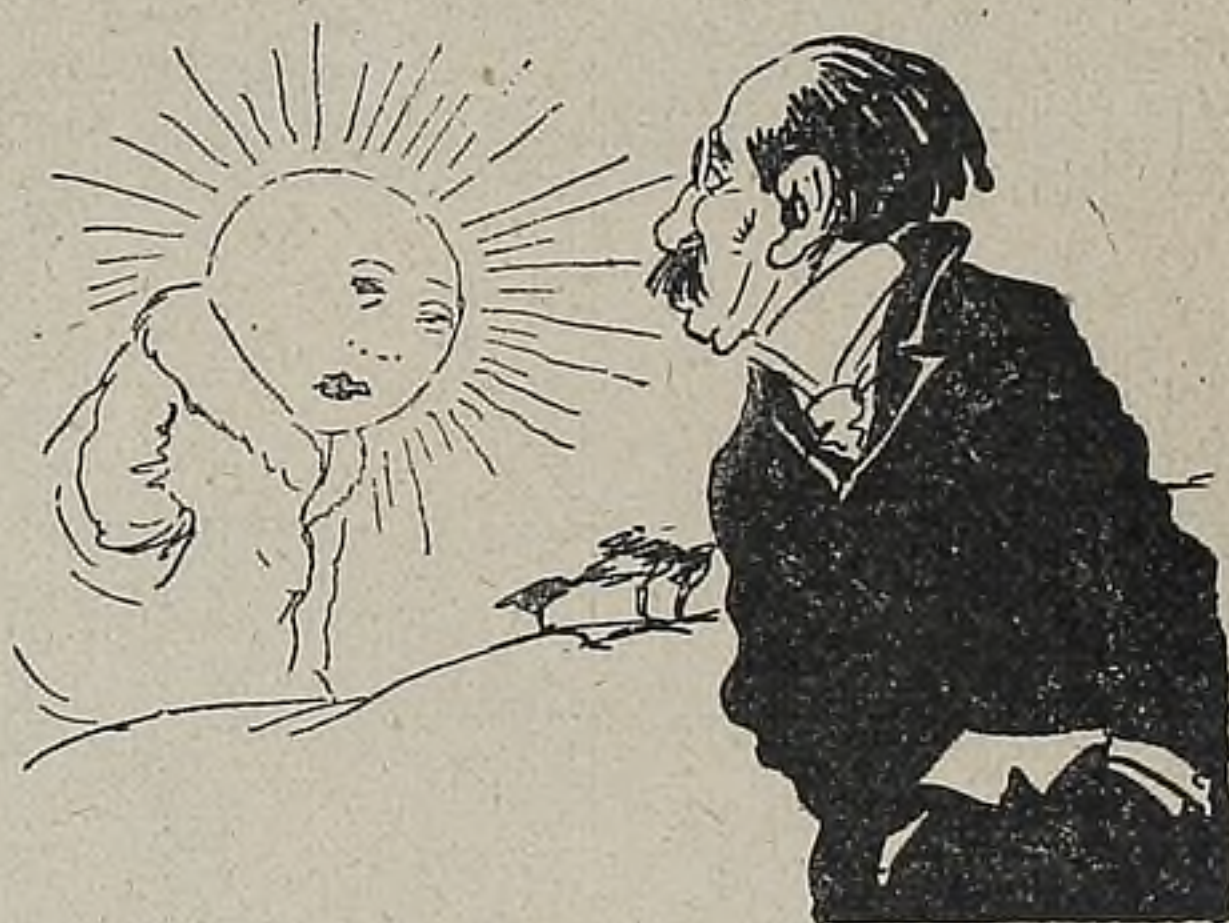
Yo mismo estoy rodeado de comparsas.



¡Vean qué "corso" hemos tenido estos días!



Los mismos elementos se disfrazan. Y no hablo de los de Sáenz Peña.



Este verano se viste cuando quiere de invierno.



El cometa de Johannesburg está tapándose la cara.



Hasta el polo, señores, ha andado de máscara este año, diciendo: "¿me conocés? ¿no me conocés?"



¡Oh, mujer, eterna fuente
de ternura y poesía!
¡Musa espléndida y ardiente
que inflamas la fantasía
del vate más decadente!

Flor de sin par gentileza,
ánfora de la belleza,
tú, conjunto primoroso
de cuanto dulce y sabroso
hay en la Naturaleza;

tú, que guiaste el pincel
del divino Rafael;
tú, que tímida y amante
supiste otorgar á Dante
el inmarchito laurel;

tú, que de la gloria en pos
lanzaste siempre al artista,
siendo el triunfo de los dos
¿te metes hoy ¡vive Dios!
á vulgar contrabandista?

En un diario lo he leído
y me he quedado aturdido.
Los del resguardo en el puerto
recién se han apercibido
y la treta han descubierto.

Parece que unas "señoras",
muy frescas y vividoras,
iban su cuerpo abultando
con las comprometedoras
argucias del contrabando.

Cierto cabo, con escama,
miró pasar una "dama"
irregularmente obesa:
á una inspectora reclama
y en el registro ¡oh, sorpresa!
encuentran bajo el vestido
un buen jamón escondido,
y muy cerca de los pies

varias vueltas de embutido
y un tarro de aceite inglés

Para aquel que, cual yo, adora
á la mujer, y se entera
de lo que halló la inspectora,
esa noticia aduanera
es muy desconsoladora;

pues sin poderlo evitar
al ver junto á mí pasar
una mujer por la calle,
encuentro que sospechar
en sus hombros y en su talle.

De sus curvas desconfío,
sospecho en su pecho un lío,
observo atento sus pies
y digo incierto:—¡Dios mío!
¡Si llevará aceite inglés!

¡Oh, siglo positivista!
¿Quién va á sentirse idealista
ante una humana escultura
si luego tal preciosura
resulta contrabandista?

Del feminismo en acción
éstos, á mi juicio, son
los vulgares resultados:
¡y ahora viene la aviación
para que estemos aviados!

¡Caramba con las señoras!
En su afán de usurpadoras
de masculinas funciones,
han conseguido á estas horas
—ufar de los pantalones.

Y si se van avezando
al matute y al alijo,
cuando amor estén jurando
habrá que pensar, de fijo,
si el amor es contrabando.

V. SERRANO CLAVERO

LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

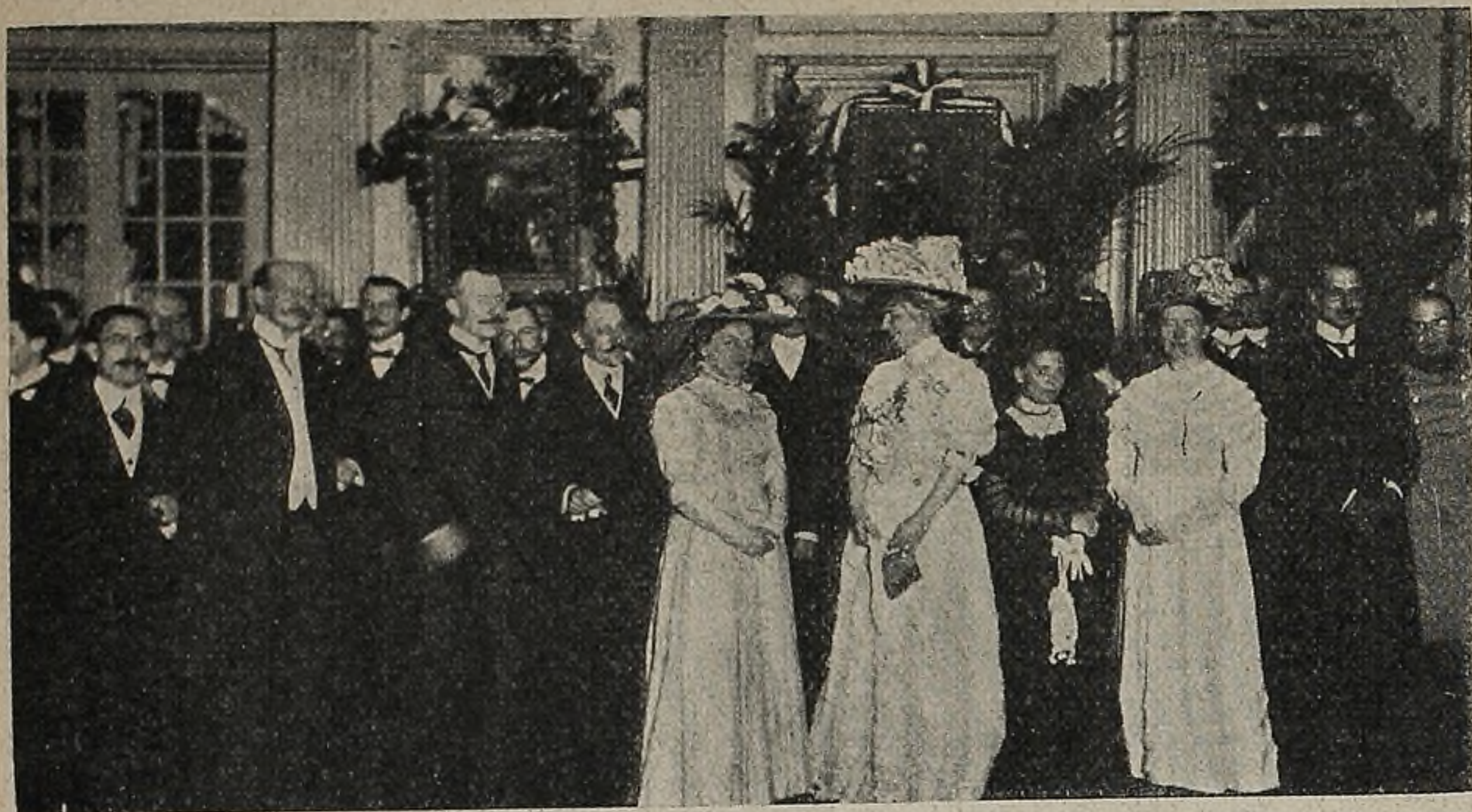
Las fiestas patronales en la Floresta



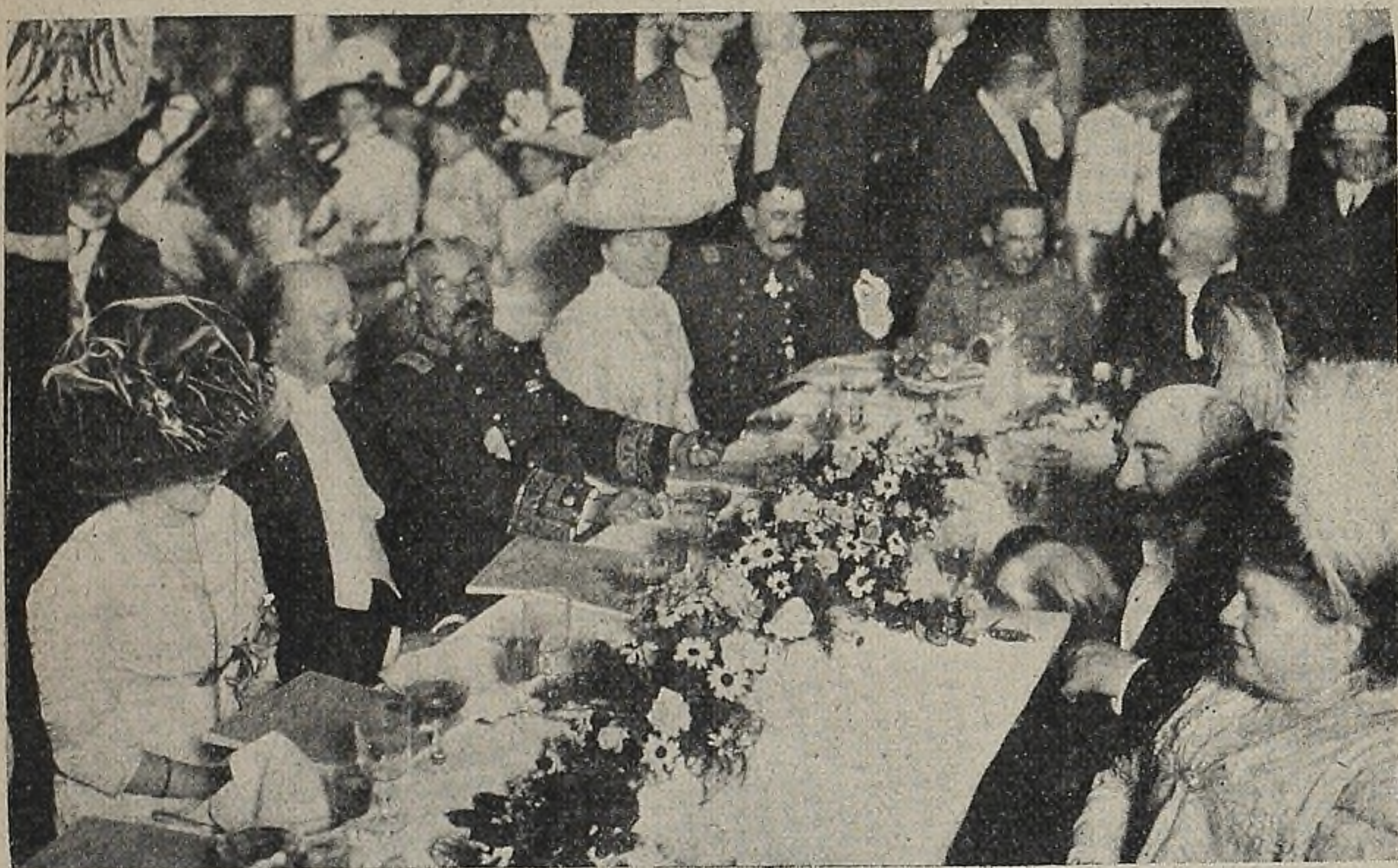
Comisión de damas



Distribución de ropas y víveres á los pobres



Recepción por el ministro alemán de las autoridades, cuerpo diplomático y connacionales

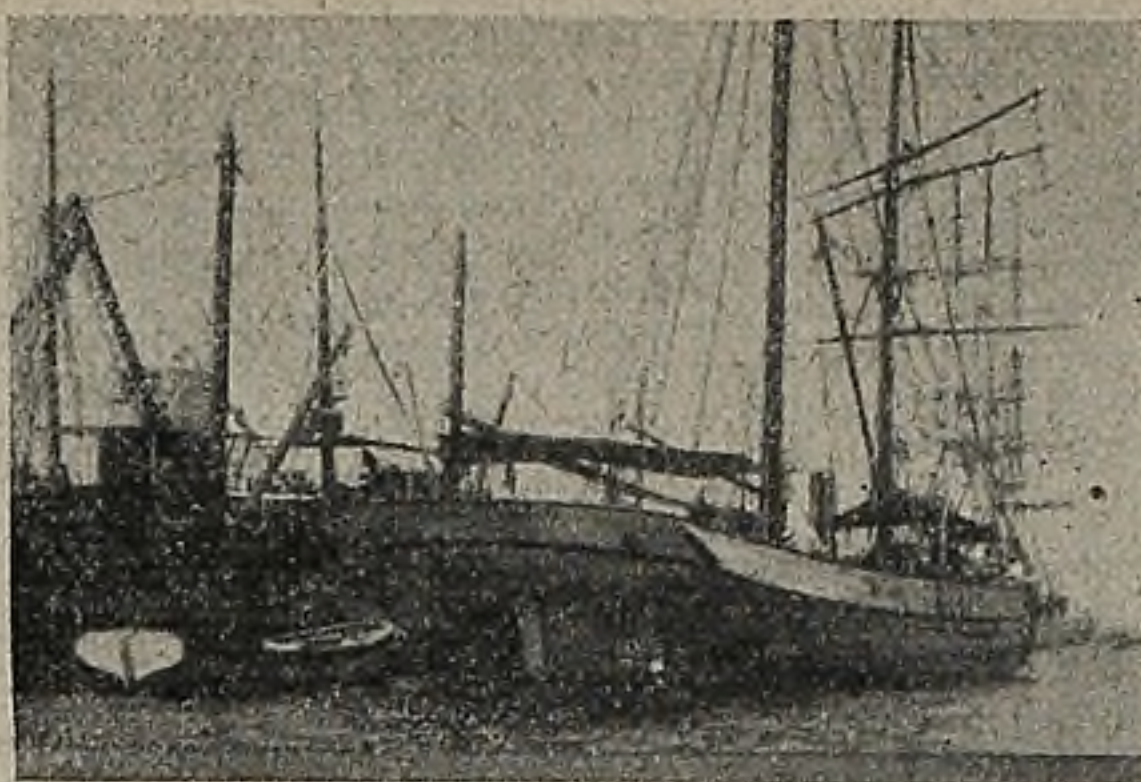


Banquete diplomático ofrecido por el ministro alemán en el Pabellón de los Lagos



La concurrencia durante la fiesta nocturna en el Pabellón de los Lagos

En la noche del 22 de enero, los revolucionarios orientales mandados por Carmelo Cabrera, que preparaban la invasión de su país desde Concepción del Uruguay, se hicieron dueños del patacho "Piaggio" y de otras dos chatas cargadas de armamento, así como de los vapores "Victoria", "Doria" y varios remolcadores, logrando sacar dos piezas de artillería del patacho, las que



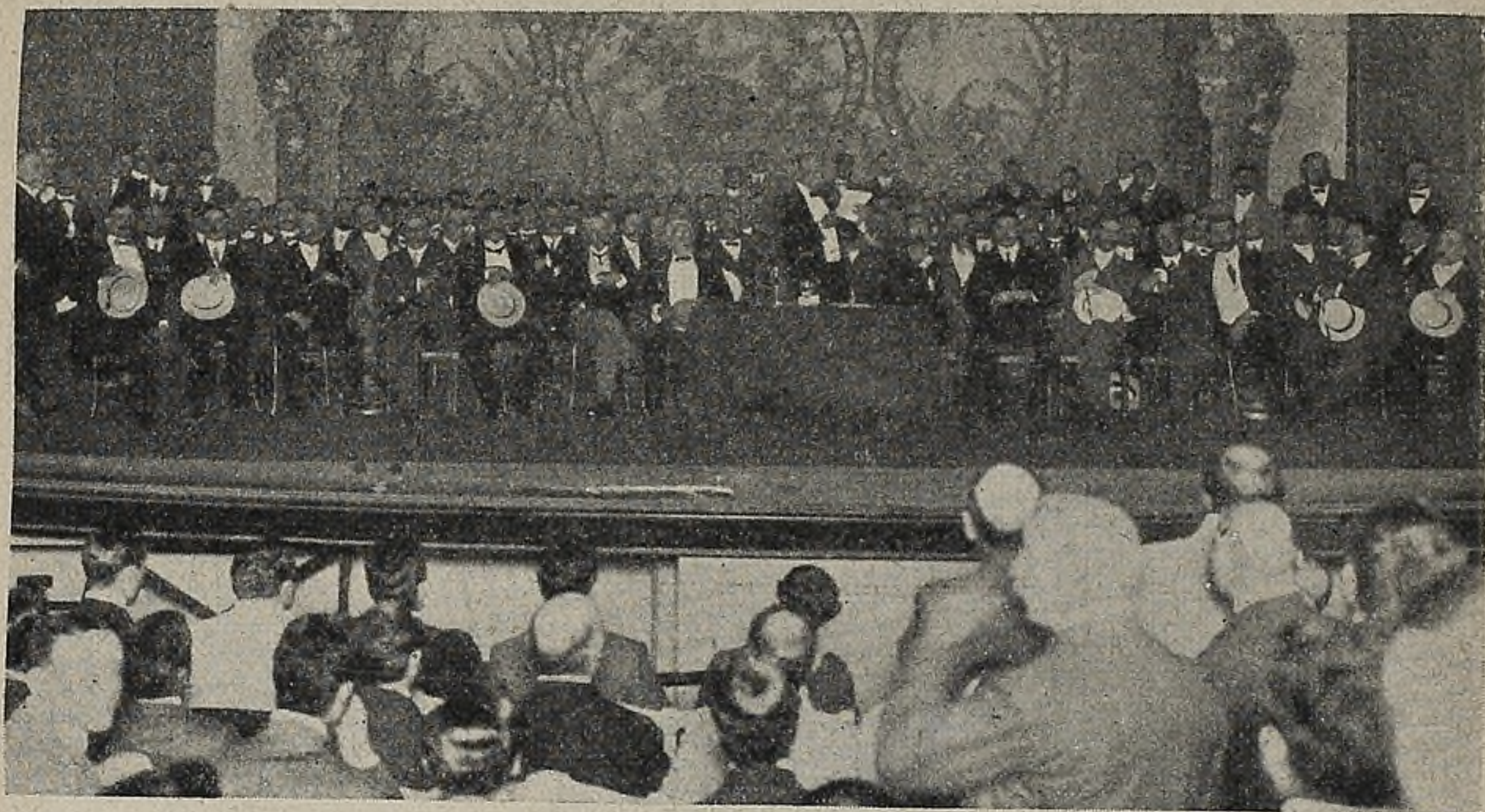
El patacho "Pablo Piaggio" que condujo el armamento

trataron de emplazar en la Isla Argentina, frente a Concepción.

Las fuerzas argentinas desbarataron el plan de los revolucionarios, recobrando los buques y armamentos, que fueron custodiados por el batallón 12 de infantería, haciéndose así efectiva la neutralidad del país.

Los revolucionarios, al ver fracasada su empresa, abandonaron el muelle, retirándose al interior.

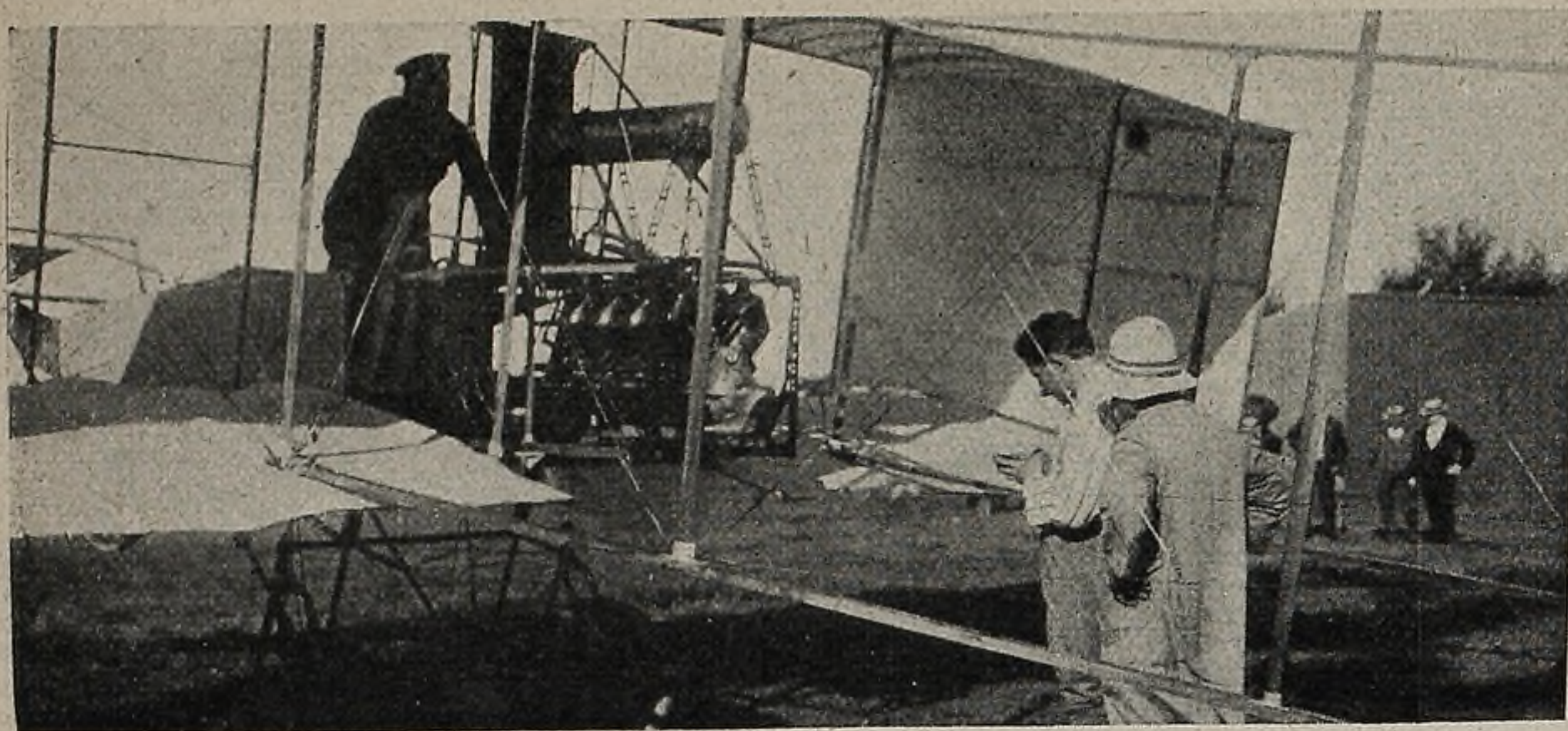
Conferencia política



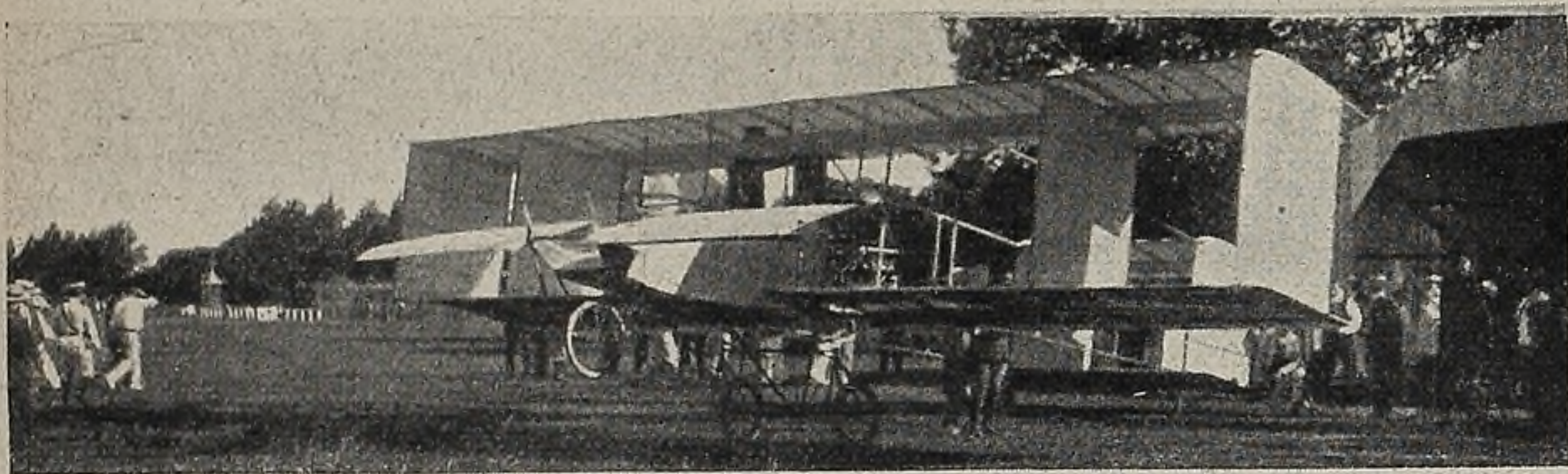
El coronel Olmos leyendo su discurso en el mitin organizado por la circunscripción 14 del partido Unión Nacional



La concurrencia



El aviador ingeniero Ponzelli y su mecánico, observando las revoluciones de la hélice



La primera salida del tinglado



"Dando aceite á la máquina"



La última inspección general del biplano



Banquete ofrecido por los jefes y oficiales del 4.º de infantería al general Ortega y comisión inspectora de reclutamiento



El general Ortega, el jefe de policía, coronel Dellepiane, y jefes y oficiales que tomaron parte en el banquete

Nueva sociedad de regatas



La comisión directiva de la sociedad "Canottieri Italiani", en la primera asamblea de la misma



Socios que concurrieron á la asamblea

Manucho Iriondo

La sala de recibo de un personaje político contiene en su apariencia y en los objetos que la decoran, algo así como su sombra moral, cuando no revela abiertamente sus ideas y tendencias o la fórmula que define su personalidad. Mil detalles sutiles hablan de él, parecen saludar al visitante y ponerle por anticipado en relación cordial con el dueño de casa.

Esto se nos ocurría en la sala de recibo del doctor Iriondo, mientras le esperábamos para *siluetearle*. La sala es pequeña, sin alardes de lujo, con los muros acibillados hasta el techo de retratos, pergaminos y diplomas, encuadrados en marcos de todo tamaño y hechura. Entre aquel concierto de motivos visuales se destacan algunos óleos antiguos, en que las imágenes señoriales de viejos patricios antepasados del ministro parecen proteger el saloncito con la mirada grave de sus patriarcales ojos.

Cerca de un escritorio sencillo, todo cubierto de álbumes, testimonios de simpatía y obsequios de toda índole, se alza sobre un pedestal obscuro el busto en mármol del doctor Simón de Iriondo, padre del ministro, también ministro nacional bajo la presidencia de Nicolás Avellaneda y célebre

Desayuno periodístico

por el prestigio popular que le hizo dos veces gobernador de su provincia. La escultura tiene realzada la expresión á un



El doctor Iriondo con el comandante Aldao y el señor José G. Paz

tiempo meditabunda y bravía, que caracterizaba su semblante.

Pero el doctor Iriondo nos arranca de nuestro análisis históricoestético. Entra tendiéndonos la mano, caballeresco, amable, inclinando un poco su elevada silueta, desarmando á todo el mundo con su mirada de bondad inteligente y su gesto resuelto que ilumina casi siempre una sonrisa.

Sin preámbulos le atacamos á preguntas sobre la situación política, sobre compra y venta de ferrocarriles, sobre la vicepresidencia y la revolución uruguaya.

El doctor Iriondo nos deja tranquilamente enunciar nuestra requisitoria. Luego nos declara que estas cosas no se pueden decir á los indiscretos, es decir, á los periodistas. Entonces tuvimos la forzosa discreción de desenfocar las perspectivas políticas, y mientras nuestro fotógrafo trataba de ubicar con estrategia su aparato, el ministro nos hablaba de temas demasiado graves para un P B T: de cuestiones económicas, de hacienda, de su gestión financiera erizada de dificultades y su lucha

incesante por el sistema de las economías, tan antagónico con los sistemas congressionalistas y con la corriente de las pensiones.



Junto al busto de su padre, el doctor Simón de Iriondo



Meditando un plan financiero



Sra. Luisa Romero de Santa María



Sra. Melania G. Del-lacanonica



Sra. Albina María Cabarrau de Cortelezzi



Sr. Blas Repetto



Sr. Fausto Bustamante



Sr. Heraclio Rodríguez

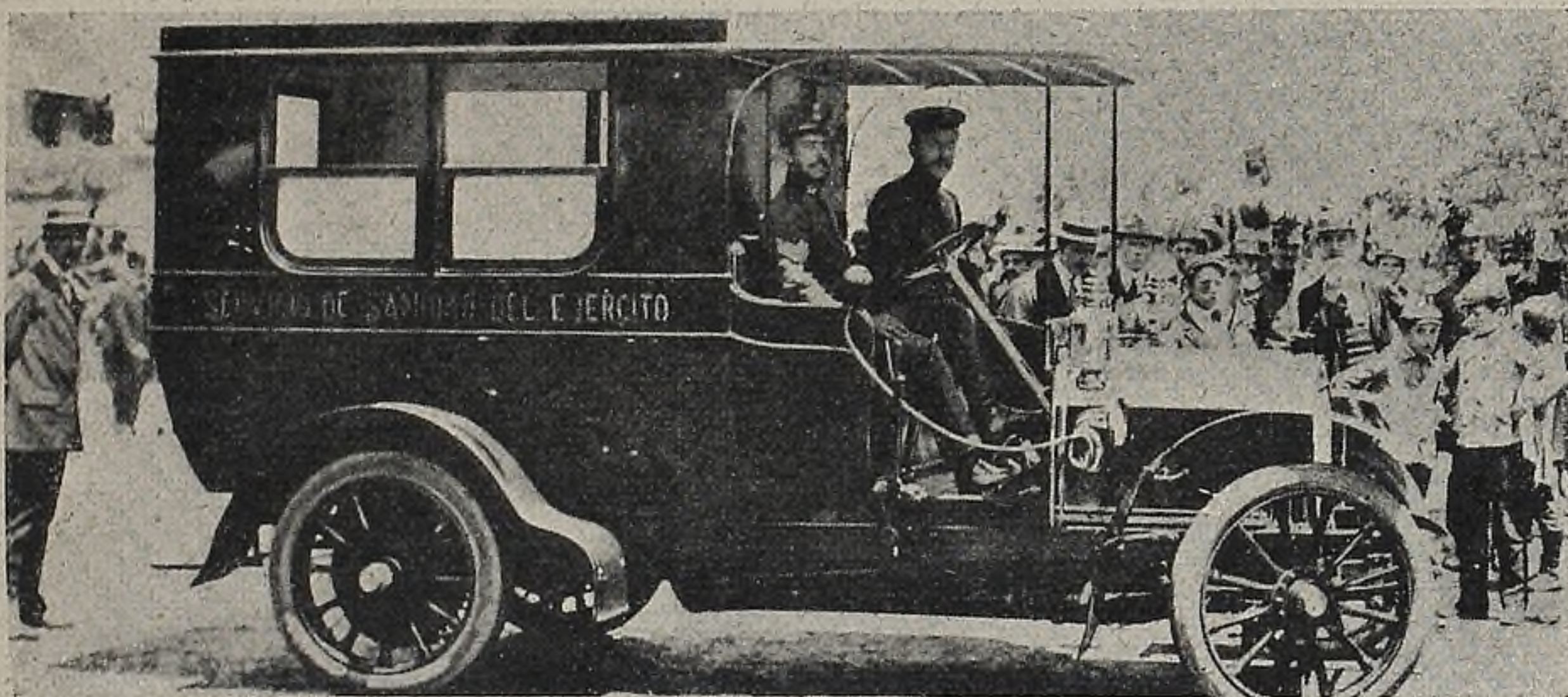


Sr. Juan H. Ferro



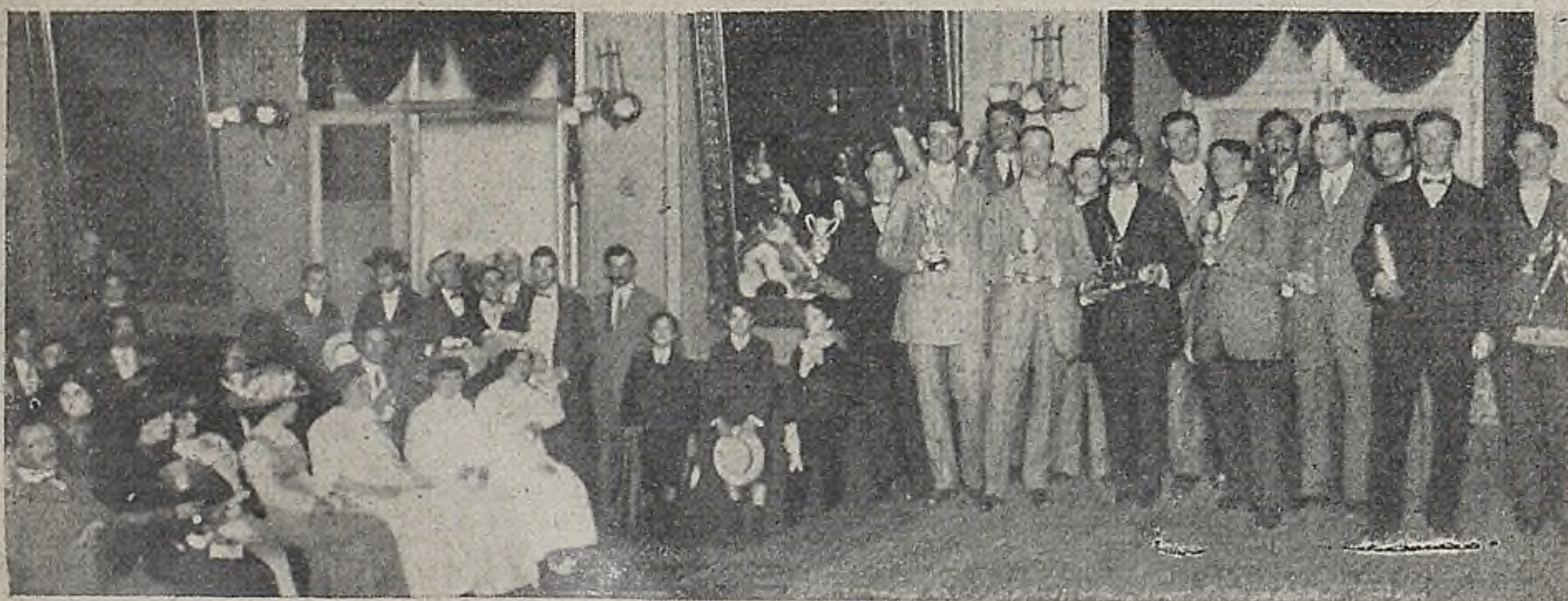
Sr. Francisco Brochard

Mejoras en el servicio de Sanidad Militar



Ambulancia automóvil adquirida por iniciativa del inspector de sanidad, doctor Veyga

Torneo atlético del periódico "La Reacción"



Entrega de premios á los vencedores



Ventana de origen colonial que espera un carruaje en la calle Cevallos entre Avenida y Rivadavia.



Estado actual del Buckingham Palace



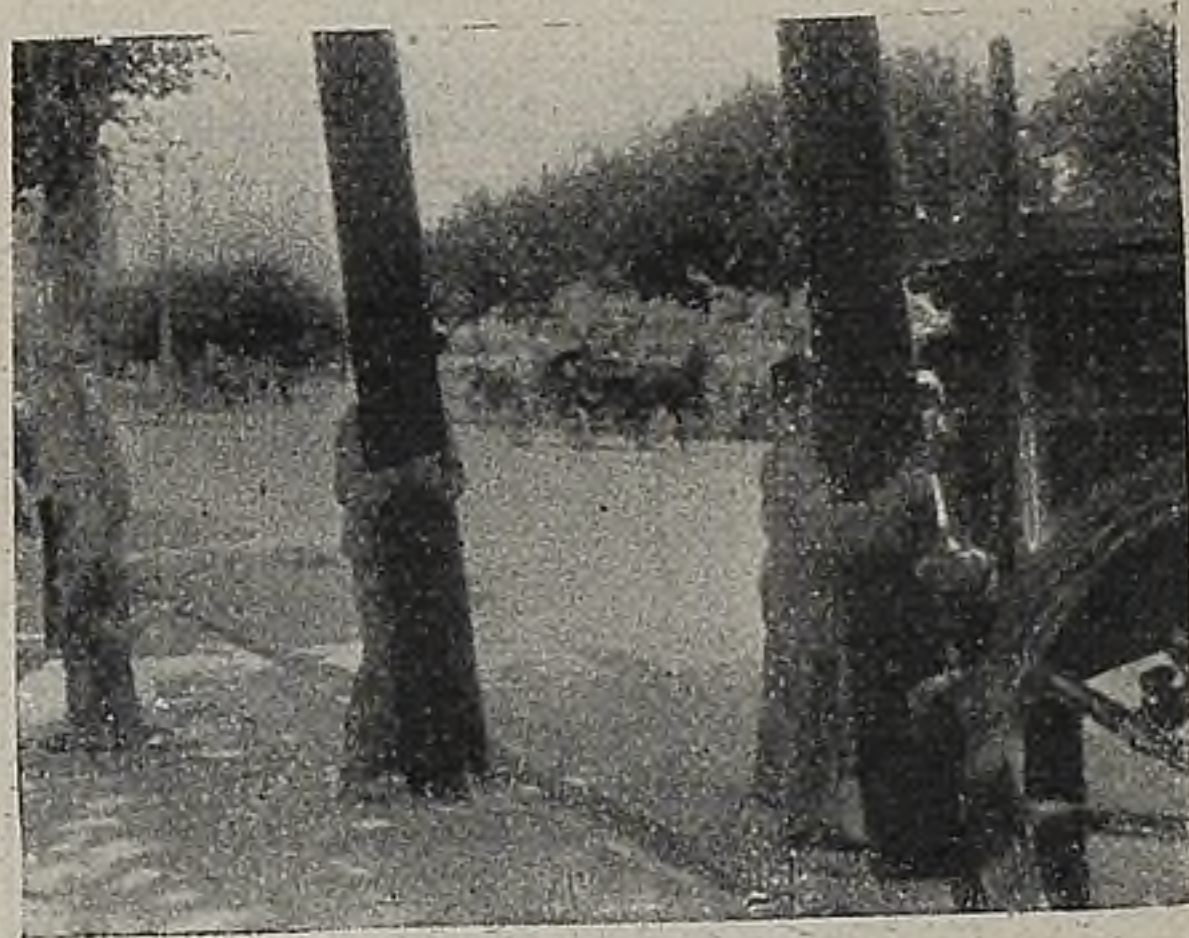
La cuadriga... municipal



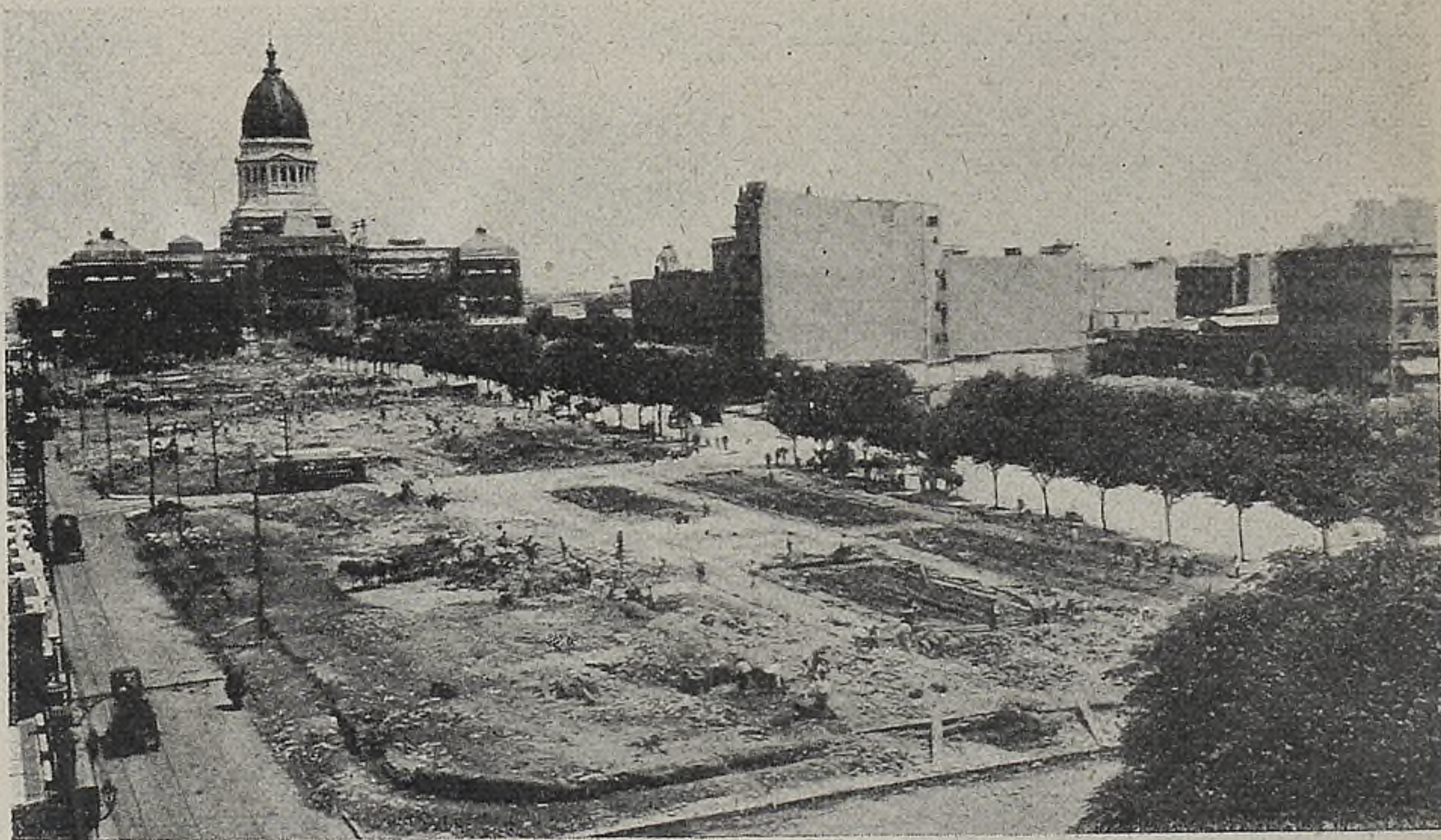
En busca de tesoros



La histórica puerta del 1.º de mayo



A casa con las persianas



Vista general de las demoliciones



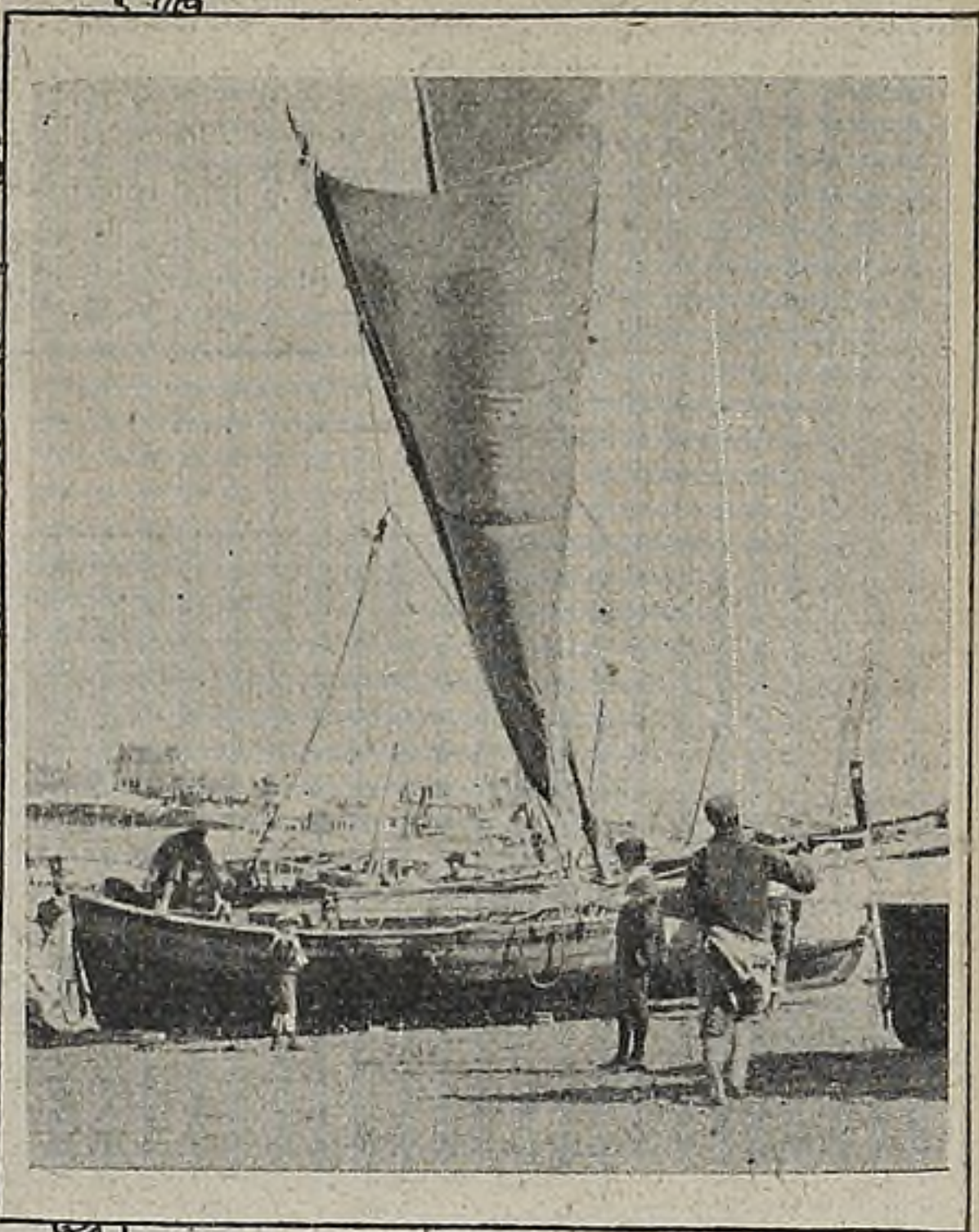
La escuadra de Mar del Plata



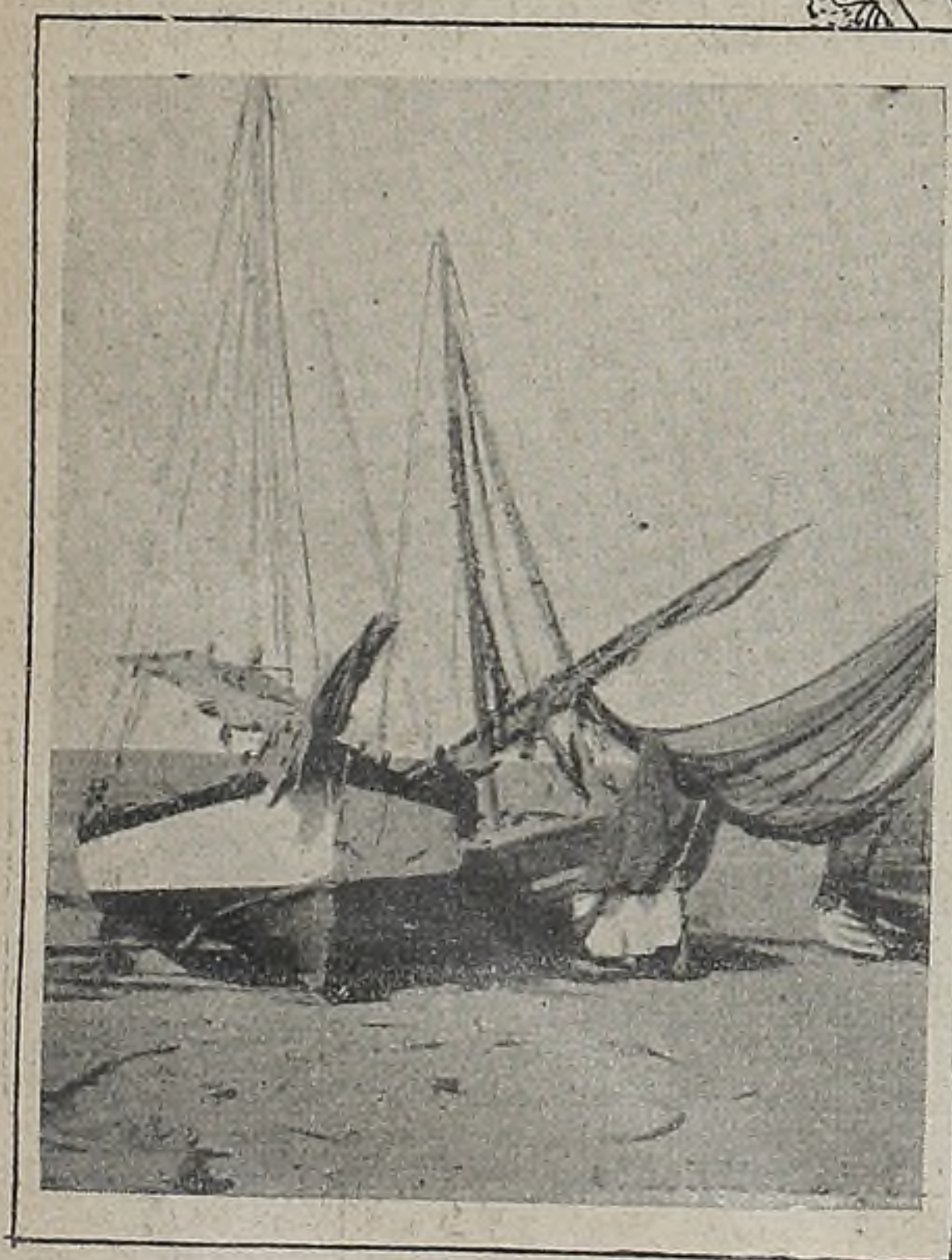
Un puñado de mostacilla



Una rueda íntima en la Rambla



La vela al sol



"Las mellizas"



Señoras y niños de Ducrós y Malín y señorita de Cidra



Señora y señorita de Basualdo y señoritas de Repetto,
Fúster y Molina



Una amarra



Al partir



Las mojaras de todos los años



Señora de Toledo y señoritas de Méndez y Videla

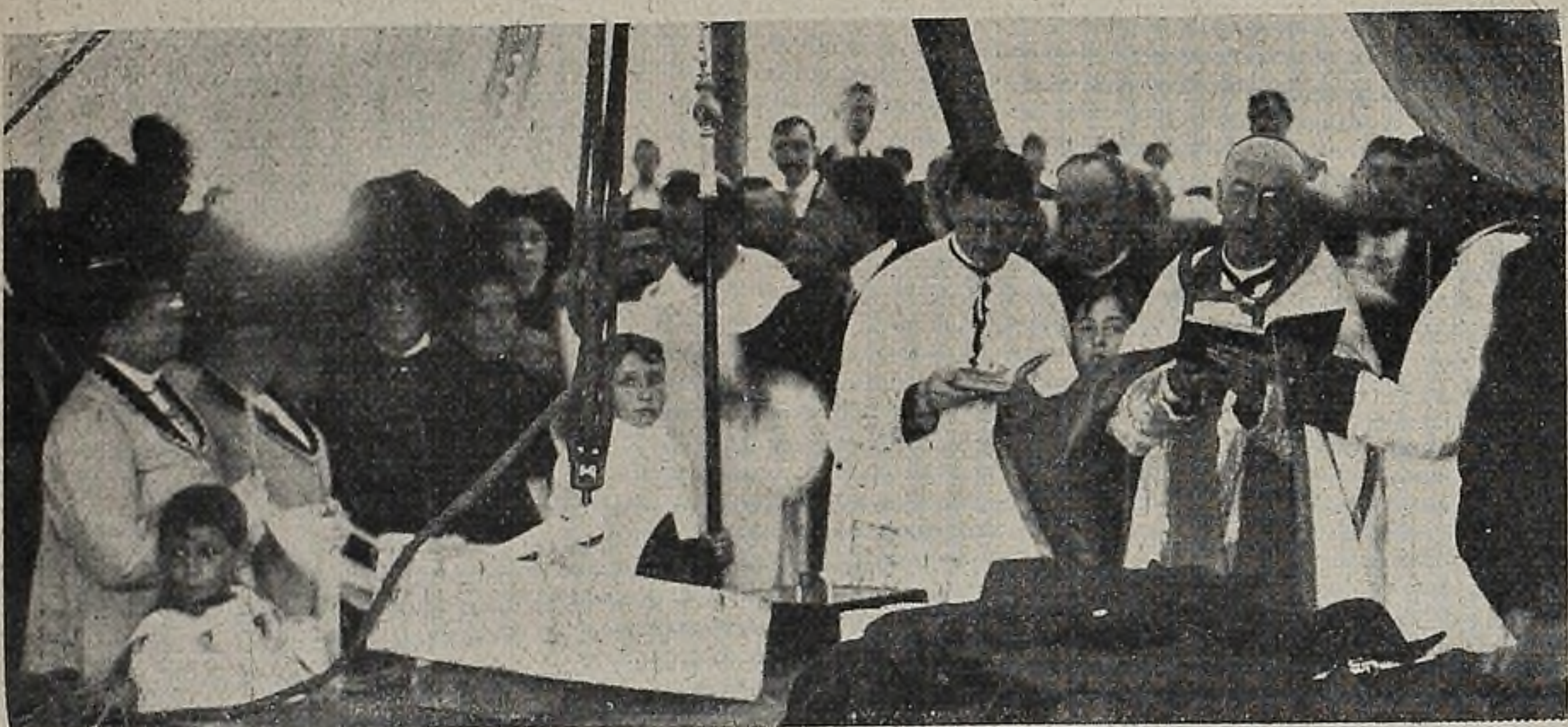


Pescando camarones

78 Colocación de la piedra fundamental del nuevo templo y colegio
San Pablo, en Villa Turdera (Lomas de Zamora)



Llegada del obispo doctor Terrero



Ceremonia de la bendición de la primera piedra



La concurrencia



Banda de música que amenizó el acto

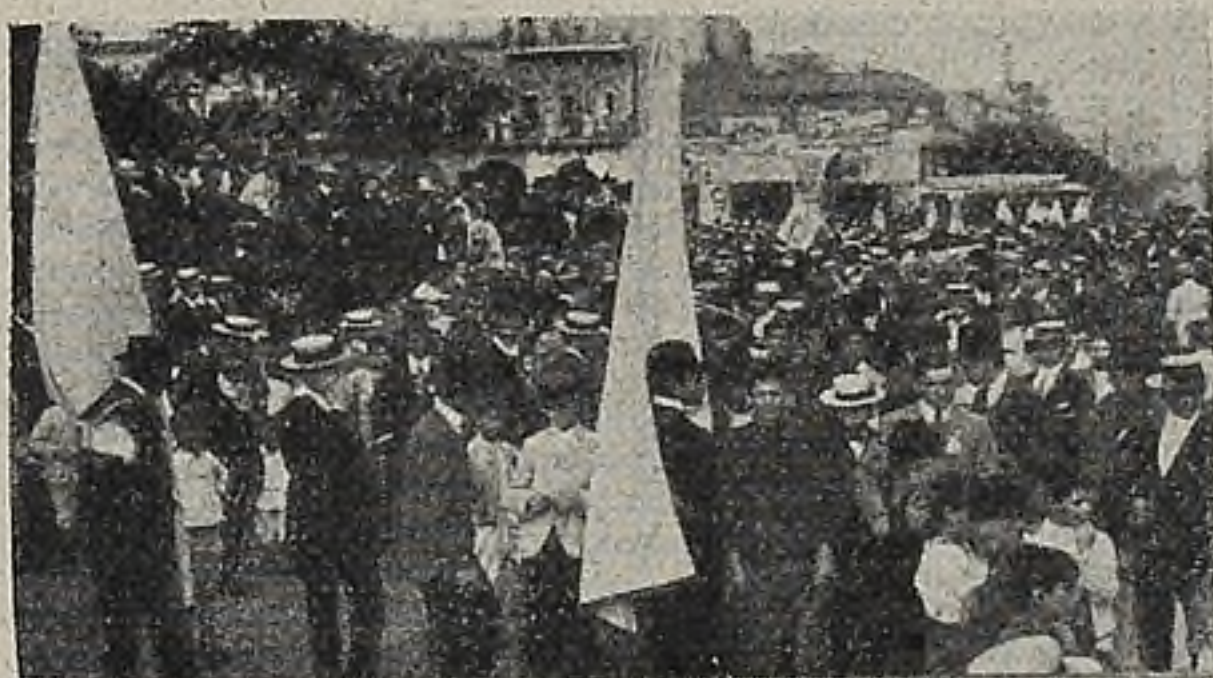


Las señoritas Inés y María Eugenia Turdera, y un grupo de invitados



Grupo de familias invitadas, después del "lunch"

Homenaje á la memoria del doctor Aristóbulo del Valle



Organizando la manifestación en la plaza
Once de Septiembre



La columna llegando á la Recoleta



El señor Juan J. Frugoni
pronunciando sus discursos



El doctor Horacio Varela



Sr. Domingo A. Palasciano, jefe de policía del departamento, que dirigió la pesquisa.



José Miguel Tarfilao y Bernardo Sosa, los principales criminales



Sr. José María Torino, comisario del Cuy, que inició la pesquisa y capturó a los asesinos.



Dr. J. Alfredo Torres, juez letrado de Río Negro.



Sr. Luis T. Torres, subsecretario del juzgado de Río Negro.



El comisario Torino y el sargento Pancho Francisco, que le secundó eficazmente en la captura de los criminales, con un grupo de éstos



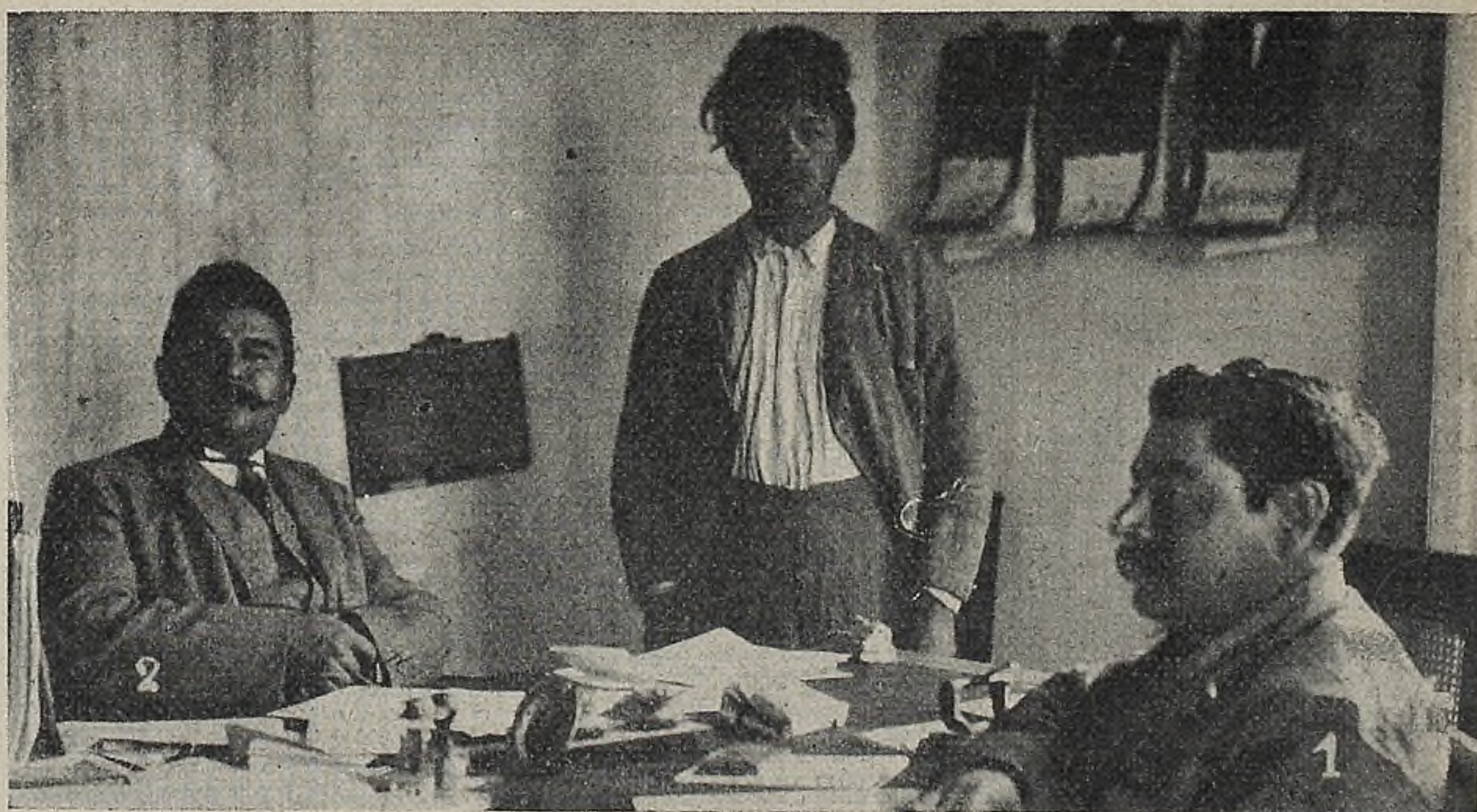
Otro grupo de asesinos esperando turno para declarar



Los mismos, en la puerta de la comisaría



Los mismos, con el traje de presidiarios



El comisario del Cuy, señor Torino (1), y el inspector, señor Aguirre (2), con uno de los criminales



Sitio donde acamparon los criminales, con la policía, antes de pasar el río



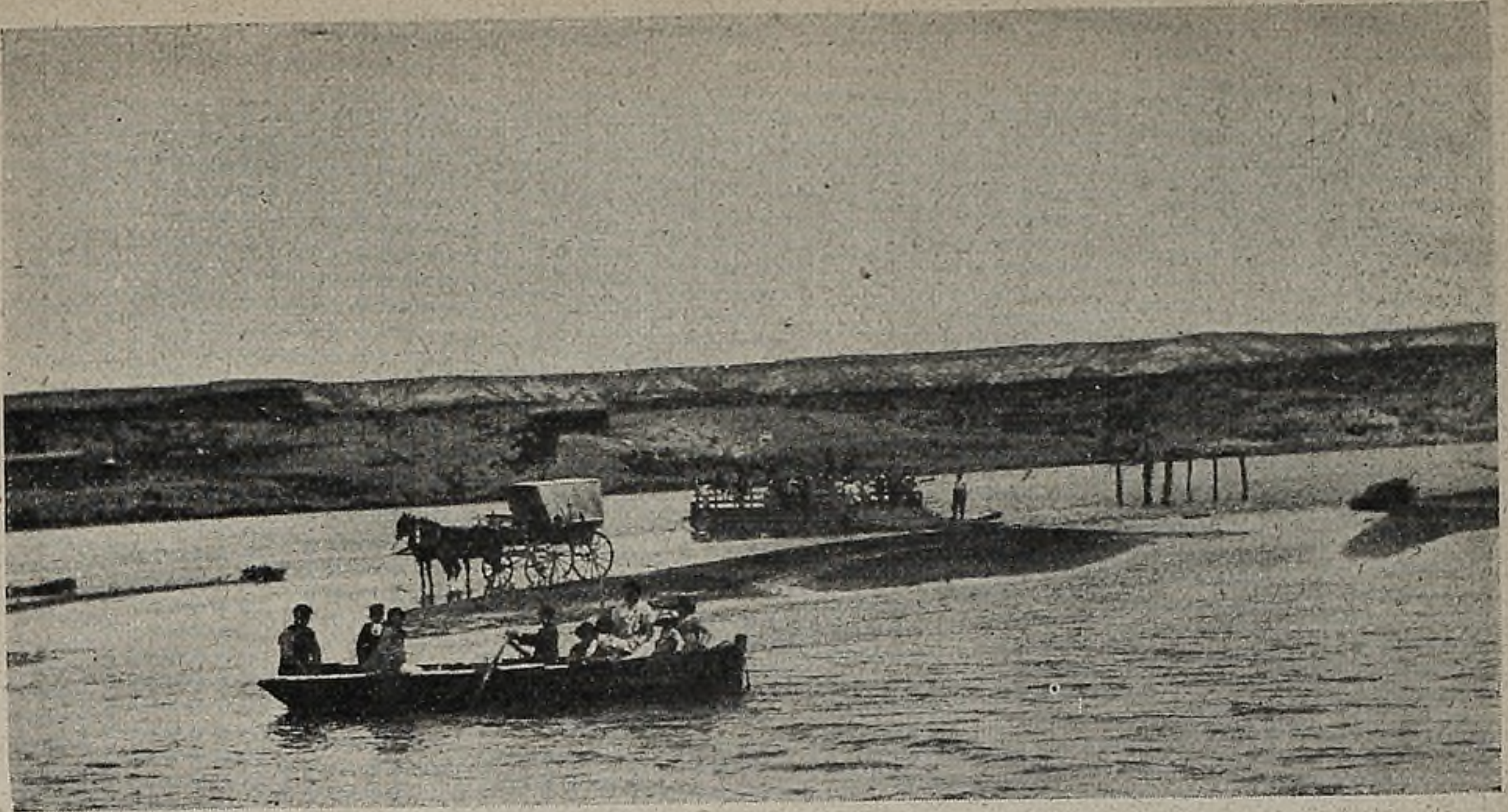
El comisario Torino en un grupo de amigos, el día que llegó á Roca con los asesinos.



1. Sr. Tomás Torres Ardiles, comisario de Roca.—2. Miguel Funes, turco, que habilitaba á las víctimas en su comercio



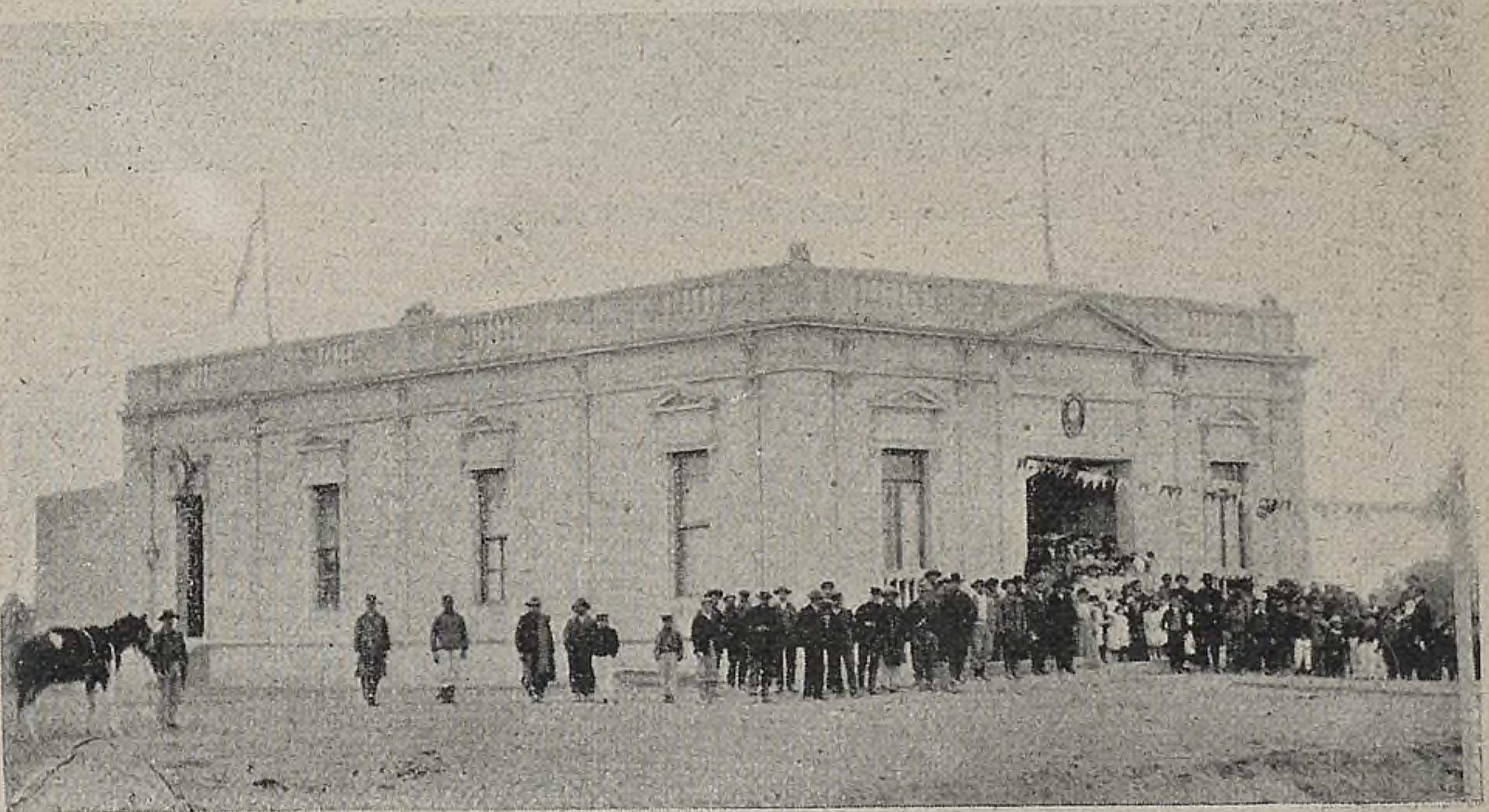
Sr. Román Flores, empresario de las galeras del sur, que facilitó los medios de locomoción para la captura de los criminales, al comisario Torino



Vista del Río Negro y principio de la zona en que operaban los bandoleros

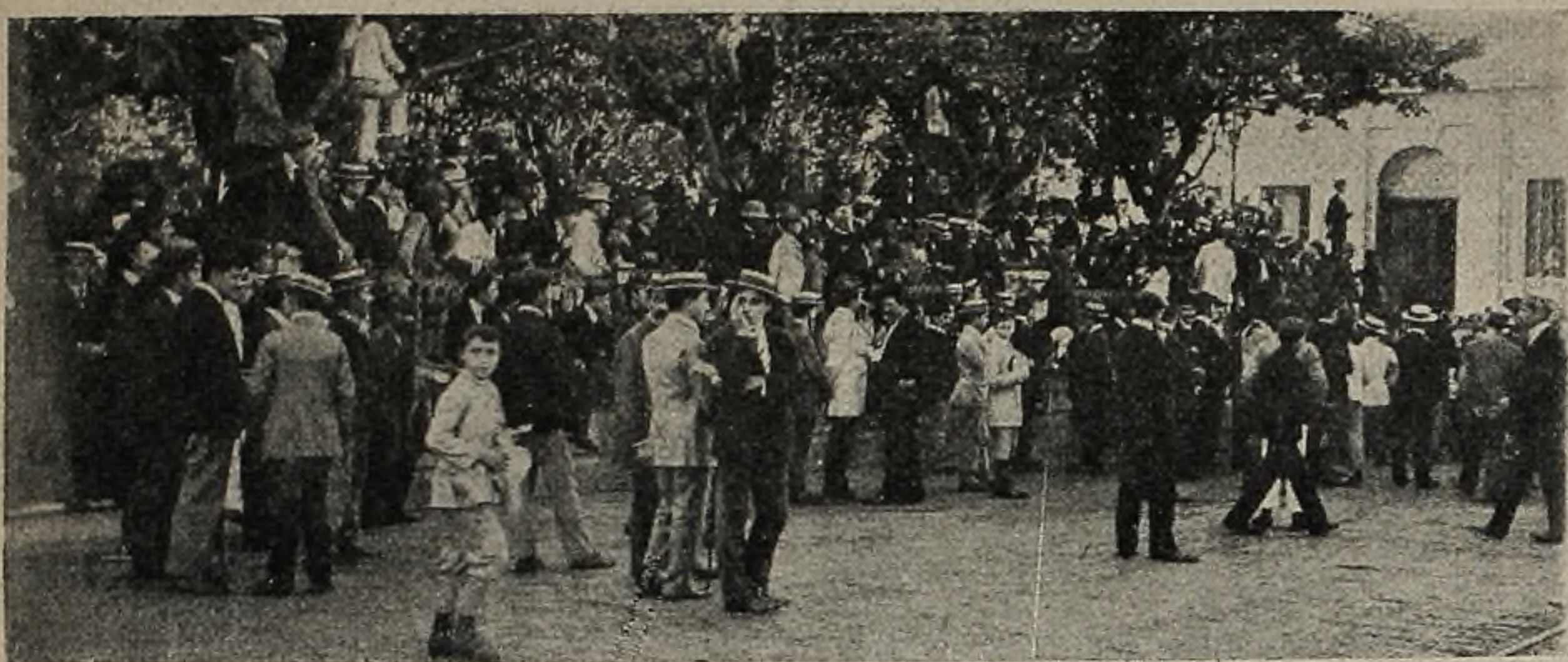


Un 9 de julio en Roca



La comisaría de Roca durante una fiesta patria

La manifestación contra los impuestos



Público esperando el paso de la manifestación



La manifestación en la Plaza de Mayo



Llegando frente al Palacio Municipal

La langosta



La primera invasión de langosta en el año actual

La revolución



El pardo Ramírez, jefe nacionalista de Trinidad, que fué apresado



Llegada de presos á la capital



Revolucionarios presos, procedentes de Mercedes



Los mismos, subiendo al carro policial

Recepción diplomática

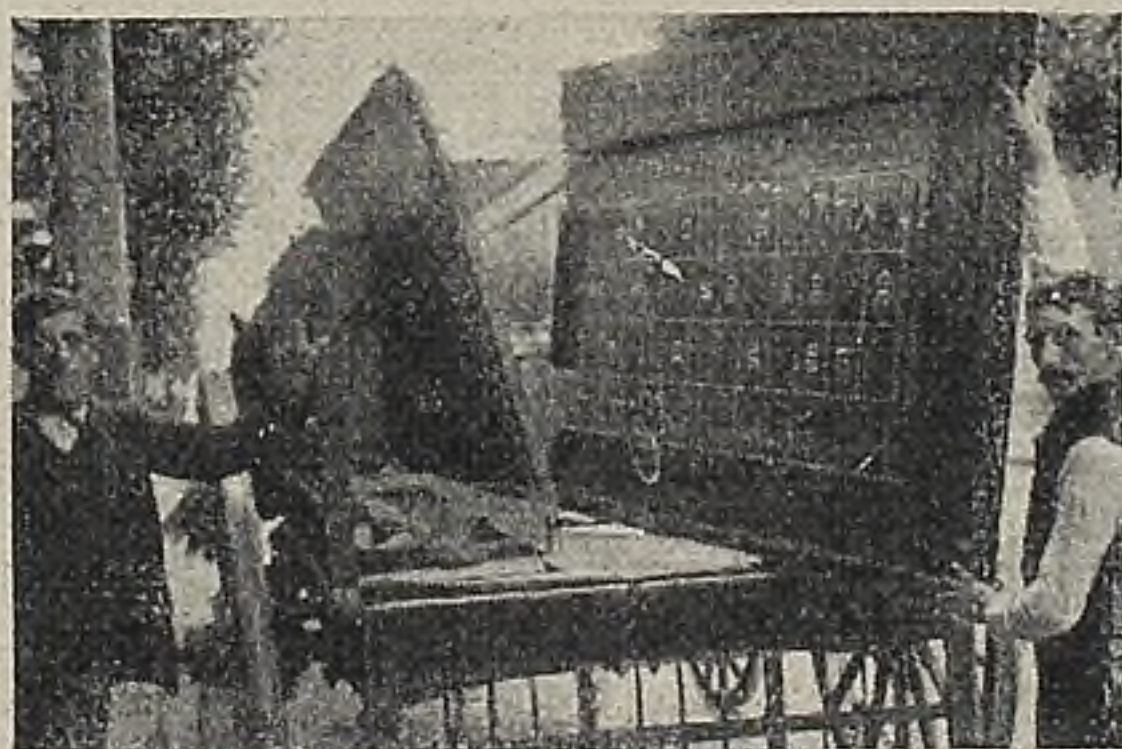


Recepción en la legación alemana, con motivo del cumpleaños del emperador Guillermo

La persecución al juego



Dr. Arturo Lapoujade, juez de instrucción, que sorprendió á los jugadores del Parque Urbano.



Bajando las mesas de la ruleta en la puerta del juzgado



Sr. Adolfo Orellano, actuario del juzgado de instrucción.

A veces pienso que tienen razón los que afirman la inexistencia de la paradoja, ó lo que es lo mismo, el arte de sacar de quicio todo aquello reconocido como cuerdo, como bueno, ó como aceptable por los hombres. La costumbre de jugar con las ideas, aunque en apariencia obedece á caprichos de sabios ó de... jugadores, se va arraigando tan profundamente, que al paradojista más pintado se le llama genio ó lumbrera, quedando en cambio reducido á grano de maíz, ó grano malo, el espíritu claro, comprensivo y diáfano.

Lector amigo, hay que sostener á todo trance la razón de la sinrazón, sacada á relucir por cierto caballero; hay que predicar el *credo quia absurdum* del otro sujeto famoso; debemos, en finiquito, colocarnos en condiciones de comulgar con todo progreso, aunque éste sea paradójico, y afirmar una y mil veces que el mundo se está habituando tanto á contemplar sin espanto lo que á sus directores les viene en mientes revelarnos, que espantarse sería torpe, grosero y atrasado. Yo no quiero hacer historia, precisamente porque la historia huele á viejo y á arrugado. Quédese para los cerebros llamados diáfanos venirnos con... historias acerca del origen de la careta, de las máscaras y de sus tendencias orgiásticas y exhilarantes. La época en que vivimos aconseja otra cosa. Aconseja examinar el carácter del carnaval, los fines que sus sostenedores se proponen; la condición de los excesos á que se entregan y, en fin, eso de que uno no es uno sino otro al ponerse delante de la carátula un pedazo de cartón pintado ó sucio.

Se me ocurren al respecto muchas cosas más ó menos ridículas y necias. ¿Las diré? Las diré. Tengo la sospecha punzante de que la humanidad no sabe lo que se pesca si sostiene que, no siendo carnaval, anda sin careta. Y aquí entramos en lo más intrincado del género paradójico. No es tan fácil como algunos se figuran descubrir al hombre al primero ni al segundo golpe de vista, por muy limpia que lleve la cara. Si no me equivoco, vivimos en una época de lucha, en la cual cada uno de nosotros hace lo posible por no mostrar... lo que es. Y de ahí á andar enmascarado, no hay más que un paso.

Ya sé que no voy á contentar á muchos de ustedes; pero aun á trueque de conquistar una rechifla, sostengo que el carnaval no es un espectáculo durante el cual lo que somos se oculta ó desvanece. No, señor; ni se desvanece ni se disimula. Todo lo contrario, estamos en nuestro papel, cultivamos nuestra inclinación, vivimos, aunque fugazmente, una vida cuyo hervor hemos estado sofrenando durante un año, puesto que durante un año hemos hecho uso de la careta famosa, ya sea apareciendo como ricos siendo unos pobres diablos, ya predicando moral si somos bribones, ya simulando amor á lo que odiamos y nos calcina la sangre.

Por eso creo que el carnaval no debe suprimirse ni limitarse en manera alguna. No será una fiesta en el fondo; pero trae aparejado un gran alivio á los espíritus y un inmenso consuelo á los corazones. Una prueba de ello es que, disfrazado, sale uno á la calle y se complace en llamar á las cosas por su nombre, esto es, como no las llamaban antes; para el disfrazado, la mujer fea es seguro que se lo oirá decir con toda franqueza. ¿No ha estado la infeliz oyéndose llamar encantadora, simpática, atractiva, todos los otros días del año? ¿Que la mujer fea también se disfraza? Entonces es para pasar por donde está su titulada mejor amiga, buena moza por cierto, y espetarle una docena de pullas hirientes y sangrientas. Lo propio ocurrirá á ésta con respecto al espantajo de la otra. ¡Es tan agradable... y tan humano poder decir la verdad, cuando ésta mortifica! Durante el carnaval sale el hombre de su casa, sintiéndose más libre, más dueño de sí mismo, menos atado á las convenciones y á las fórmulas sociales que lo tuvieron sojuzgado días, meses enteros. La verdadera mascarada queda atrás, donde se ven caras pero no se ven



corazones, como dice el vulgo; mientras el disfraz dura, no se está obligado á fingir, á inclinar la cerviz, á conformarse con todo. No le seduce tanto al infeliz la fiesta que va á disfrutar como la libertad con que podrá exteriorizar sus antipatías, sus rencores y sus amarguras. Para él la careta es una especie de *exequatur* que le permitirá ¡una vez al año! dar salida á un montón de cosas que le han estado ahogando tanto tiempo sin poder despacharlas como hubiera sido su deseo.

¿*Risum teneatis*? Pensadlo un poco, nada más que un poco, y acaso me daréis la razón. Yo no soy moralista, ni predicador, ni creo en la eficacia de las declamaciones sermonarias y docentes. En cambio, veo la vida con un poquitín de malicia, con otro poquitín de lástima, y no me arrepiento.

Y si quiere usted, señorita, que su amiga no la llame mona, ó cucaracha, ó esperpento, póngase usted careta. Al fin y al cabo, creo que ustedes son las únicas que durante el año están positivamente disfrazadas.

PATER.



—Esté segura, señora, de que estimaré siempre al Río de la Plata más que... á ningún otro río.
—¿Más que á Río Branco?



Oye, mascarita,
mascarita hermosa:
¿Por qué no me dices
—si eres ingeniosa,
y ya que contigo
hago esta excepción,—
¿de qué modo juzgas
esta situación?

La ocasión se presta
para que hables claro;
dilo, mascarita,
dilo sin reparo,
ya que estás oculta
bajo el antifaz.
¿Acaso aquí todos
no llevan disfraz?

—Pues que me lo pides,
voy á complacerte,
aunque el tema nunca
ha sido mi fuerte;
pero tú bien sabes
que la gente aquí
piensa, más ó menos,
al respecto, así:

Es, si bien se mira,
muy extraordinario,
que falten tres meses
para el Centenario.

Cada día que pase,
menos faltará;
¿qué cosas más raras
suceden acá!

Tengo la esperanza,
y no sé por qué,
de que el nuevo año
marche con buen pie,
y que nos depare
pocas desazones,
y que disminuya
las intervenciones.

Porque, si la racha
fuese á continuar,
sería esto el cuento
de nunca acabar.

Como ya no queda
provincia inviolada,
es lo más probable
que no pase nada.

Pero ¡guay! si alguna
llega á resistir

á los candidatos
que se quiere ungir!
¡Guay! con el azote
de la intervención,
con los Gacitúa,
y con los Cantón!

Como el Centenario
traiga nueva vida,
tal vez el civismo
gane la partida
aunque al fin podamos
decir, en verdad,
que sonó la flauta
por casualidad.

Mas, si continúa,
por desgracia nuestra,
operando el vice
á diestra y siniestra,
su siniestra sombra
proyectando aquí:
¡No doy por la patria
ni un maravedí!

Pues, si bien se mira,
es extraordinario
que falten tres meses
para el Centenario.

Danzan los millones,
danzan sin cesar;
¡el sueño de Dánae
hacen evocar!

Que luego una crisis
nos ponga en un tris
de quebrar ¡qué importa,
si es rico el país!

Si aquí todo marcha
porque Dios es grande,
no paremos mientes
en que se desmande
este gran gobierno
que el pueblo se dió
para el Centenario
(llegue á él ó no).

Cada día que pase,
menos faltará:
¿Qué cosas más raras
suceden acá!

JULIO S. CANATA.



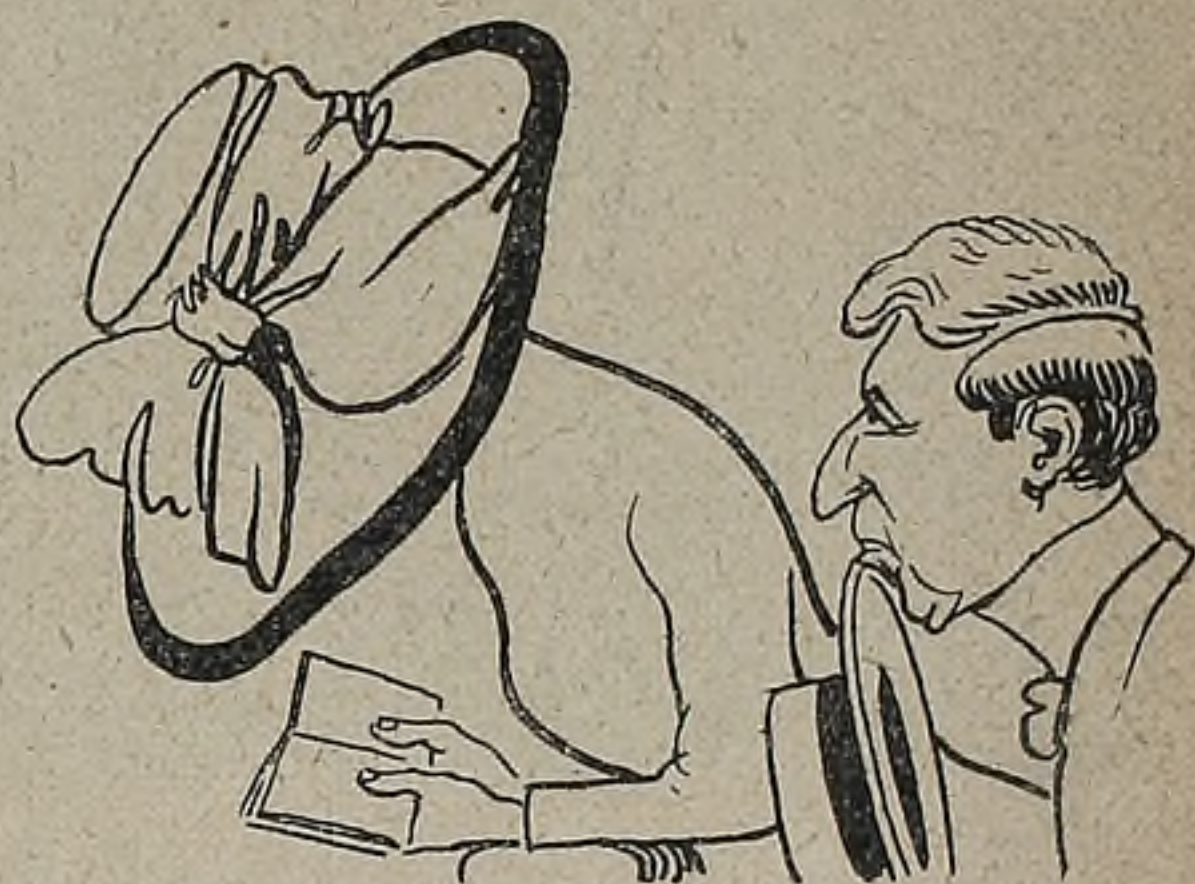
—Te desprecio, mísero tricornio.
—Mirá, te estoy haciendo los cuernos, canastón.



—Yo soy discreto ; oculto la carita, para que vayan á buscarla y tengan el placer de descubrir.



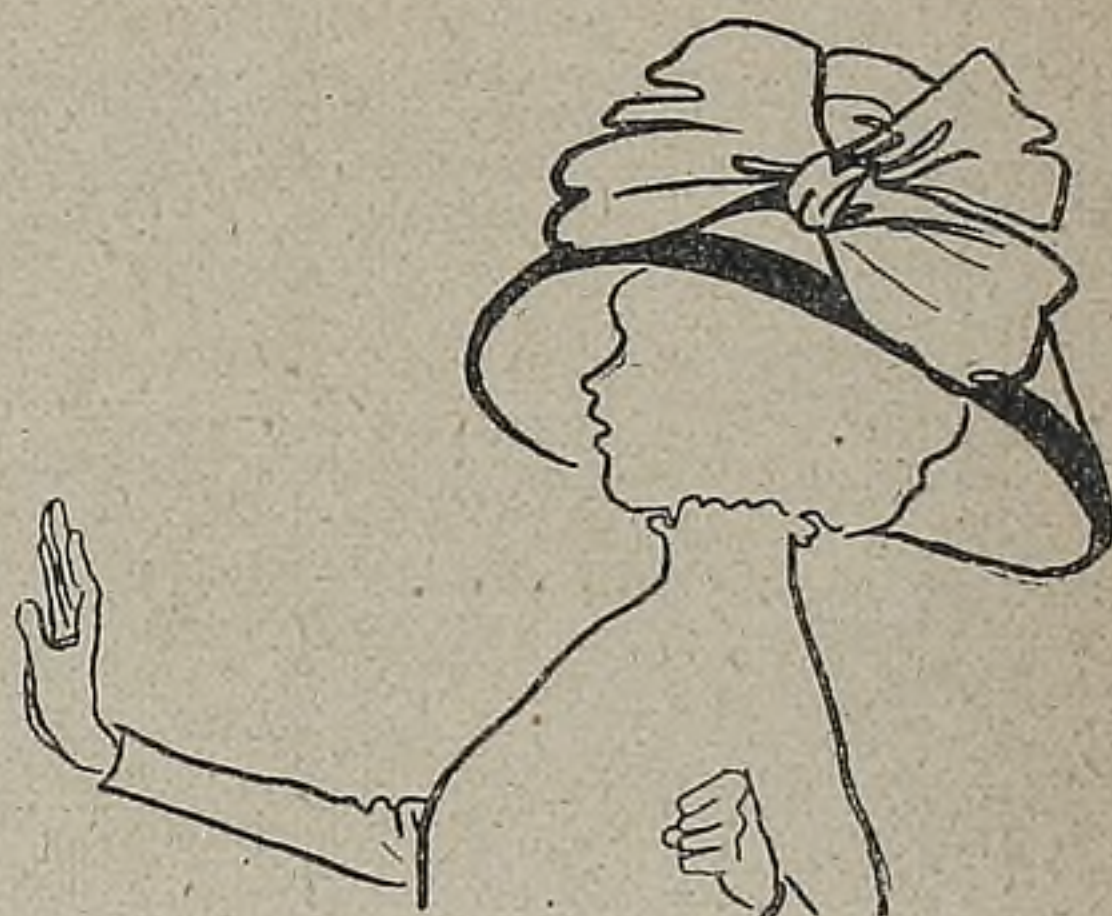
—Yo muestro todo lo bello, para que no pierdan sin verlo ni un minuto de la vida.



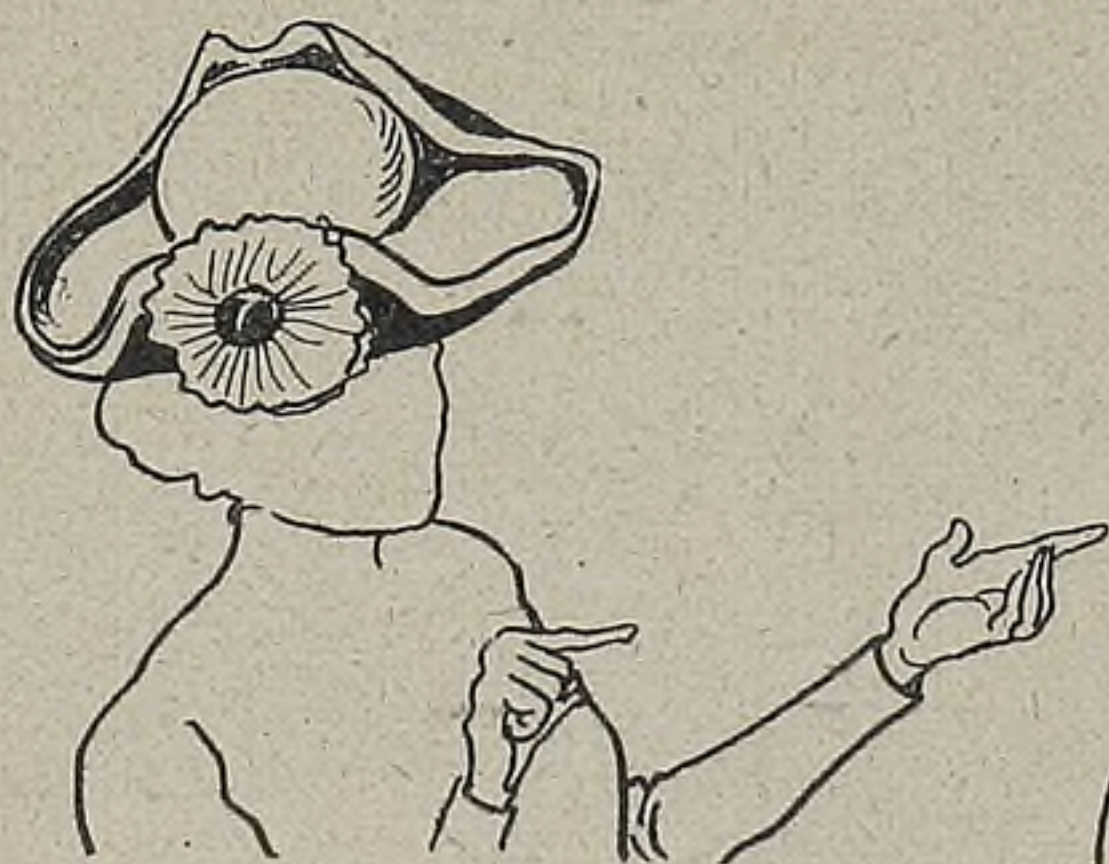
—Soy religioso ; catequizo á los infieles.



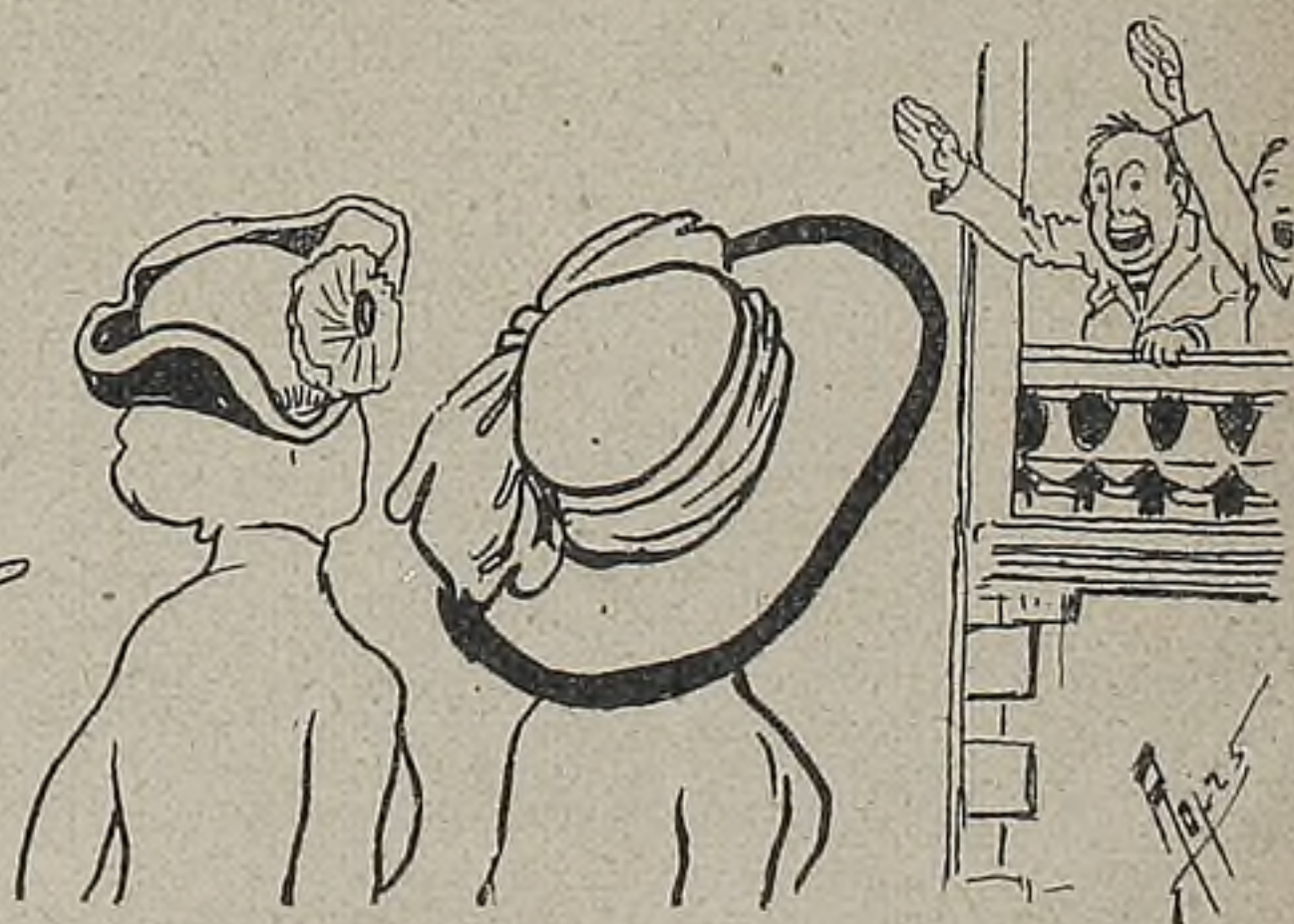
—Doy la batalla ; soy militar.



—¡Atrevido, desvergonzado !



—¡Santurrón, hipócrita !



Los señores.—¡Canastos ! Los dos servís lo mismo, tapando y descubriendo.
¡No charlen más !

SE LOS LLEVO



EL PAMPERO

—¿Ha visto, ño Fidel, que parese habernos llegao una maldición al pago?... Es como si la muerte se hubiera erguetao á matiar en el moginete de la iglesia, y dende ahí se lo pasara apartando' é la pata lo mejor del pueblo!... De un mes pa acá ha finao tanta gente como pa formar un rodeo' é plantel, que se han ido puertiendo pal otro mundo como hacienda que juye de la quemazón...

—¿Ha fallecido algún otro, doña Eulalia?...

—Así es, ño Fidel, pues ayercito no más cayó en el aparte aquel nasiun vi-choco que sabía tener pulpería contra el arroyo' é la Lechuza, y de seguida boquió el borrego' é la cocinera el comisario, que se le parecía tanto al justisia.

—¡Catena, vita est!... La vida es una cadena, doña Eulalia, y cada uno de los seres que pueblan los mundos y los espacios es un eslabón de esa cadena que se llama "Vida"... ¡La materia se agosta, es verdad, pero el espíritu perdura, perdura siempre!... ¿Ve usted esa paloma que se eterne sobre nuestro cenit, luchando con sus débiles alas contra el pampero que hoy sopla?... pues bien: ¿quién le dice á usted que no lleva dentro de su cuerpo diminuto, el alma de alguna patricia neroniana, condenada á vivir baío las plumas de un ave para purgar las culpas de cuando era mujer mundana?

—Vea, ño Fidel: usté habla al cuete, porque á mí se me hase muy cuesta arriba eso que siempre anda diciendo' é los espíritus y las tramigrasones, y ya me tiene más cansada que mula' é noria con la misma sonata como banda' é circo... Si las gentes tenemos eso de espíritu, pa mi gusto que cuand' uno se muere y le llevan el cuerpo al hoyo, el espíritu ese si va á alguna parte ha' é ser al sielo ó al infierno, como dice el padre cura en los sermones... pero después de muerto un cristiano, su alma se pasa en otra carnación y se acomoda en el cuero di un perro ó di un carancho, parece cuento' é brujás, que no me dentra ni con palabra' é casamiento...

—Calle... calle usted, mujer insensata é ignorante, pues no es digna de que yo distraiga mis evocaciones para oír tan soeces réplicas... Usted, ahí donde se ve, una pobre viuda, cocinera de esta estancia, ¡quién sabe si no ha sido la misma Lucrecia Borgia en una anterior encarnación, y que hoy purga sus delitos teniendo su espíritu encerrado en la humilde envoltura de un ser miserable!... Y yo, yo, el tenedor de libros de este mismo establecimiento, "el escribano" como ustedes me llaman... ¿no puedo haber sido en una de mis encarnaciones anteriores el mismo Cid Campeador?... ¿No puede estar en mi condición modesta, purgando sus desmanes bélicos el espíritu de aquel guerrero?... Calle... Calle usted, mujer vulgar!...

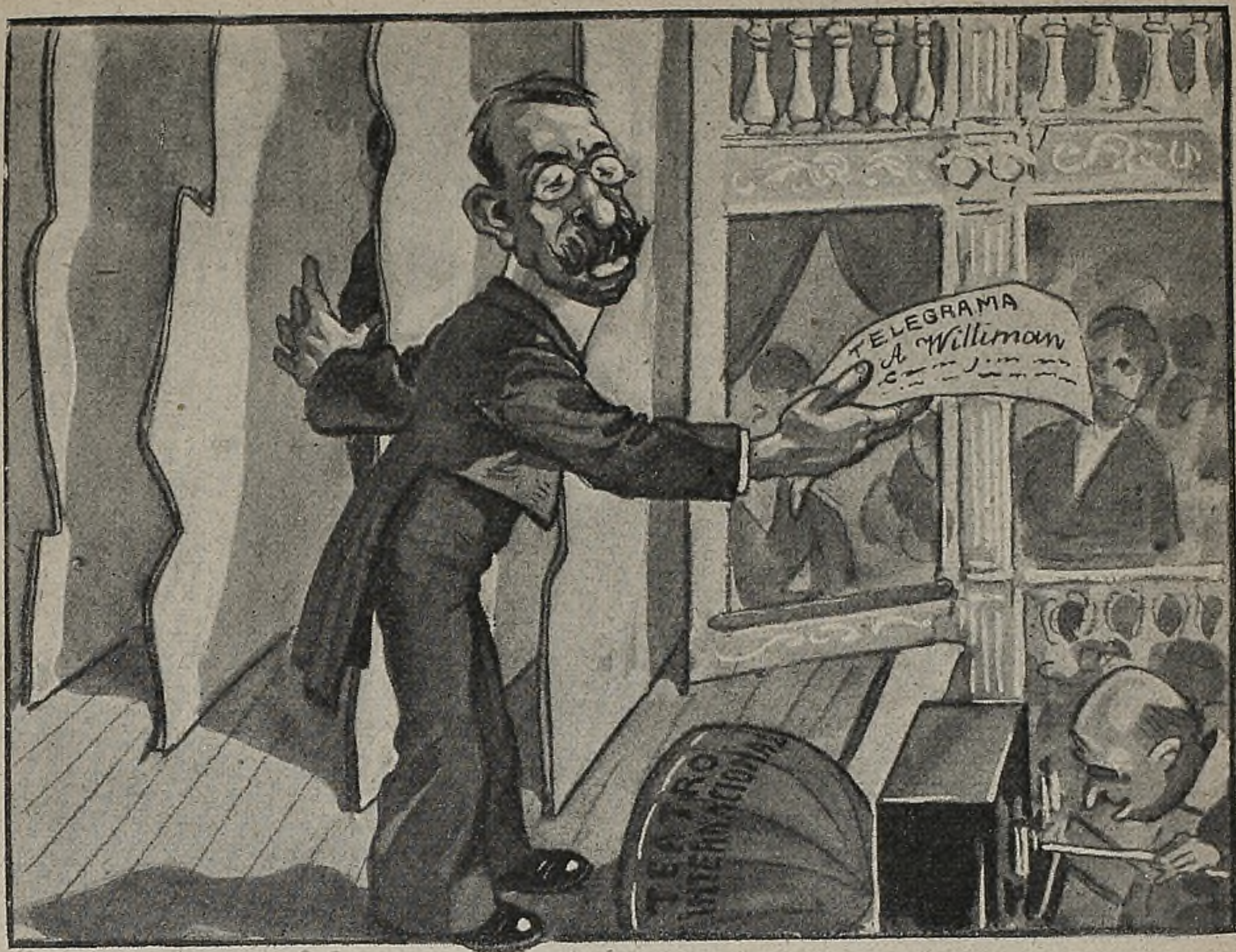
—Mire, ño Fidel: No se ofienda, que yo no he pensao faltarle... es que cada uno es como es y como le enseñaron los que lo echaron al mundo... Ta claro: usté estudia siempre en esos libros que le train de la suidá, pero yo no quise más que lamentarme de las disgracias que estamos viendo tultos los días con los vecinos que se mueren y vine á contarle que habían finao el viejo pulpero y el cachorro' el justisia, aunque pa desir verdá, mas vale así por que los dos hacían como un año que estaban enfermos y al fin dejaron é sufrir...

—¿Qué dice?... ¿Que han dejado de sufrir?... ¿Qué esperanza!... El espíritu del italiano pulpero tiene que andar á lo menos siete días vagando por el espacio antes de introducirse en el alma de un cuervo... y el espíritu del niño... el espíritu del niño debe vagar dos noches y un día antes de introducirse en el cuerpo de un chingolo...

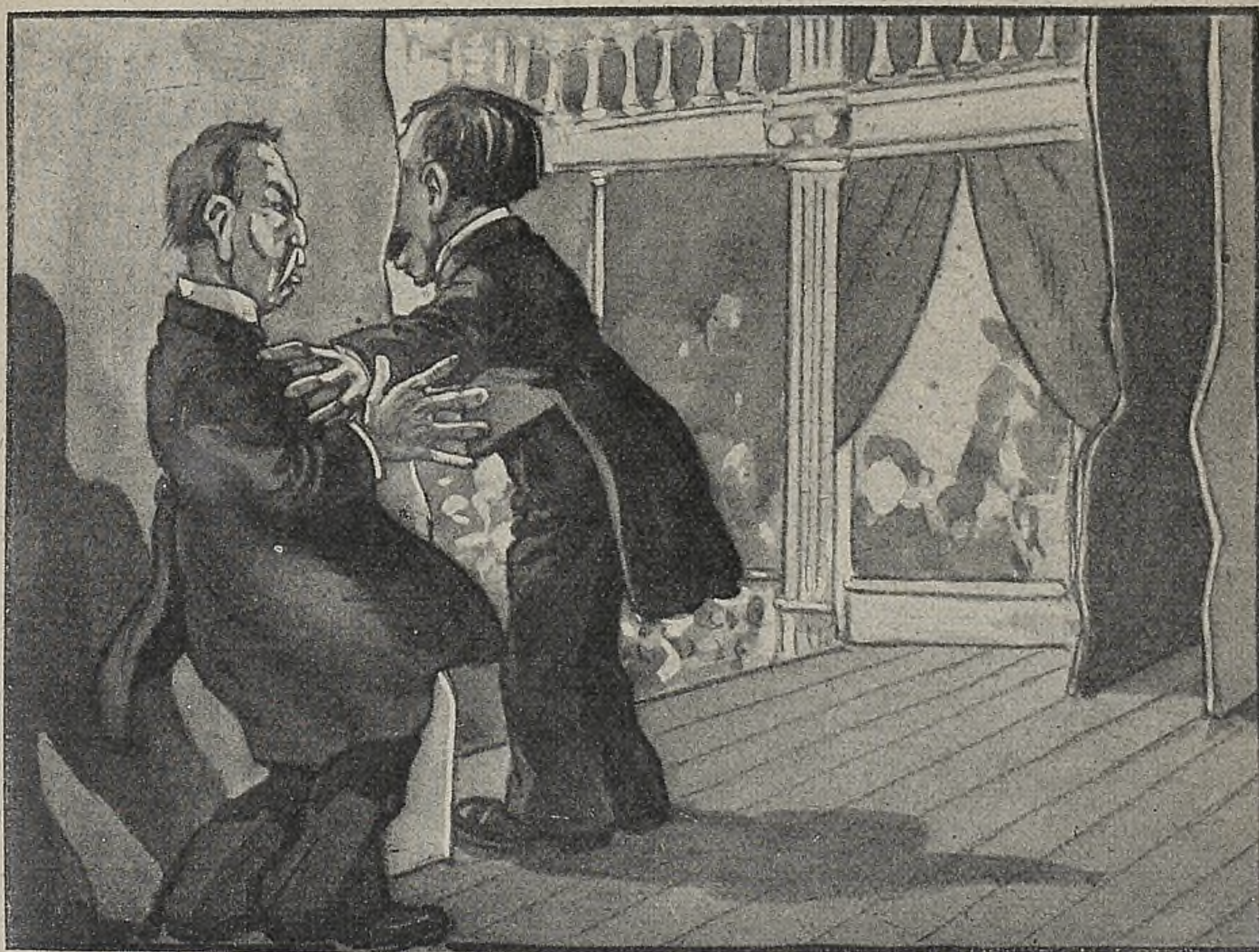
—¿De veras?... ¡No diga, ño Fidel!... ¡Pues entonces, con el pampero que hoy aventá, ya andarán los espíritus de esos pobrecitos muy cerca de las Uropas, de ande á usté lo trujeron importao!...

ALEJANDRO R. RIAL.





Cómo el ministro de Relaciones Exteriores, al dirigir el vice su telegrama al presidente Williman, no hizo papel ninguno...



...y cómo hizo, sin embargo, un gran papel, un papelón.

Mientras los protectores de los animales andan pregonando que todo ser, por mortificante, dañino ó peligroso que sea, tiene derecho á la vida y á las consideraciones humanas, los hombres viven empeñados en no dejar vivir á sus semejantes, ni tenerles consideración de ninguna especie: humana ó animal.

El hombre en estado primitivo se bastaba á sí propio; no precisaba que le mantuviera la familia; no dependía de los proveedores de artículos de primera ni de última necesidad; no era esclavo de la moda, ni de los caprichos de su mujer, de los que hoy sí es esclavo (ya lo creo que *es clavo*), etc., etc.

El se lo guisaba y él se lo comía todo.

Pero desde que estiró ambos remos Juan Palomo, último ejemplar de aquella raza feliz, la esclavitud de los hombres y

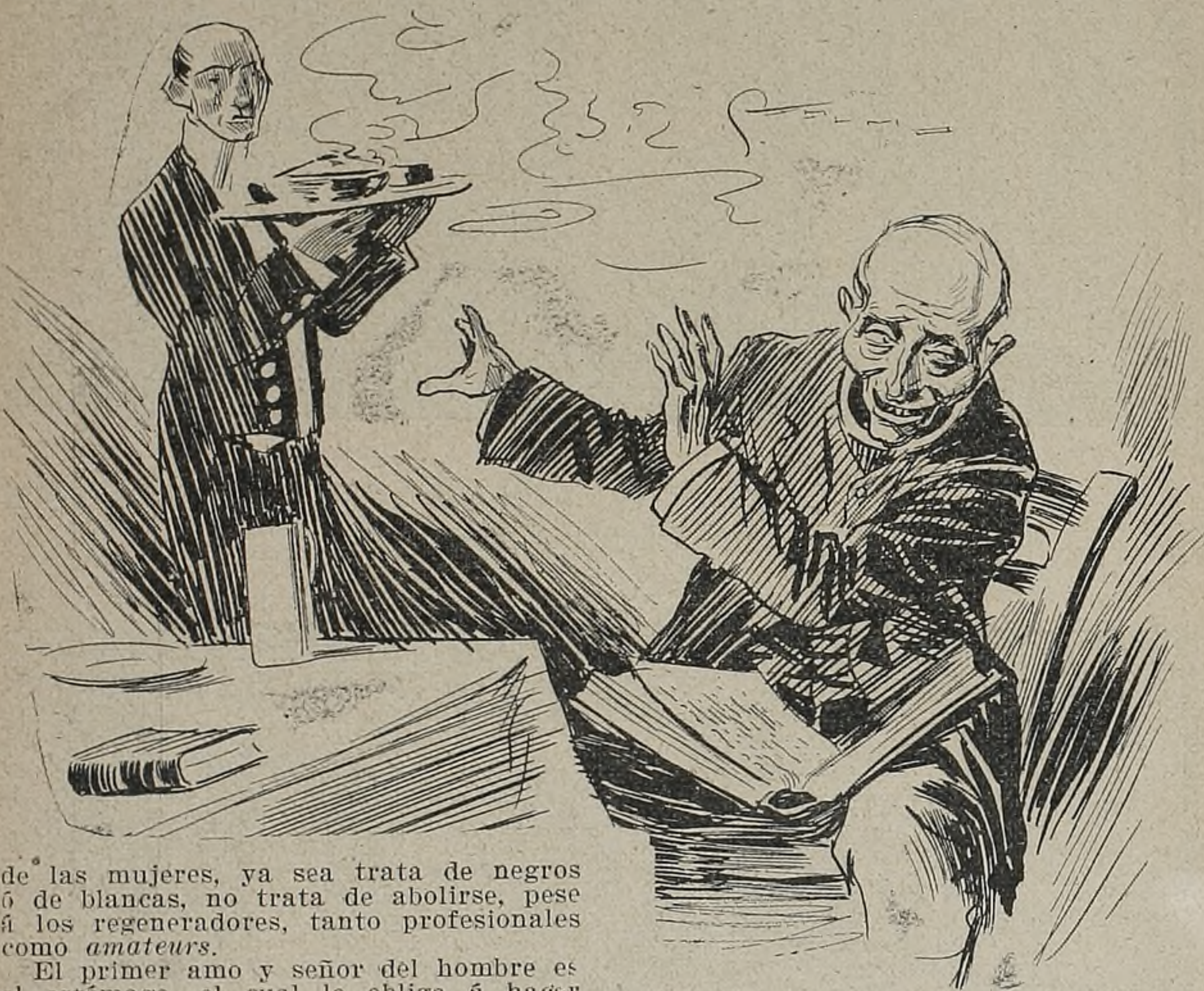
es innegable es que la necesidad de comer nos *divide* á todos.

De ahí resulta que los que viven del estómago ajeno, ó sean los vendedores de comestibles más ó menos aptos para la digestión, son nuestros mayores enemigos, pues nos arruinan el estómago á veces y el bolsillo siempre.

Entre estos explotadores del hambre, siempre se han distinguido por su ferocidad, los *carniceros*, que siendo enemigos de nuestro cuerpo, nos venden otro enemigo del alma, la carne.

Verdad es que el oficio de carnicero es el más á propósito para dar gato por liebre, perro por gamo, caballo por vaquilla, etc., etc.

El pueblo norteamericano se hartó de no poderse hartar de carne, por el precio á que ésta había llegado, y ha resuelto



de las mujeres, ya sea trata de negros ó de blancas, no trata de abolirse, pese á los regeneradores, tanto profesionales como *amateurs*.

El primer amo y señor del hombre es el estómago, el cual le obliga á hacer cosas extraordinarias, sorprendentes, inexplicables, de donde le viene el nombre de *estómago*, que quiere decir, *esto es mago (esto ejerce la magia)*.

Los grandes filósofos han pensado mucho en la conveniencia de suprimir el estómago, mejor dicho, han tratado de vivir sin comer, pero no han resuelto el problema más que en una *mitad* ó *cuarta* parte, logrando vivir á *media ración* ó á la *cuarta* pregunta, y falleciendo en la prueba, víctimas de su arrojo, cuando ya se iban familiarizando con el hambre, como el caballo del cuento.

Antes se decía: ¿Quién es tu enemigo? El de tu propio oficio.

Hoy los enemigos del hombre son los hombres de todos los oficios conocidos y sin conocer, confesables ó no, desde los que tienen *oficios oficiales* hasta los que viven de *oficios de difuntos*, que son oficios bastante lucrativos.

¿Para qué ha venido el hombre al mundo? ¿Cuál es su misión en la tierra?

Dicen que hay hombres que viven para comer y hombres que comen para vivir.

Yo no sé si estará bien hecha esa división del género humano, pero lo que

boycotteeo ese artículo, proponiéndose no comer durante cuarenta días la carne que le estaba vendiendo el *trust*, cara y dura como las piedras... preciosas.

Ese anticipo de la cuaresma renunciando á las licencias y farras del carnaval, es un sacrificio que no seríamos nosotros capaces de hacer. Pero pasada esta época de orgías, deberíamos ensayar el *boycott*, no sólo á la carne, sino á todos los alimentos, bebidas, vestimentas, viviendas y á cuanta cosa sea imposible adquirir ó disfrutar sin plata.

Ya que los carniceros, almaceneros, panaderos, sastres, caseros, etc., etc., nos declaran la guerra, hagámosles frente á todos.

Vivamos á *monte*, como Basilio Muñoz en el Uruguay.

Volvamos á la vida primitiva del pasto como alimento, de la cueva ó el árbol como dormitorio, y de la hoja de parra como abrigo.

Es posible que nos cueste trabajo acostumbrarnos, pero nos acostumbraremos como nos hemos acostumbrado á que nos exploten, que es peor.

SERRUCHO.

A political cartoon by J. B. Stebbins from 1896. The scene is set outdoors in front of a classical building with columns. A large tree stands on the left. In the center, a woman wearing a dark dress and a white apron with the word "PRESIDENCY" on it is holding a small child. To her right, a man in a top hat and a dark suit is holding a tray filled with coins. The coins have various names and words on them, including "BRIAN", "COP", "AND", "SUN", "OF", "THE", "MOUNTAIN". A crowd of children and a few adults are gathered around them. In the background, a man in a striped shirt and a woman in a dark dress are standing near a horse-drawn carriage. The overall style is a detailed line drawing typical of late 19th-century political cartoons.

—Echeles más. don Roque, no sea que tiren piedras y maten al angelito.



I

EN LA PLAYA

Un caballero grueso como un tonel sale del agua y se acerca á su esposa:

—Con este traje de baño—le dice—debo estar elegantísimo. He dado el golpe.

—Calla, Trifón. Si pareces un payaso de feria...

—Comprendo tu enojo, ¡tontina!, porque tienes celos. Ya se ve, todas las señoras me han mirado con unos ojos... A mí casi me daba rubor.

—Ya las he oído hablar de ti.

—¿Qué decían? Que soy guapo, ¿verdad?

—Eso no se le ha ocurrido á nadie.

—¿Pues qué?

—Que el presidente haría contigo una buena adquisición. Con hombres como tú, tendría un ministerio de peso.

—¿Y qué más? ¿Qué decía aquella rubia tan simpaticona que me sonreía?

—Disparates.

—Me adora...

—Dispénsala; es corta de vista. Primero te ha confundido con una ama de cría muy robusta que anda por ahí y se ha reído mucho de tu garbo.

—¡Insolente!

—Eso le he dicho yo y me ha contestado, confusa:

—Tiene usted razón, señora. Me he equivocado; eso no es una ama de cría. Debe ser un chanchito ó un ballenato.

II

—Bañémonos, Hermenegilda.

—No me atrevo, Sempronio; temo que esté fría el agua. Entra en ella primero.

—Tampoco me decido; el agua fresca me acobarda y si no me convengo de que está tibia, no me zambullo en el líquido elemento.

—¿Cómo haríamos para convencernos?

—Metiendo á tu madre en remojo.

III

EN EL HOTEL

—¿Has estrenado ya los once vestidos, esposa mía?

—Sí, corderito.

—¿Has lucido las diademas en el cotillón, en la sala de juego y en los paseos?

—Sí, palomo de mi vida.

—¿Has hecho conocer á todos cuantos te han hablado, lo que haría yo si llegase á ser diputado algún día?

—También. ¿Cómo no, si en lugar de tomar baños, á los que, como tú, nunca he sido aficionada, me he entretenido en explicar detalladamente á todo el mundo tu programa político?

—Muy bien. ¿Te has enterado si nos han nombrado los periódicos en sus revistas y si han dado cuenta de nuestra fastuosidad?

—Repetidas veces.

—Pues entonces, prepara el equipaje inmediatamente. Realizado cuanto nos habíamos propuesto, nada nos queda que hacer aquí.

IV

La señorita Emma, muy acreditada en el gran mundo por el arte con que embadurna su delicada faz, al penetrar en su departamento sorprende á una camarera del hotel, sentada tranquilamente ante el espejo, con las cejas ennegrecidas, las pestañas teñidas, ojeras simuladas, los labios destilando carmín y las mejillas llenas de blanquete.

—¿Qué es eso!—exclama.—Usted se pinta... ¿Qué cosa más original!...

—No, señorita... si no es original...

—¿Qué quiere decir?

—Que es copia; copia exacta de lo que hace usted.

V

El señor Pipioler es fino como un fideo, delgado hasta lo inverosímil, y además tan desordenado, que confunde las ropas.

Acaba de levantarse y no halla con qué enjugarse, por lo que se asoma al pasillo y grita á un dependiente que acierta á pasar por allí:

—¡Corra! ¡Tráigame inmediatamente una toalla!

—¿Para qué? El señor ya está demasiado seco.

G. VÍCTOR TORNEY.





—¿Sabes que Ricardo se ha casado con Enriqueta?

—¿Con aquella muchacha de tan mal genio?

—Sí.

—¿Y hace mucho?

—Dos meses.

—Entonces aun estarán en plena luna de hiel.



—Le aseguro, señorita, que es usted la única persona simpática que he encontrado en esta reunión.

—Pues usted ha sido más afortunado que yo. Aun no he encontrado ninguna.



—Te prohibo que me hagas observaciones cuando haya alguien delante.

—¡Pero, hombre, si ahora no hay gente!

—Y yo, ¿no soy nadie?



—¿Por qué fuma usted siempre en pipa de yeso?

—Para ahorrarme trabajo.

—¿Cómo?

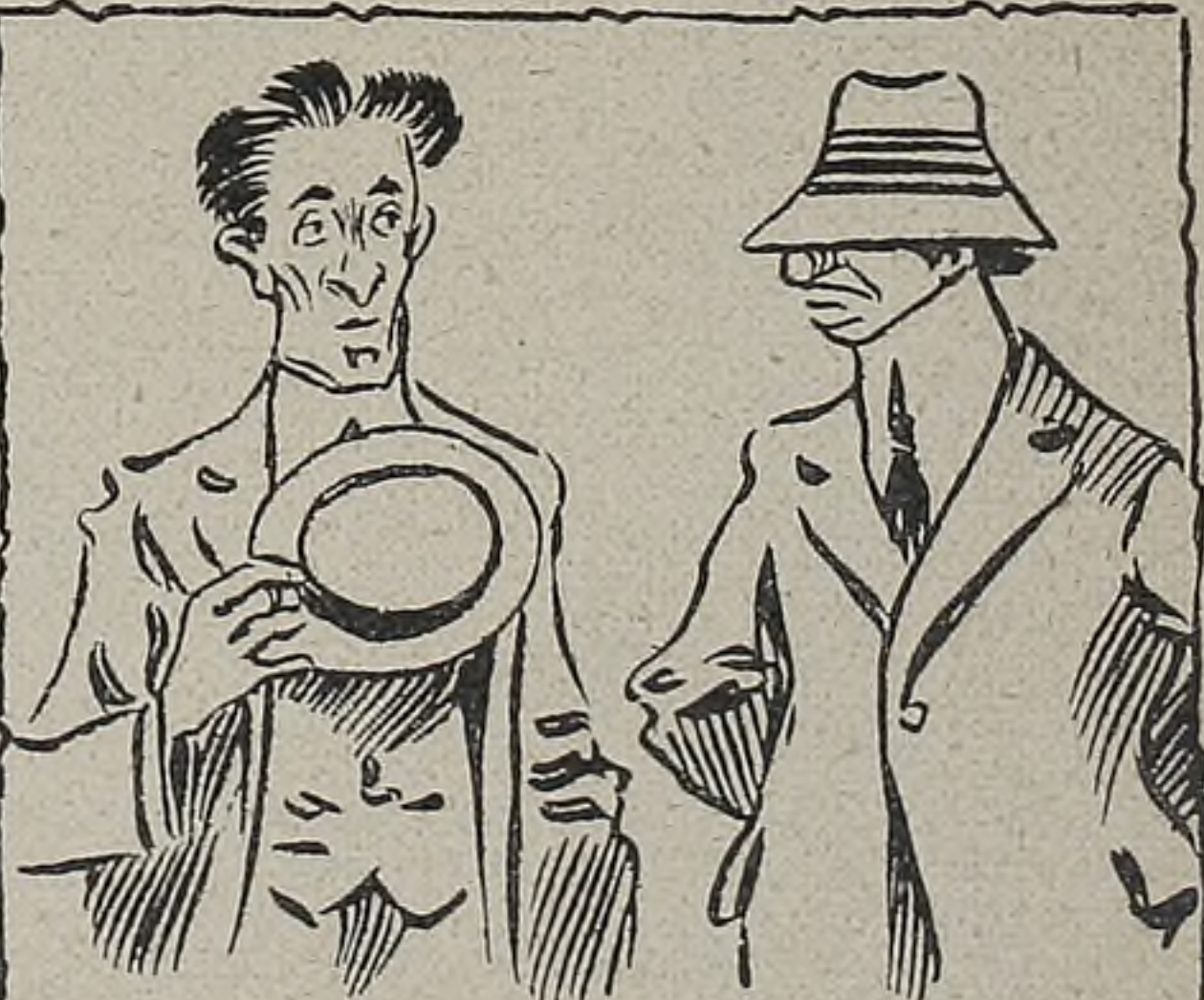
—Sí; porque cuando se me cae al suelo, no tengo que tomarme el trabajo de recogerla.



—¿Y tu tomo de poesías?

—Se vende como el pan.

—¿A veinte el kilo?



—¡Ayer estuve á punto de suicidarme, pero desistí de mi propósito!

—¿Y por qué no se suicidó usted?

—Por miedo á los remordimientos.



Muy estimado Ramón:
No es noticia novedosa,
pero Fray Luis de León
tenía mucha razón
al juzgar tan deleitosa

la apacible y regalada,
dulce vida campesina
por algunos denigrada
que al campo tienen inquina,
sin causa justificada.

Porque he de hacerte saber,
y ello no debe asombrarte,
que ahora me ha dado por ser
un fray Luis, mas sólo en parte,
como puedes suponer.

Pues, si á fray Luis le placía
la grata vida campera
y le encontraba poesía,
entiendo que no le hacía
el amor á una tambera,

cual suelo hacérselo yo
á una que aquí se crió,
deliciosa flor del pago,
ante cuyo agreste halago
mi alma urbana se turbó.

¡Qué existencia más sencilla
la del campo! Ahora convengo
en que es una maravilla...
Yo, á menudo, me entretengo
en ver cómo anda la trilla.

Y á veces, voy á mirar
cómo bañan las ovejas
y me conmueven la mar
sus balidos, blandas quejas
que casi me hacen llorar.

Otras, en mi parejero
que, aunque un poco patizambo,
no es un matungo tan fiero,
me voy derecho al tambo
echado atrás el sombrero

Y la tambera me da
leche que ordeñada está
por su mano de muñeca,
suave como la manteca
que fabrica su papá.

Tenía mucha razón
el buen fray Luis de León,
y hoy sus estrofas repito
con suma delectación...
Adiós. Te abraza

Benito.

Querido Ramón:

¡Qué vida
más triste y más aburrida
la que estoy pasando aquí!
Preparo ya mi partida
y he de estar muy pronto ahí.

El campo, amigo Ramón,
no es como fray Luis de León
lo ha pintado ¡qué esperanza!
Debió de escribir en chanza
el grandísimo chichón.

¡Qué carencia de recreos!
¡Cuánto calor! ¡Qué mosquitos!
Aquí... ¡basta de rodeos!
hasta me irritan los gritos
de urracas y benteveos.

Tú dirás: ¿Y la tambera?
Aquello fué una zoncera
mía, una debilidad...
No era ninguna beldad
ni agraciada tan siquiera.

No hubo nada en absoluto
y de ello estoy muy conforme,
porque al padre lo reputo
por un vascote muy bruto
que tiene una fuerza enorme.

Dejé escapar la bolada
sin que tal cosa me pese...
Es una verdad probada
que el campo no valdrá nada
donde haya vascos como ése.

Hasta muy pronto, Ramón.
Y no se te importe un pito
del buen fray Luis de León...
¡Si tenía yo razón
al dudar! Tuyo

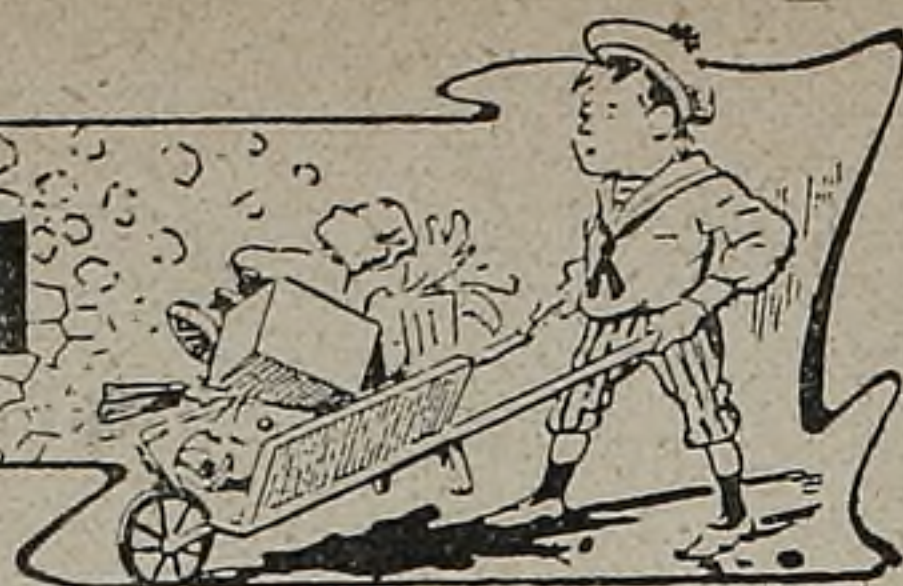
Benito.

VICENTE NICOLAU ROIG.



Dr. Rafael Castillo

CHUCHERIAS



¿Es cola?

"El coronel Oliveros Escola, que estaba sindicado como comprometido en el movimiento nacionalista, asignándosele el cargo de jefe de la artillería del patacho *Piaggio*, negó rotundamente su participación en los sucesos."

Al verse, con extrañeza,
como jefe sindicado,
él lo negó con firmeza
y saber no se ha logrado
si *Escola es cola* ó cabeza.

¿Se fundirán?

"Se ha resuelto la fusión de las compañías de alumbrado Primitiva de Gas, La Nueva y Río de la Plata."

Al público, en conclusión,
le podría convenir
que se hiciera la fusión;
pero ¡ay! me da el corazón
que no se van a fundir.

Parada en seco

"Comodoro Rivadavia.—Este pueblo sigue careciendo de agua, que es de tanta necesidad, sobre todo en este tiempo."

"Mucho contento hay en el pueblo con la empresa Mihanovich por el interés que se toma en aumentar su flota para mejorar el servicio de la costa sur."

Si no tienen ni una gota
de agua, no sé francamente
cómo quieren que se aumente
en Comodoro la flota.

El pueblo está lo más hueco
con esa flota anunciada.
Si lo hace por la parada,
es una parada en seco.

Naturaleza muerta

(Cuadro al pastel)

"Montevideo.—Habiendo circulado noticias de que en aquellos montes andaba una partida de treinta hombres, se envió un escuadrón del 3.º de caballería. Dicha fuerza hizo fuego contra los matorrales, comprobándose después que allí no había ningún insurrecto."

"No hubo sangre en la latida."

Entre gritos y bravatas
hizo fuego el escuadrón
echándolas de matón,
y mató todas las matas.

Mas no encontraron señales
de sangre tras la batida,
pues, como es cosa sabida
no sangran los matorrales.

Llenando un vacío

"El mayor de artillería Pedro Uhart, irá al frente de la exploración que la Sociedad Científica Argentina se propone hacer en la laguna Iberá para ver de aclarar los problemas que se han planteado, respecto a la naturaleza de su lecho y su posible comunicación con el río Paraná."

Irá el mayor y verá
si la laguna Iberá
(pues de importancia es notoria)
va a parar al Paraná,
y entonces no quedará
esa laguna en la historia.

Contrabandistas de buen género

"Montevideo.—Ha sido aprehendido un contrabando de géneros de seda que el vaporcito *Virginia* acababa de transbordar de un vapor de ultramar."

Justo es que se le conceda
cuanto por la ley se pueda,
pues ya habrán visto los vistas,
que no son contrabandistas
de mal género... si es seda.

Coincidencia

"Nueva York.—Se ha iniciado el *boycott* contra el consumo de carne y hay ya un millón de adherentes a la idea."

"Tokio.—La Dieta ha inaugurado hoy su nuevo período de sesiones."

Coincidencia singular,
al resolver *boycottear*
la ternera y el jamón,
resulta que ese millón
de yanquis va a inaugurar
la dieta, cuando el Japón.

Un voto extraño

"Londres.—En Clerkenwell un elector cayó muerto algunos minutos después de entregar su voto. La muerte ha sido natural."

Por más que eso le parezca
lógico al corresponsal,
yo no encuentro natural
que por votar, se fallezca.

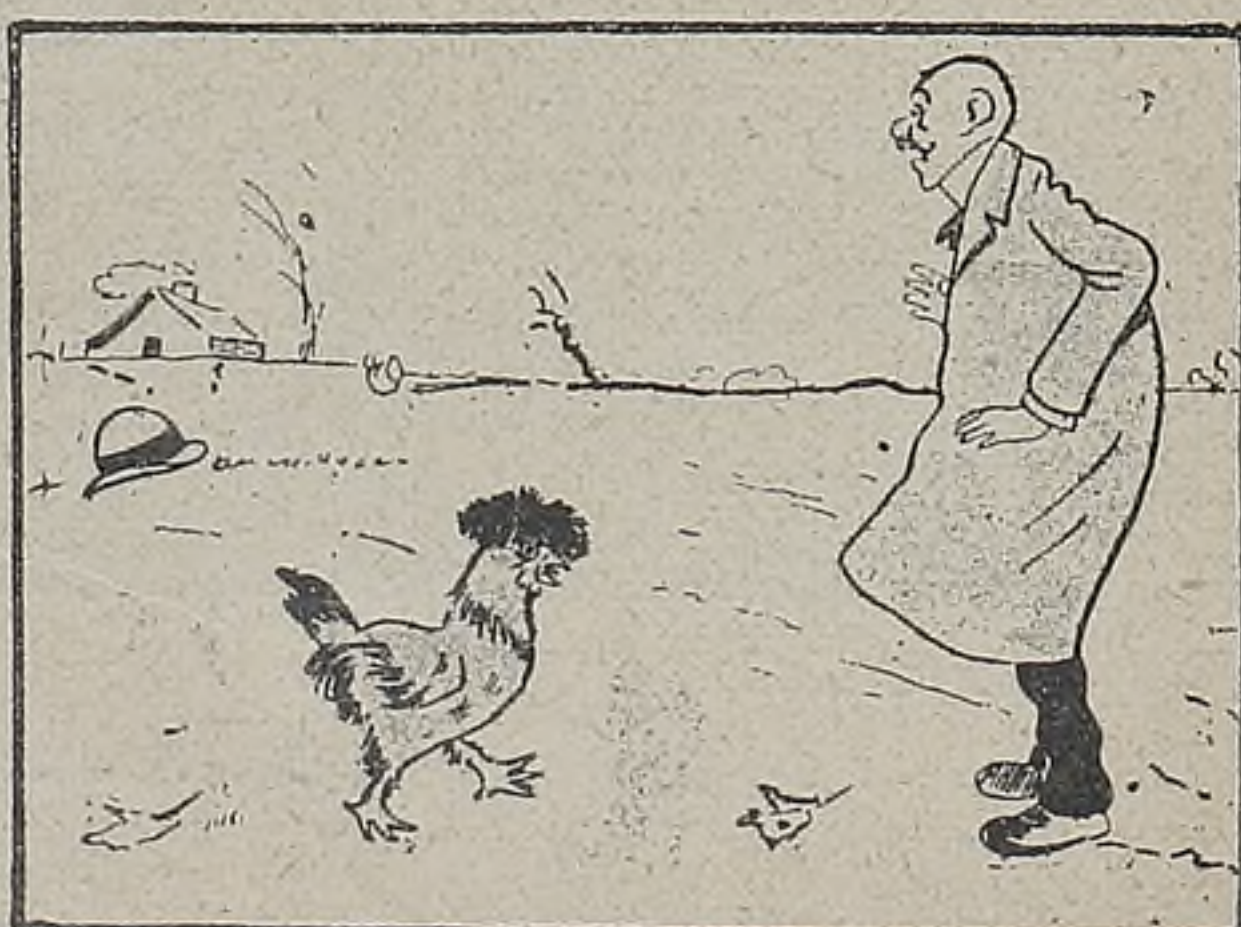
Ese elector, a mi juicio,
aunque el hecho es sorprendente,
hizo voto, previamente,
de morir en el comicio.

Del telegrama que anoto,
por lo menos, bien se ve,
que el fallecimiento fué
la consecuencia de un voto.

EL VIENTO Y LA GALLINA COPETUDA



—¡Pucha, el viento se ha llevado mi peluca y mi sombrero!



Y veo el sombrero, pero ¿dónde diablo está la peluca?

CONCURSO

99

DE REFRANES, PROVERBIOS Y AGUDEZAS CRIOLLAS CON PREMIOS DE LOS CIGARRILLOS "VUELTA ABAJO".



—Vea, prenda, yo la quiero.
—No como carne de chanco.
—Abaraje, compañero;
ese palo es pa su rancho.

P. Varela, Lima 25, Córdoba.



—Usté es un falso, un indino,
un sinvergüenza, un traidor.
—Avisé si v'armar pleito
pa buscar un defensor.

A. P., Castro Barros 999



—De nada sirve el apero
si la yegua está panzona,
porque, ó revienta la cincha
ó no alcanzan las caronas.

Criollo Viejo, O'Higgins 2368, Belgrano.



—¡Che, ni fósforos!
—¿Di'ande tan pelao?
—Le lustré el lomo á la mina
porque no encontró trabajo.
—Mandá un refrán al "P B T"
pa una caja Vuelta Abajo.

J. Spineto.



—Es al ñudo que s'estire
porque no me va tocar
el que nació para medio
no puede llegar á real.

Damita, Hocquart 157, Montevideo.



—Mirá, pebeta querida,
decime que me querés,
si no querés que me pierda;
y si rabia me tenés,
mordéme la oreja izquierda.

José Sánchez (hijo), calle Río Cuarto 502.

NOTA. — Las bases de este concurso han sido publicadas en el número 252. Los premios ofrecidos son los siguientes: Por cada refrán ó frase criolla que se publique: una caja de cigarrillos VUELTA ABAJO. El remitente de mayor número de frases publicadas durante cada mes: dos cajas de cigarrillos VUELTA ABAJO. Los envíos, indicando domicilio, deben dirigirse á la administración de "P B T".

TOMEN

SIEMPRE



TRINCHIERI

**Poderoso reconstituyente
Estimula el apetito
Facilita la digestión**

Las personas que toman TRINCHIERI todos los días, adquieren un buen apetito y digieren perfectamente.

Tomando TRINCHIERI no se tiene dolor de cabeza ó del estómago causado por la mala digestión.

Con una copita diaria de TRINCHIERI los padres de familia mantendrán á sus hijos en constante y perfecta salud.

El aperitivo-digestivo TRINCHIERI es el más agradable al paladar.

Su venta colosal en esta República es la mejor prueba de su bondad.

PÍDANLO EN LAS BUENAS CASAS DE COMERCIO

Exijan TRINCHIERI

CUIDADO QUE HAY MUCHAS IMITACIONES

**El TRINCHIERI es preparado en Turín
(Italia) por la Sociedad Anónima Trinchieri.**

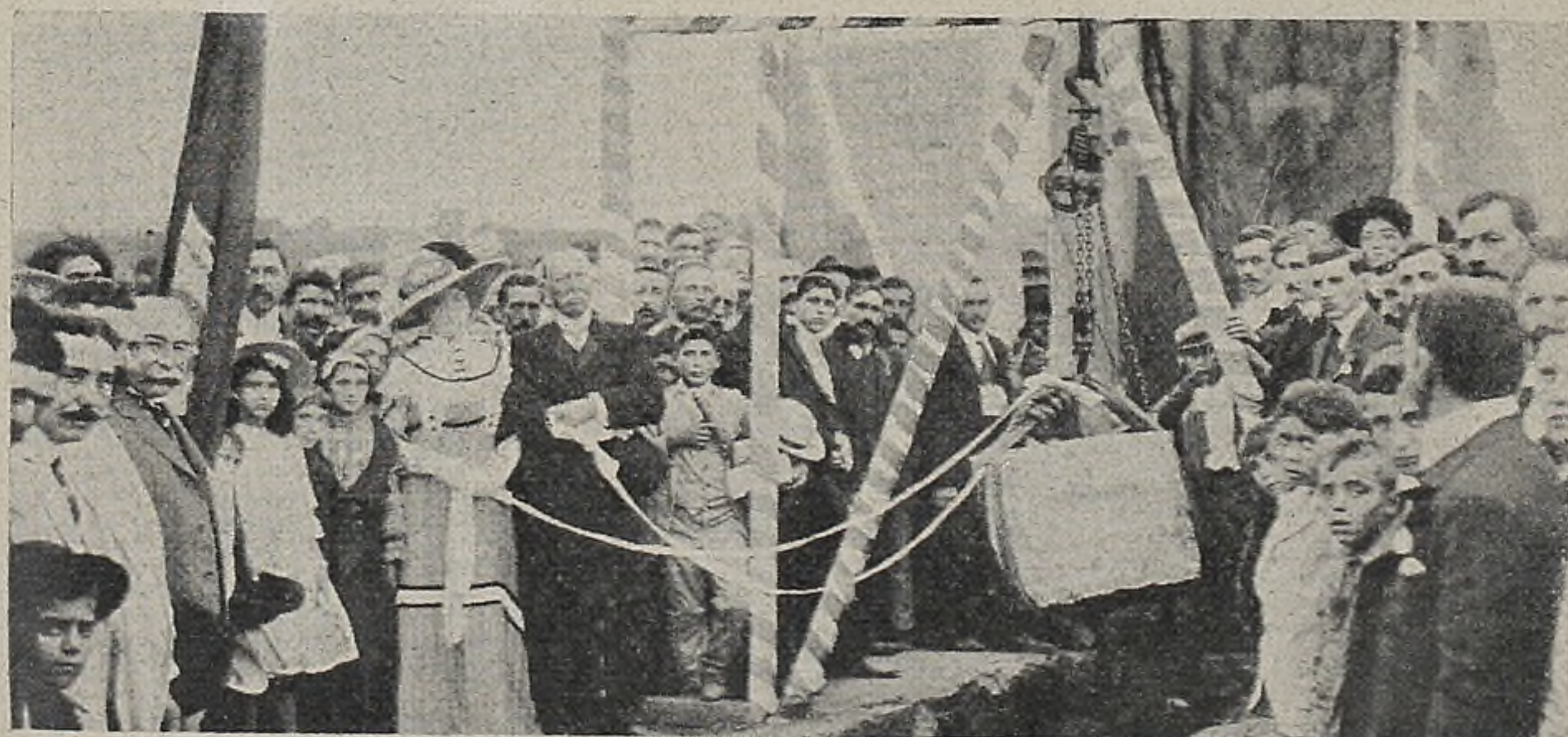
Fundación de un hospital



El señor Antonio Cacciatore (x), presidente de la asociación "Arte y Corazón", é iniciador de la fundación del hospital, y miembros de la comisión



Comisión de señoras y señoritas del bazar-rifa Pro Hospital



Colocación de la piedra fundamental

Casa R. Barrio

La Liquidación

más importante
que se conoce.

GRAN SALDO

de trajes confeccionados,
en toda cla-
se de gus-
tos á.....

\$ 20

GRAN SALDO

de trajes sobre medida, ca-
simires ingleses y france-
ses é infi-
nidad de
gustos á ..

\$ 40

Pantalones de **\$ 6**
casimir, desde

Guardapol- **\$ 6.⁹⁰**
vos, desde

Ver para convencerse

MATRIZ:

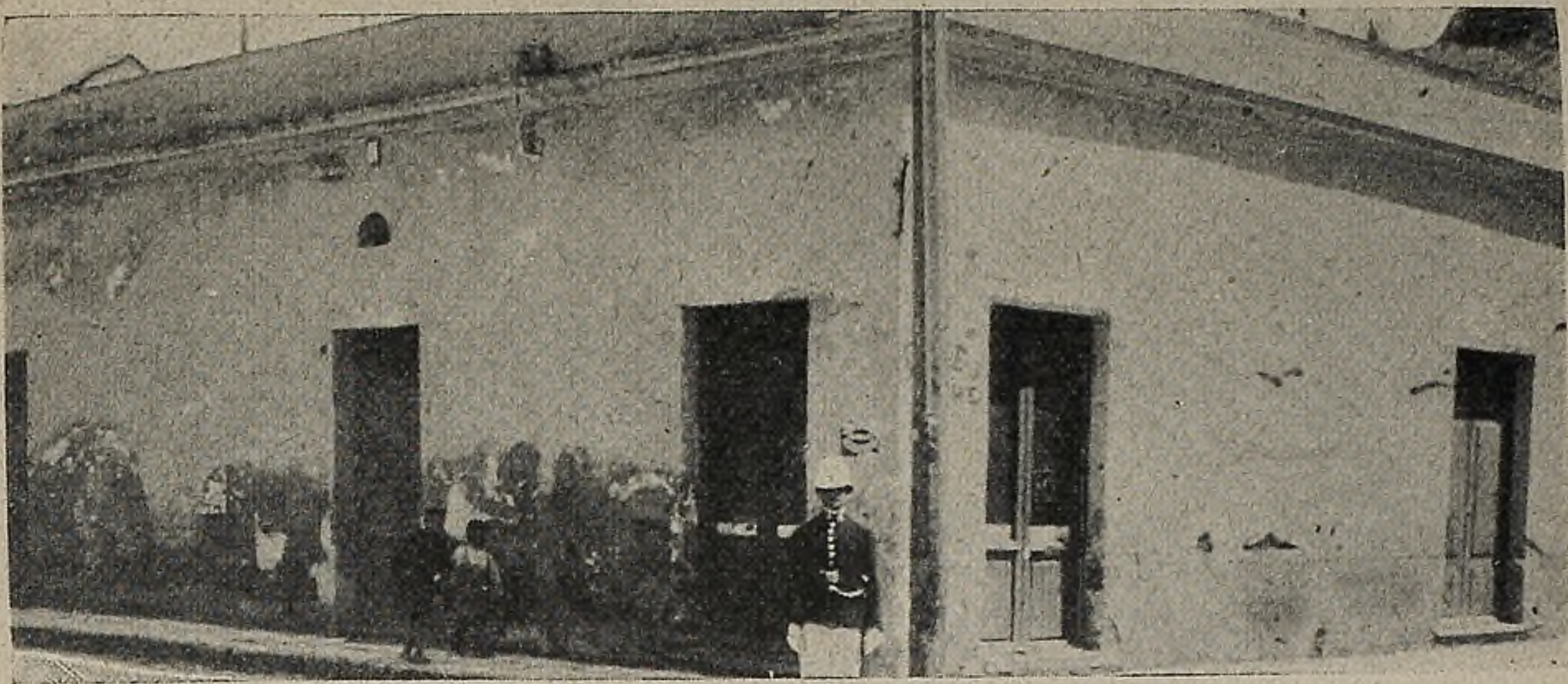
Cuyo 822 * Cuyo 601, esq. Florida



Modelo exclusivo de la casa

PIDAN CATÁLOGOS

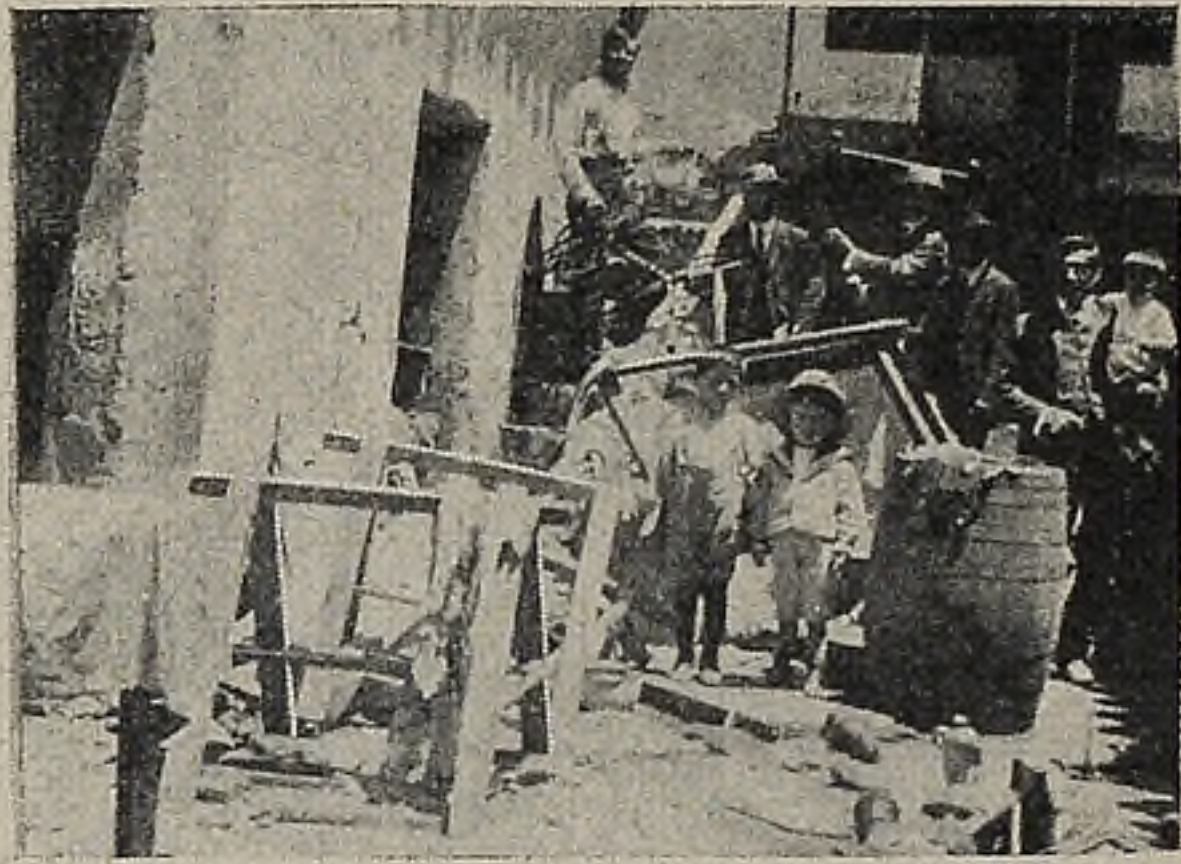
ANEXO:



Vista exterior de la casa cuya construcción data de la época colonial y en la que se produjo el derrumbe



Interior de la habitación donde fueron sepultados los esposos Pugge y sus cinco hijos.



Escombros extraídos de la pieza derrumbada, para sacar á las víctimas



La señora Angela C. de Pugge, después de la primera cura.



Francisca Pugge, gravemente herida.



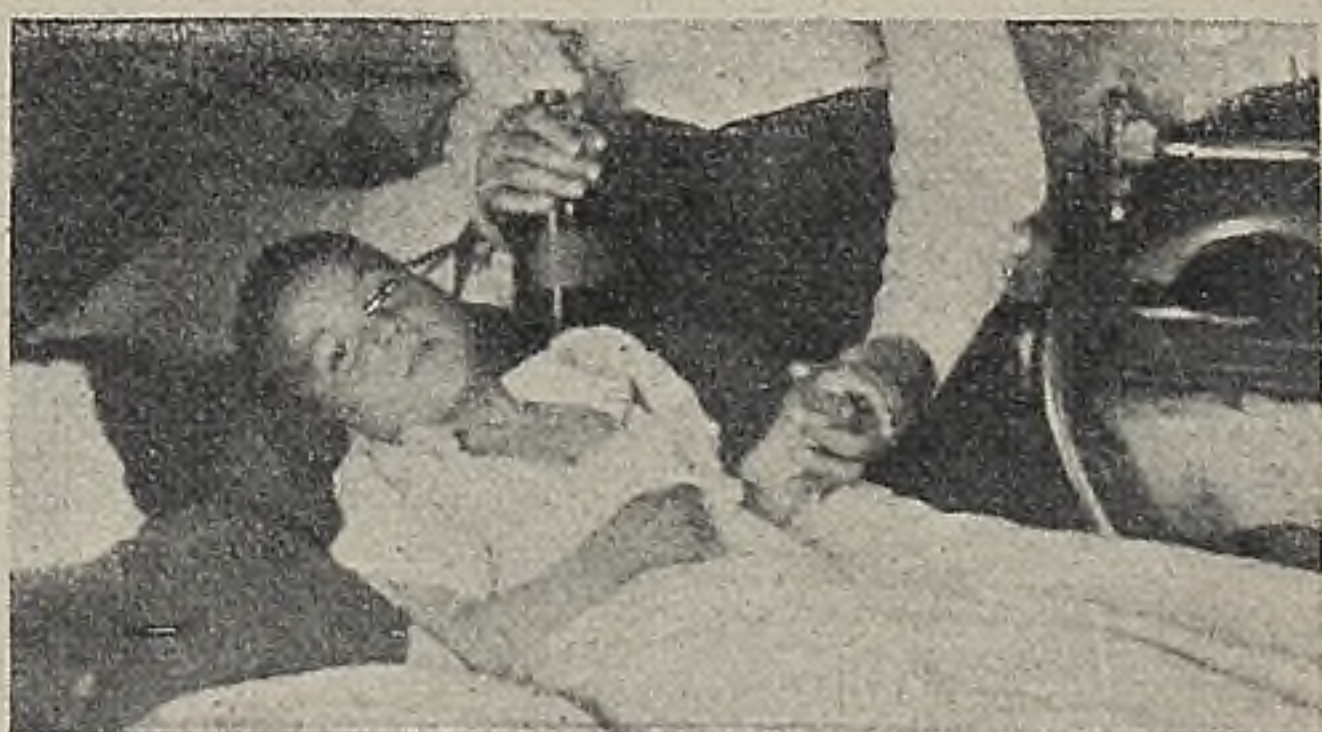
Juan Angel y Rodolfo Pugge, heridos levemente.



Cayetano Pugge, levemente herido



Sr. Cayetano Pugge, levemente herido



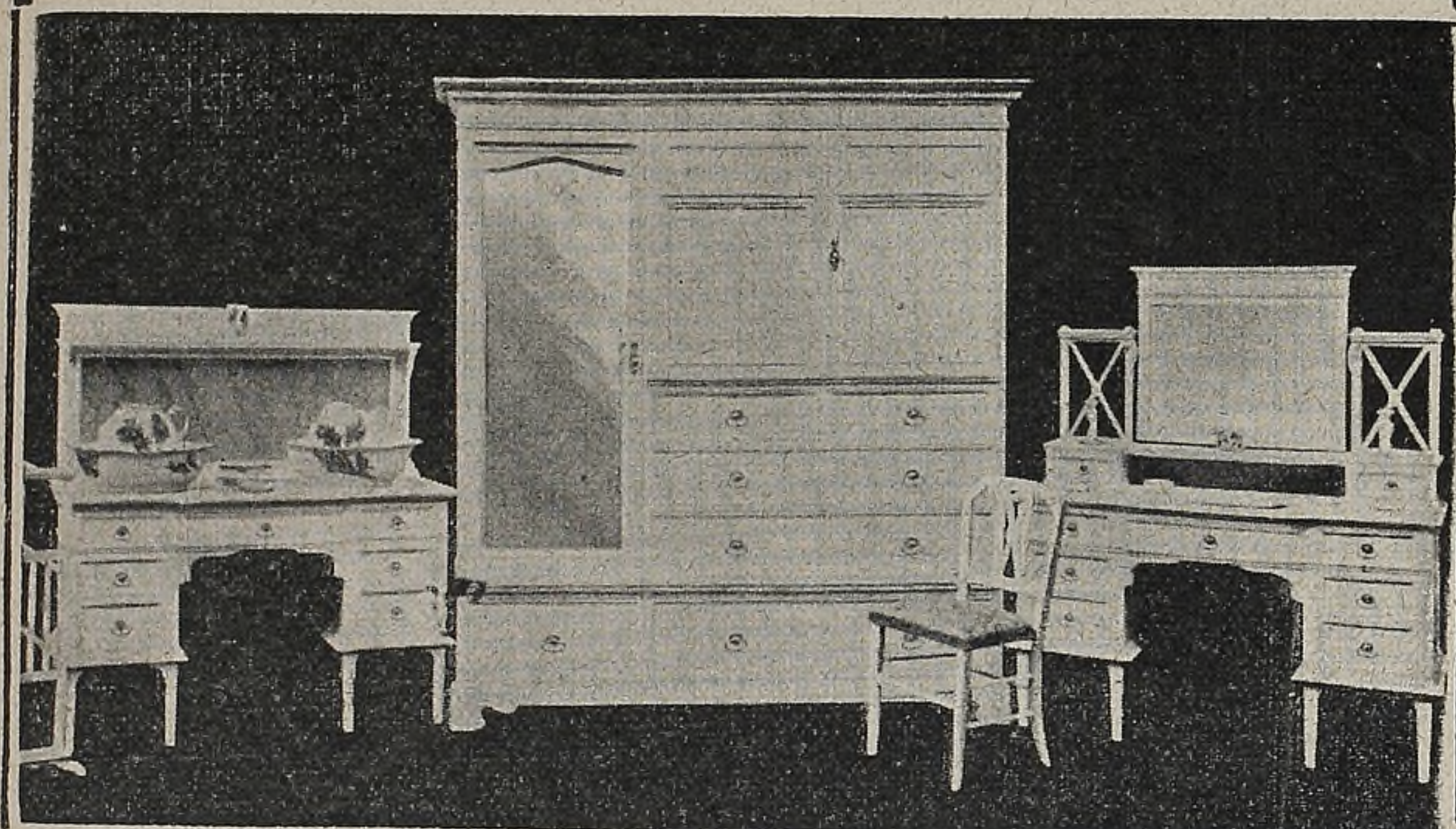
Miguel Roberto Pugge, herido de gravedad

ACABA DE LLEGAR

UN GRAN
SURTIDO DE Muebles Importados

BATSALLE

440 - Carlos Pellegrini - 440



MODELCS EXCLUSIVOS EN

DORMITORIOS

COMEDORES

VESTÍBULOS, SALAS, ETC.

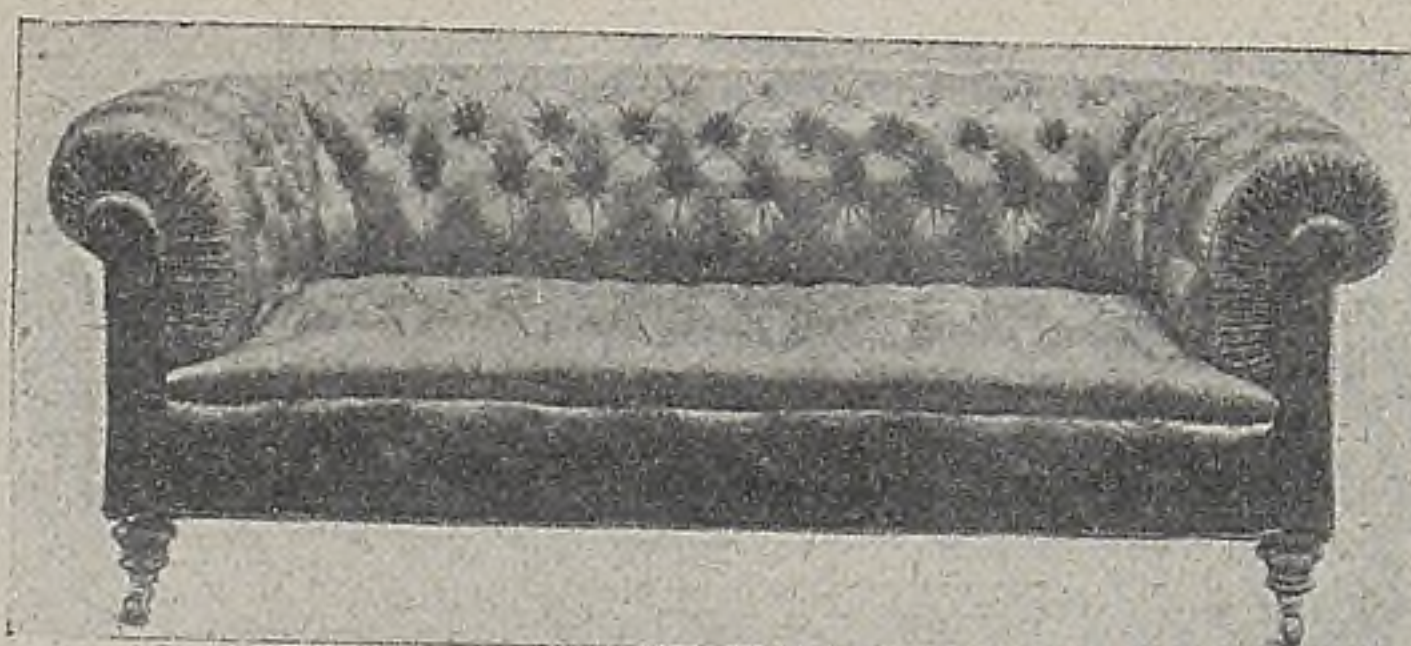
De nuestras fábricas en Londres y París

VARIADO SURTIDO EN MUEBLES SUELTOS

PARÍS

Rue D'Aligre

118



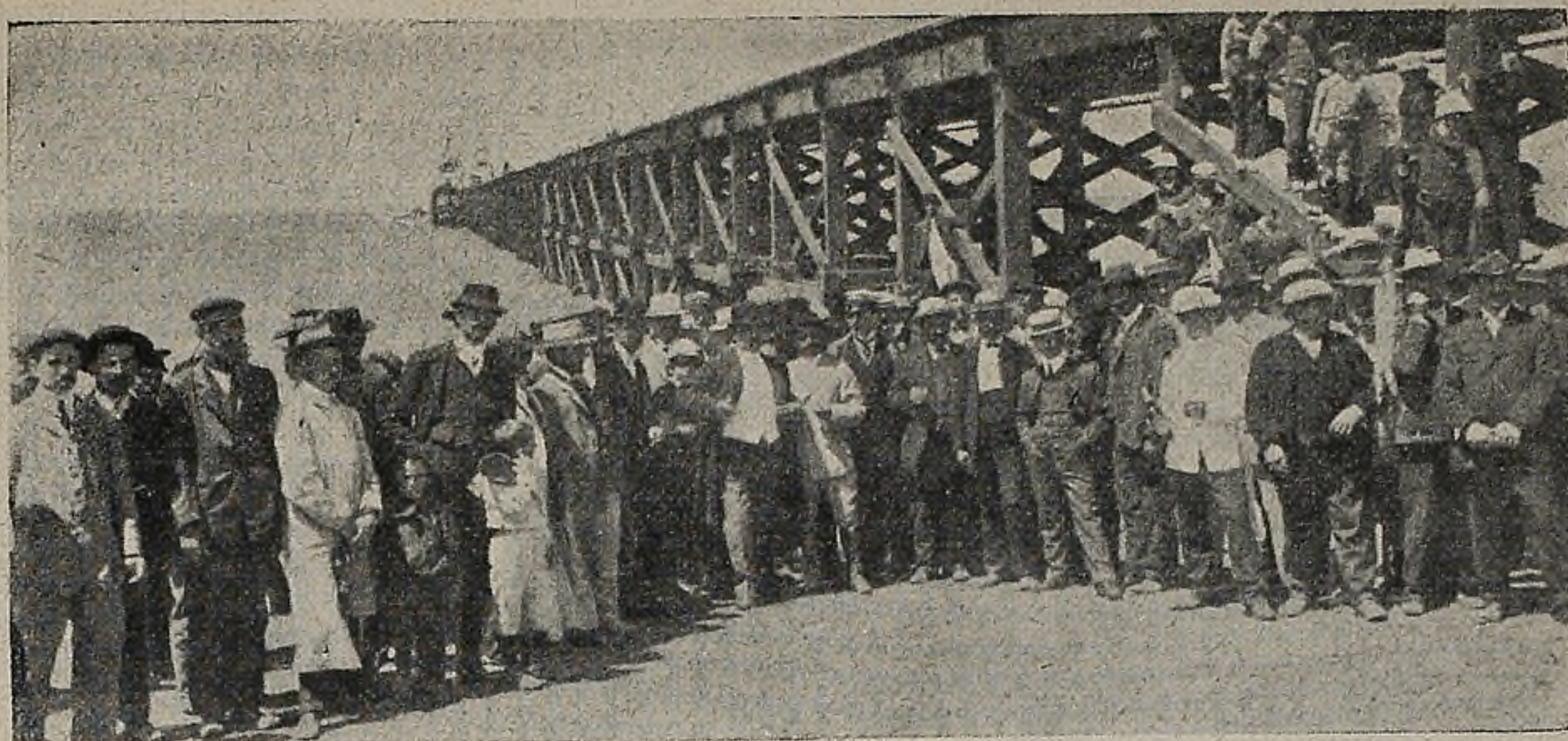
LONDRES

London Wall

62

JUEGO IMPORTADO DE MARROQUÍN INGLÉS LEGÍTIMO

1 Sofá y 2 Sillones \$ 480.—



Puerto Madryn.—El nuevo muelle y concurrencia que asistió á su inauguración



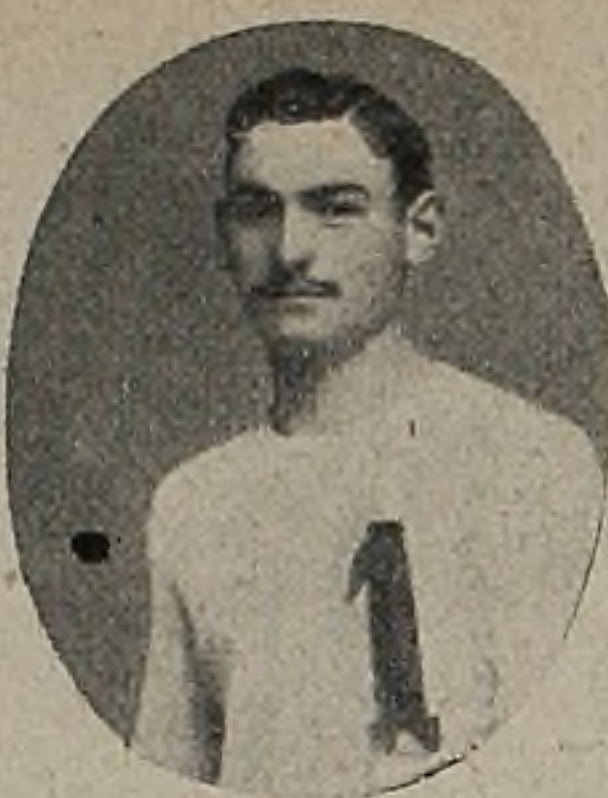
Puerto Madryn.—Oyendo los discursos en la punta del muelle inaugurado



San Luis.—Los conscriptos de la clase de 1889



Sr. Manuel M. Ortega, asesinado en General Lamadrid, y de cuya muerte se acusa al oficialismo.



Coronel Suárez.—Señor Ramón Elorriaga, ganador de la carrera de 30 kilómetros.



Srta. Ignacia Zubillaga con el



Sr. Juan B. Chuburn

Enlace en Tandil

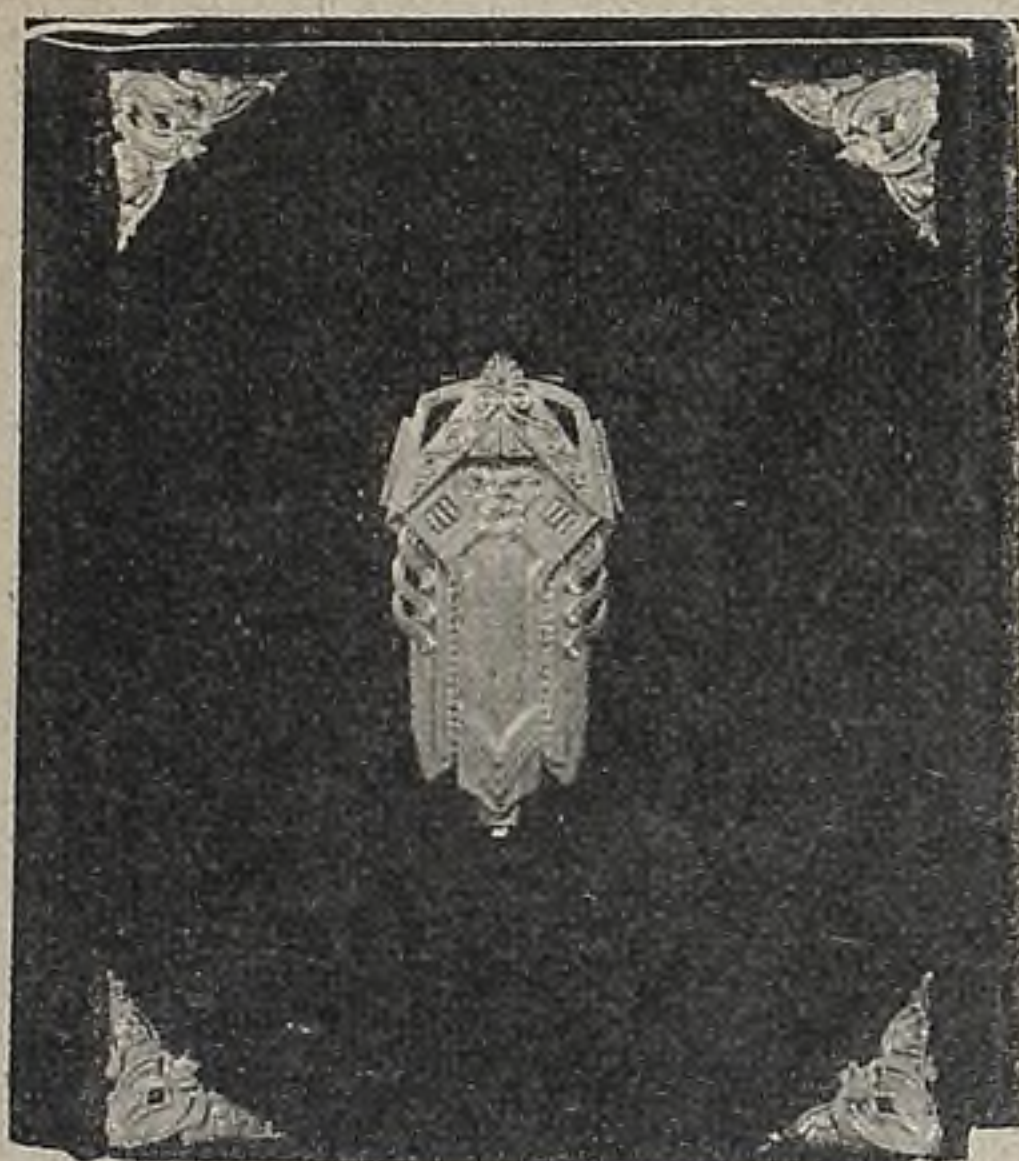


San Francisco.—Aspecto del salón durante el baile organizado por el "Círculo Obrero"

Oferta especial á los lectores de "P B T"

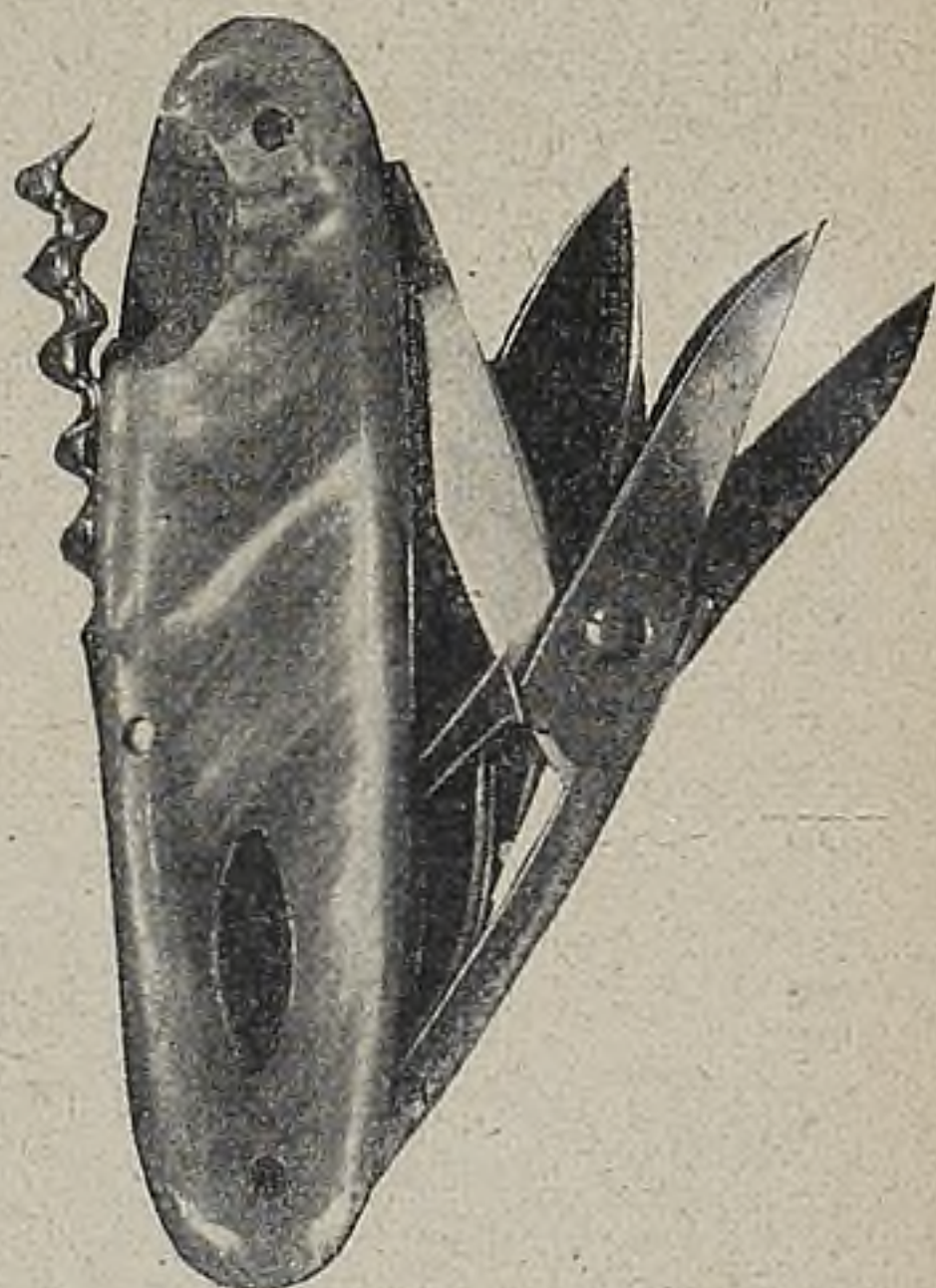
12.000 álbumes de lujosas tapas forradas con peluche, para retratos ó tarjetas postales, que vendemos á \$ 9, se entregan acompañando este aviso y \$ 3 por cada uno.

10.000 cortaplumas de nácar con dos hojas, tijera y tirabuzón—artículo muy fino—que vendemos en \$ 12, se entregan por \$ 3 cada uno, siempre que se acompañe este aviso.



Anillo de oro reforzado: \$ 5 m|n.

Para el anillo se requieren 250 cartoncitos.



IMPORTANTE.—Para obtener estos artículos, los lectores de "P B T" deben dirigirse á M. M. CASANOVA y Cía., Carlos Pellegrini 30, Buenos Aires, ó á la sucursal de Mendoza: San Martín 1143; Rosario de Santa Fe: San Martín 1480; entregar \$ 3 ó en su defecto, mezclados ó de una sola marca, 150 cartoncitos Tres Coronas, de Molina y Cía., 43, Vuelta Abajo, Monterrey celeste, Siglo XX, Mitre, Rico Tipo, Patria, cupones París, Centenario y San Martín. Las figuritas Monterrey antiguas, Diva y Sociales, se aceptan en la proporción de 3 de ellas por 2 de 43. Los vales del Siglo XX los aceptamos como si fuesen 5 figuritas, y los vales de Diva, como si fuesen 4 figuritas. Envíese-nos \$ 0.55 en estampillas para la remisión. Se facilita la adquisición ofreciendo la ventaja de poder completar á razón de 2 pesos el ciento cualquier cantidad que faltara. Póngase el nombre del remitente en el paquete de las figuritas, indíquese clase y cantidad de las que se manden á fin de facilitar el control de los paquetes.



Chascomús.—Verja y nuevo pabellón del Asilo San José, recientemente inaugurados



Chascomús.—Pupilos del Asilo San José, delante del nuevo pabellón



Trelew (Chubut).—Romerías españolas

PALAIS de L'ELEGANCE

CASA MATRIZ:

666, Bmé. Mitre, 666

SUCURSAL:

Mar del Plata

(entrando en la Rambla)



Nuevo departamento de

CONFECCIONES

para señoras, dirigido por la ex-Première de una de las casas más afamadas de Buenos Aires.

Personal de primer orden.

TOILETTES DE VILLE Y SOIRÉE
COSTUMES TAILLEUR

SOMBREROS. Modelos de las mejores casas de París.

MODAS - PEINADOS

Objetos de alta fantasía para obsequios.

VESTIDOS PARA NIÑAS

PRIMER PREMIO (Medalla de Oro) en el Concurso organizado por las Damas de Caridad en el Pabellón de las Rosas.

Artículos en general para

Baños de mar

Llamamos especialmente la atención sobre los productos del

“INSTITUT REGINA”

propiedad exclusiva de la casa.

NOTA.—La casa recibe semanalmente todas las novedades y últimas creaciones de París.

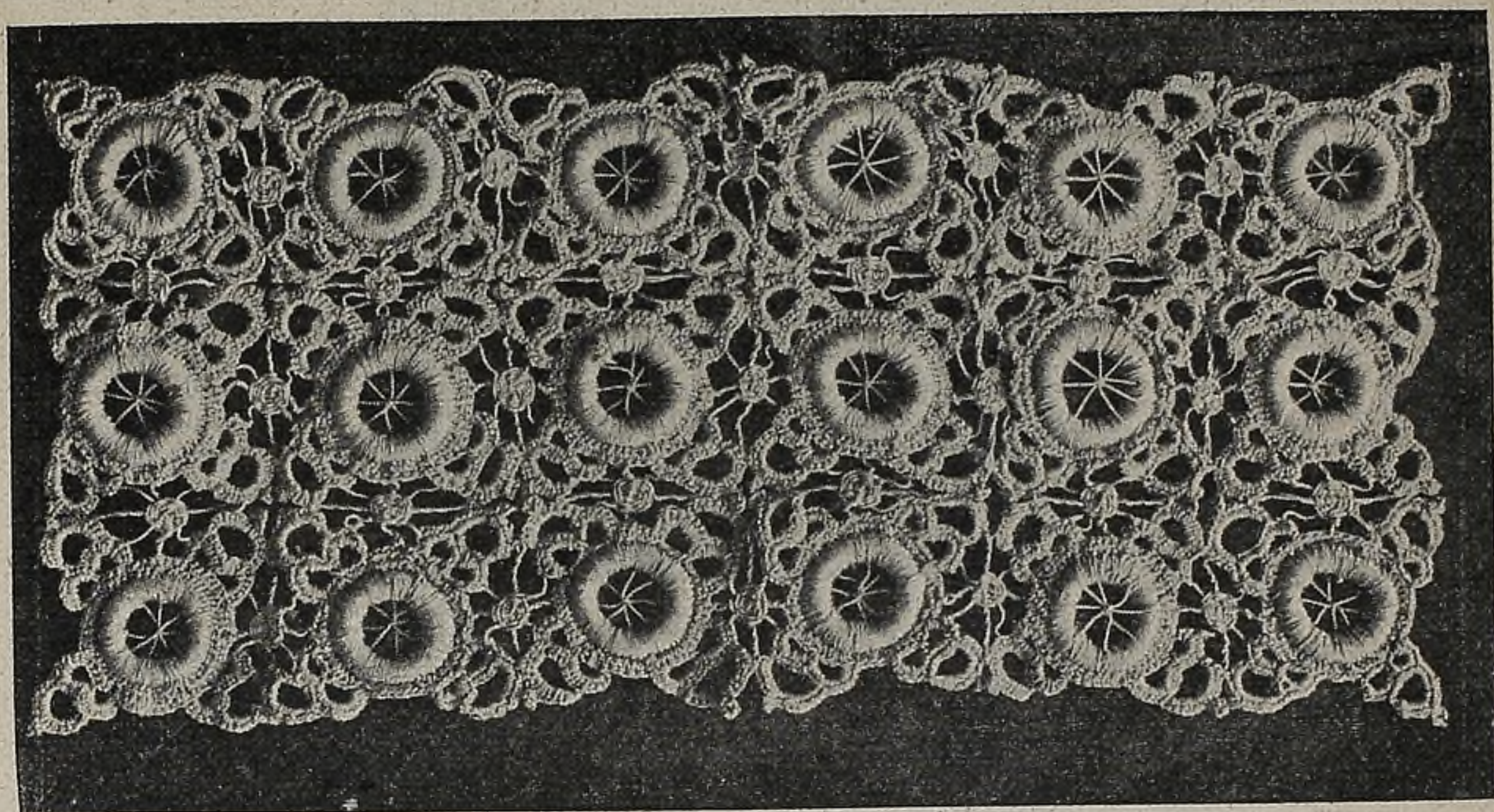
PALAIS DE L'ELEGANCE

Sucursal: 370, Esmeralda, frente al teatro Odeón



PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Labores al "crochet" ó ganchillo

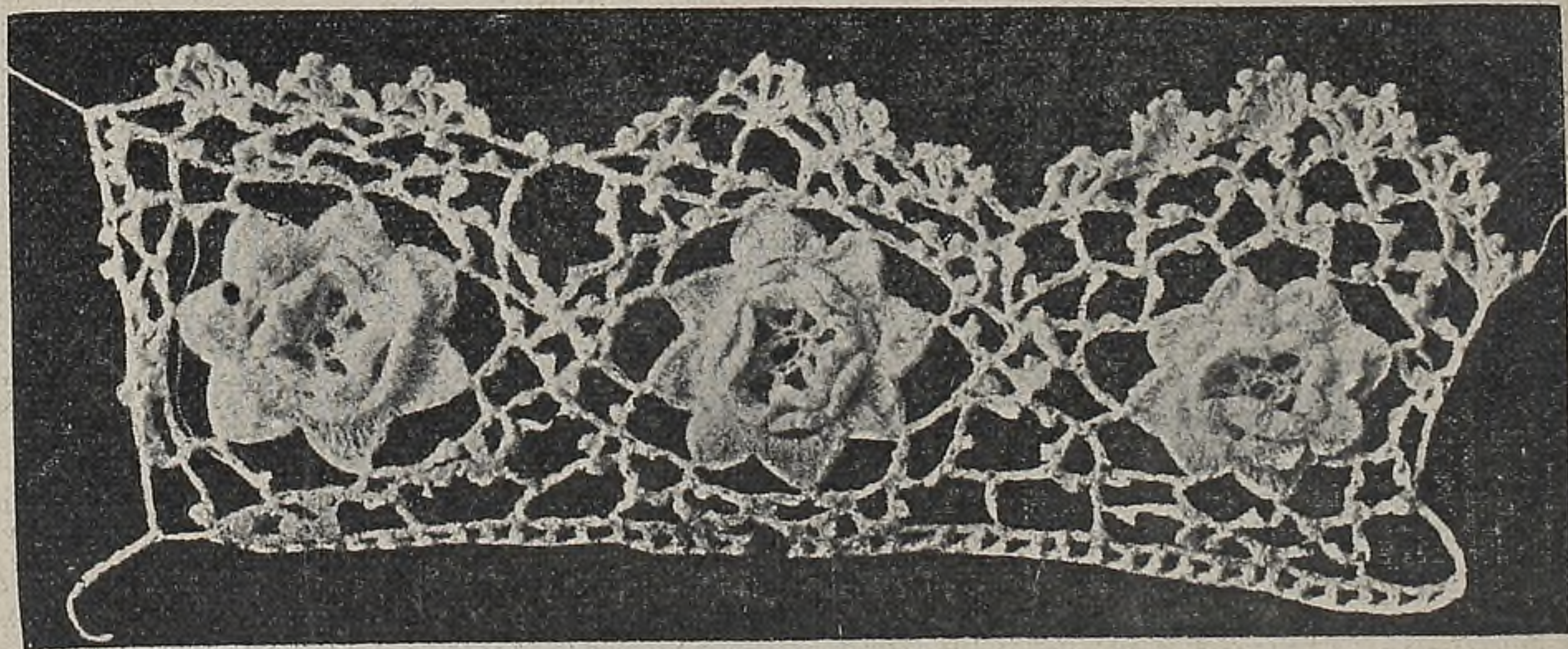


El dibujo número 1 es apropiado para ejecutar un bonito cuello á la marinera. Puede hacerse con algodón de "crochet", color crudo, número 30.

Se comienza por enrollar en el dedo índice de la mano izquierda veinte vueltas de hilo, formando así un anillo que pueda salir con facilidad; se rodea este anillo con 64 mallas simples que bastan para cubrir el relleno; se vuelve la labor y hace otra hilera de igual número de mallas. Una tercera hilera se trabaja haciendo 7 puntos de malla, 5 cadenetas 6 puntos en el aire, que se cierran sobre el cuarto punto de la hilera inferior; otras 5 cadenetas que se cierran 4 puntos más adelante, quedando así dos ojalillos. Se vuelve la labor, se hacen 12 puntos de malla sobre el primer ojal, 6 sobre el segundo; se vuelve la labor, se hacen 5 cadenetas y se prenden en el punto medio del primer ojal. Se vuelve, cubriendo la cadenita con 6 mallas, 3 puntos que se cierran en la última y se sigue cubriendo con otras 6 mallas el ojalillo. Al llegar á la mitad descubierta del ojal inferior se termina, continuando sobre el círculo, donde se hacen 7 mallas y un segundo brazo como el que ya se ha descrito suficientemente. En el círcu-

lo caben sin dificultad 4 de estos brazos ó picos.

Hecho un número suficiente de estrellas ó cruces se procederá á unirlos sobre un molde. Para ello se emplea una hebra del mismo hilo, se tira un hilván desde el punto medio entre dos brazos de una estrella hasta el correspondiente al mismo sitio de otra, se anuda el cabo suelto en la mitad de esta puntada lanzada, se tira otro hilván en sentido diagonal hasta uno de los ojalillos inferiores de la estrella; con unas puntadas ocultas en el borde de la malla se llega al punto medio entre la unión del ojalillo inferior con el superior y el piquillo de éste, se cosen fuertemente las dos partes correspondientes de las estrellas, se tira un hilván á la parte correspondiente de los otros dos brazos, se vuelve, rodeando el hilván primero con este segundo; dos puntadas ocultas, un hilván diagonal que al llegar al centro se ata; alrededor de este nudo se comienza un disco á punto de zurcido, pasando la aguja alternativamente por arriba y por debajo de los hilos lanzados, 4 vueltas terminarán el disco; se anuda en el borde correspondiente á la parte donde falta el hilo diagonal para concluir y se lleva la hebra



al borde de la estrella, donde se termina anudando la hebra fuertemente.

El centro de los anillos se llena con 8 hilos ó rayitos. Este trabajo es tan simple que no requiere explicación.

Para la puntilla de rosáceas (dibujo número 2), se hacen 9 puntos que se cierran uniendo el último al primero. Cinco cadenetas, 1 brida ó malla triple sobre el primer punto libre del círculo de cadenetas, 2 puntos al aire, 1 brida sobre el círculo, etc., hasta formar 8 ojales.

Sobre estos, se ejecuta 1 malla simple, 6 bridas y 1 malla simple en cada uno, con lo que quedan concluidos los 8 primeros pétalos. En su misma base se hacen 8 ojalillos simples de 4 puntos al aire cada uno; y además se ejecutan 1 malla simple, 8 bridas y 1 malla en cada uno, hasta formar la segunda hilera de 8 pétalos. En

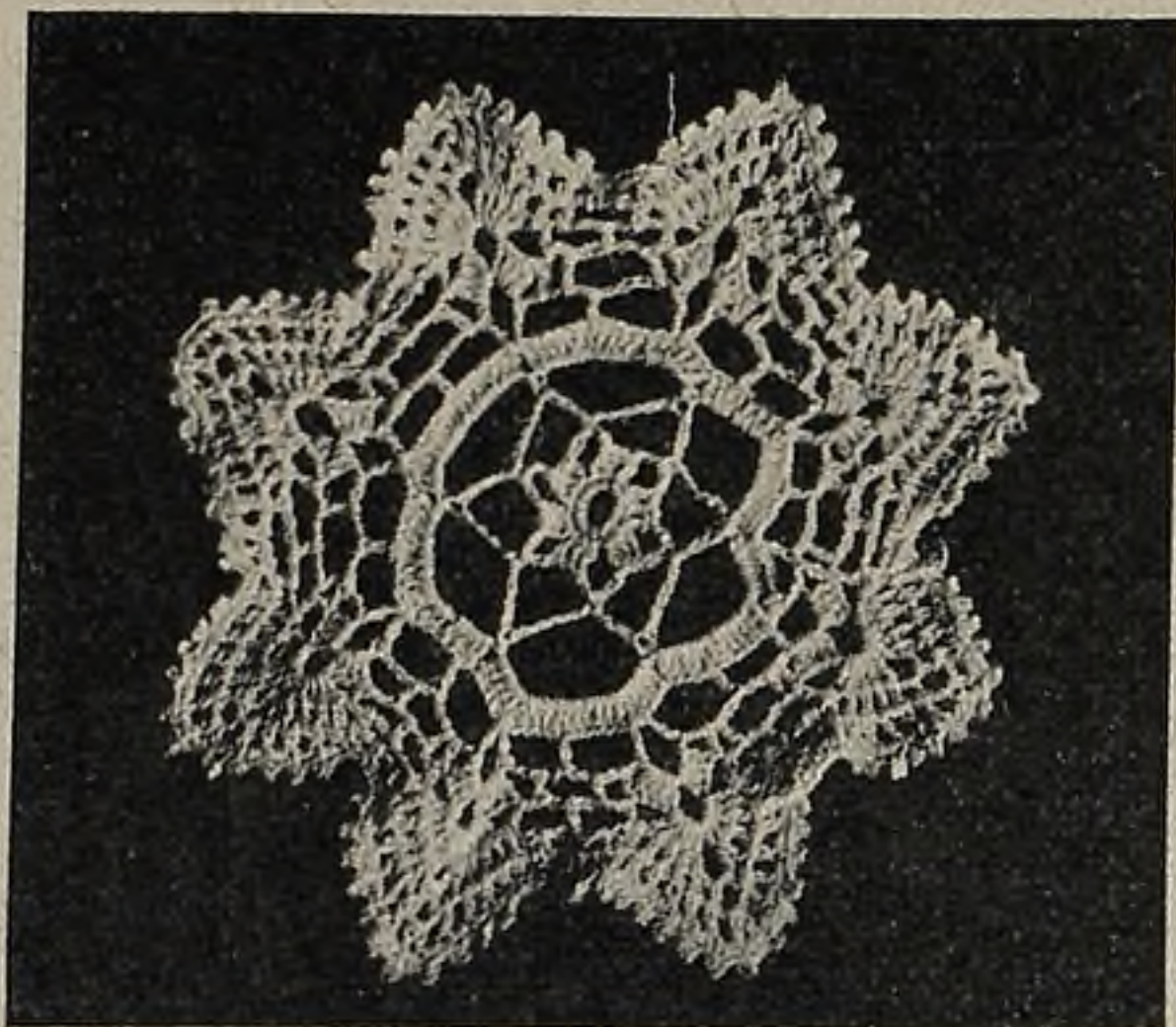
su base se tejen 8 ojalillos de 6 cadenetas, y, una vez llenados, 1 malla simple, 12 bridas y 1 malla en cada uno, con lo que se termina la rosácea. Concluidos los pétalos se les rodea con una hilera de ojales hechos de 8 puntos al aire, se prende para formar un piquillo de 3 puntos, 8 cadenetas, otro piquillo de 3 puntos, 4 cadenetas que prenden en el punto culminante de cada pétalo. Una segunda hilera se compone de 2 ojalillos por cada uno de la hilera inferior, con lo que se

termina la rosácea. Se reúnen por medio de un tejido de cadena, llenando los huecos que quedan por la forma redondeada de los motivos por medio de bridas y dobles bridas; se vuelve la labor terminándola con una hilera de ojales. Las ondas de la orilla se forman con 1 brida, 1 piquillo, 2 cadenetas, otra brida, etc., hasta completar el número de cinco.

El dibujo número 3 puede servir para la confección de paños, colchas, etc. Estas estrellas se reúnen en grupos de cuatro, que dejan entre sí un hueco en donde se coloca una estrellita, como la que aparece en medio de la estrella de muestra. Para unir las se cosen fuertemente, teniendo cuidado de no hacerlo sino de un mismo lado; es decir, de no coser unas al revés y otras al derecho.

Estos trabajos de cuya sencillez y facilidad de ejecución ya se habrán dado cuenta nuestras lectoras, han sido confeccionados especialmente para nuestra revista por una distinguida colaboradora y en números sucesivos seguiremos publicando nuevos trabajos de esa índole, mandados confeccionar por nosotros, alternando con toda clase de labores fáciles no sólo para señoras sino también para niñas.

Las fotografías con que ilustramos estas páginas, han sido también tomadas ex profeso.



¿Sufre Vd. del Estómago?

¿Es usted víctima de la dispepsia? ¿Padece de estreñimiento? ¿Le martirizan los terribles dolores de cabeza? ¿Tiene inflamación en el estómago ó en el intestino?

Pida usted el "libro serie B" y encontrará el modo práctico y eficaz de combatir con éxito seguro esas enfermedades.

GRATIS entregamos nuestro "libro serie B" y franco de porte lo enviamos por correo al que, por carta ó tarjeta postal, lo solicite del

CONCESIONARIO DE LOS

"ESPECIFICOS MOURA"

VENEZUELA, 1521.

Buenos Aires.

¿SABEIS EL GRAN SECRETO?

¿No sois completamente felices? ¿No os sonríe la fortuna? ¿Queréis de veras ser dichosos y asegurar la base pecuniaria de vuestra existencia?

Pedid por carta ó personalmente el maravilloso libro "EL PODER PSICO-MAGNETICO" que os revelará el secreto de la FELICIDAD, de la RIQUEZA y de la SALUD, y os enseñará el método práctico de conseguir el DOMINIO de las voluntades ajenas.

GRATIS y franco de porte remitiremos "EL PODER PSICO-MAGNETICO" á cualquier punto de la República Argentina y de los demás países de la América del Sud.

Dirigirse personalmente, por carta ó tarjeta postal, al

REPRESENTANTE DEL Dr. MARX WHALLEY

1519, VENEZUELA, 1521.

Buenos Aires.





CONSULTORIO FEMENINO

Amo y Odio, Palacio de Levante (País del Desencanto).—¿Por qué esa mudanza del Ensueño al Desencanto?... Despertar de una feliz quimera es un grave delito que castiga la realidad con un zarpazo de su acerada garra. A dormir y á soñar, niña; á dormir y á soñar. ¿Qué sabihonda es Tití! Dígale que á quien olvida es á



quien hay que envidiar, y compadecer al que no puede dejar de recordar. ¡A mí me dan un horror los recuerdos de los que quiero!... Cuando recuerdan, viven una vida en que todavía no había vida mía... ¡y yo quisiera ser el éter y el tiempo! Dice el Oráculo que los nacidos en 24 de julio serán amantes del estudio y casarán con persona rica. No debo interrogar á la grafología toda vez que mi juicio está formado y la halla á usted inmejorable. Que las mismas brisas sear portadoras de su dicha.

Maryan, Buenos Aires.—Hay una infinidad por ahí. La infusión de manzanilla aclara el pelo. Es poco.

Liette, Buenos Aires.—No debe ir. La tentación es cosa del corazón y no de la cabeza.

Alma loca, Buenos Aires.—No importa que sea primo, eso son preocupaciones. Por lo demás, yo le he oído decir á Stelio que "todos los maridos son primos".

Orquídea, Quilmes.—Yo no comprendo la posesión sin amor, pero por lo que usted me dice, es cosa bien comprensible. y ustedes poco estimables.

Lula, Buenos Aires.—Sí, se ha equivocado. Soy rubia, como los rayos del sol, que ennegrecieron á sus preferidas. Quizás rezándole á Falucho...

Layita, La Plata.—No estaría bien, niña caprichosa, que yo fuera á enmendar la obra de tus papás. En el baile, diciendo siempre que sí.

For Ever, Buenos Aires.—La grafología dice que no escribe usted como habitualmente, y que la ciencia se merece mayor respeto. No sea usted niña y luego hablaremos de otras diversiones más entretenidas.

La de las seis rivales.—Ya dije que es cara, vale 20 pesos, para que sean pocos. Debe poner inmediato remedio á lo que le sucede. No lo consienta.

Justita.—La crema de lechuga es inmejorable.

M. L. A., Flores.—La crema que le digo á la anterior.

Corazón de oro.—Pregunta demasiadas cosas de una vez. Significa la fuerte y le corresponde la dalia. No escriba en papel rayado.

Una violeta alpina, Tigre.—Escriba á la Compañía Olimpia de París, rue Gaillon 10, y recibirá las noticias que desea.

Manuela M.—Muchas gracias. Ya habrá leído lo que le digo á Adhemar.

Rebeca, La Plata.—I. Pregúnteselo al espejo. II. No lo crea. III. Mirarlo, sonreír y negarse. IV. La cabecita vacía; no congeniará.

Rubia sonrosada, Buenos Aires.—No caerá en ridículo con ese traje. En esos días no importa el estado. El libro lo tendrá en cuanto salga el que quiera, especialmente el que vaya á buscarlo á Rivadavia 581.

Guirnalda de Rosas.—Dicha y posición después de negras vicisitudes.

Malva Rosa y Tulipán Negro, La Plata.—Escriban en papel sin rayas y más larguito.

Dalila, Tigre.—No puedo, porque es poco.

E. Eugenia, Flores.—Es mejor no descorrer nunca el velo de esos misterios. Es muy poco el placer que reporta la curiosidad satisfecha, comparado con el dolor de saber males y vergüenzas.

La que no olvidará á General Belgrano, Ranchos.—No sé á qué carta se refiere. Esta es la primera que tengo de usted.

Margot.—Jotaa me encarga que te diga que ya es bueno y que te adora y que piensa y sueña en ti.

Charalán.—Queda usted servido.

Flor del Bosque.—No es probable que cumpla ese deber.

Jiyí, Montevideo.—En esos casos hay que deponer el orgullo. Hágalo así y dígaselo. Es una tontería ser víctima de una equivocación pudiendo aún rectificar.

Curioso, Buenos Aires.—Es posible que sea cierto. Las niñas enamoradas son muy paradójicas.

Zitalores, La Plata.—No se preocupe. Es un galanteador de oficio.

Flor del Aire, Rosario.—Los puntos negros hay que sacarlos. Las yemas de huevo y la leche son para la tersura del cutis.

Azucena Blanca, Buenos Aires.—No dude ni un momento y despídalo. Lleva intenciones perversas.

Morocha de la C. H. M.—China, Montevideo.—Ana, Buenos Aires.—Más largo, y en papel sin rayar.

Letizia, Rosario.—Conquistar al que ama. Siempre es débil el hombre que se siente amado.

Flor del Granado.—Basta el seudónimo. Escribir largo. A mis buenas amigas, sí.

Palmeras, Etruria.—Lo que mejor le parezca. Cualquiera que fuera el consejo, usted no había de sacrificar su capricho.

Alma Triste 2.^a—Sí, española, y de tanto repetirlo, ya voy siéndolo más. Entéreme de lo que vaya ocurriendo y ya veremos.

NOEMIA DE LIS.



PRUEBEN
KALISAY
 EL MEJOR TÓNICO
 VINO QUINADO



RECOMENDAMOS

lo exijan en todos los buenos al-
 macenes, confiterías, bars y far-
 macias de la República. : : :

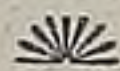
Se expende en botellas de 1 litro
 y de 1/2 litro. : : : : :

REMITIMOS UNA BOTELLITA GRATIS
 Á TODOS LOS QUE LA SOLICITEN
 POR CORREO.

Avisamos al público que nos ha favorecido con sus
 pedidos de nuestras botellitas de KALISAY, que, de-
 bido á la muchísima cantidad de solicitudes recibidas,
 nos vemos obligados á atenderlos con alguna demora.

Lagorio, Esparrach y Cía.

Buenos Aires
 24 de Noviembre 480



Rosario Santa Fe
 San Juan 1158

PÁGINAS INFANTILES

Aventuras de Borby y el Wisp

(Continuación)

Cuando sacó los tubos de la boca, para saludar á Alma, que corría hacia él, Borby vió que tenía cuernos y extrañas patas de cabra, y retrocedió casi como si tuviera miedo. Mas, en el Jardín de la Felicidad no se puede ser realmente miedoso, aun cuando haya motivo para ello.

XVII

La flauta

El bondadoso Pan, se dió vuelta. Dejó que probara el niño sus flautas; llegó hasta el agua, cortó una delgada caña fresca é hizo de ella, para Borby, una flauta chiquita, en la que le enseñó á tocar. Así fué cómo la música que él tocaba era tan dulce como la del mismo Pan. El Wisp le escuchaba con toda su alma, y estaba tan encantado, que deseó



con ansia una flautita para él, pero no hallaron una caña chiquitita que pudiera servirle...

XVIII

El salto de Wisp

—¡Sujétenme, sujétenme!—gritaba el Wisp;—sujétenme ó me alejaré de aquí. ¡Soy feliz y me siento tan grande como la Gran Abertura de las Puertas!

Al decir esto, se extendía resplandeciente, y temblaba, hasta que Alma y Borby trajeron guías de plantas enredaderas y las arrollaron sobre él, atando sus brazos, sus alas y todo su luciente cuerpecito, de modo que parecía un arbusto con dorados vástagos y con flores rojas y purpúreas.

Entonces Alma le cubrió con una gran campanilla que dejó caer sobre sus ojos, y los tres se rieron hasta llorar. El Wisp dió tan salvaje salto en el aire que rompió todos los delgados zarcillos, persiguiendo á la niña y á Borby, hasta que se convirtió en un complicado enredo,



rodando por el suelo como una bola dorada completamente cubierta de apretadas flores.

Alma y el niño tardaron mucho tiempo en desatarlo y dejarlo libre—cosa difícil por sus continuas carcajadas,—pero el Wisp se reía más fuerte que todos.

XIX

La puesta del sol

Así estuvieron jugando el día entero, cada instante más alegre y feliz que el anterior, hasta que al fin, cuando la tarde principió á caer, se tendieron en un fragante lecho de violetas para descansar, lo que les pareció casi lo mejor de todo,



(Sigue en la pág. 115).

JABON CURATIVO "TINKAL"

**SUAVIZA y EMBELLECE
EL CUTIS**

**INMEJORABLE PARA EL TOCADOR Y
MUY RECOMENDADO POR SU PUREZA
PARA EL USO DE LA INFANCIA**

JABON CURATIVO TINKAL
MARCA REGISTRADA
LA FARMACO-ARGENTINA
(SOCIETAT ANONIMA)
BUENOS AIRES

DE GRAN PODER CURATIVO
SIN DOLOR Y PURIFICACION
DEL CUTIS



porque Borby sacó su flauta y tocó para su compañera, que estaba tendida cuan larga era, apoyando la mejilla en la mano y perdidas á lo lejos sus miradas.

El Wisp, rendido por tanta felicidad, descansaba de su fatiga, dichoso, recostado el dorado cuerpo sobre Alma. Cayó en un delicioso ensueño, y sonriendo, se quedó dormido.

En cuanto á Borby, no siempre son los chicos tan felices. Tocaba la flauta y solamente se cuidaba de que estuvieran allí Alma y Wisp para escucharlo. El haría música para ellos durante la noche entera, como el ruiseñor canta para su compañera; mientras durmiesen á su lado sobre el mullido lecho de violetas y cuando llegara el día, llegarían otras largas y dichosas horas, y otras después, y otras...

¡Oh! ¡El nunca estaría fatigado!

Entretanto, el sol principiaba á ocultarse tras las cimas de las montañas, y una ligera brisa principiaba á correr entre las violetas.

Entonces Alma, trayendo de lo lejos su mirada, se levantó.

—Ahora debo irme—dijo...

XX

¡Adiós!

—¡Ir! ¿Adónde ir, Alma?

Se levantó, la flauta cayó de entre sus dedos, el niño no comprendía.

—Debo irme—repitió ella.

—¿Dejarme? ¡Oh, Alma, usted no puede dejarme!



Pero la mirada que se perdía á lo lejos había vuelto á los ojos de la niña, que tendió su mano á Borby.

—Tú no debes estar solo—le dijo,—piensa en el dichoso día que hemos pasado—y le sonrió.

XXI

La flor roja

Lo besó, sacó la flor roja de sus cabellos y se la dió.

—No olvide á Alma—le dijo, y se perdió sobre la montaña entre el gran resplandor del sol poniente.

—¡No te vayas, Alma, no te vayas!—gritaba el Wisp, corriendo entre el resplandor detrás de ella.

Alma miró hacia atrás, besó su mano, y entonces sol, brillo y Alma se perdieron de vista.

XXII

Solo

Y entonces fué cuando Borby se olvidó de ser valiente. Con la flor roja en su



mano, se echó por tierra y lloró como si su corazón se hiciera pedazos.

El pobre Wisp se acurrucó, desanimado; su precioso color de sol se había desvanecido, caían sus alas, y temblaban sus rodillas. Se debilitaba por momentos más y más y se puso tan transparente, que parecía sólo el espíritu, la sombra de Wisp... después se alejó también...

Borby quedó solo.

XXIII

El jardín desvanecido

Cuando el niño levantó al fin la cabeza, era de noche ya, y las violetas, el jardín y el Wisp, todo había desaparecido. Solamente la florecilla roja quedaba de toda su inmensa felicidad... y miró... Allí estaba su gran linterna, tal cual si él no la hubiera dejado allá en la gruta de las Hadas á la salida del sol.

¡Todo no había sido más que un sueño! Pero no, porque allí permanecía la florecilla roja.

Principiaba á llover, y á lo lejos retumbaba el trueno.

(Continuará).

Regalamos al que mencione P B T
rica colcha moaré.

Nuestros estilos de muebles y precios se imponen á los demás.

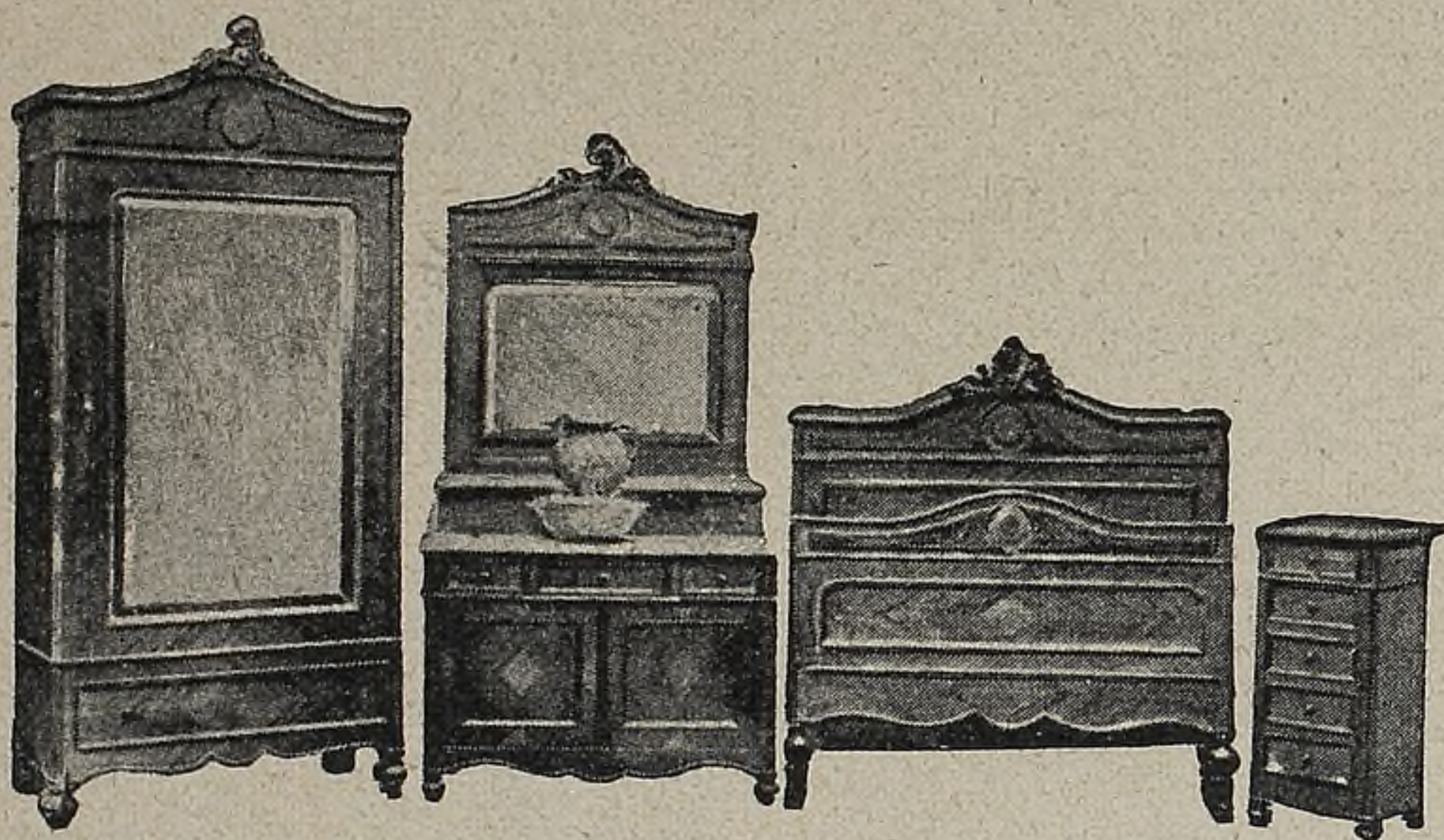
¡¡¡Muebleros y Particulares!!! les conviene visitar esta gran fábrica á vapor.



JUEGO Luis XV, nogal sobre roble, 2 plazas, á tres lunas..... \$ 360.—

El mismo con tocador de una luna, 7 piezas, mármoles á elección. \$ 325.—

Otro más sencillo, sólido y elegante, Luis XV..... \$ 250.—



JUEGO de 7 piezas, 2 plazas, nogal exterior, lustre ciré..... \$ 205.—

El mismo, sin talla, mármoles á elección..... \$ 180.—

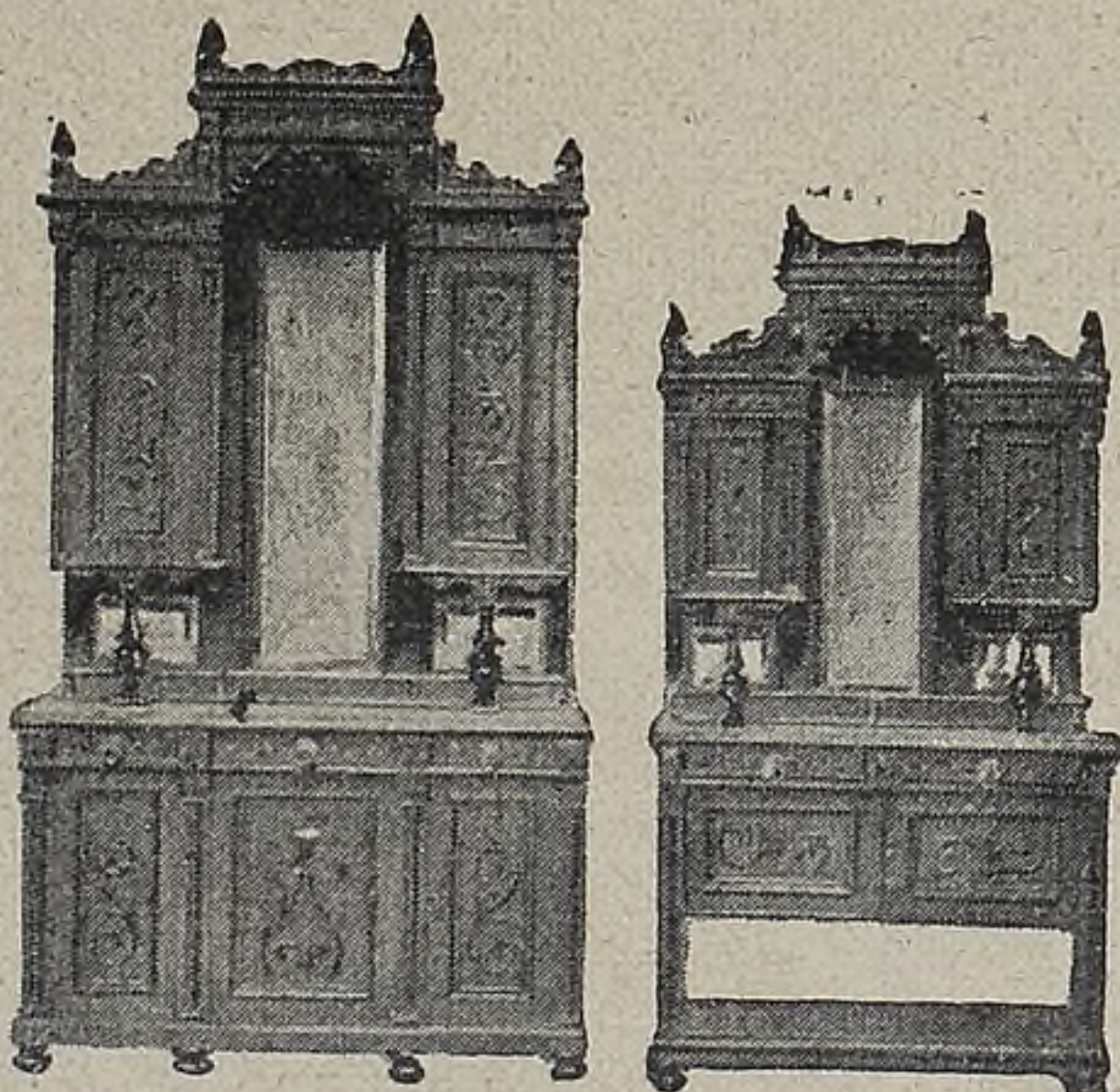
Dormitorios

Comedores

Juegos de sala

Escritorios

Vestíbulos



Casa Sanz

838
C U Y O
844

Embalaje y conducción GRATIS

La mejor surtida en Buenos Aires y la que vende más barato.

HERMOSO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, tres cuerpos, nogal macizo, tallas á relieve, mármoles á elección..... \$ 250.—

Más sencillo, igual tamaño..... \$ 200.—



El síntoma primero de esta enfermedad es una aversión súbita por el sitio que se habita, y la necesidad de dejarlo cuanto antes.



Sigue un apetito morbosos de limpieza.



A veces, el alma se vuelve idílica, de pronto.



Y la crisis puede llegar á ser agrícola...



...con todo lo que pende de eso... ó lo que no pende.



Por fortuna, la enfermedad pasa con el calor; baja la fiebre y se vuelve al estado normal, al trabajo.

ANTES DE COMER **APERITAL** A. DELOR & C^{IE}
TOMESE EL DELICIOSO BORDEAUX

Hay una porción de juguetes que puede uno construir por sí mismo, obteniendo de esta suerte un entretenimiento agradable y, en último término, un objeto de escasísimo costo que poder regalar á esos niños pobres que no pueden conseguir el placer de tener juguetes si la generosidad de los ricos no se los regala.

En estas ideas abundaba un colega del extranjero, que decía á sus jóvenes lectores: "Los juguetes cuestan todavía relativamente caros, los fondos de un niño ó de una niña se agotan muy pronto, y sucede que más de una vez no pueden hacer en su derredor todo el bien que desearían." Con estos juguetes económicos se facilita la satisfacción de sus aspiraciones generosas, al mismo tiempo que su fabricación los entretiene y los divierte.

Publicamos hoy los moldes para la construcción de un elefante. Por el tamaño de nuestras páginas tenemos que darlos en pequeño; pero recomendamos

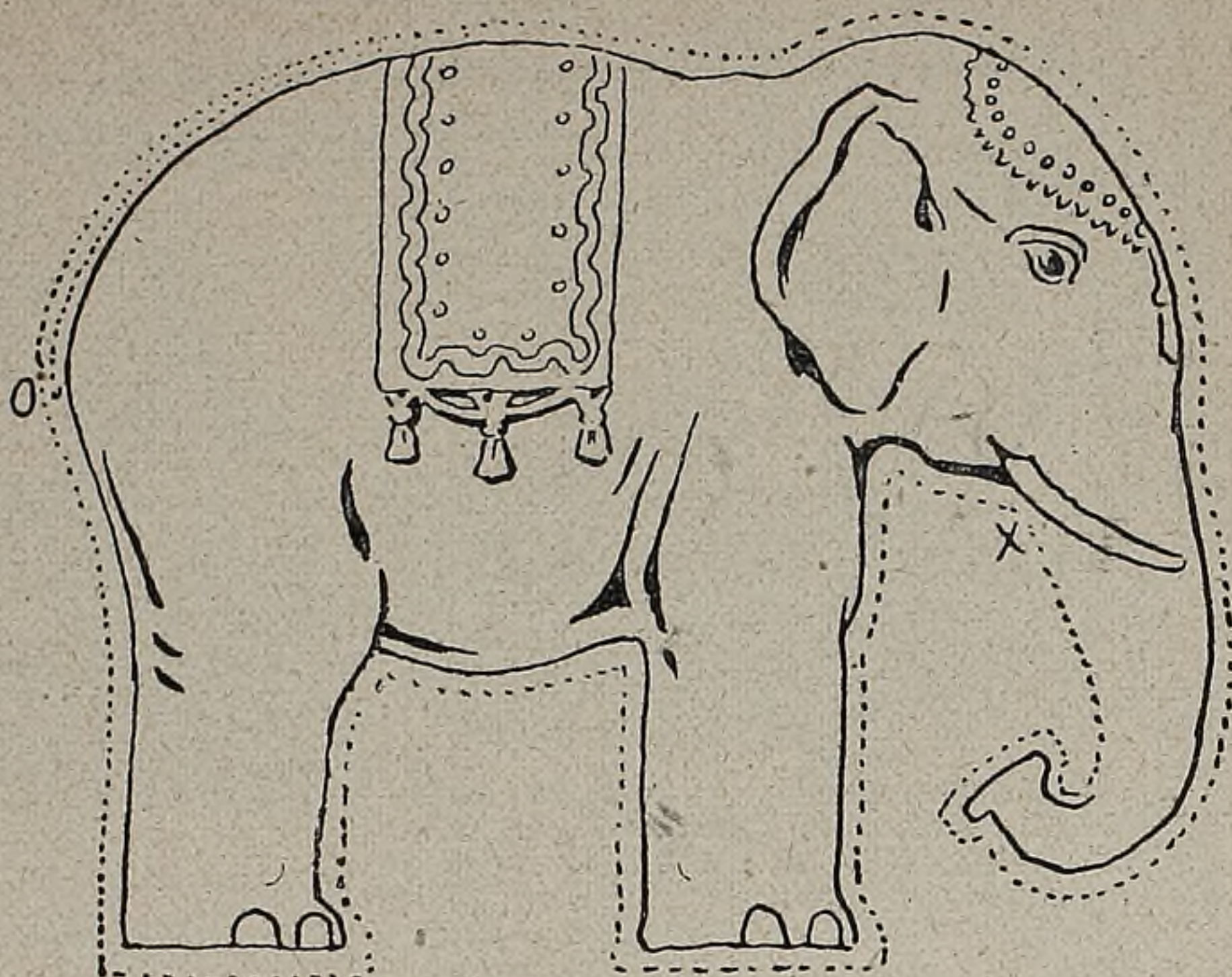


Figura 1

por las líneas de puntos y colóquense una sobre otra, con la parte coloreada hacia dentro. Ambas figuras se cosen por las líneas de su contorno, principiando desde el punto marcado en la trompa, y se cose la trompa, la cabeza y el lomo hasta donde empieza la doble línea de puntos. He-

cho esto, se toma el trozo de la figura segunda, que representa el vientre y las patas del animal, y con la parte pintada hacia dentro se cose á las piezas de la primera, cuidando de que coincidan la X y la O de la segunda

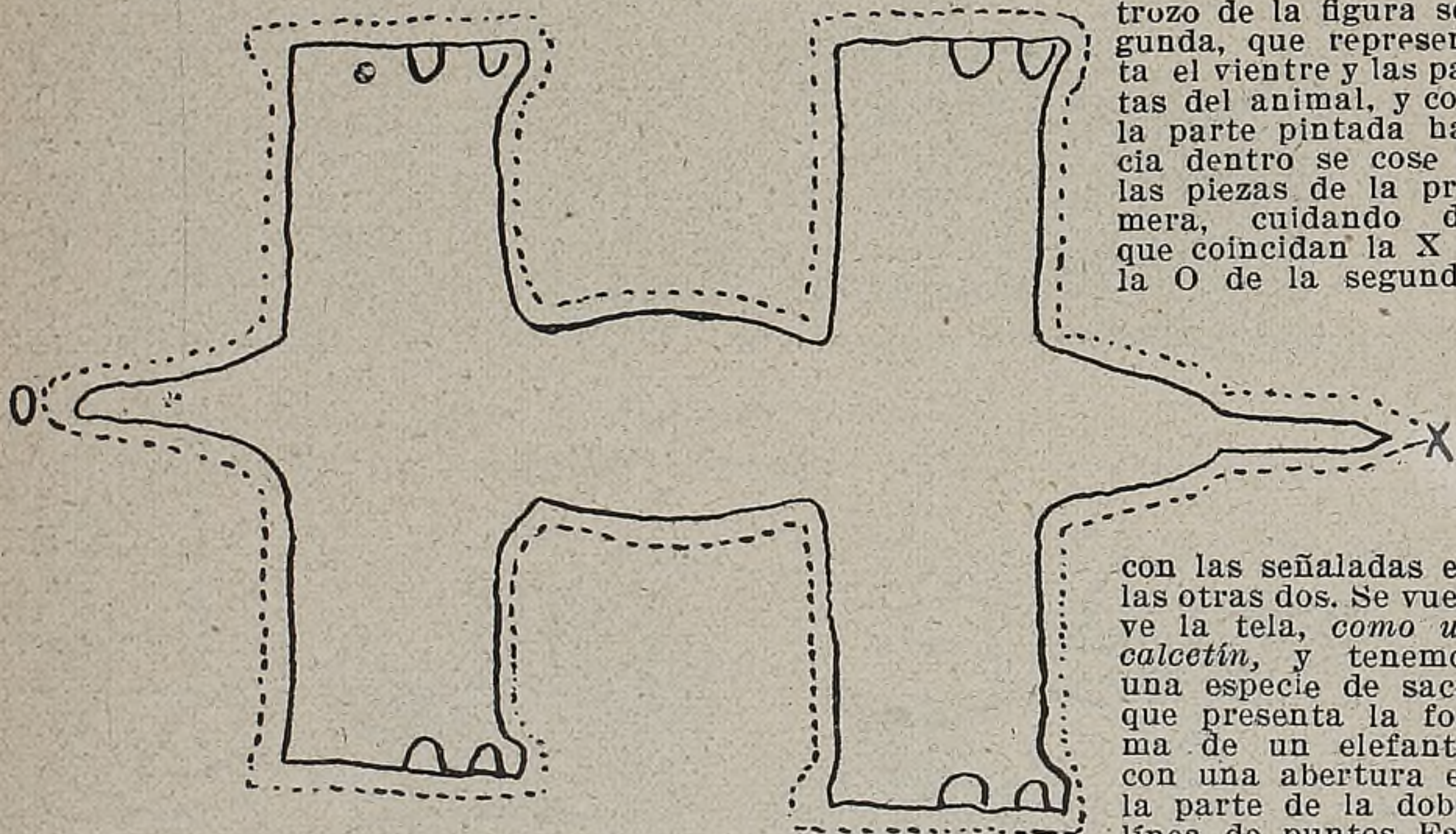


Figura 2

á los niños y niñas habilidosos que amplíen los moldes á cuatro ó más veces su tamaño, si no se contentan con elefantes pequeños.

Debe pasarse el dibujo de nuestros moldes sobre lienzo, repitiendo la figura primera, y pintarse de un color gris ceniciento lo que ha de ser el cuerpo del animal, y de rojo, azul ó verde, á gusto del autor, el tapiz que lleva en el lomo y el adorno de la cabeza.

Recórtense las dos partes de la primera

ra lo cual tenemos que rellenarlo de lana, de salvado ó de serrín, introduciéndolo por la abertura de que hemos hablado y procurando queden bien rellenas las partes y bien estirada la tela, logrado lo cual se cose la abertura, y ya nos resta

solamente la colocación de la cola. El molde de ésta es la figura tercera y ha de unirse en el punto O á la figura. De esta sencillísima manera pueden construirse caballos, perros, gatos, muñecas y otros diversos juguetes.

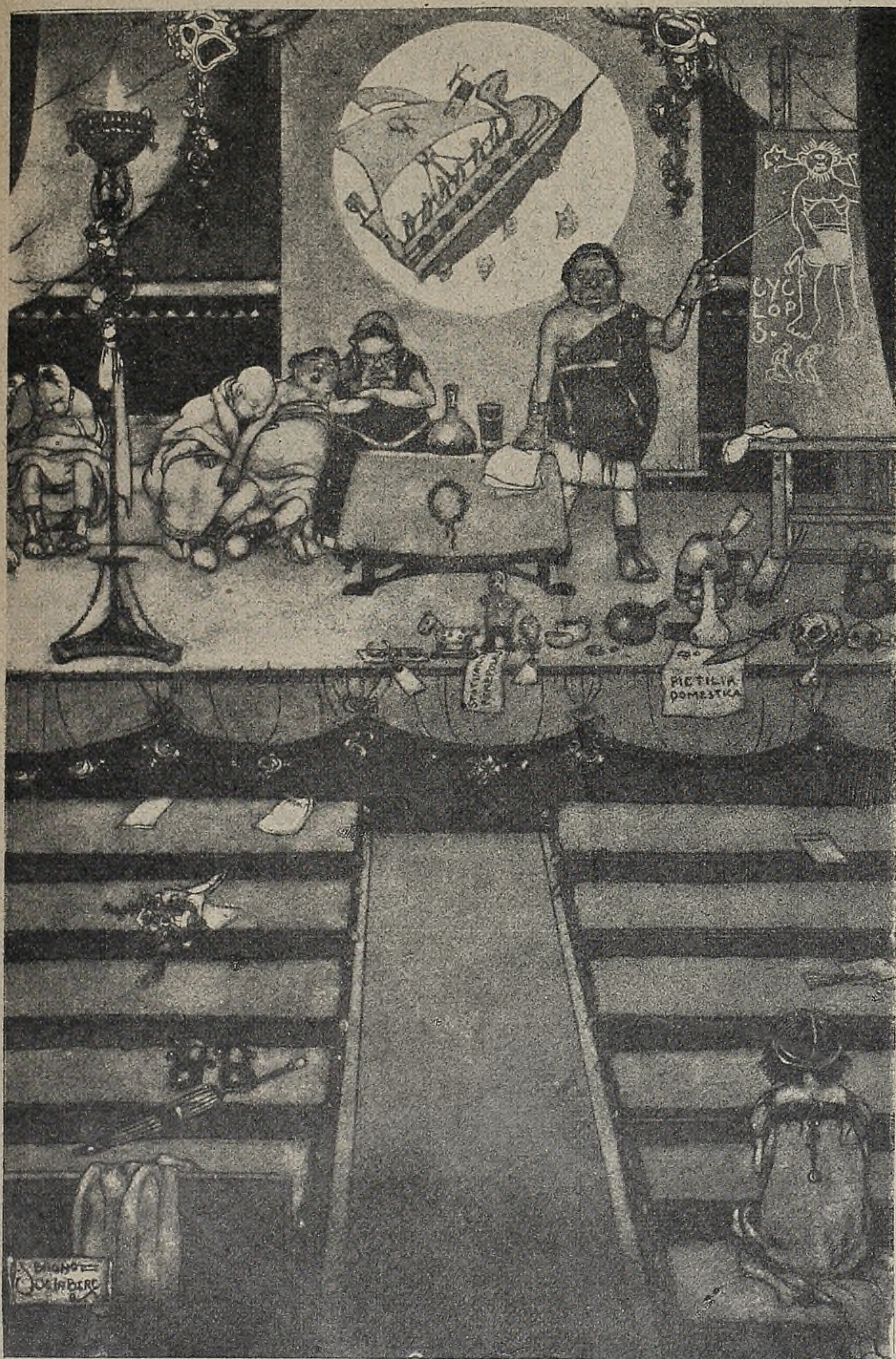


Figura 3

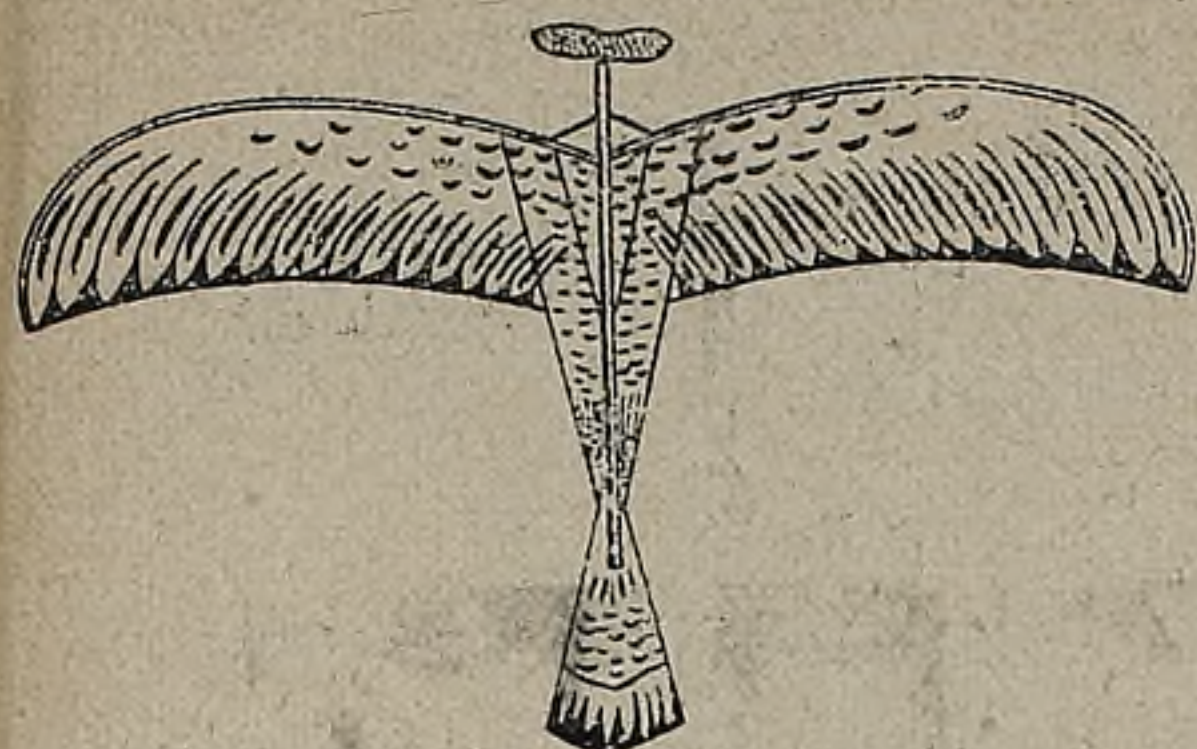




La antigüedad cómica



Eneas dando una conferencia en la Sociedad Imperial de Geografía, sobre "El remoto sud ó un trote desde Troya"



Aeroplano Fournier

Como se podía esperar, gran número de pequeños inventores han consagrado al juguete aeroplano ó helicóptero lo mejor de su tiempo. La aviación devuelve al juguete lo que le tomó, con modificaciones y mejoras. Así es que el juguete aeroplano es un verdadero helicóptero, que parte del suelo por sus propios medios ó lanzado á la mano. Haces de caucho animan sus hélices, que giran á toda velocidad é impulsan, según las reglas del arte, los "chassis" y los planos. Justo es observar que el caucho-motor no es el motor de juguete ideal; se extiende demasiado pronto y la hélice, aunque parte bien, se detiene por falta de fuerza. Se busca otra cosa que pueda hacer mover un aeroplano durante dos ó tres minutos solamente; pero aun no se ha encontrado.

A pesar de este defecto y de la inexperiencia, los inventores han producido en este género cosas bien interesantes, y algunos pueden servir para experiencias en grande. Citaremos algunos de los mejores:

Aeroplano Al-Ma.—Es plegadizo, desmontable, transformable, que es á la vez un juguete y un modelo de estudio. El "chassis" está constituido por una serie de tubos de aluminio con pequeños bucles para regular la incidencia de los planos, que son de tela extendida sobre fragmentos de cuerdas de piano. Se lanza el aparato teniéndolo por la hélice y la extremidad del tubo con la mano derecha; recorre la distancia de un centenar de metros y después desciende cerniéndose. Operando sobre la incidencia de los planos, se le puede hacer volar como helicóptero y entonces se eleva mucho.

Aeroplano Fournier.—Tiene forma de pájaro; la hélice está colocada delante.

Ejecuta bastante lindos vuelos á 7 ó 8 metros del suelo.

Monoplano Fil-Vit.—Se levanta del suelo por sí mismo. Los planos van montados sobre un bastidor de cuatro ruedas que le dan cierta incidencia para permitirle subir rápidamente. El aparato se porta bien, pero sus viajes son de menos duración que los anteriores.

El Aéreo.—Helicóptero nuevo y curioso, formado por tres hélices de las que una sola, la propulsiva, es accionada directamente por el caucho-motor. El aparato gira y marcha con rapidez, alcanzando buen equilibrio; después, cae cerniéndose.

Monoplano L. L.—Tiene dos superficies horizontales sobre un ligero "chassis". La hélice va delante y los planos de incidencia variable van tendidos por cuerdecitas.

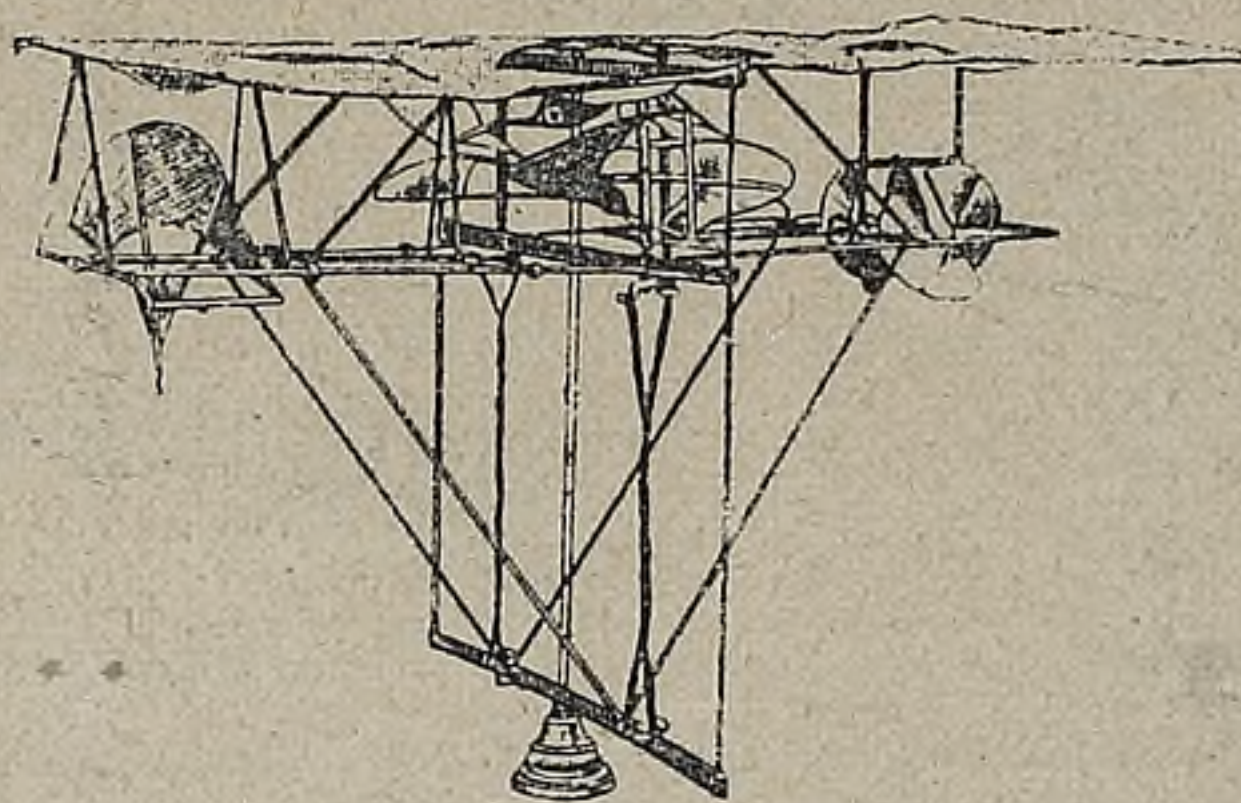
El Ski aéreo.—Lindo juguete, formado por un ligero "chassis" terminado por dos hélices que giran en sentido inverso y

accionados cada uno por un motor especial. Es un helicóptero que marcha muy regularmente en sentido horizontal. Se puede hacer un aparato de estudio muy instructivo, á causa de la débil superficie de sus dos planos.

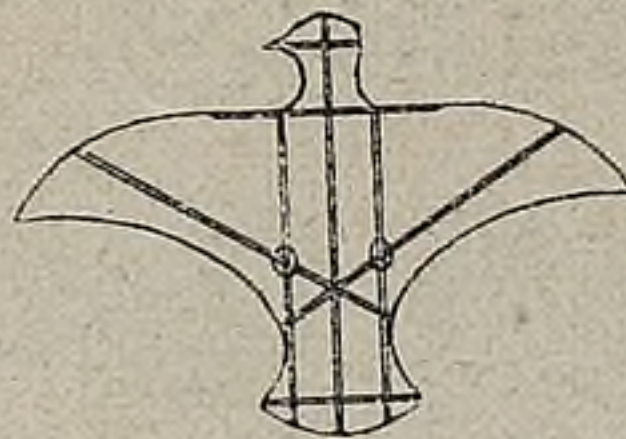
Monoplano Pellicioni y Samuel.—Estos constructores han presentado diversos modelos de uno ó dos planos, que se sostienen muy bien.

La carta helicóptera.—Es una especie

de mariposa, provista de una hélice rudimentaria accionada por el motor de caucho. Se remonta ese motor, después se encierra la mariposa en un sobre especial, que se envía por correo. El destinatario lo abre y la mariposa echa á



El Avión

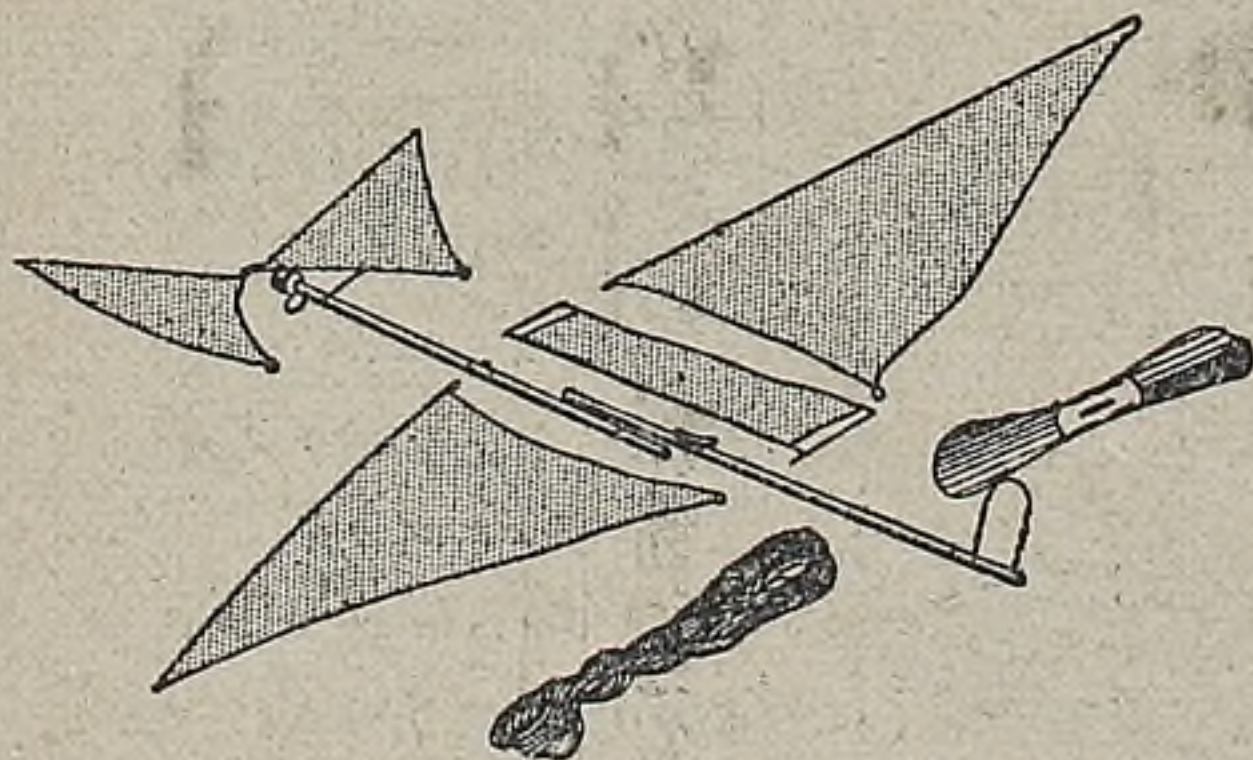


Construcción



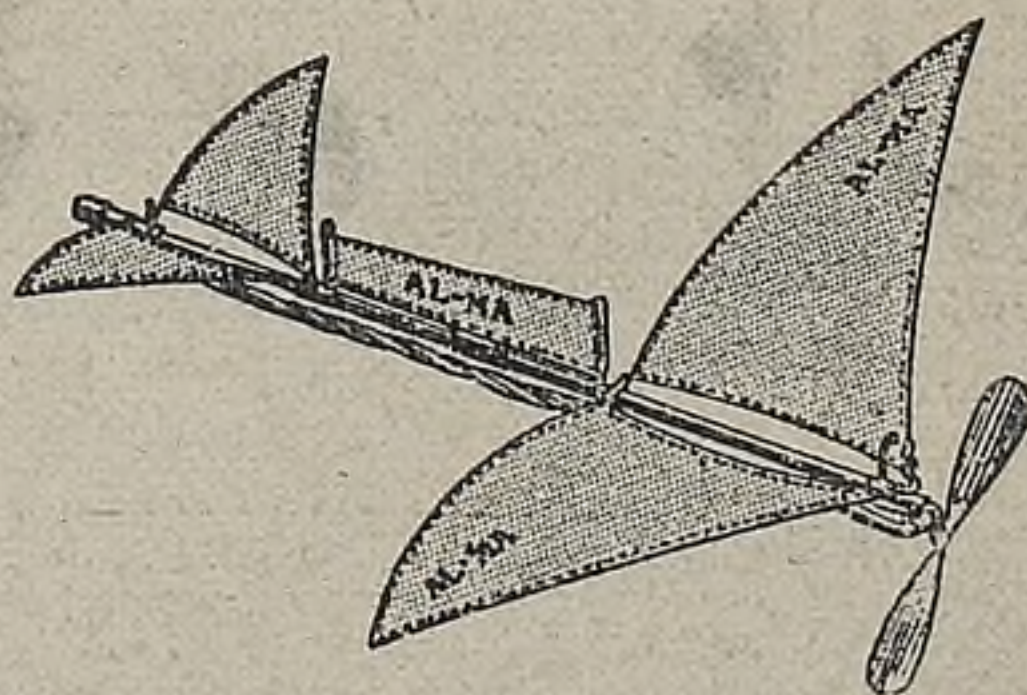
Lanzamiento

El Aguiloplano



Desmontado

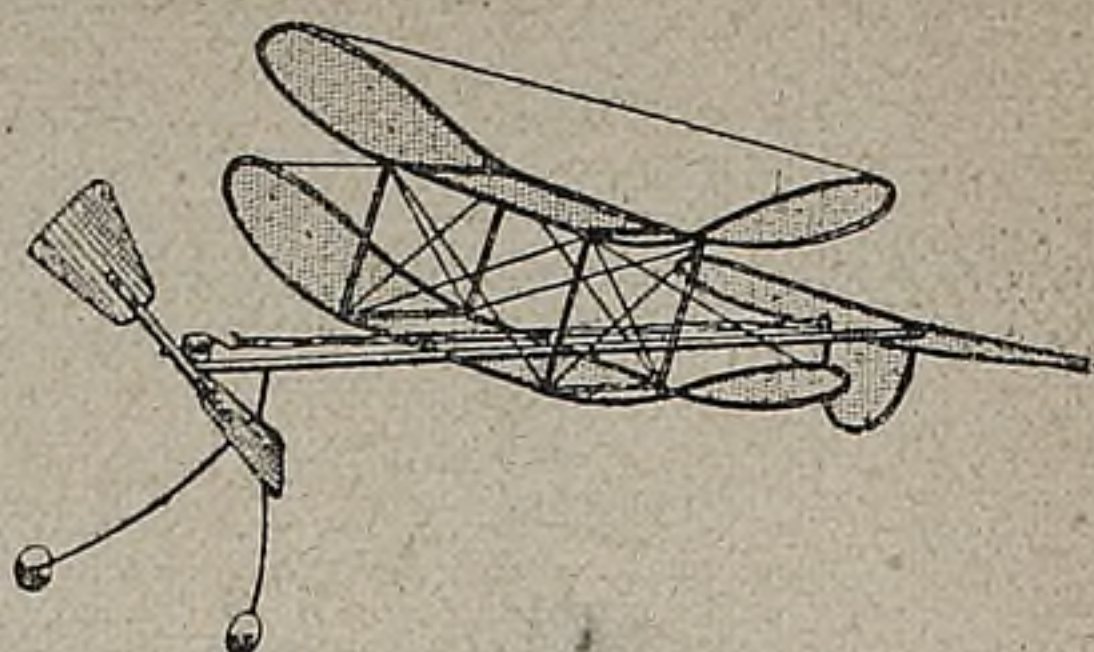
Aeroplano Al-Ma



Montado



El Ski aéreo



Aeroplano Pelliccioni y Samuel

volar. Es un juguete muy gracioso.

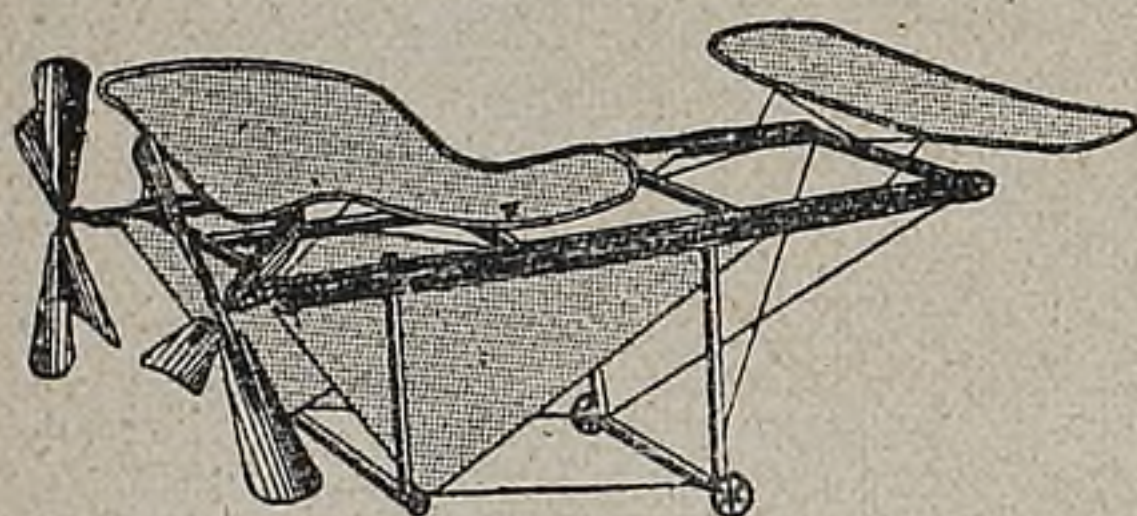
El murciélago.—Un simple plano de papel ó tela, recortado en forma de murciélago con las alas desplegadas. Se lanza poniéndolo sobre un cartón, con la cabeza adelante. Se eleva con gracia, describe una curva y si

ha sido bien lanzado, vuelve sobre el cartón.

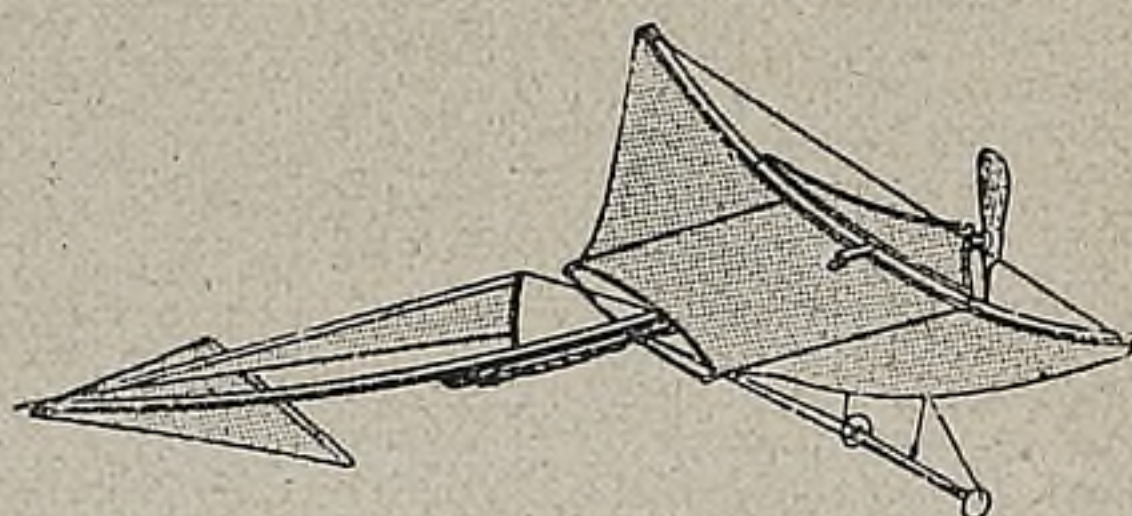
Entre los barriletes de nuevo sistema presentados al concurso, descuellan el *Avión*, el *Aguiloplano* y el *Vallín*, que son en extremo verdaderamente curiosos por sus formas.



El Aéreo



Monoplano Fil-Vit



Barrilete Vallin

3 COSAS

SUPERIORES ^{A SUS}

A 0,20 Cent.

SIMILARES

20 CREMAS CTS

0.20 DIPLOMATADOS Cts.

0.20 REPUBLICANOS Cts.

Cigarros Habanos

Marca "EVIDENCIA"

Único Importador:

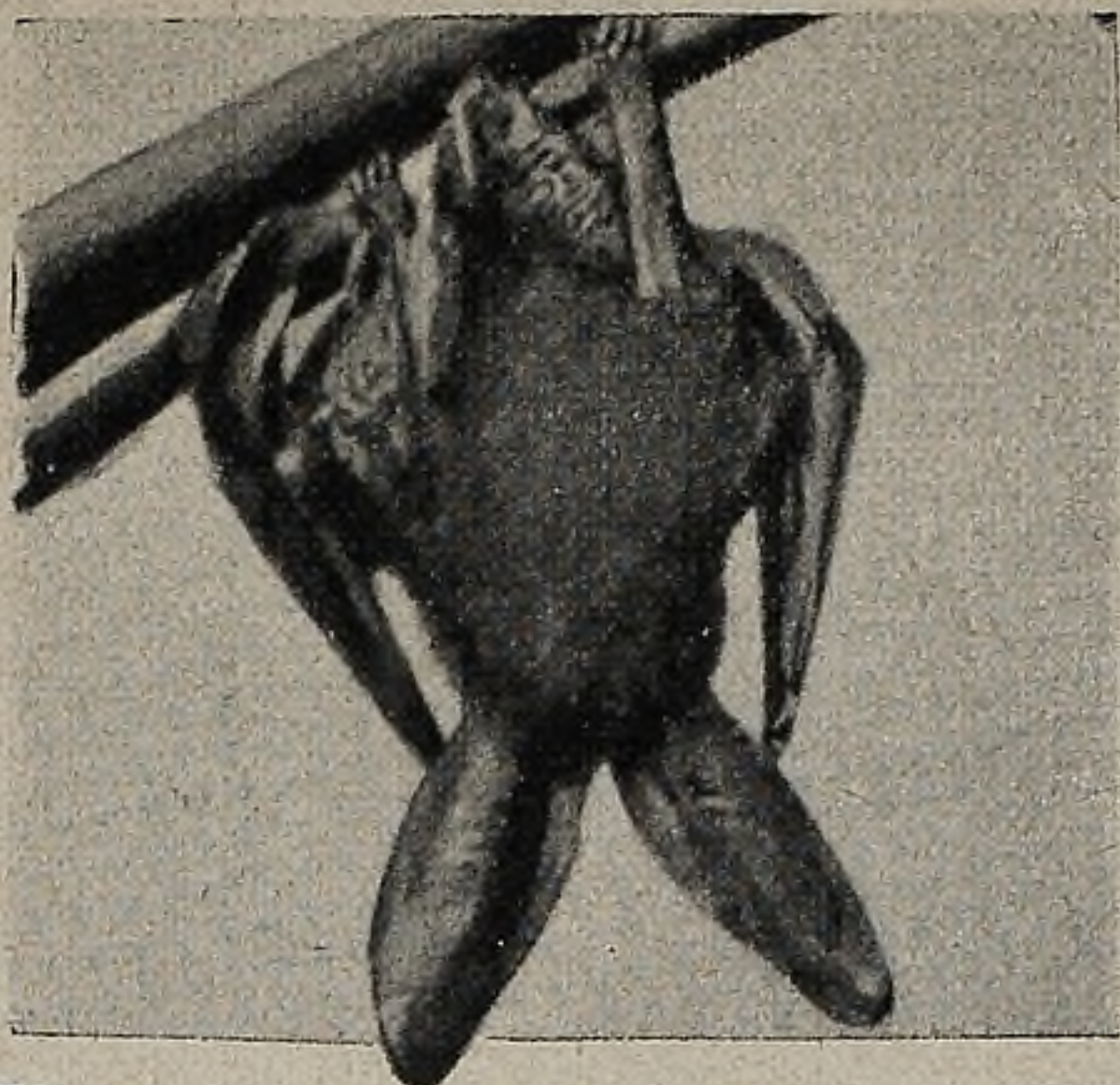
JOSÉ MARTORELL

Cangallo 731

Sucursal: Rioja 610 - Rosario

Representante en Montevideo

Hipólito García

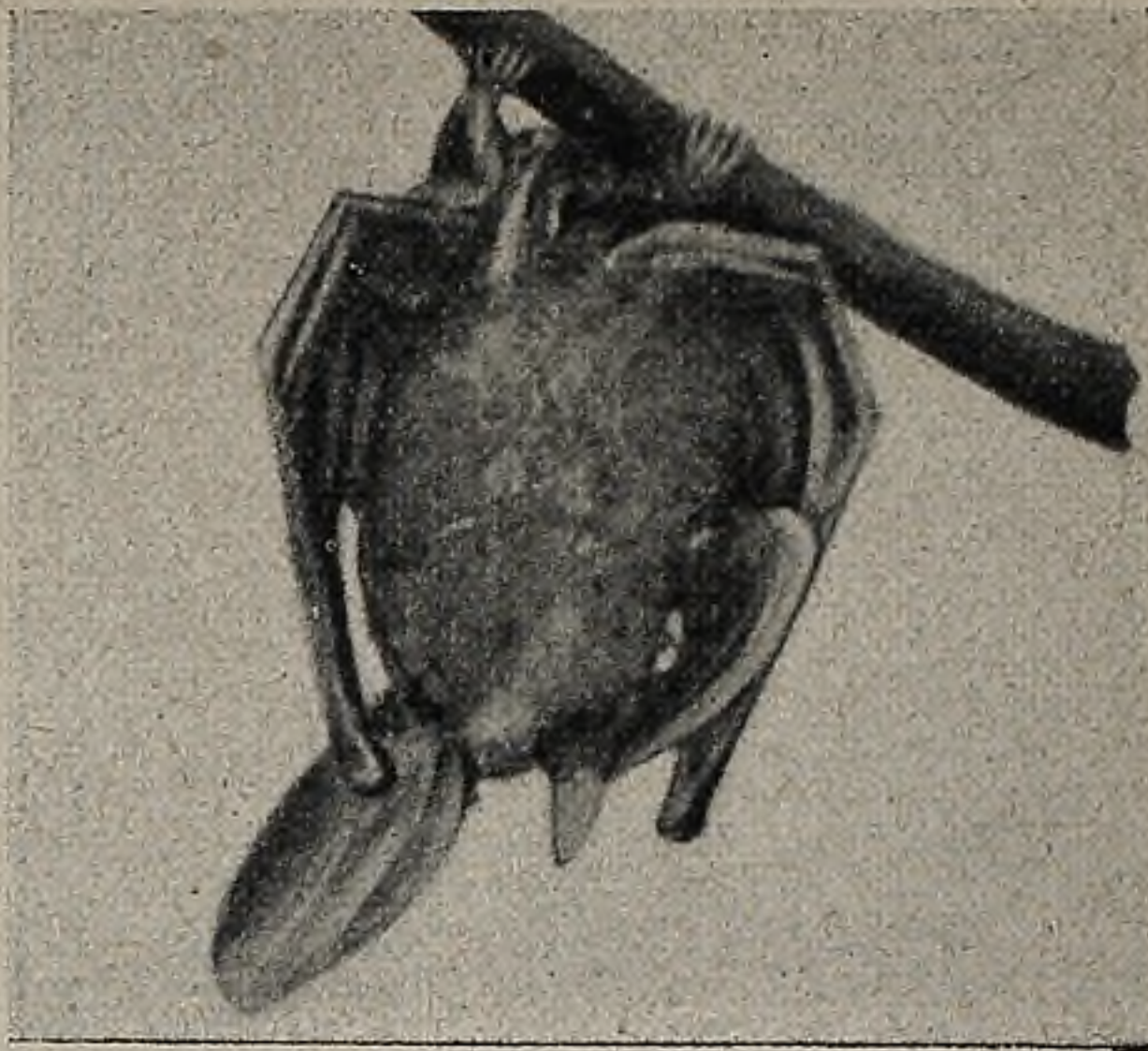


El murciélago de orejas largas suspendido de una rama cabeza abajo

El murciélago de orejas largas ha llamado especialmente la atención de los naturalistas. Los quirópteros de esta clase acostumbran á volar no en el crepúsculo, como sus parientes, sino en la obscuridad y tranquilidad de la noche. Sin embargo, el fotografiado aquí había salido de día, de tres á cuatro de la tarde, sin duda por no haber encontrado los insectos de que se alimentaba en las noches anteriores excesivamente frías. Esta circunstancia permitió fotografiarlo, cuando volvió á descansar, de modo que puede verse la manera cómo protege sus enormes y delicadas orejas para dormir, poniéndolas debajo de las alas. El naturalista inglés John J. Ward, que fué quien sacó las fotografías, entiende que éstas han mostrado esa acción del animal por vez primera.

“Probablemente”, dice el mismo John J. Ward, “ningún animal del mundo ha poseído, en relación, orejas más grandes que las de este murciélago, las cuales son poco inferiores en longitud á la cabeza y el cuerpo. Y puesto que todas las estructuras de la anatomía de un animal sirven para alguna función de su economía, surge esta pregunta: ¿Qué ventaja puede sacar esta especie de murciélago de poseer tan enormes orejas?”

El animal busca los insectos de que se alimenta por la noche, pero á veces también sale á cazarlos durante el día. Es evidente, por tanto, que no lo deslumbra la luz como á la lechuza y otros animales nocturnos. Sus ojos pequeños



Con una de las orejas dobladas

indican que tiene poco poder visual, lo que se ha comprobado por experimentos.

El fisiólogo italiano Spallanzani fué el primero que practicó investigaciones en ese sentido. Tomó murciélagos de ésta y otras especies y les pegó sobre los ojos trocitos de cuero, cegándolos por completo. En algunos casos, les destruyó también los ojos. Estos crueles experimentos llevaron á descubrir que, aun en esa situación, los animales volaban sin vacilar por cavernas de torcidas galerías, evitando las ramas, las cuerdas y otros objetos colocados como obstrucción, y que hasta se metían por un pequeño agujero abierto en una cortina, para volver á sus nidos.

Hay razón, en consecuencia, para suponer que no es el sentido de la vista lo que dirige á este murciélago hacia su presa.”

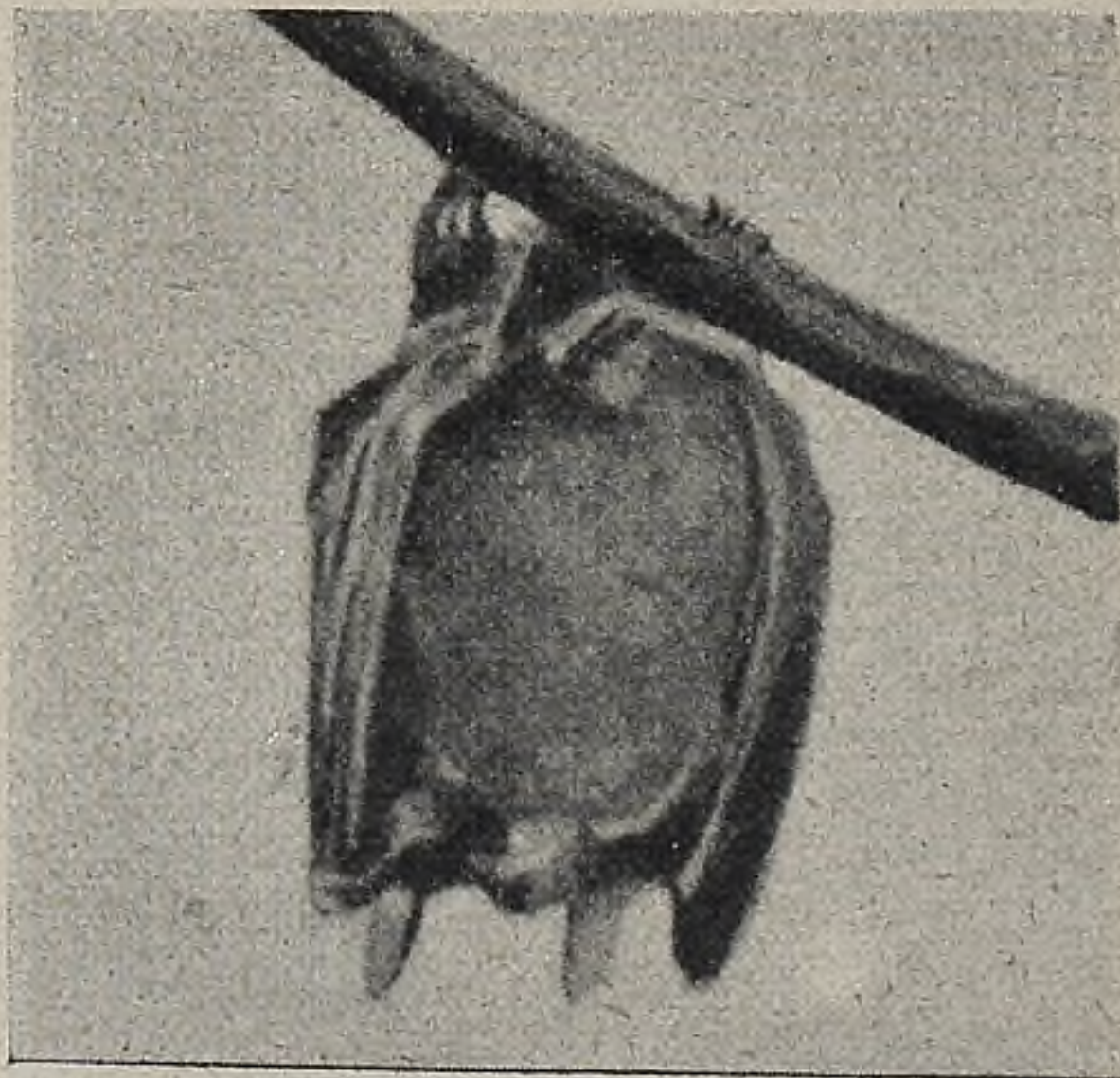
Cuando el animal empieza su vuelo, levanta las orejas, las que usa como trompetillas que le permiten percibir sonidos imperceptibles desde luego para el oído humano. Puede oír el ruido que hace al acercarse el más pequeño insecto.

También prueba la agudeza de oído de este murciélago, su misma voz, que muchas personas no llegan á oír, aunque grite de terror en sus manos. Sin embargo, esa voz la oyen á distancia sus compañeros.

Se comprende bien, por tanto, que el animal, para dormir, pliegue las orejas con las que se gana la vida, y que las proteja bajo las alas, entregándose al descanso en completo silencio.



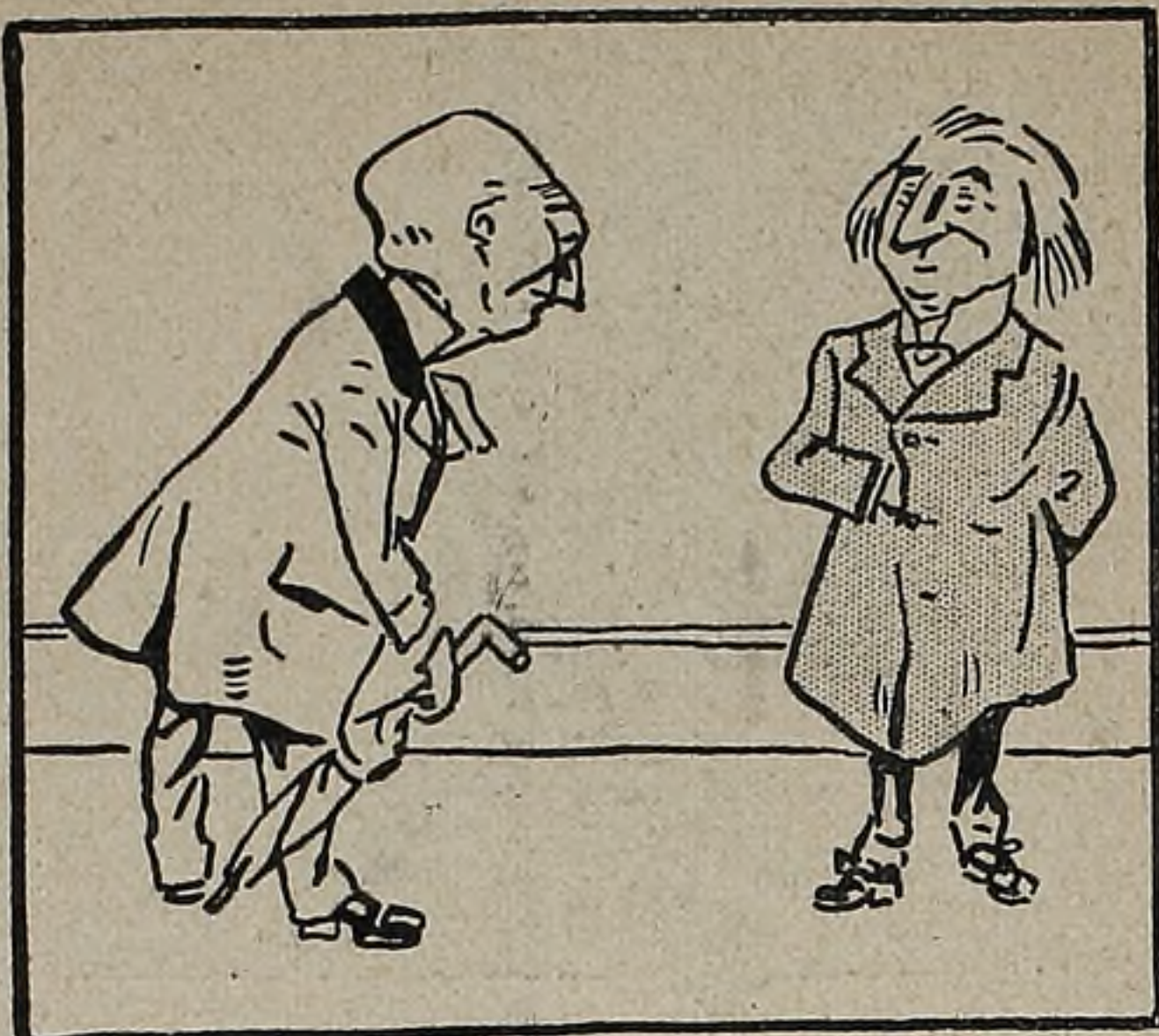
Con las dos orejas dobladas debajo de las alas



Con las alas cerradas y dispuesto para dormir



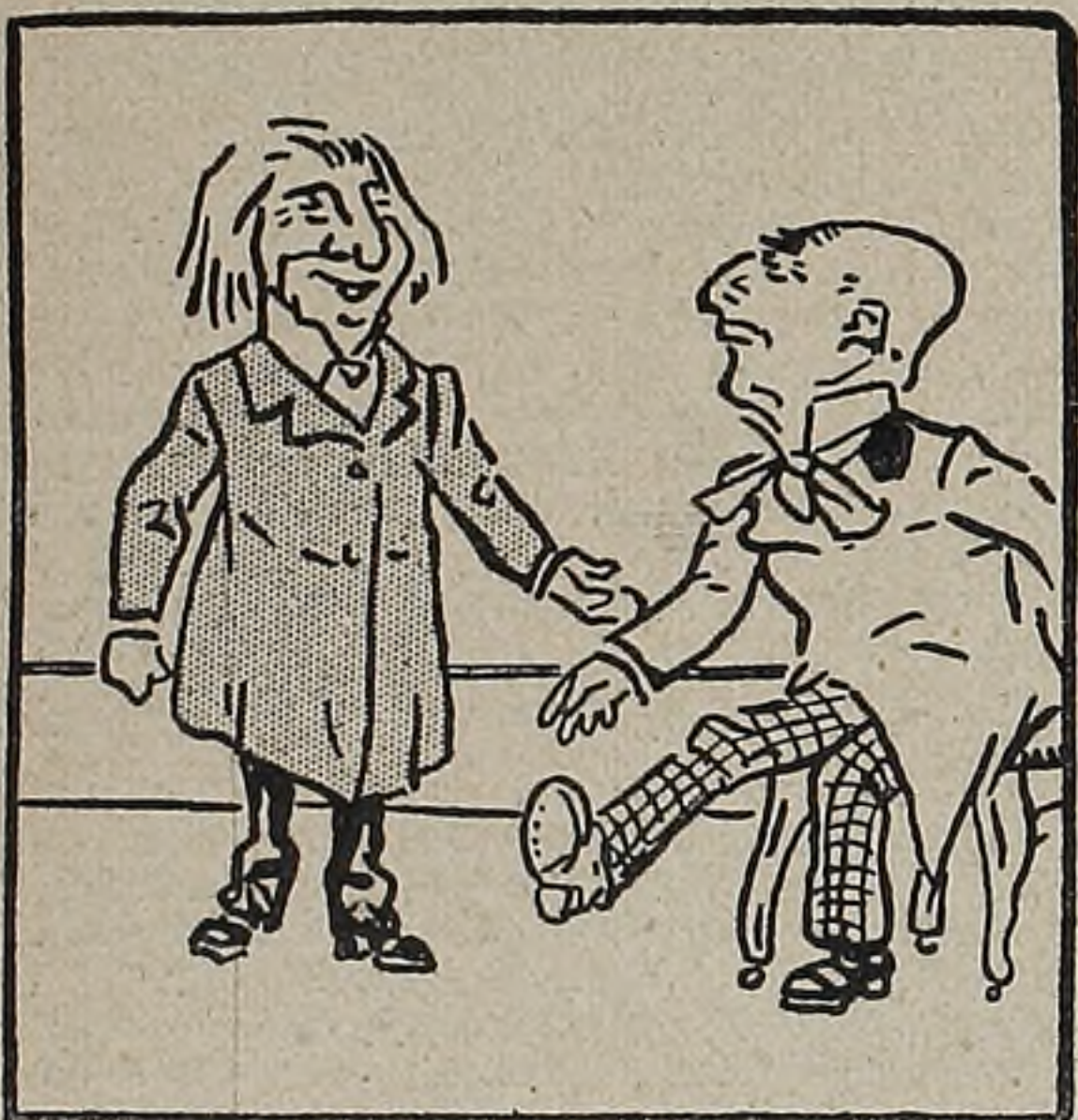
Querubín de la Pampa, llega de su chacra á la capital, para cuidarse un poco la vista de la que viene padeciendo. Véanlo delante de la casa del oculista. Está mirando el número.



Entra y se encuentra delante de un señor muy grave.

—¿Hablo con el señor Retina? pregunta medio abatado.

—Servidor; pase.

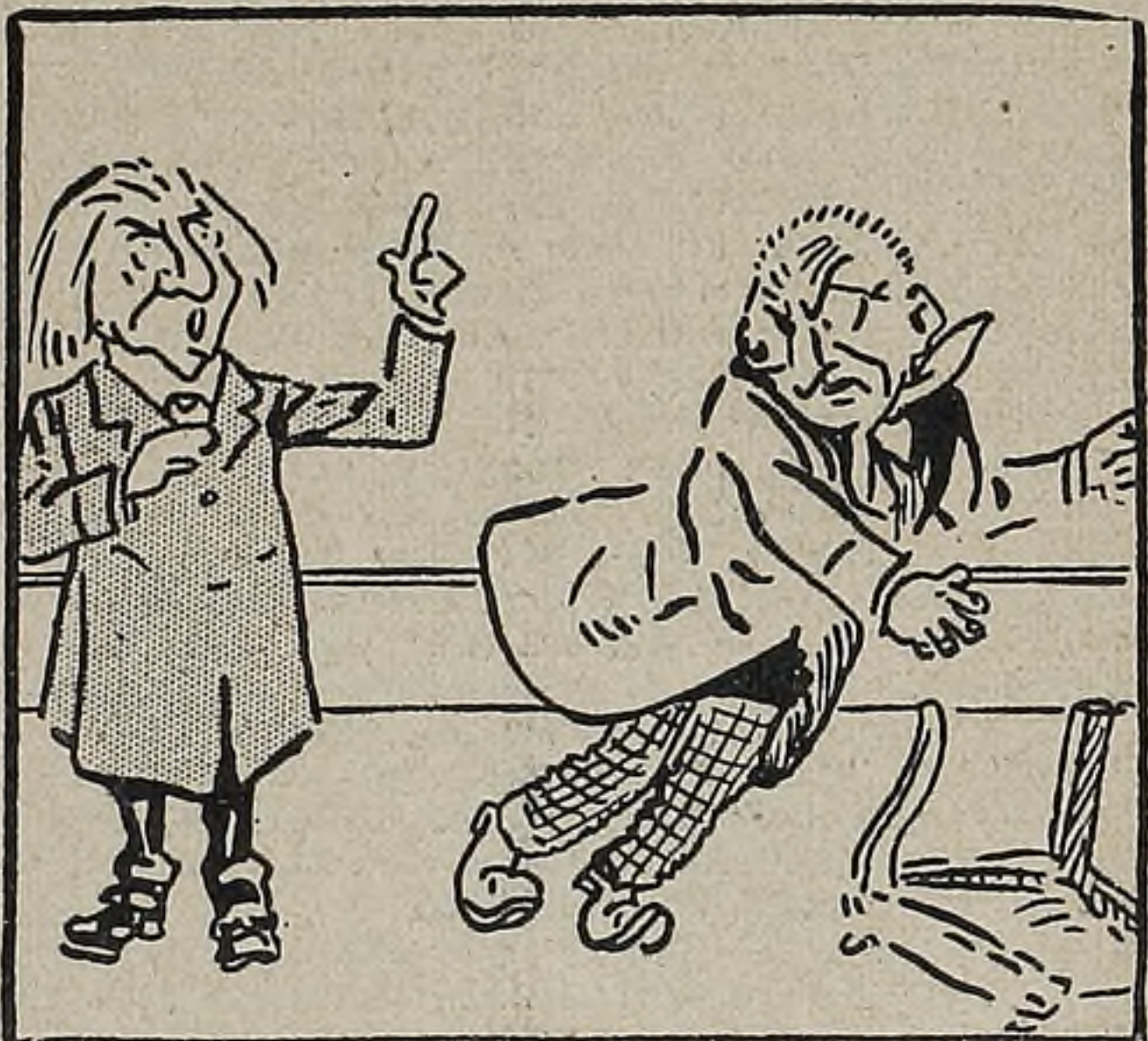


Apenas le mira los ojos, dice el oculista:

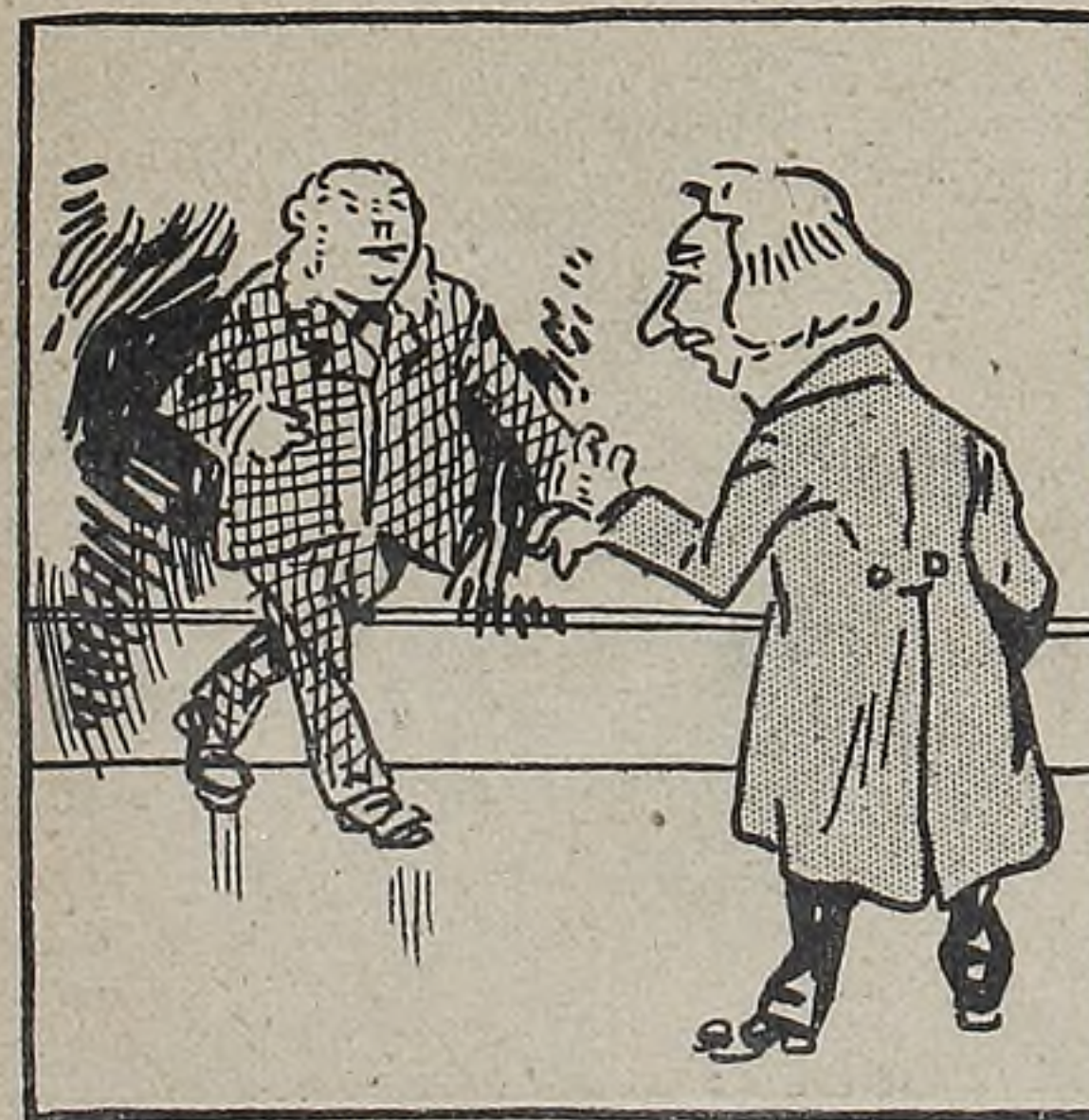
—Está usted enfermo del hígado.

—¿Es cierto?

—Seguro. Y... también le pasa algo en el corazón. Los pulmones, á seguir así, no los van á querer ni los gatos. Pero no es cosa de cuidado; no se alarme!

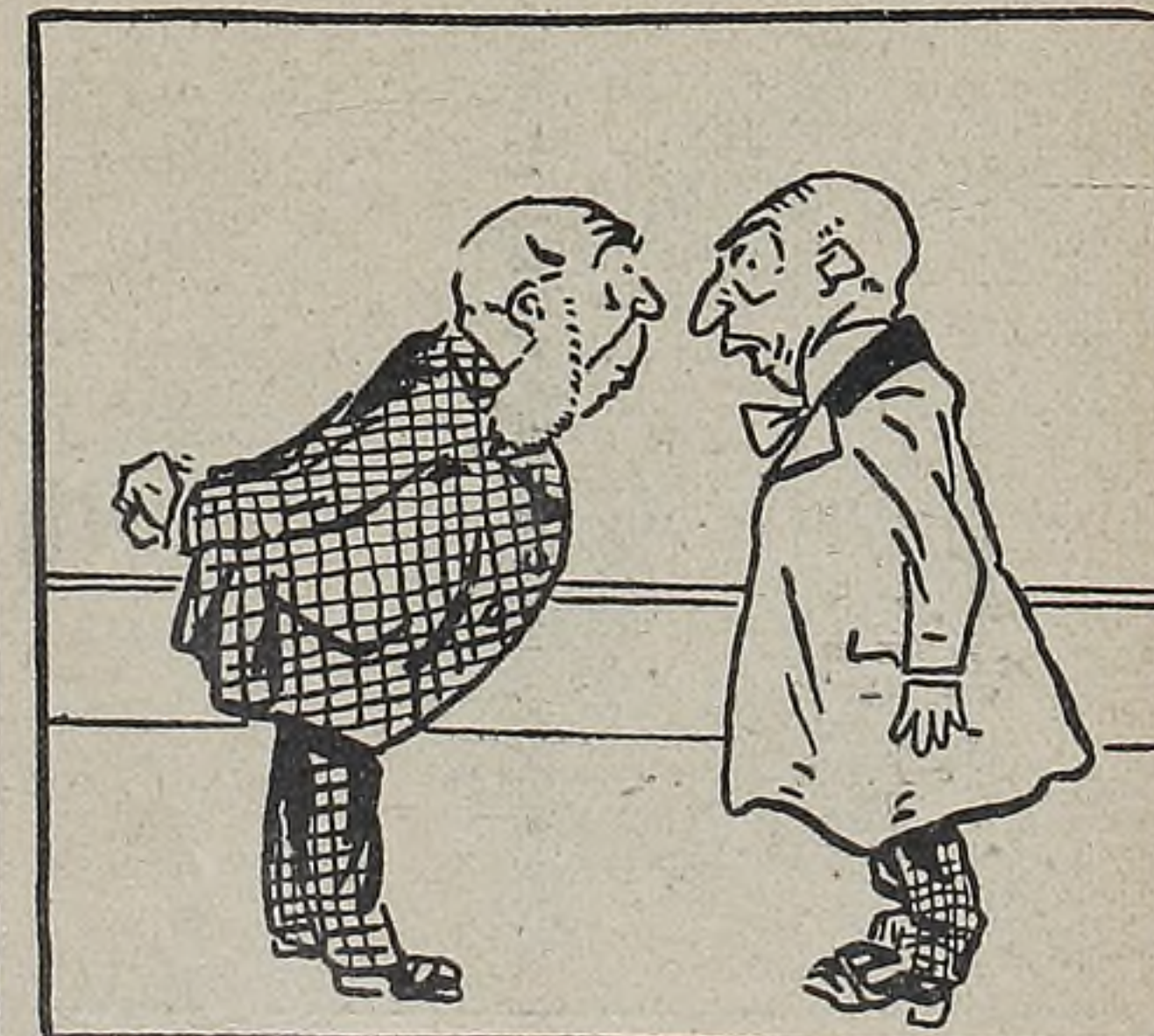


¡Diablo, hay algo más! exclama luego, una vez efectuado verdaderamente el examen. Espere que llame á mi amigo el doctor Cretinini.



Llega Cretinini y le dice Retina:

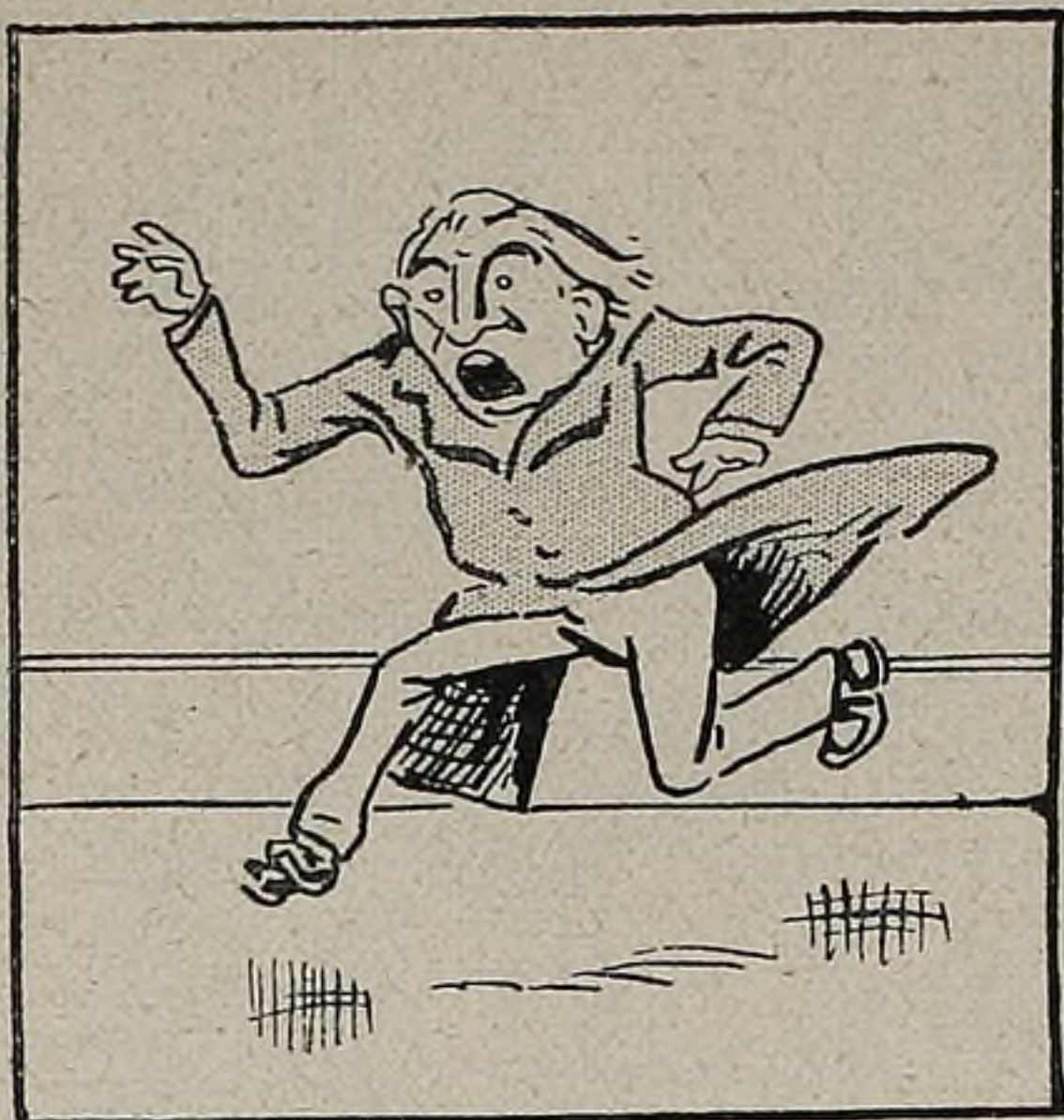
—Examíneme este ojo, ¿qué ve usted en él?



—¡Es extraordinario! grita. Veo una ventana.

El enfermo da un salto.

—¡Una ventana!



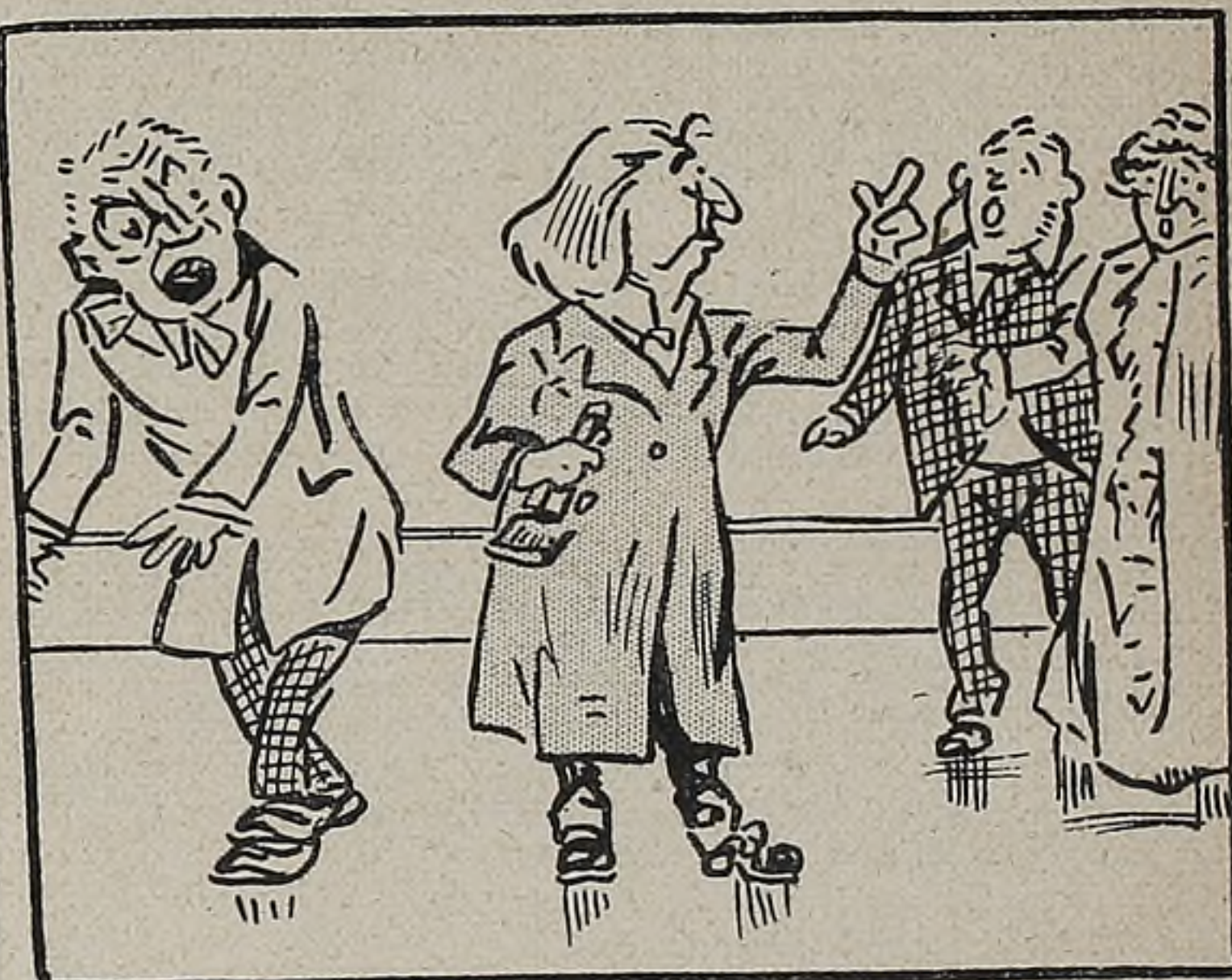
Retina corre á buscar á su señora y le hace examinar también el ojo:
—¿Qué ves, querida?



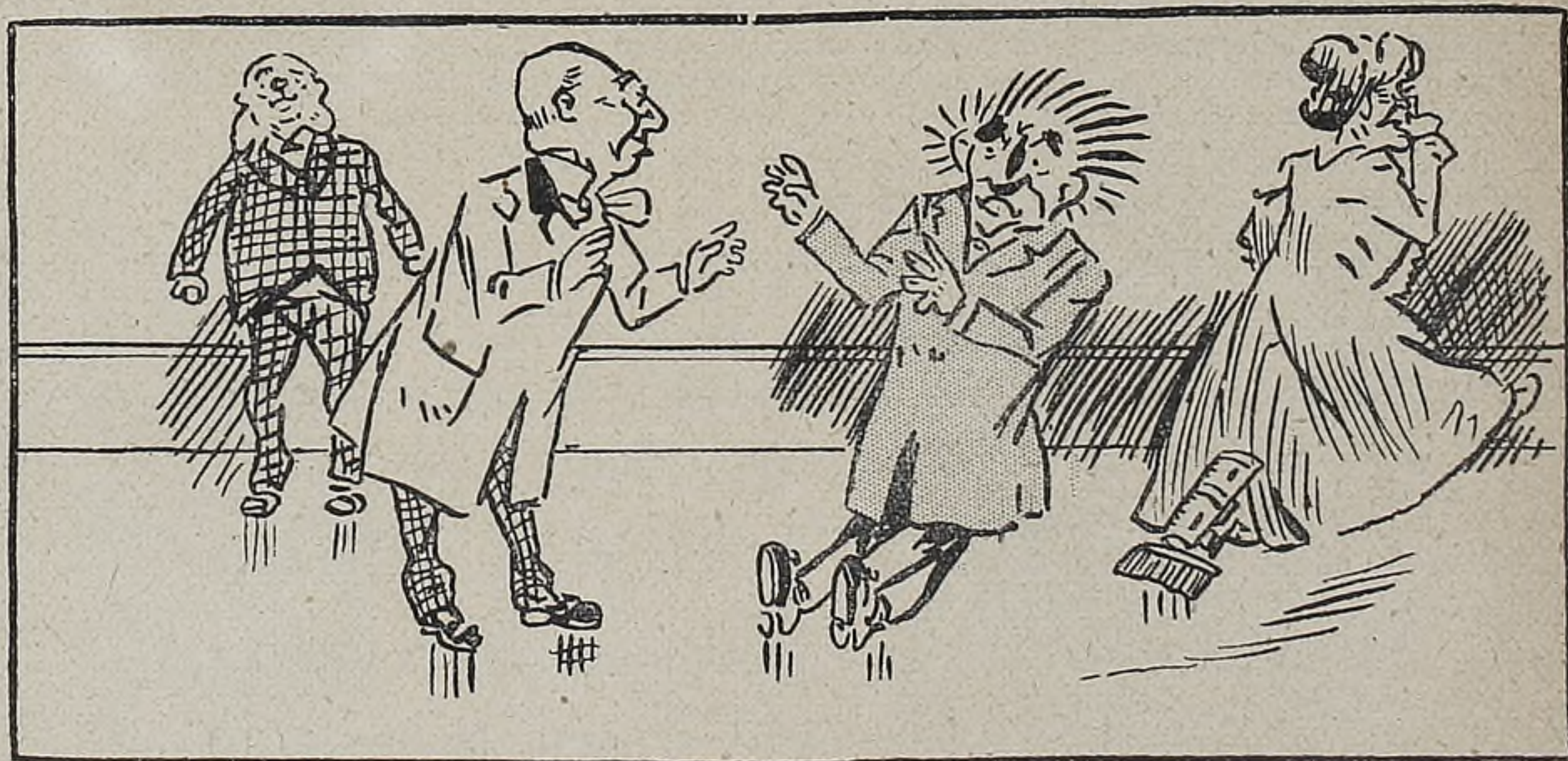
—Es extraño (habla la señora). Veo unos muebles de salón.
Consternación general.



—Voy por el microscopio.
¡No se mueva!, dice Retina á Querubín.



Y vuelve á examinar, y esta vez... se ve en el ojo él mismo.
—Pero... halucea Querubín con timidez.
—¿Qué?, pregunta el doctor.



—¡Es que el ojo que me miran ustedes no es el enfermo! ¡Me miran el otro, que es de vidrio!
(Patatús, risas y otros acompañamientos de las planchas.)

Depurativo NELATÓN

Garantido sin mercurio

— Aprobado por el
H. Dto. N. de Higiene

El gran descubrimiento
de la ciencia moderna

NUEVO y EFICAZ tratamiento para combatir y curar radicalmente el

ENVENENAMIENTO

y descomposición de la sangre; úlceras internas y externas, placas en la lengua, garganta, labios y mejillas; manchas en la cara y en el cuerpo, llagas en las manos y en los pies, dolores en los huesos y coyunturas, caída del cabello y cejas, hinchazones, reumatismos, gota y colores enfermizos del semblante.

REJUVENECE LOS TEJIDOS

esteriliza su acción sobre la descendencia; substituye células nuevas á las viejas y gastadas, transforma por completo al enfermo, devolviéndole vida y salud en poco tiempo.



El Depurativo NELATÓN

no tiene rival; es el rey de los depurativos para todas las enfermedades é impurezas de la sangre; su fama adquirida en poco tiempo, reposa sobre lo cierto, real y positivo; tal es el creciente y rápido aumento de su consumo y los miles de enfermos desahuciados que le deben la salud y bienestar.

NO IMPORTA que la enfermedad sea vieja é incurable; todos se han sanado con el uso de este maravilloso remedio.

NO PIERDA SU TIEMPO CON OTROS TRATAMIENTOS

VENTA Y DEPÓSITO: Victoria 1496 (Plaza del Congreso), Buenos Aires
Pappalardo y Cía., y en las Droguerías y buenas Farmacias

PUNTOS DE VENTA EN LA CAMPAÑA Y PROVINCIAS

En Bahía Blanca: Droguería Inglesa, San Martín y Brandzen. En Córdoba: Moro é Isacco, Farmacia I. Alemana. En Vedia (F.C.P.): J. Echevarría y Hnos. En Lanús: Farmacia del Pueblo.

EN MAR DEL PLATA: "FARMACIA ARGENTINA"

Precio del frasco: \$ 6.—m/n.

SE REMITEN FOLLETOS GRATIS



Lagarto de gola

LAGARTO DE GOLA. — Este lagarto, único representante de su género, mide cerca de 80 centímetros. Se encuentra en las regiones arenosas de Queensland, Australia del Norte y del Noroeste y en algunas islas del estrecho de Torres. Cuando su gola se extiende por completo, forma un escudo que oculta todo el cuerpo, patas y cola. Su figura en ese estado es muy extraña, como puede imaginarse.

EL CAMALEÓN.—Difícil



Camaleón

re del lagarto propiamente dicho, entre otras cosas, por tener una lengua, pegajosa en la extremidad, que alarga bastantes centímetros para cazar insectos. Su longitud varía de 5 á 37 centímetros. Sabido es que cambia de color, propiedad por la cual se da su nombre á la persona que muda de opinión con facilidad. Son muchos los que nombran á este reptil, pero pocos relativamente los que lo conocen.



Orangután adulto

ORANGUTÁN. — El orangután se encuentra en Borneo y Sumatra; es menos parecido al hombre que el gorila ó el chimpancé. Sin embargo, entre los monos antropomorfos puede considerarse también como término medio entre el hombre y los irracionales. Tiene la particularidad de domesticarse muy fácilmente y es de mucha inteligencia. Hay dos especies, una en África y otra en Asia. Alcanza la altura de 1 m. 35.



Jabalí de Borneo



Facócero



Falso vampiro (India)

JABALÍ DE BORNEO.— El jabalí barbudo de Borneo se distingue por la cabeza larga, los pelos en las carretillas y lo corto de su último molar inferior.

En la Oceanía y otras partes del mundo, existen diversos paquidermos parecidos al cerdo, los que no se distinguen precisamente por la belleza de sus formas.

EL FACÓCERO.—Paquidermo con verrugas debajo de los ojos, que vive en el África Oriental y del Sur.

Este animal verrugoso ha sido la última novedad de nuestro Zoo y se parece también al cerdo. Los facocéridos constituyen una familia de artiodáctilos, dotados de dientes en número reducido.



Dragón volador extinto

(Sigue en la pág. 129).

Corte y guarde este aviso para consultarlo á menudo

FARMACIA FRANCO-INGLESA

— NO TIENE SUCURSALES —

581 - CUYO - 581

— BUENOS AIRES

Todos los artículos son garantidos legítimos

y recomendamos los siguientes, por ser de actualidad primaveral.

AGUA COLONIA BRITANICA, para el pañuelo, el frasco..... \$ 1.—

AGUA COLONIA INGLESA, para la toilette, frasco sencillo, pero esencias finas, el litro \$ 2, medio litro.... \$ 1.20

AGUA COLONIA ROYAL, para el pañuelo, el elegante frasco..... \$ 2.50

BAY-RHUM. Desaparición de la caspa y fuerza al cabello, frasco de medio litro..... \$ 2.50

BITTER NEYER. El tónico y aperitivo superior, la botella..... \$ 1.25

CITRATO MAGNESIA BARLING, refrescante, muy efervescente, el frasco, á..... \$ 0.75

INSECTAFUGANS, el matabichos indispensable, la caja-fuelle, á..... \$ 0.35

LICOR DE LAS HERMANAS, para combatir diarreas, mareos, etc., no debe faltar en ninguna casa, el frasco \$ 0.50

PARFUM MIREILLE, el más distinguido, perfume suave y penetrante, para cabello y pañuelos..... \$ 3.70

MARSALA QUINADO, reconstituyente, con hipofosfitos, el litro \$ 3.10; medio litro..... \$ 1.65

NACARINA. Salvador de las encías, en pasta, polvo y elixir. Cada uno.. \$ 1.—

NEYERINA, en inyección, el frasco \$ 1.05
En cápsulas, la caja..... \$ 1.85

OTOBALIUS. Un algodoncito empapado hace desaparecer el dolor de muelas más agudo, el frasco..... \$ 0.85

POMOS con lanolina..... \$ 0.40
Con vaselina ó coldcream..... \$ 0.30

Untándose ligeramente la cara evitarán los efectos del sol.

ROYAL REGENERADOR. Basta el nombre para saber que siempre estará lindo el cabello, devolviéndole su color primitivo..... \$ 2.—

SANTEINA, bombón delicioso, purgante y laxativo. No necesita cuidado.... \$ 1.45

TALCO LU-LU. El único garantizado puro de ácido bórico y talco. La caja. \$ 0.40

TE DE LOS ANDES. Estómagos cansados ó enfermos, tomen dos tazas por día. La caja \$ 2; la media caja..... \$ 1.—

TERMOMETROS EXACT. Para la fiebre; cada termómetro con nuestra garantía. De medio minuto..... \$ 5.—
De un minuto..... \$ 4.60

VINO BANYULS. Simple ó glicero fosfatado; lo mejor para las señoras. Evita náuseas y da fuerza á los débiles. La botella..... \$ 2.20

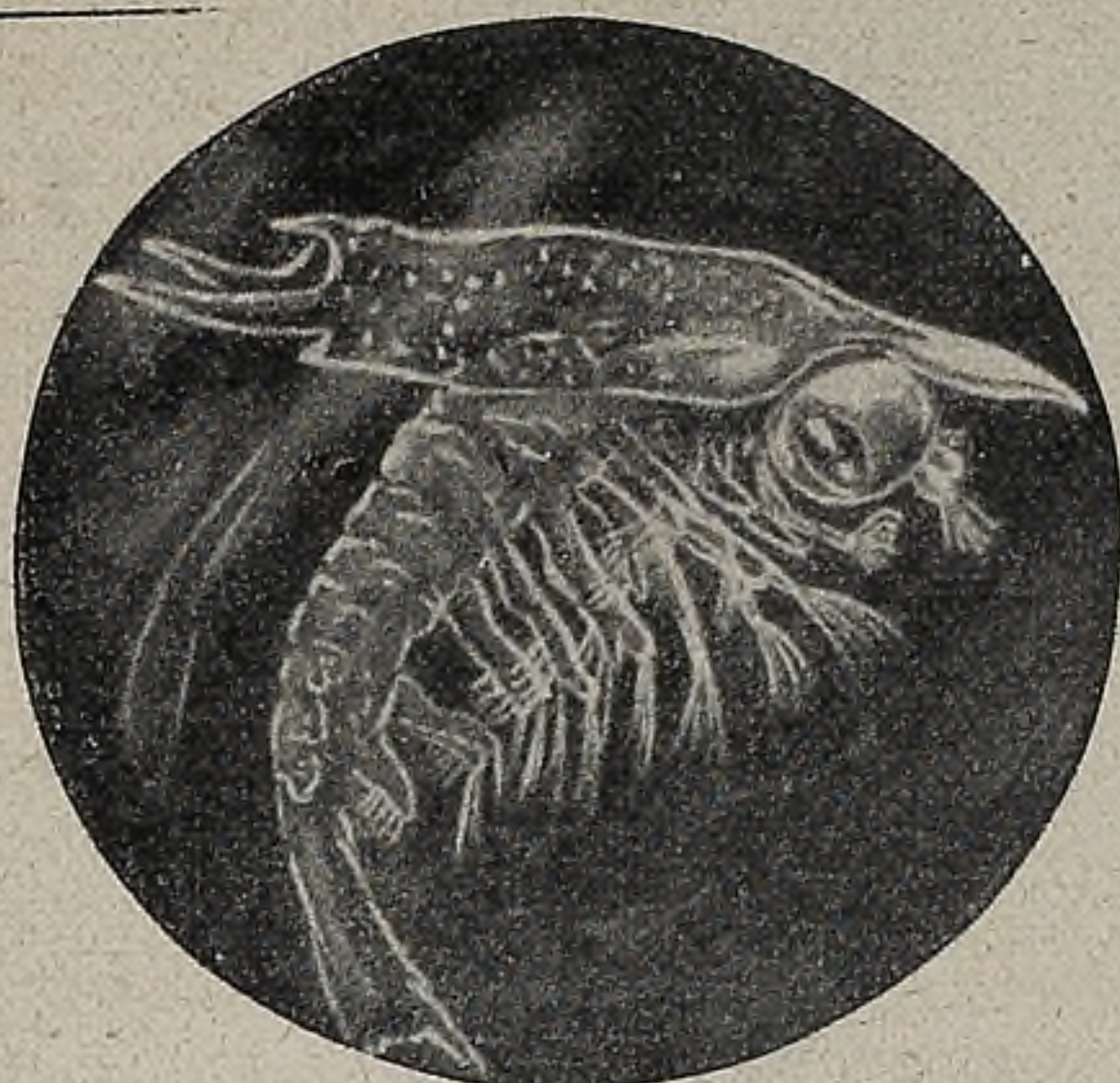
Las estampillas fiscales serán comprendidas en estos precios. — El laboratorio de análisis y recetas está bajo la dirección constante de su propietario, señor Carlos J. Badaracco, químico farmacéutico de la Facultad de Buenos Aires. Servicio especial y rápido para la expedición, fuera de la ciudad, de Recetas, Específicos, Drogas, etc. — Coche en la ciudad para la remisión á domicilio de todo pedido hecho al mostrador ó por carta.



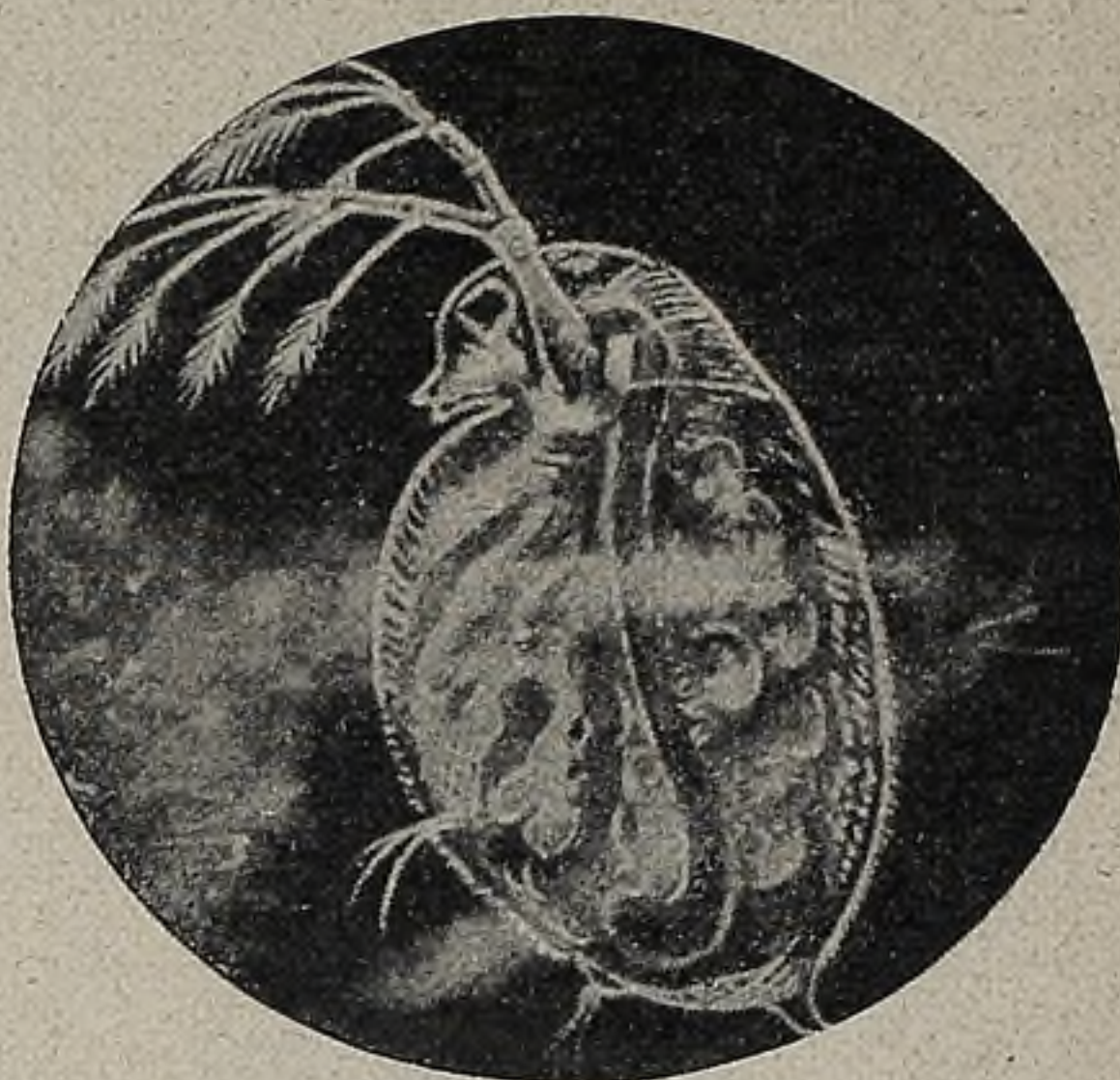
Pangolín gigantesco



Tiburón japonés



La Erichthrodina, fantasma de las profundidades del mar



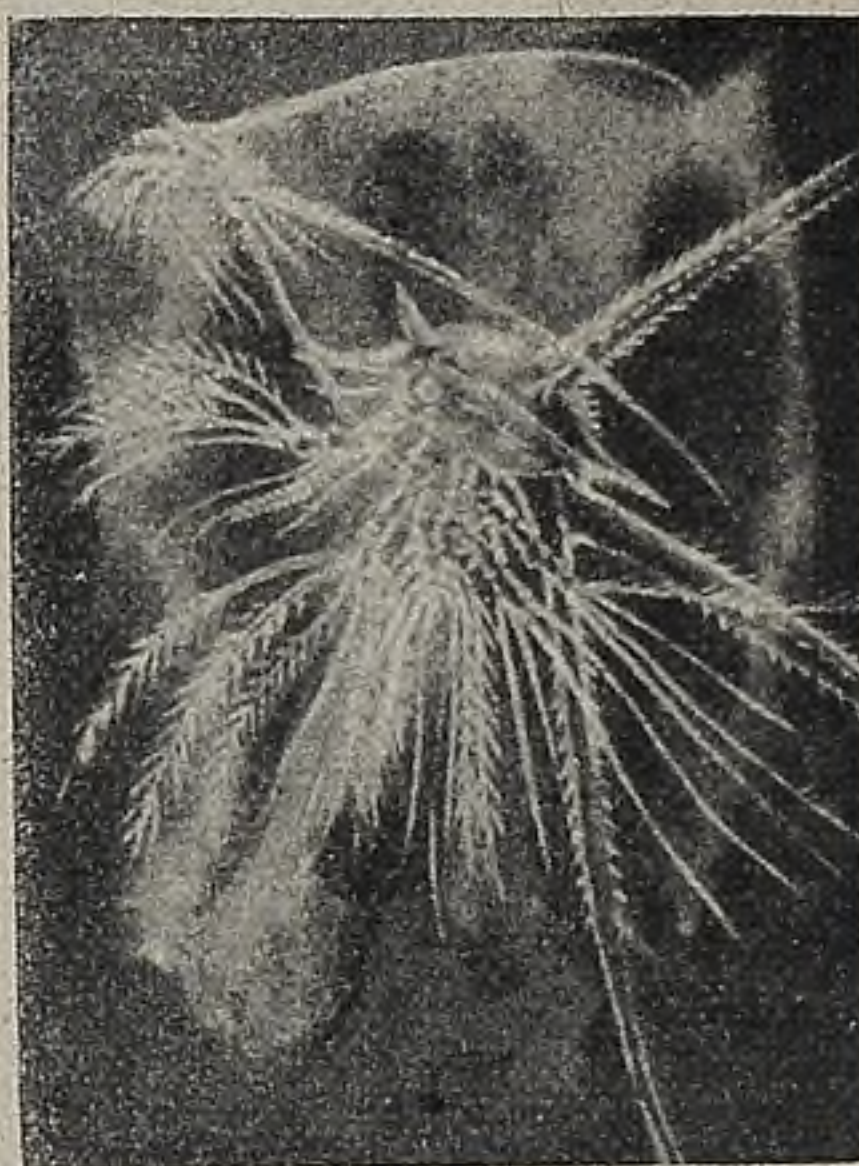
Pulga de agua



Arachnomysis Leuckartii

EL PANGOLÍN GIGANTESCO.—La "Manis gigantea" forma una de las cuatro especies africanas del pangolín, que es un mamífero desdentado que se alimenta principalmente de hormigas. Pangolín es sinónimo de armadillo ó tato, pero hay varias clases, como se ve.

TIBURÓN JAPONÉS.—Es el más feo y repulsivo de los tiburones, de los terribles peces selacios llamados "requins" por los franceses, pues son el requiem, es decir, el "requiescat in pace", la muerte, para el desgraciado que cae al agua cerca de uno de ellos. Ese tiburón no es menos terrible que el del Mediterráneo y el Atlántico.



Otro espantajo de las profundidades marinas



Loris (Irdia é islas vecinas)



Tarsios (Islas Filipinas y de la Sonda)

EL GORILA. — Este es el mayor y más fuerte de los monos. Habita en las selvas ecuatoriales del Africa Occidental; construye su habitación en las ramas inferiores de los árboles y vive principalmente de frutas. Por lo general no ataca al hombre, pero si se le provoca, es terrible verdaderamente.

¡Cuánto no se ha escrito sobre el gorila, poniendo de manifiesto su parecido con el hombre! Pero ese mismo parecido es lo que lo convierte en una figura grotesca, como sucede con los demás



Gorila

monos antropomorfos.

En cuanto á los otros animales que aparecen en los grabados de estas páginas, no damos más noticias, pues ocuparía demasiado espacio indicar, aunque sólo fuera alguna de sus particularidades. Unos y otros prueban que no hay necesidad de recurrir á las especies ya extinguidas, para poder presentar una colección de figuras raras y grotescas, que por este mismo carácter despiertan interés y son como para incitar á estudios zoológicos.

Murciélago de nariz floreada
(Islas Salomón)

Murciélago persa

EMATOGENO

COLUCCI



**REMEDIO
SOBERANO
PARA LA CURA
DE LA SANGRE
Y DE LOS NERVIOS**

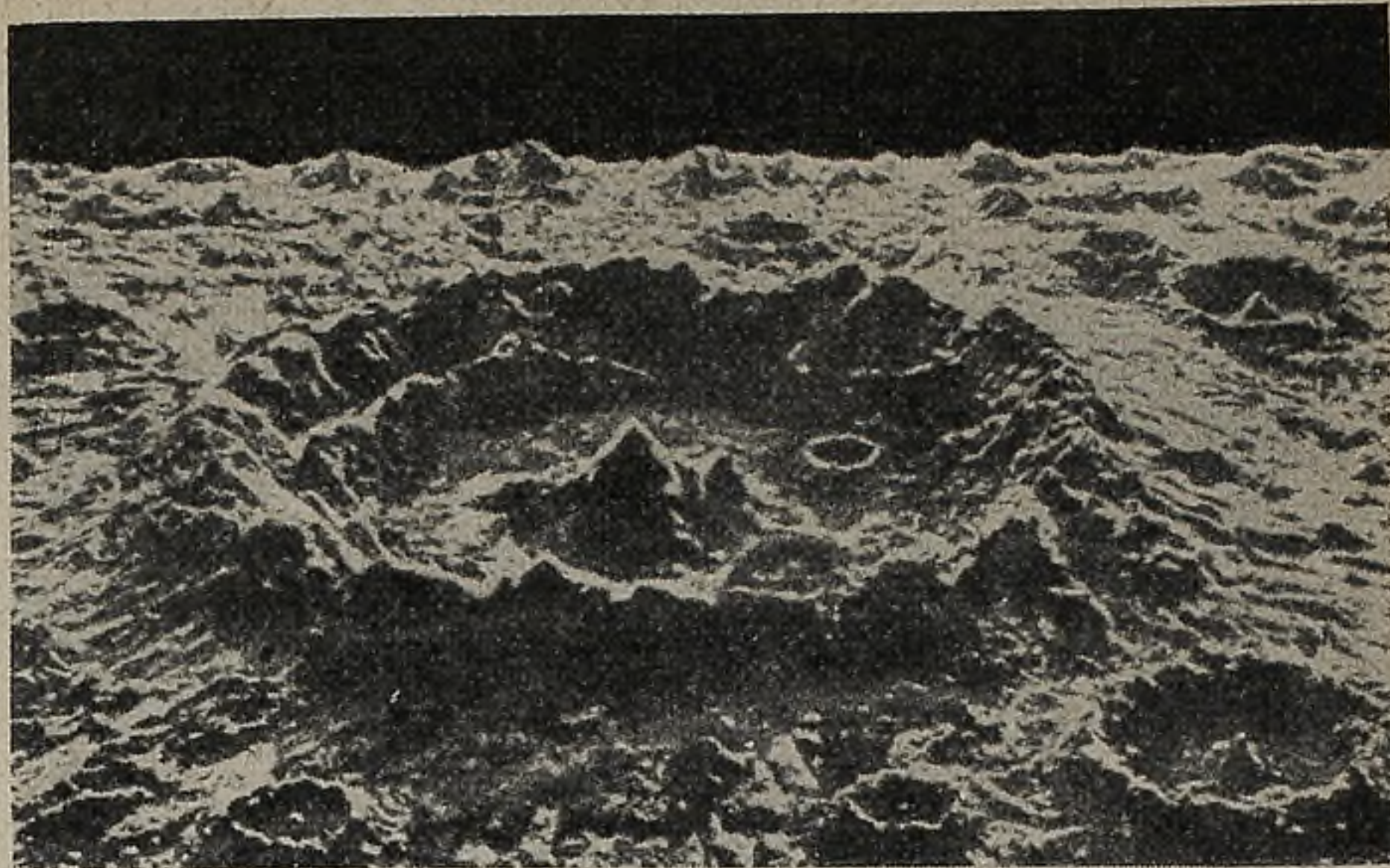
Recientemente anunciaron los periódicos que un astrónomo americano había observado sobre la superficie de la luna una erupción volcánica, ó al menos la formación de un nuevo cráter.

Si algunas inducciones astronómicas de los norteamericanos, demasiado fantásticas, no hubiesen fomentado cierto escepticismo en el público, la noticia del nuevo volcán lunar habría dado margen á muchas discusiones. Sin embargo, ha sido recibida con gran indiferencia.

Hasta la mitad del último siglo estuvo muy generalizada la opinión de que los bólidos y aerolitos procedían de nuestro satélite y eran piedras lanzadas por sus volcanes. Pero el hecho de no haberse cumplido ninguno de los vaticinios desagradables que con este motivo se hacían á cada momento, acabó por tranquilizar á los más recelosos. Esto no quiere decir que los problemas relativos á nuestro satélite hayan perdido su interés. Una ojeada dirigida á la luna á través de un poderoso antejo astronómico, permite contemplar un espectáculo lleno de encanto y fascinación.

Los 384.000 kilómetros que nos separan de la luna por término medio—pues la distancia varía, según que ese astro se halle en su perigeo ó en su apogeo—son, relativamente á las cifras á que es necesario habituarse en astronomía, un salto de langosta. Si pudiéramos caminar con la velocidad del rayo de luz llegaríamos á la luna en poco más de un segundo. ¡Lástima que no podamos construir vehículos de esa celeridad!

Pero, si de un modo ú otro nos fuera posible llegar á la superficie de nuestro satélite, quedaríamos llenos de asombro ante las escenas que se desplegarían á nuestra vista.

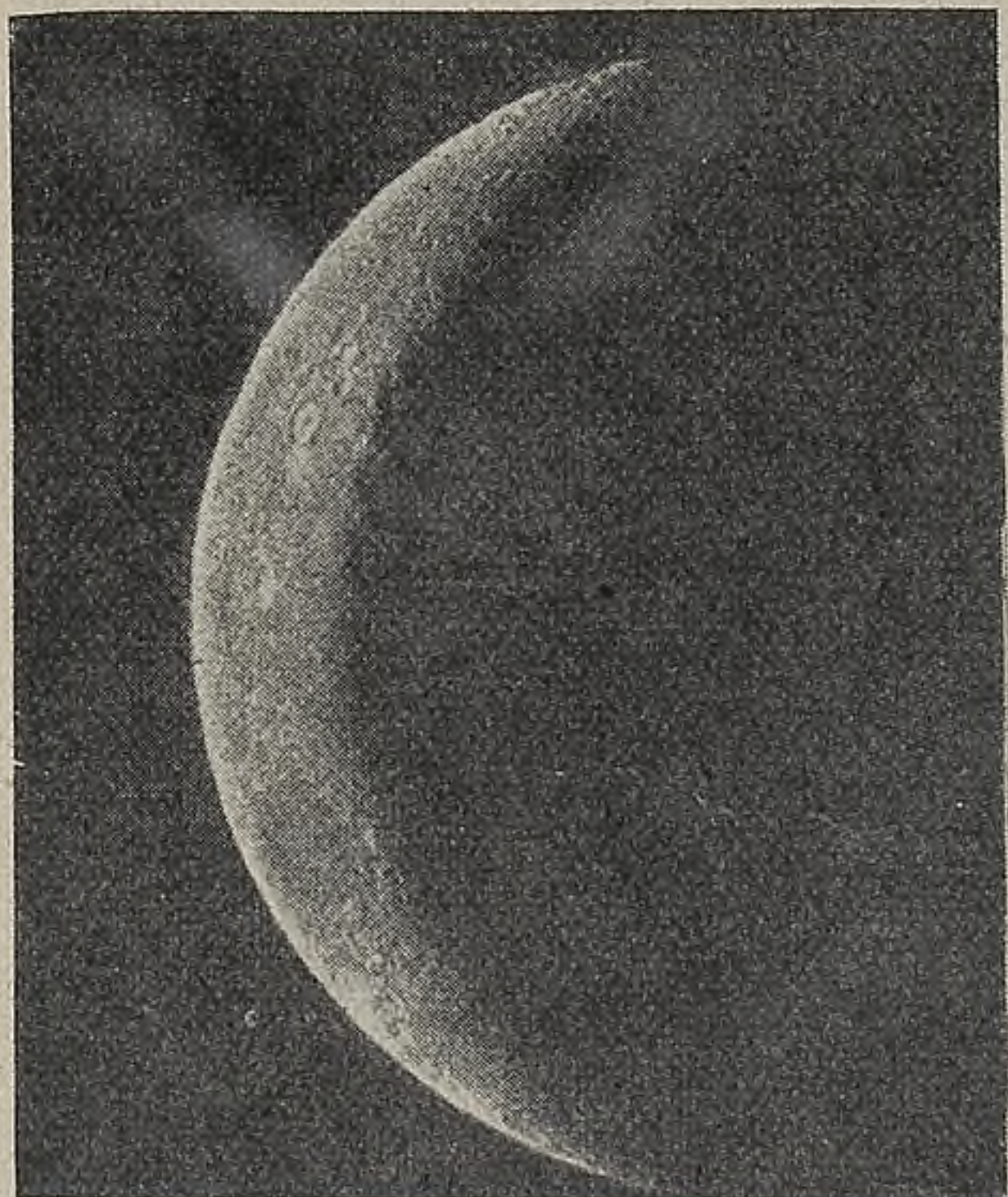


Paisaje lunar con varios cráteres, tal cómo aparecería á un visitante de la luna

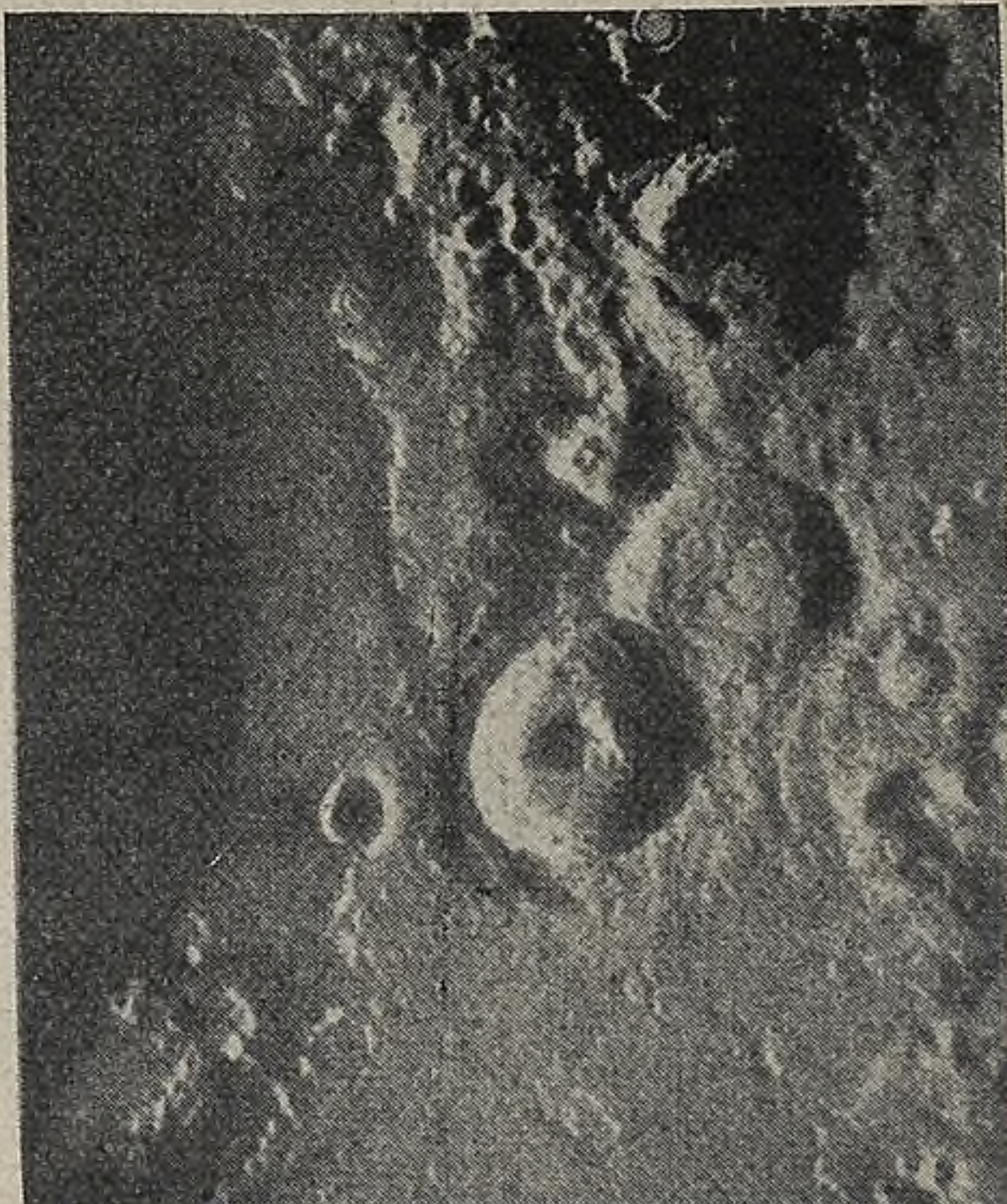
Fijaos en el paisaje lunar fotografiado en la fig. 1. No se debe á la fantasía delirante de un artista; es un reflejo de la realidad. Hoy se puede trazar con más exactitud el mapa de la luna que el de la tierra y se calcula con un error de menos de diez metros la altura de las montañas lunares. Los planos de relieve de toda la parte visible de nuestro satélite (el 55 por 100 de su superficie) se han vulgarizado, gracias á los progresos de la fotografía.

Inmensas formaciones de cráteres se extienden ante nosotros, mucho más anchurosos que los de la tierra, cuya superficie es, sin embargo, cincuenta veces mayor que la del melancólico astro de la noche. Mas ¡qué distintos son esos cráteres inmensos de los de nuestros volcanes! Diríase que en vez de lanzar bólidos sobre la tierra, como se creía en otro tiempo, la luna se ve acibillada por esos proyectiles celestes.

La atmósfera de la tierra opone gran resistencia á la marcha de los aerolitos y, sin embargo, algunos de ellos caen con la velocidad de 50 kilómetros por segundo, tres mil veces superior á la de un tren expreso. Pero la luna no posee at-



Iniciación del cuarto creciente



El cráter "Teófilo"

(Sigue en la pág. 133).



de Charles Heidsieck (Reims)

PROVEEDOR DE LA REAL CASA
DE INGLATERRA Y DE OTRAS CASAS EUROPEAS



LA MARCA DE LA GENTE DE BUEN TONO

ÚNICOS IMPORTADORES

MOSS & C^{IA}.

BUENOS AIRES

mósfera que la proteja eficazmente contra ese terrible bombardeo. Los meteoros llueven sobre el suelo lunar con espantosa rapidez y producen al caer orificios ó pozos que llegan á vertiginosas profundidades, hasta el océano interior de materias derretidas. Consecuencia de tales perforaciones son verdaderas erupciones volcánicas.

Originariamente, alrededor de la tierra existió probablemente un anillo semejante al de Saturno, formado de muchos corpúsculos sólidos, que giraban en torno de nuestro mundo. Estos pequeños satélites debieron ir cayendo sobre el trozo mayor y así se formó la actual luna, cuya superficie parece cubierta de hoyos como los que produce la viruela.

En algunas de estas cavidades se observan con toda claridad pirámides inte-

que ha chocado con una piedra. Es muy probable la hipótesis que las hace proceder del golpe de aerolitos ó de otras grandes masas caídas desde fuera y no de acciones interiores.

Los tres principales cráteres lunares se llaman Petario, Vendelino y Langreno. Cerca de ellos está la gran explanada del mar de las Crisis (seco, naturalmente), que mide unos 400 kilómetros de diámetro. Esas llanuras circundadas de baluartes, son más bajas que los terrenos que las circundan.

Todo indica que esos cráteres tan enormes no son de origen volcánico. Pero no faltan en la luna multitud de volcanes apagados de dimensiones análogas á los terrestres.

El grabado (fig. 2) que representa la luna á manera de hoz sutil, nos muestra

hacia la extremidad ciertos puntos luminosos, absolutamente destacados del centro de la superficie. Son las cimas de las montañas ya iluminadas por el sol, mientras en los valles reinan todavía las tinieblas. En la tierra no se pueden destacar de un modo tan neto las dos zonas; en la luna sí, por la falta absoluta de crepúsculo, debida á la ausencia de la atmósfera, que refracta y difunde los rayos del sol.

En la luna ó no hay atmósfera, ó es tan sutil que, prácticamente, resulta inapreciable. Tampoco puede haber agua, por lo menos en estado líquido; mas aun podrían existir ventisqueros duros como rocas y que, parcialmente evaporados por la acción solar, caerían de nuevo como polvo de nieve durísima sobre los valles al llegar la noche, que dura allí 354 horas.

Todo está desierto y muerto en la superficie lunar, porque, según nuestras nociones, no puede existir la vida allí donde faltan el aire y el agua. Acaso una rudimentaria vegetación de líquenes se extiende con rapidez durante la ilumina-

ción diurna, á lo largo del fondo de los cráteres, donde aun podría en rigor existir un poco de aire y de agua. Los cambios de sombreado que presenta la superficie, hacen pensar en la posibilidad de este fenómeno.

La misma conclusión absoluta de que la luna es un astro muerto, parece algo precipitada, porque no hay que olvidar que nuestros conocimientos, referidos necesariamente á lo que observamos en la tierra y generalizados por analogía, no tienen sino un valor relativo.

Digamos algo ahora sobre la potencia de los mayores telescopios, verdaderos ojos de gigante, con que tratamos de penetrar en las profundidades del espacio. El gran telescopio de lord Rosse, cuyo espejo tiene 1m.80 ctms. de diámetro y cu-

(Sigue en la pág. 135).



El llamado "Mar de las Crisis"

riores, como puede verse en la bella fotografía de la fig. 5, tomada en París en 1900. Estos detalles son invisibles cuando el sol ilumina perpendicularmente nuestro satélite ó sea en el plenilunio.

Se explica este fenómeno suponiendo que al caer los enormes cuerpos que produjeron las bocas de los cráteres, la cresta lunar formada dejó salir una parte del líquido candente del interior que llenó la fisura y se enfrió, dejando en los bordes como ríos de vidrio, aptos para reflejar fuertemente los rayos del sol. Por eso aparecen esa especie de radiaciones tan luminosas cuando la luz cae sobre ellas directamente. Alrededor del gran cráter Tycho, por ejemplo, hay una porción de radios brillantes, análogos á las fisuras que se producen en una bola de cristal

**ALTA NOVEDAD**

Máquina automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de fantasía en hilo, seda, algodón, lana, etc. Cualquier persona por poco inteligente que sea puede ganarse de 5 á 6 \$ diarios trabajando descansadamente en su propia casa. El manejo es fácil y se aprende por medio de un librito. La casa proporciona trabajo, abonando 35 centavos de hechura por par de calcetines y 40 centavos por par de medias; la materia prima se paga aparte. Máquina completa y accesorios: \$ 183. Pidan informes y folletos al único concesionario: J. P. NIGRI, Cangallo 1180, Buenos Aires.

SOFÁ-CAMA**Y GUARDARROPA**

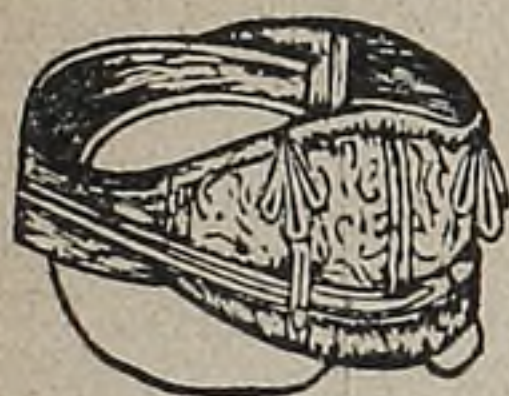
PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá.

Sofá hecho cama

El GRAN MUEBLE, indispensable para toda casa, por solo \$ 65; sin guardarropa, \$ 38.50. Embalaje gratis. Remitir giros á FELIX DONARINI y Cía., Santa Fe 2161, Buenos Aires.



Corsé y faja privilegiada por el S. G. de la N.—M. G. de Badés, fajista de los hospitales.—Faja para riñón movable, hernia umbilical y embarazos.

SEÑORAS**de BUEN GUSTO**

Usan el corsé IMPERIO y DIRECTORIO. Se atienden pedidos de la campaña.

TACUARÍ 486



FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA. — HORTA y Cía., Bartolomé Mitre 744.—Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas.—Pidan catálogos.

PROFESOR NOUFROF

ESPIRITISTA

Lunes, miércoles y viernes, consultas de 5 á 10 de la noche. Reliquias y talismanes gratis.

CATAMARCA 681



PIEDRA-IMAN

PRODUCTOS ANDINOS.—Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán.—Viuda de J. Bustamante, Independencia 2515, Buenos Aires.



PFAFF, máquina de coser y bordar. La más moderna, la más fina y la de mayor duración. Unica que hace una infinita variedad de vainillas y calados. Por 65 pesos entregaremos una máquina igual á la muestra. — Gratis enseñamos á bordar y vainillar á los compradores. Surtido completo de hilos y sedas para bordar; cuadernos de diseños, á \$ 0.30 cada uno. Pidan catálogos al único agente: A. BOR-



Hecho con la máquina "Pfaff"

LA OPTICA ECONOMICA

Examen de la vista gratis. Especialidad en la ejecución de recetas de facultativos. Precios sumamente módicos.—A. GARBARINO, taller de composturas: 268, Esmeralda, 268.

MUEBLERIA Y TAPICERIA

La casa mejor surtida.

La que más barato vende.

La que mejor atiende y da muebles garantidos.

1124, Cuyo, 1124.—L. SIGAL y Cía.

**MUEBLES**

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio.

Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

C. Pellegrini, 457. — SIGAL y BOMCHIL.

**DENTISTAS**

A. J. FRICK.—DENTISTA americano.—Garante operaciones sin dolor.—Belgrano 992, esquina B. Irigoyen.

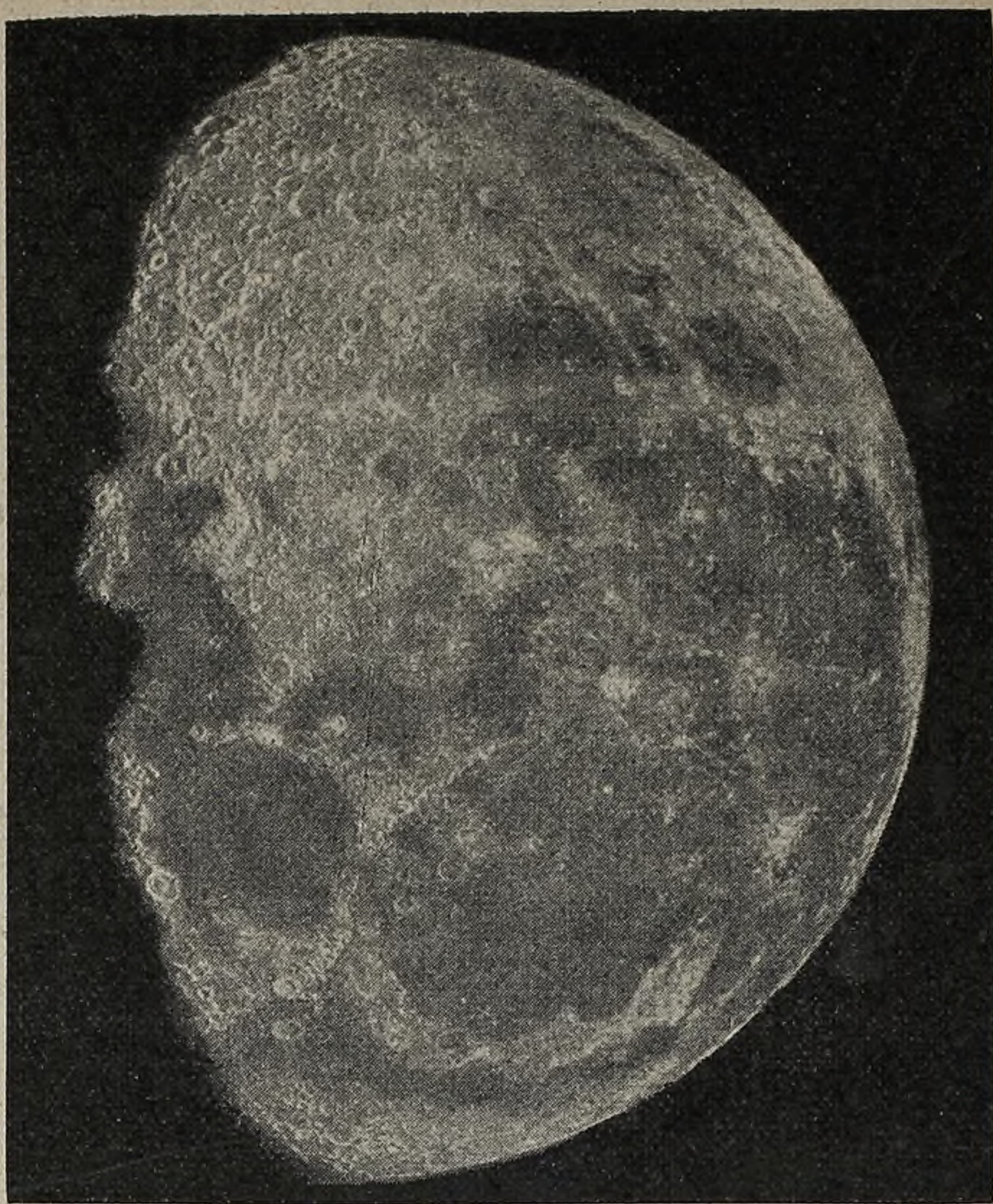
ya longitud pasa de 16 metros, puede amplificar hasta seis mil veces los objetos. Ahora bien, agrandar un objeto lejano equivale á ponerlo más cerca para el efecto visual; de modo que la luna con ese telescopio se puede ver como si la tuviéramos seis mil veces más cerca ó sea á 64 kilómetros.

A esa distancia se podrían distinguir monumentos majestuosos como el Duomo de Milán, las pirámides de Egipto ó grandes masas móviles como un ejército en marcha. Pero el telescopio de lord Rosse no es perfecto, y en realidad, su verdadero alcance no pasa de 2.000 diámetros, lo que equivale á ver la luna como si estuviera á 192 kilómetros.

A semejante distancia podrían surgir y desaparecer las pirámides y aun ciudades enteras sin que nos diésemos clara cuenta de ello. Un violento terremoto que hiciera desaparecer detalles conocidos de la superficie lunar, sólo sería perceptible por el cambio de aspecto de la región en que hubiera ocurrido la catástrofe. Inútil es decir que aunque la luna entera estallase como una bomba, no podríamos oír el menor ruido, entre otras razones, porque el sonido tardaría en llegar á la tierra cerca de dos semanas.

Así, pues, cuando se afirma que la luna está despoblada porque nada se ve moverse en su superficie, no se tiene en cuenta que el alcance de nuestros telescopios es relativamente escaso.

En lo que concierne á la constitución química del globo lunar, nada permite avanzar la hipótesis de su muerte; pues los seres y cosas lunares difieren mucho de los seres y cosas terrestres. La luna es 49 veces menos voluminosa que la tierra y 81 veces menos pesada. La gravedad en su superficie es 6 veces más débil que en nuestro mundo: un kilogramo no pesaría allí más que 160 gramos. El año está compuesto de doce días, cada uno de los cuales dura uno



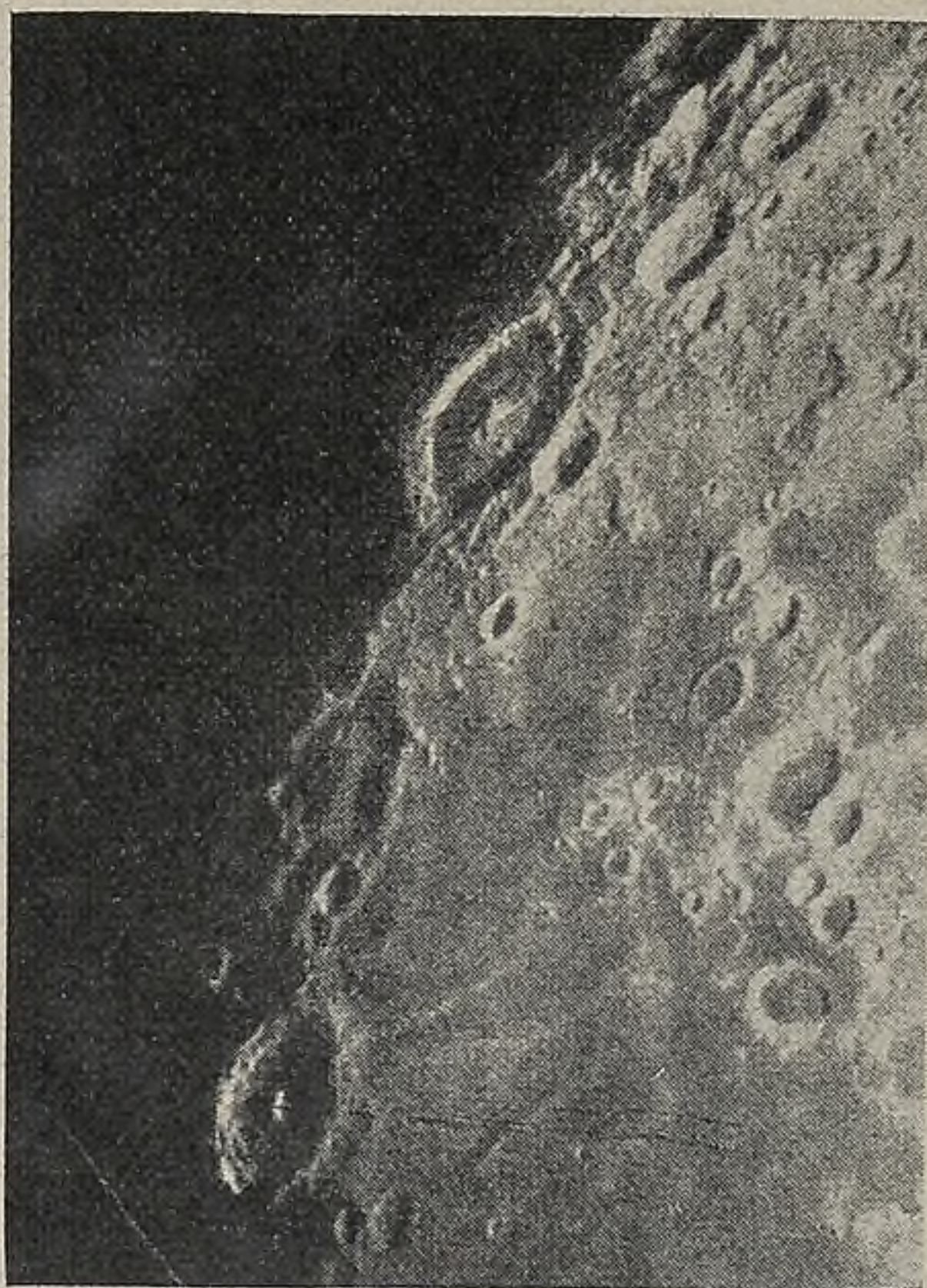
Fotografía de la superficie lunar, el 12 de octubre de 1900

de nuestros meses, menos algunas horas. El día coincide con el máximo de temperatura (quizá 200 ó más grados centígrados); en cambio la noche ofrece

rá fríos capaces de helar el alcohol y de congelar el ácido carbónico (90 á 100 grados bajo cero).

Si hay allí *vida* será, pues, muy diversa de la nuestra; pero decir que no puede haberla en absoluto es una presunción de los hombres, como sería presunción en un pez afirmar que no pueden existir seres vivos fuera del agua.

A otro mundo, otra vida. Tal es la conclusión á que se llega. Esa vida que concebimos así en la luna como en los planetas, ofrece ancho campo á la imaginación, lo que felizmente contribuye á que se extienda en el pueblo el conocimiento de los cuerpos celestes que, si bien parece siempre deficiente, representa desde luego uno de los mayores esfuerzos realizados por la humanidad.



Configuración de los rebordes de los cráteres lunares. (Petario, Vendelino y Langreno).

FOTOGRAFIA F. FALLACE
SANTA FE 2722



FERNANDITO LUIS FALLACE

Retratos para novias últimos procedimientos con peinado gratis

—
ATIENDE PERSONALMENTE

VIAJES DE COOK

CASA FUNDADA EN 1841

BOLETOS para viajeros individuales, buenos á cualquiera hora, en casi todos los vapores, ferrocarriles y diligencias de Europa, Estados Unidos, en el Canadá, Sud Africa, Egipto, la India, China, el Japón, Australia, etc.

Cuadrillas de viajeros escogidos, con conductores de experiencia para todas las partes del mundo, en las propias estaciones del año.

VIAJES INDIVIDUALES

proveyendo jornadas, hoteles y paseos en carruaje. Los cupones de hotel, proporcionan alojamiento en los principales hoteles, en todas partes á precios fijos.

Se proporcionan giros para viajeros, cartas de crédito, moneda extranjera; los equipajes y fletes se recogen, se almacenan y se encaminan á su destino. Asistencia gratis por los intérpretes de Cook en las principales estaciones y puertos que reciben á los pasajeros al llegar.

HERMOSOS VAPORES EN EL NILO VIAJES A LA TIERRA SANTA

Agentes oficiales de la representación de la Pasión de Nuestro Señor en Oberammergau, 1910.

THOS COOK & SON.

Ludgate Circus, London

Madrid, 30, calle del Arenal; Barcelona, núm. 2, Rambla de Canaletas; Gibraltar, Waterport Street; Lisboa, 52 y 54, rua Aurea; París, núm. 1, place de l'Opera, con otras 140 oficinas sucursales.

ENFERMEDADES PARTICULARES DE LOS HOMBRES

**Enfermedades y todas las afecciones de la Vejiga
agudas ó crónicas, rápidamente aliviadas**

Descubrimiento de un sistema nuevo
de tratamiento agradable
é infalible.

Sin necesidad de inyecciones.

Curas rápidas y permanentes de todas
las afecciones ó enfermedades
de la vejiga.

Sin necesidad de inyecciones.

APROBADO POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE

GRATIS, escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades, el cual explica todo nuestro método moderno para la cura radical, y el cual se manda gratis en un sobre liso, sellado, de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualquiera de las repúblicas de Sud América.

Dirigirse: INSTITUTO MASSON. — Avenida de Mayo, 1168, Buenos Aires

LA EQUITATIVA

ADELANTA DINERO
SOBRE ALHAJAS
Y BRILLANTES

358-CERRITO-358

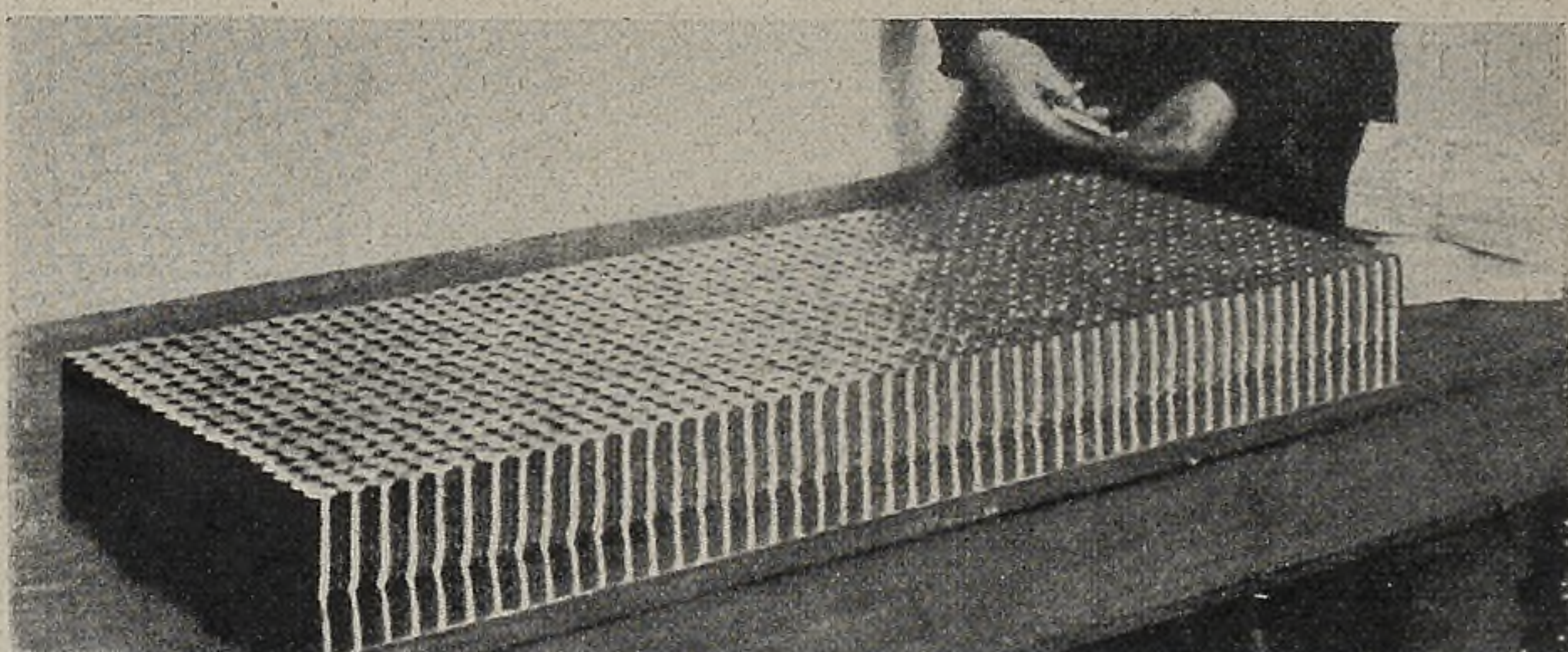
LA MEJOR AGUA MINERAL DE MESA

BIRRESBORN

Hugo Kern y Cia. — Sucesores de Rothes & Kern.



250.000 pesos oro en monedas de oro alemanas de 20 marcos



La misma suma con las monedas apiladas, y en billetes



AL PÚBLICO

y á nuestra numerosa y distinguida clientela

Ponemos en su conocimiento que, debido á la reedificación del local que ocupábamos en la calle Bartolomé Mitre 818, hemos trasladado nuestra casa de semillas y plantas á Tacuarí 158, entre Victoria y Alsina, donde nos ponemos nuevamente á sus órdenes en la seguridad de que serán atendidos con la puntualidad acostumbrada.

Surtido especial en semillas de hortalizas, flores y forrajeras en general, introducidas directamente de los establecimientos más renombrados de Europa. Papas Early Rose importadas; especiales para semilla.

Plantas de adorno en general, hallarán en la

CASA DE SEMILLAS Y PLANTAS

CEVASCO Hnos.

TACUARÍ 158
Buenos Aires

¡¡COMO PRUEBA!!

Haga una compra y se convencerá de la seriedad, así como de los precios bajos y del buen gusto seleccionado de los artículos que vende la

GRAN CASA PELLEGRINI

Cangallo 943

CATALOGOS pidan urgente, se están agotando
GRATIS embalaje especial, lo mismo que la conducción

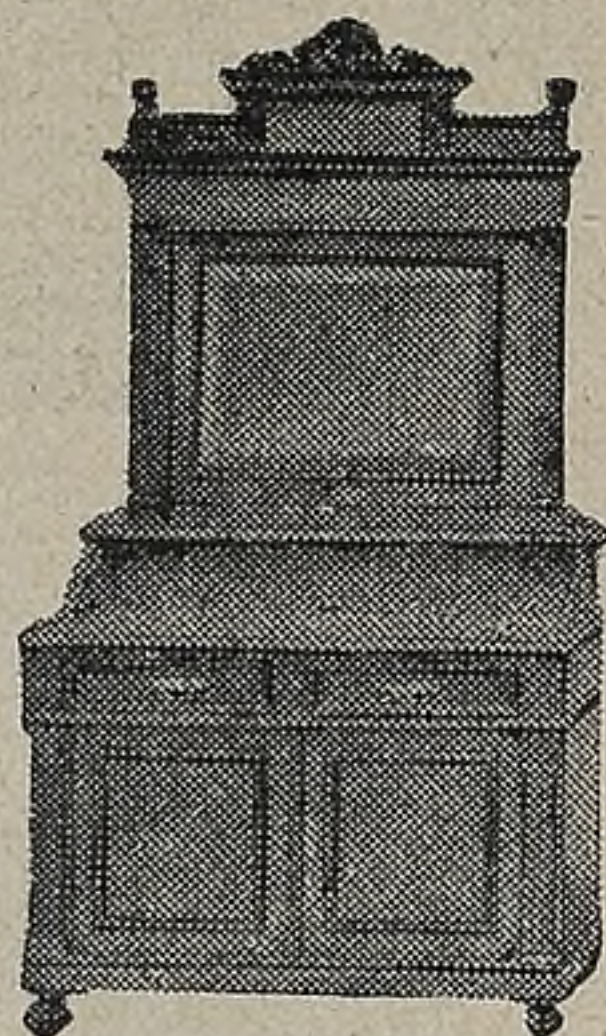
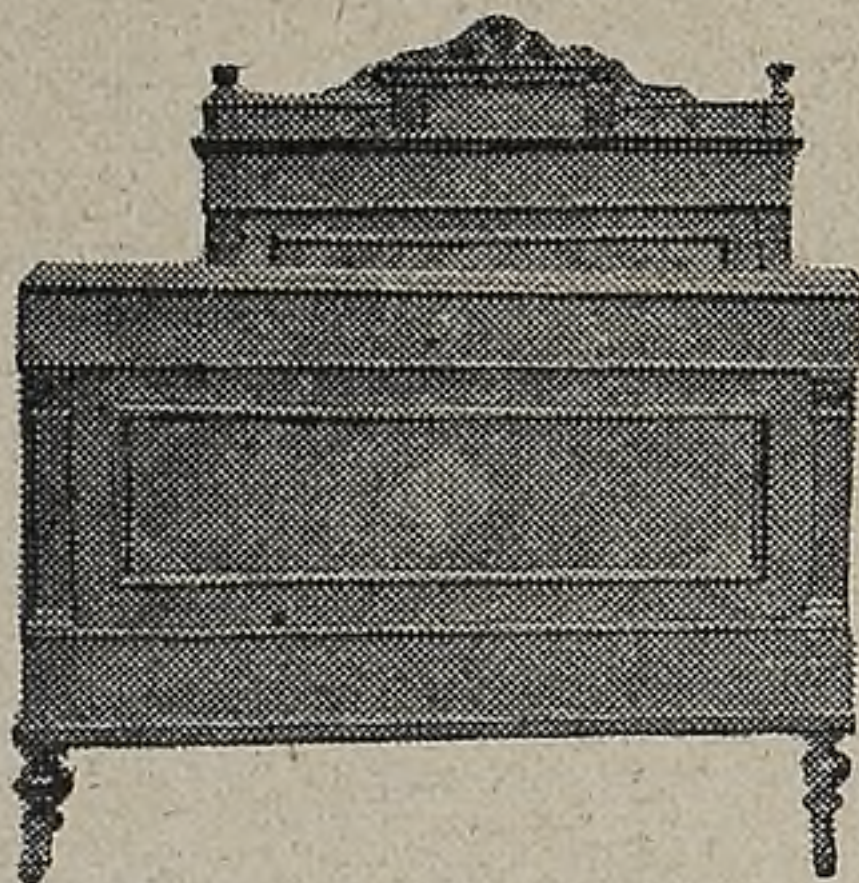
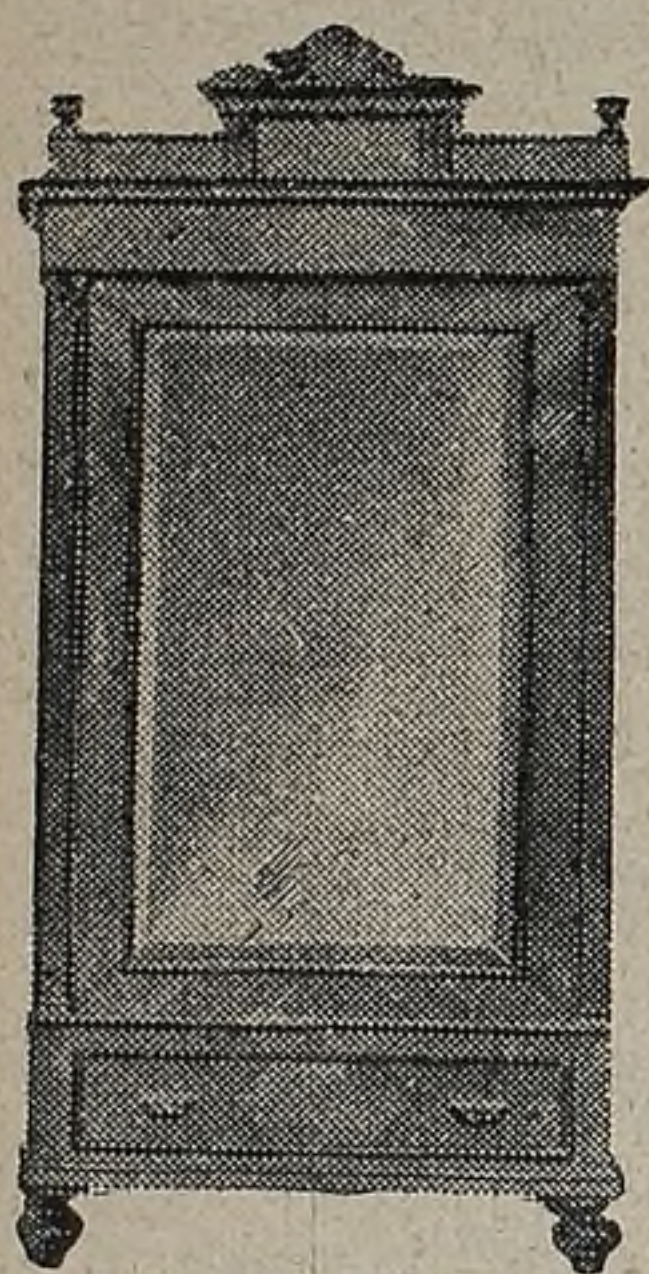
Acompañen sus pedidos con giros postales ó bancarios

Teléfonos:
Unión 2075 (Libertad)
Cooperativa 1857 (Central)



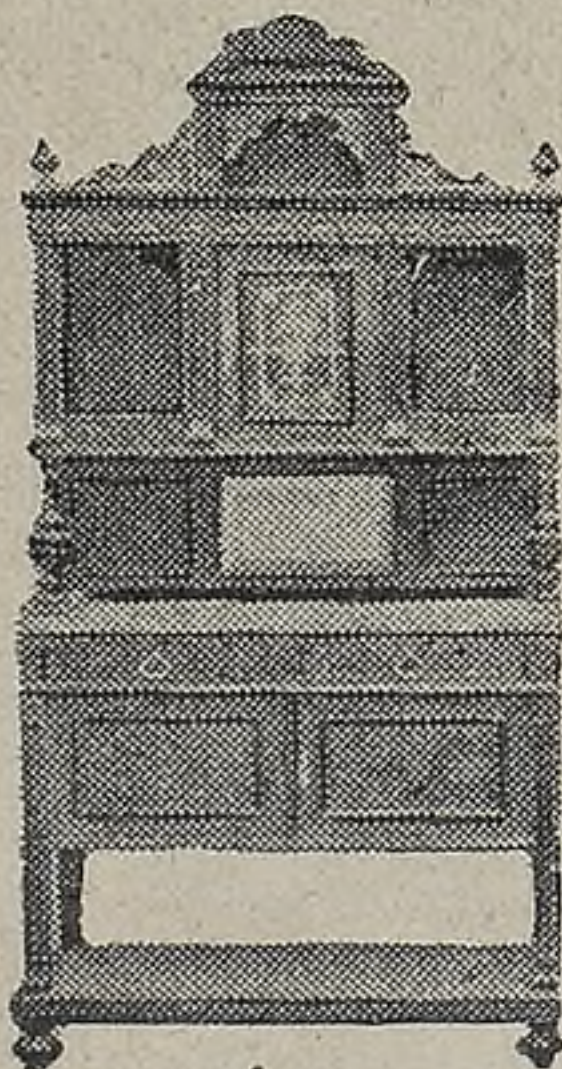
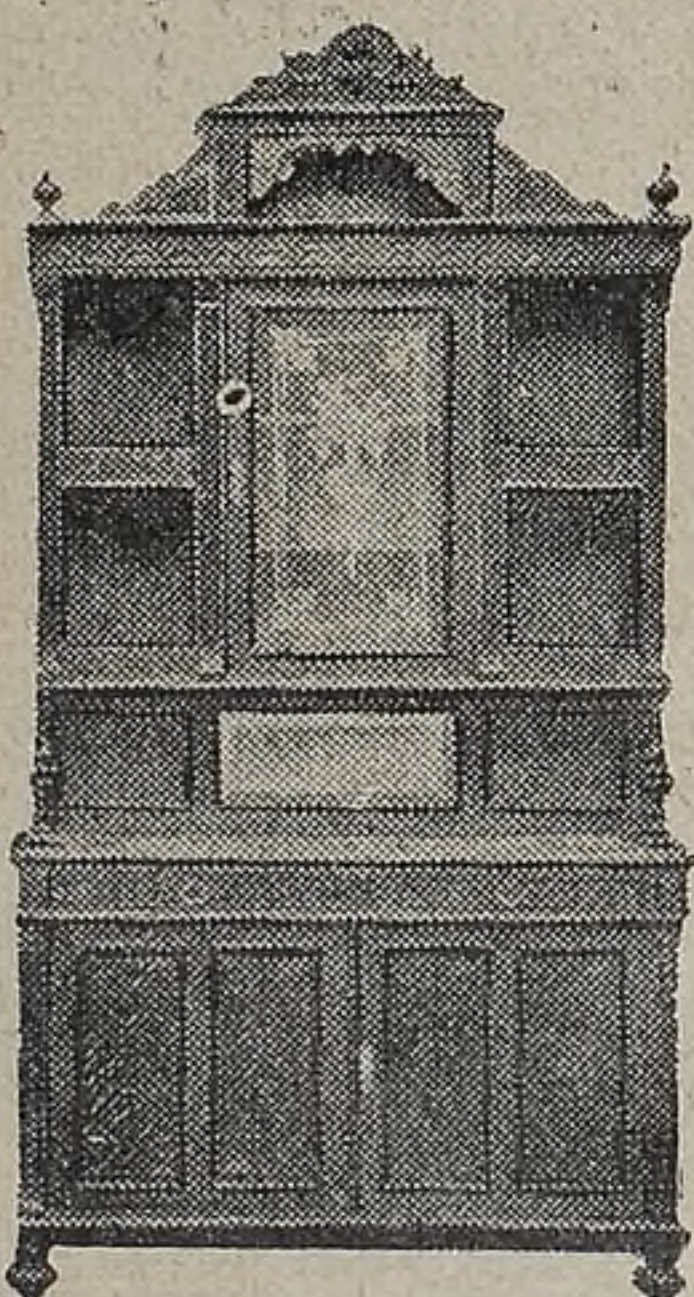
COMODAS muy finas y elegantes:

Nogal con filetes, 75x165,	
á	\$ 135.—
Dorado fino, 75x165	\$ 150.—
Nogal con filetes, 90x180,	
á	\$ 175.—
Dorado fino, 90x180	\$ 185.—

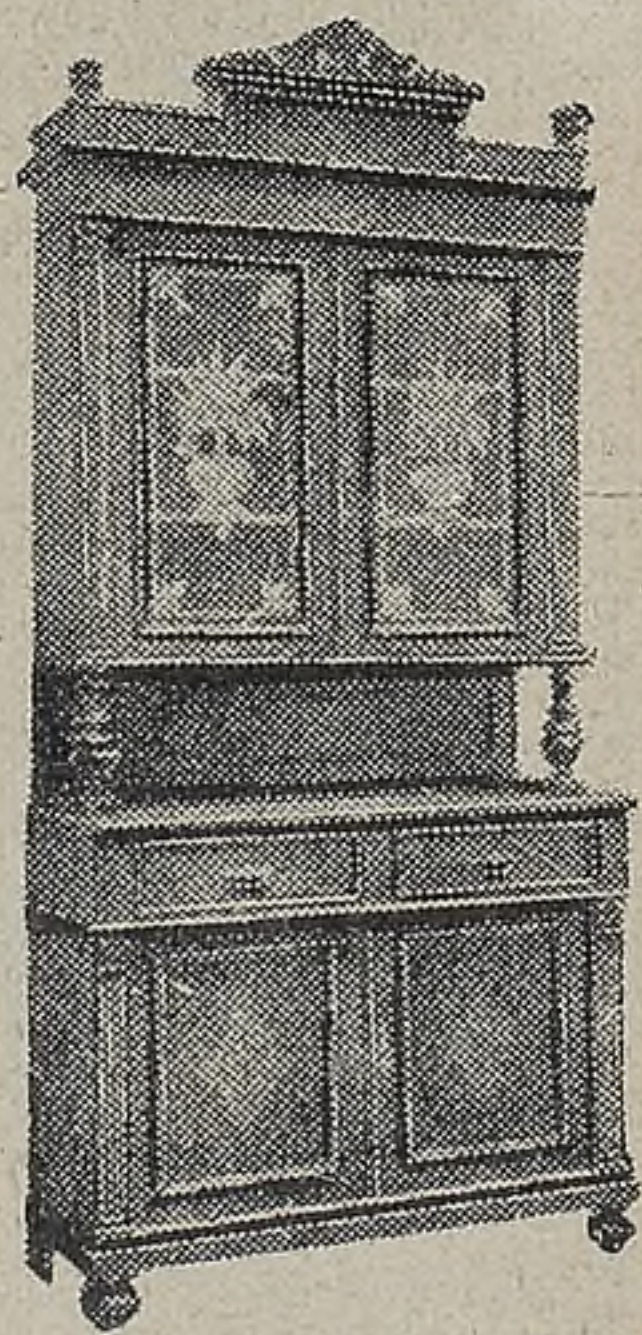


MODERNO Y ELEGANTE JUEGO DE DORMITORIO LUIS XVI, plaqué nogal de Italia, lunas finas biseladas y mármoles rosados finos:

Ropero con luna 75x126, á.....	\$ 65.—
Lavatorio, á.....	\$ 55.—
Cama, 2 plazas, con elástico metálico, á.....	\$ 55.—
Mesa de luz, á.....	\$ 16.—
Cama, 1 plaza, con elástico metálico, á.....	\$ 38.—



TRINCHANTE, haciendo juego, á..... \$ 95.—



APARADOR rinconera, nogal y roble con lunas biseladas y mármol rosa, clase muy buena y sólida, á..... \$ 125.—

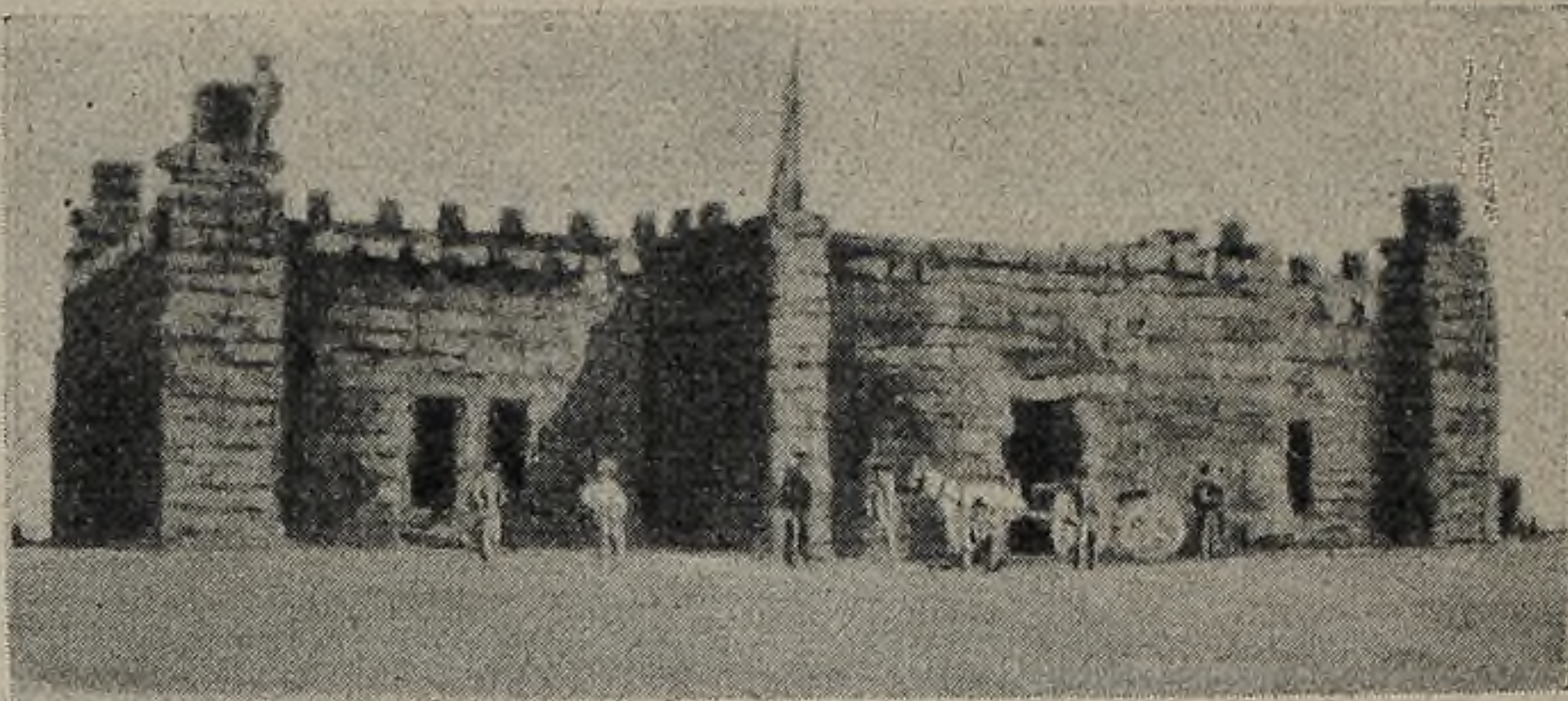
A. Pellegrini

APARADOR Luis XVI, plaqué nogal con mármol rosa y cristales grabados, á..... \$ 65.—

Vean las grandes ocasiones de los números de "P B T", fechas 11, 18 y 25 de diciembre de 1909; 1, 8, 15, 22 y 29 de enero de 1910.

LO RARO Y LO CURIOSO

CASTILLO DE ALFALFA.—Con la idea de llamar la atención de los agricultores para desarrollar la colonización en Nuevo Méjico, se construyó en Roswell este castillo, formado completamente con fardos de alfalfa. Allí la alfalfa se produce muy bien, permitiendo hacer de ella muchos cortes.



Castillo hecho con fardos de alfalfa

PIERNAS QUE NO SON PIERNAS.—El inglés Mr. Jorge Kightly presentó esta fotografía á sus amigos, como una humorada. No se trata de las piernas de un niño, pues lo que parecen las piernas son en realidad el dedo índice y el de corazón de Mr. Kightly, calzados con los zapatos de una muñeca. La ilusión se completó con un pañuelo y una puntilla.

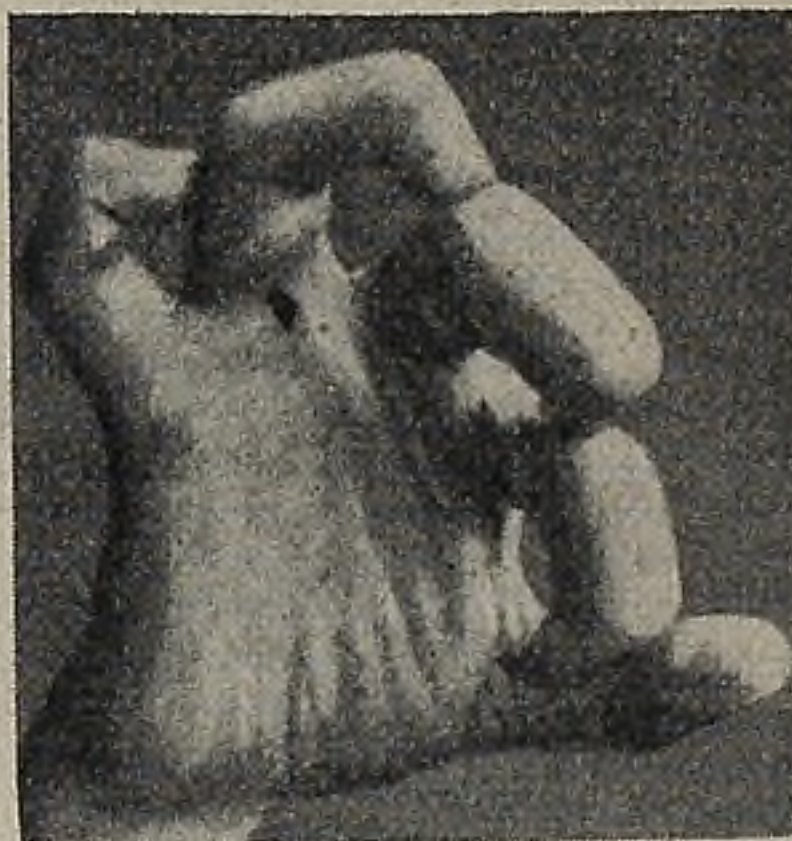
FLEXIBILIDAD DE LOS DEDOS.—A primera vista, parece fácil colocar los dedos en la misma posición que muestra la fotografía; pero son pocas las personas que pueden hacerlo. El que quiera entretenerse, practicando algunos ensayos, comprobará esa dificultad.



No son las piernas de un niño



Dos mil alfileres en un vaso lleno de agua



No tan fácil de hacer como parece

EL VASO DE LOS ALFILERES.—En este vaso, una vez completamente lleno de agua, hasta el borde, echó el inglés Mr. William Relph, más de dos mil alfileres, sin derramar ni una gota, lo que, según él, constituye un "record". La convexidad superior del líquido se nota perfectamente.

PAISAJE SIMBÓLICO.—En pleno país del champaña, se encuentra este paisaje que es un verdadero símbolo. Se trata de una fotografía del canal de Mareuil-sur-Ay, que no ha sido preparada, y que, si se vuelve sobre el lado izquierdo, representa una botella de champaña, y si se invierte sobre el derecho, forma una copa.



Paisaje de Champaña que representa una botella y una copa

AGUA
MINERAL
NATURAL

KRONDORF

LA MÁS PURA - LA MÁS SABROSA

Venta anual en la República alcanza á 1.200.000 botellas



LA MÁS APRECIADA POR LA ALTA
SOCIEDAD PORTEÑA

GRAN CHAMPAGNE
PIPER HEIDSIECK

Para los
conocedores
y para la
aristocracia



CAMPAÑA ANTICLERICAL, por *L. Abeledo*. — Estimular la investigación religiosa

en sus fuentes, es el objeto de la propaganda de este pastor protestante. En ejercicio de ella fué á Jujuy, Córdoba, Paraná, Rosario de Santa Fe, Concordia, La Plata y siguió la polémica en Buenos Aires. La exposición de esa controversia es el objeto del libro, al que acompaña como apéndice una serie de artículos sobre el catolicismo en Inglaterra, la enseñanza laica, las escuelas evangélicas de La Plata, la resurrección de Jesucristo, la Biblia en Bolivia, y otros de no menor interés.

El señor Abeledo es un apóstol de sus ideas, las profesa con íntima convicción y las defiende con elevadísima cultura y con notable elocuencia y belleza de estilo.

TINTERO "RÉCLAME" ARTÍSTICO.—El representante del Agua San Pellegrino, señor José Ferro, ha tenido la atención, que le agradecemos íntimamente, de obsequiarnos con unos tinteros artísticos, que, en número sumamente limitado, ha hecho construir para obsequiar á sus más asiduos favorecedores y á los directores de los periódicos argentinos de mayor circulación. Es un precioso trabajo de níquel y cristal, en el que una breve inscripción, recuerda el famoso manantial de San Pellegrino. Hacemos mención aquí de él, porque al fin y al cabo se trata de tinta.

MEMORIAS Y AUTOBIOGRAFÍAS.—El director del Museo Histórico Nacional, señor *Adolfo P. Carranza*, es acaso entre los cultivadores de la historia argentina el más indicado para publicar esta serie de preciosos documentos históricos. En dos volúmenes ha compilado: Una reseña histórica de los sucesos de mayo, por don Tomás Guido; autobiografías y memorias de Saavedra, Belgrano, Martín Rodríguez, Posadas y Agrelo, y una biografía del doctor Mariano Moreno, precediendo á sus memorias. Es incalculable el servicio que á la historia presta el señor Carranza con esta publicación, precedida de unas notas críticas, en las que el único defecto es la extremada concisión del compilador.

VENUS REBELDE, novela por *Fernando Mora*.—Confíesase el autor discípulo de Emilio Zola, y como ramo de flores dedicado á la memoria del maestro, preséntale las hojas de este libro. Y con razón se declara apasionado apóstol de la doctrina ultranaturalista que cultivó el eminente escritor francés en algunas páginas de sus obras más afamadas. Para seguir esa escuela se necesita un finísimo espíritu de observación, una imaginación poderosa para dar vida á las figuras y ambiente poético y natural á la acción, y una profunda intención filosófica para presentar la evolución del vicio y sus

perniciosos efectos, tanto en la economía social, como en el individuo. El editor Pueyo, de Madrid, es el que ha puesto en manos del público americano esta realista novela.

ELEMENTOS DE HISTORIA CONTEMPORÁNEA DE AMÉRICA, por el *Dr. Enrique Vera y González*.—La casa Cabaut y Cía. ha enriquecido sus catálogos editoriales con este tratado didáctico, cuyo juicio lo ha hecho la opinión con su aceptación y su aplauso. Nosotros nos vemos inhibidos de hacer crítica de esta obra, por las razones de amistad y compañerismo, que nos vinculan con el autor.

POSTURAS DIFÍCILES, por *Luis C. López*.—Con el extraño título, que en nada justifica el texto, ha publicado el editor de Madrid, señor Pueyo, un libro perteneciente

á la colección *Anfora*. El nombre de Manuel Ugarte que apadrina la obra es, además, una garantía de la exquisita corrección moral que reina en sus páginas. El estilo es francamente decadentista y, aunque la imaginación del poeta es fecunda y brillante, en la armonía de las estrofas y versos tiene algo que censurar el oído hecho á las clásicas asonancias.

CUENTOS SENCILLOS, por *Luis Tablanca*.—Nos llega de Madrid, editada por el librero señor Pueyo, esta linda colección de sentidísimos cuentos, debidos á la pluma del escritor colombiano, señor Tablanca.

Cada cuento constituye un precioso cuadrito de *boudoir*, que hace pensar mucho y sentir hondo. Don Emiliano Ramírez Angel, crítico nada benévolo, dice que Tablanca es "un literato consciente, dueño de ese prestigio que arranca á la emoción suspiros de conquistada, de seducida". Los cuentos son irónicos. Dos frases, que son dos pinceladas maestras y llenan completamente de vida el fondo del cuadro, á que en otros breves toques se ha dado un colorido poético, forman ya el cuento.

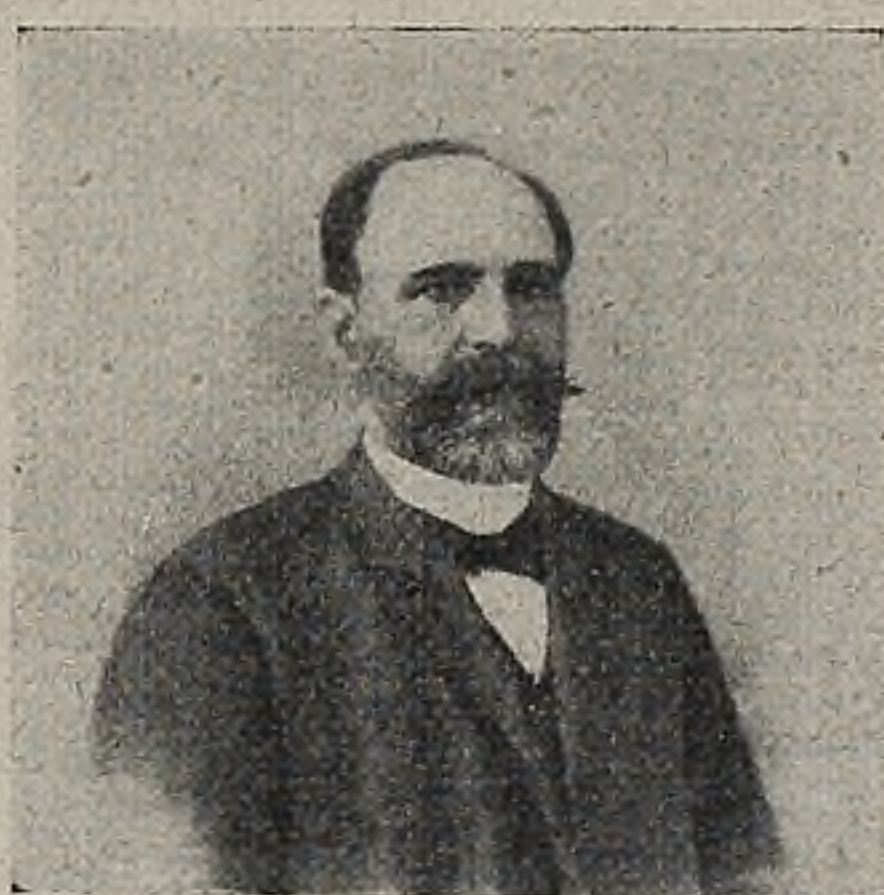
REVISTAS RECIBIDAS

ARTE Y LETRAS.—Saludamos la aparición de esta nueva revista, nacida al calor de una institución musical particular y llena de lisonjeras promesas, á juzgar por su primer número.

DOMINGO F. SARMIENTO.—Se ha publicado el número 9 de esta revista quincenal que aparece en Rosario de Santa Fe. Viene lleno de selecto material.

REVISTA AMERICANA (de Río de Janeiro). El número 2 de esta importante publicación brasileña, contiene interesantes artículos de Silvio Romero, Ramón Cárcano, Pereira Barreto, Araujo Jorge, etc.

CRÓNICAS DE ORO.—El número 1.º de esta lujosa revista social, dirigida por los señores Elío del Giglio y doctor Américo Mancini, trae una brillante reseña de los acontecimientos sociales de mayor resonancia, un "carnet" social y una buena revista de modas. Todo ilustrado con hermosos grabados.



Rev. L. Abeledo, autor del libro "Campana anticlerical"



GACETILLA

En la reconstrucción de San Francisco de California, se llevan gastados ya 125 millones de pesos oro.

El león es uno de los pocos mamíferos en que no se ha observado jamás un caso de albinismo.

En algún tiempo fué signo de esclavitud entre los griegos, el llevar calzones.

Los primeros jugadores de polo que hubo en Europa, fueron los oficiales de un regimiento de caballería inglés, que importaron dicho juego de la India, después de la insurrección de los cipayos.

En Constantinopla hay más de ochocientas mezquitas y templos.

Para que al clavar un clavo en madera dura no se raje ésta, conviene mojar aquél en aceite.

El pavimento de madera para las calles es de invención rusa.

De cada cien personas, unas ochenta ó noventa son susceptibles á la influencia del hipnotismo.

El arroz es el alimento principal de un tercio, por lo menos, de la raza humana.

Las mujeres de Bélgica se han unido para protestar indignadas contra unas sociedades llamadas filantrópicas que, según dicen, animan á los solteros para que construyan grandes hoteles, donde viven disfrutando de todas las comodidades del hogar de los casados.

Los caracoles se hacen en Francia más raros cada día, porque la mayor parte de ellos se crían en los viñedos, y los líquidos con que se riegan éstos para acabar con la filoxera les son tan fatales como al insecto dañino.

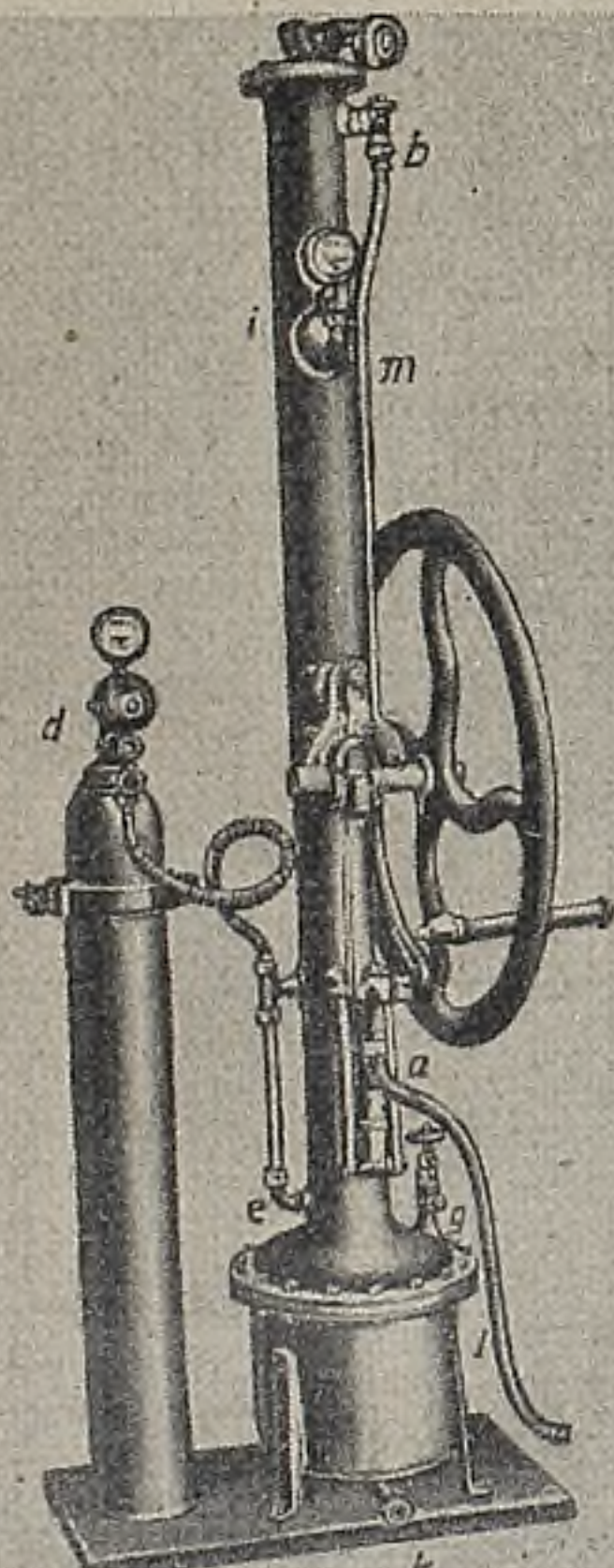
Una señora inglesa ha inventado un sustituto para los peligrosos alfilerones de los sombreros. Consiste en una tira de metal flexible y de poco peso, cosida en el interior de la copa del sombrero, que se ajusta á la cabeza, sin molestar lo más mínimo á la que lo lleva.

En casi todas las calles del Japón hay una cocina pública, donde por una pequeña cantidad guisan las comidas que se llevan.

El noventa por ciento del platino del mundo lo produce Rusia.

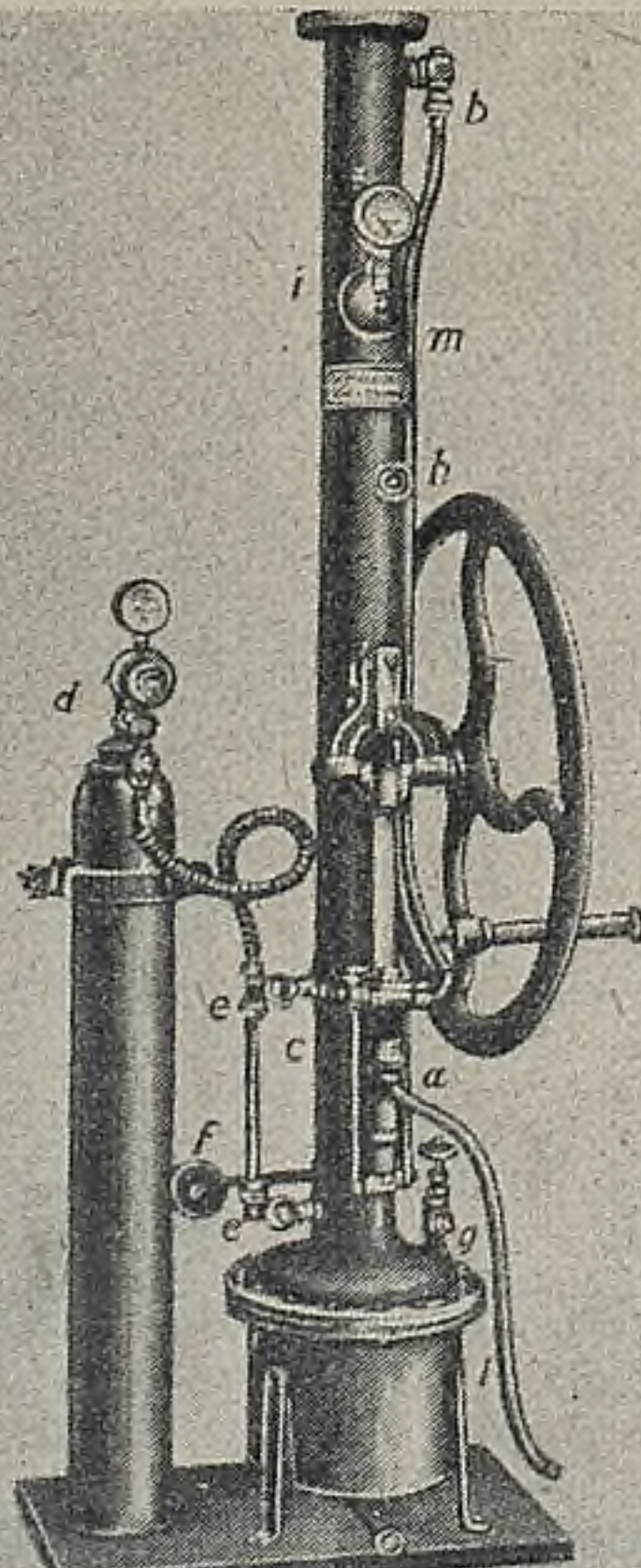
En Alemania, cada persona consume por término medio diariamente cerca de un cuartillo de cerveza.

MAQUINAS PARA FABRICAR SODAS Y VINOS ESPUMOSOS LOS NUEVOS MODELOS



MY FAVORITE N.º 6

Producción diaria: 2.700 sifones.
Producción diaria: 2.000 litros.
Precio franco estación Buenos Aires,
\$ 330 moneda nacional.



MY FAVORITE N.º 8

Producción diaria: 4.000 sifones.
Producción diaria: 3.200 litros.
Precio franco estación Buenos Aires,
\$ 550 moneda nacional.

Para más detalles, pidan catálogos á PABLO CONCARO, Moreno 570

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

HERNIA.—En los niños suelen presentarse hernias umbilicales, y en los adultos abundan las hernias inguinales.

El volumen de las hernias es muy variado, según la mayor ó menor cantidad de intestino que salga; pero tiende á aumentar, y por eso es bueno reducirlas mediante maniobras especiales y contenerlas con vendajes apropiados.

Una hernia atendida constituye una ligera enfermedad; pero descuidada puede ocasionar graves accidentes, pues oprimido el intestino, las materias fecales pasan difícilmente por el intestino herniado, la inflamación es considerable, la infección es rápida, y si la intervención quirúrgica no lo evita, puede sobrevenir la muerte.

HERPE.—Enfermedad de la piel caracterizada por una erupción de vesículas con ardor y comezón. Se cura fácilmente con compresas de agua blanca y ciertos emplastos apropiados.

HÉTICA.—Fiebre hética se llama una enfermedad caracterizada por una fuerte elevación de temperatura, debilidad é irregularidad del pulso, recargo por la tarde y por la noche, sudores, diarrea, extenuación y enflaquecimiento. Es consecutiva á ciertas enfermedades graves (como la tisis pulmonar, caries de los huesos), que se agravan así considerablemente.

HEXASTERÓN.—Uno de los nombres de la constelación de las Pléyades.

HEXÁSTICO.—Estrofa de seis versos.

HEXÁSTILO.—Pórtico de seis columnas.

HÍADES.—Grupo de estrellas de la constelación de Tauro.

HIALINO (cuarzo).—Cristal de roca.

HIALOIDES.—Membrana exterior del ojo.

HIALÓPTERO.—Aparato de física, mediante el cual una chispa eléctrica atraviesa una placa de cristal.

HICOCERVO.—Animal quimérico, mitad ciervo y mitad macho cabrío.

HIDASTRO.—Hidropesía de las articulaciones.

HIDARTROSIS.—Enfermedad caracterizada por la acumulación de *sinovia* en una cavidad articular. Es consecutiva á los golpes, caídas y marchas forzadas, principalmente en las personas linfáticas. Aparece principalmente en la rodilla. La enfermedad es poco dolorosa, pero de larga duración, y puede, agravándose, hasta llegar á formar



un tumor. Además del tratamiento por la tintura de yodo, los vejigatorios, etc., es indispensable el reposo absoluto de la articulación enferma.

HIDRA.—Animalitos radiados, celenterados, que se encuentran adheridos bajo las hojas en las plantas acuáticas, en las aguas dulces. El cuerpo, que tiene unos cuantos milímetros de largo, se compone de una especie de bolsa cuya extremidad cerrada está adherida á las plantas, y de la otra penden unos filamentos de algunos decímetros de longitud, con los cuales la hidra explora el

agua y caza los animalillos acuáticos, que le sirven de alimento. Estos filamentos están dotados de unas vesículas microscópicas que segregan un líquido ponzoñoso y letal para los fines que la hidra persigue.

La hidra tiene una singular vitalidad. Si se vuelve como un dedo de guante, sigue viviendo; si se corta en pedazos, cada uno se convierte en una nueva hidra. Se reproduce por una especie de retoños que se desprenden y van á fijarse en otra planta.

HIDRARGIRONEUMÁTICA.—Cubeta de mercurio dispuesta para recoger ciertos gases solubles en el agua.

HIDRATOS.—Combinaciones de ciertos cuerpos metálicos con el agua.

HIDRO.—Palabra griega, que significa agua y aporta ese significado á la composición de muchas otras palabras.

HIDROBATO.—Que marcha sobre el agua.

HIDROBIO.—Que vive en el agua.

HIDROCÉFALO.—Enfermedad caracterizada por una acumulación de líquido en las meninges ó membranas, que envuelven el cerebro. Los niños nacidos de padres muy ancianos, alcohólicos, epilépticos, son muchas veces hi-

drocéfalos al nacer; los *cretinos* son también hidrocéfalos.

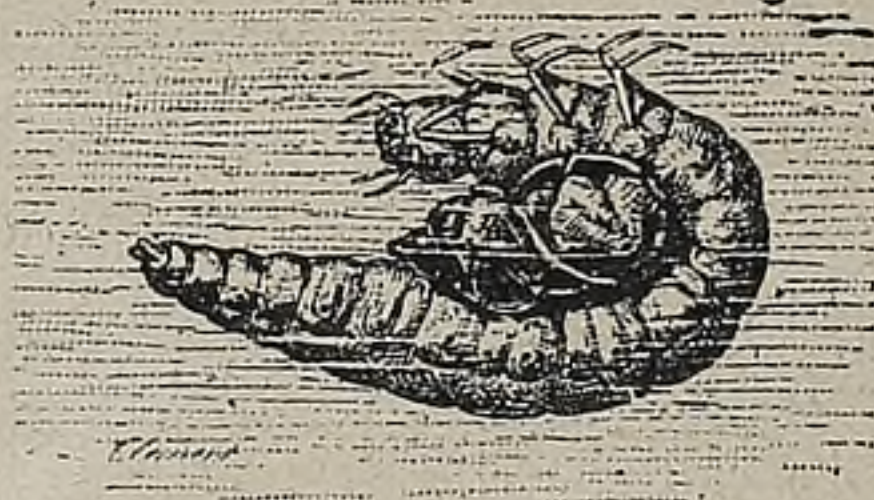
HIDRODINAMICA.—Ciencia del movimiento de los fluidos.

HIDRÓFILOS.—Grupo de reptiles ofidios, que comprende las serpientes acuáticas.

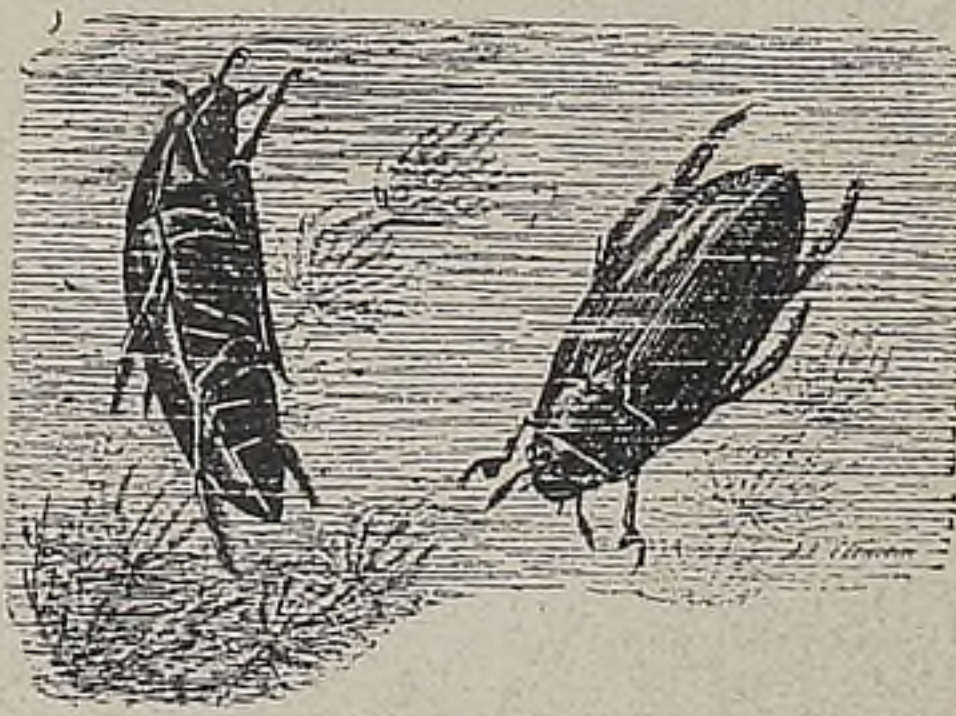
HIDRÓFILO.—Insecto coleóptero que vive en las aguas estancadas. La hembra pone sus huevos en un nido parecido á un capullo, que confecciona con hilos sedosos, producto de una segregación. La larva sale á tierra en el momento en que se opera su metamorfosis, y vuelve al agua cuando ya se ha transformado en insecto perfecto.



Cráneo de hidrocéfalo recién nacido



Larva del hidrófilo



Hidrófilo transformado en insecto perfecto

Tal padre, tal hijo



— ¡Pícaro! ¿por qué has robado chocolate en el almacén de la esquina?



Tenga, cóbrese una pastilla de chocolate que le quitó este ladronzuelo.



¡Vaya! pasé por fin los 20 centavos de plomo.

¡15.000!!

son los GRAMOFONOS vendidos en el último trimestre del año, de las inmejorables marcas DULCEPHONE (inglés) y PARLONETTE (aparato sin bocina).

**LA ÚLTIMA PALABRA
EN PERFECCIÓN**

y más de

60.000

son los DISCOS vendidos de las acreditadas marcas: ERA, FAVORITE y ZONOPHONE.

¿¿Qué demuestra esto??

Que nuestros artículos se recomiendan por sí solos, sin necesidad de "réclame" de ninguna especie, y su gran aceptación y venta en toda la República, es la mejor propaganda para los mismos.

PIANOS

de las célebres marcas "Wilhelm Spathe", "Niendorf", "Boyd" (inglés), etc.

**Camas de Bronce
y Cajas de Fierro**

de Phillips & Sons (Birmingham)

**Máquinas de Coser, Sillas
y Muebles de Viena**

de las mejores fábricas europeas

**Cochecitos plegadizos
"Allwin", para niños**
de Elkhardt (Indiana)

**Estufas y calentadores
á kerosene**

de las mejores marcas europeas

Catálogos se remiten gratis á cualquier punto de la República

JACUBOFF Hnos.

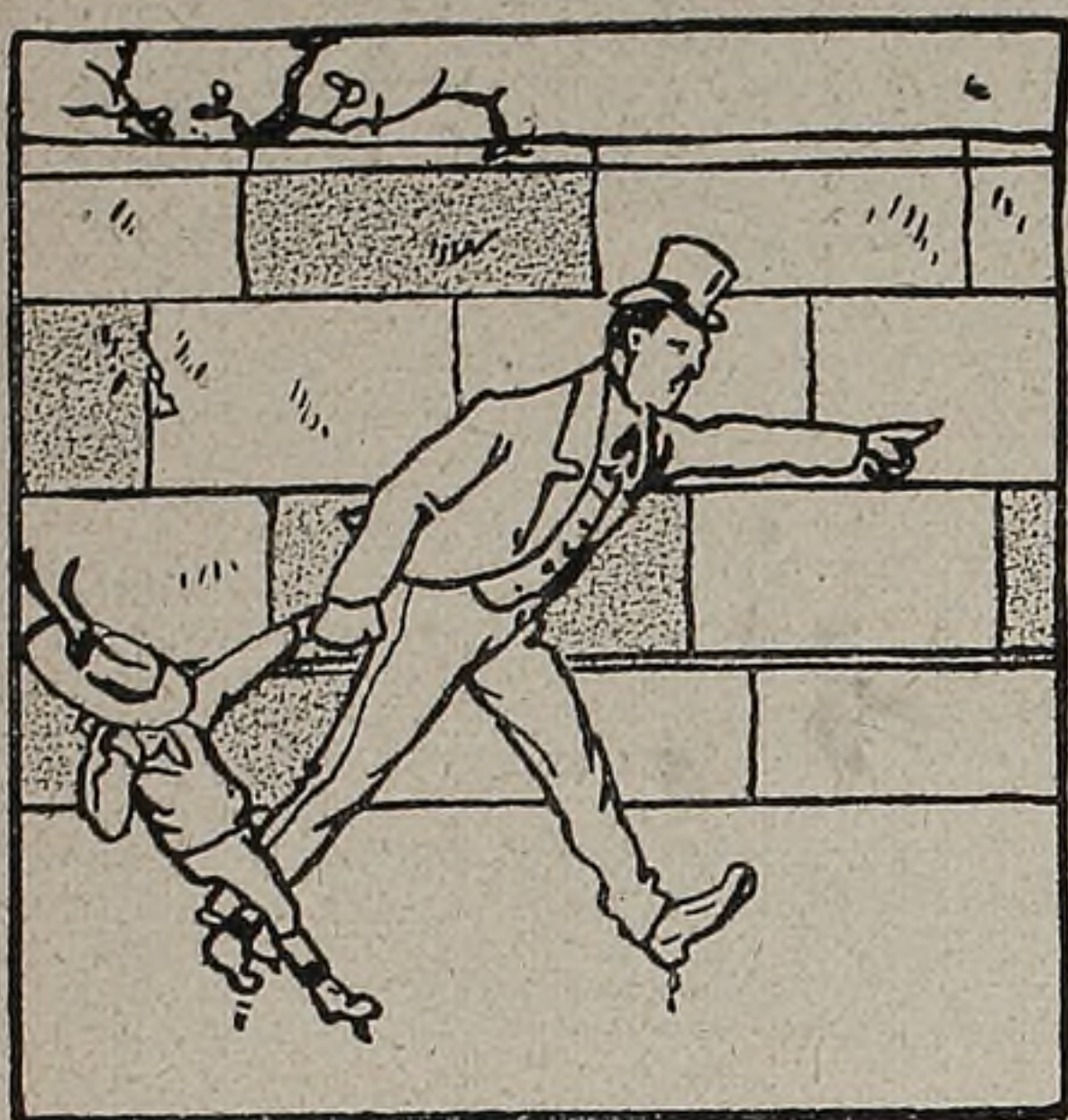
IMPORTADORES

1264 al 1274, B. de Irigoyen,

Cooperativa Telefónica 252 (Sud)

BUENOS AIRES

Tal padre, tal hijo



— ¡Pícaro! ¿por qué has robado chocolate en el almacén de la esquina?



Tenga, cóbrese una pastilla de chocolate que le quitó este ladronzuelo.



¡Vaya! pasé por fin los 20 centavos de plomo.

¡15.000!!

son los GRAMOFONOS vendidos en el último trimestre del año, de las inmejorables marcas DULCEPHONE (inglés) y PARLONETTE (aparato sin bocina).

**LA ÚLTIMA PALABRA
EN PERFECCIÓN**

y más de

60.000

son los DISCOS vendidos de las acreditadas marcas: ERA, FAVORITE y ZONOPHONE.

¿¿Qué demuestra esto??

Que nuestros artículos se recomiendan por sí solos, sin necesidad de "réclame" de ninguna especie, y su gran aceptación y venta en toda la República, es la mejor propaganda para los mismos.

PIANOS

de las célebres marcas "Wilhelm Spathe", "Niendorf", "Boyd" (inglés), etc.

**Camas de Bronce
y Cajas de Fierro**

de Phillips & Sons (Birmingham)

**Máquinas de Coser, Sillas
y Muebles de Viena**

de las mejores fábricas europeas

**Cochecitos plegadizos
"Allwin", para niños
de Elkhardt (Indiana)**

**Estufas y calentadores
á kerosene**

de las mejores marcas europeas

Catálogos se remiten gratis á cualquier punto de la República

JACUBOFF Hnos.

IMPORTADORES

1264 al 1274, B. de Irigoyen,

Cooperativa Telefónica 252 (Sud)

BUENOS AIRES

El sermón de la cabina



—Llegamos á Mar del Plata y no puedo hacerme la *toilette* si no me das esa pastilla de Jabón Reuter que anoche me arrebataste.

—¿Y qué me das si te la devuelvo?

—Las gracias.

—Eso es poca cosa.

—¿Por un jabón?...

—¡No te permito hablar con tan poco respeto del Jabón Reuter!

Un jabón... así no más, es cualquiera de esos artículos de fermentada fabricación, con que el comercio vocinglero está atentando á la belleza, á la juventud, á la frescura, á la integridad de la tez del género humano.

Todas esas mujeres jóvenes que ostentan cutis negros y espesos, como de cuero curtido; esos niños llenos de escoriaciones, pecas y películas; esos viejos que se resecan bajo la acción de un elemento

corrosivo que surca su tez asimilándola al fuelle de un acordeón, son desgraciados que, ó ignoran la existencia del afamado Jabón Reuter, ó obcecados, persisten en arruinar, perder, anular una de las más espléndidas bellezas que les haya otorgado la naturaleza: la frescura y la rozagancia de la tez.

En tanto, esas mujeres espléndidas, de inimitables contexturas cutáneas; esos niños que parecen amorcillos del más fino y delicado biscuit; esos viejos que, bajo la nieve de sus canas, ostentan caras de sanos y espléndidos adolescentes, esos son los que usan, única y exclusivamente, el Jabón Reuter, para el tocador, para el baño, para la barba, para la misma higiene del cabello.

Esos van pregonando por todas partes el triunfo soberano del inimitable Jabón Reuter.

EL SECRETO DEL "PAMPERO"

NOVELA POR JULIÁN J. BERNAT

(Continuación)

X

EL SECRETO DEL "PAMPERO"

A los pocos pasos, se detuvieron al lado de un ventilador que había en el centro del buque al lado de estribor.

Me detuve yo también á cierta distancia sin que ninguno de ellos hubiera advertido mi presencia.

En aquel momento, acudieron á mi memoria las últimas palabras que poco antes había pronunciado el marinero que me dió las instrucciones de Sherlock Holmes.

Según ellas, debía yo ser juez en la causa—en caso que Miranda intentara algo contra Torres—y permitir ó impedir que se consumaran los acontecimientos.

No. Aquello era imposible. Yo no podía, no debía, no quería asumir tan enorme responsabilidad.

Rápidamente tomé una determinación.

Como parecía que la conversación entre Miranda y Torres iba á ser algo larga, resolví ir en busca de Sherlock Holmes ó de alguno de sus emisarios, á fin de que me relevara de aquella comisión.

De todos modos, ¿no quería Sherlock encontrar á Miranda? Pues ninguna ocasión mejor que aquella.

Me dirigí cautelosamente hacia popa, y en el momento en que iba á bajar la escalera, tropecé con un foguista que acababa de subirla.

—Disculpe—le dije—y me detuve sin saber qué hacer, pues la presencia de aquel importuno podía interrumpir la conversación de Torres con Miranda y en ese caso me exponía á perder á éste de vista. Pero con gran sorpresa y satisfacción más oí que el foguista, después de mirarme un momento, me decía:

—He sends me.

—He sends me—le contesté sin disimular mi satisfacción.

—¿Qué ocurre?

—Ahí, apoyados en aquel ventilador de la derecha, están Miranda y Torres. Yo iba ahora á avisar á Sherlock Holmes.

—No hace falta. Ya está avisado.

—¿Y qué debo hacer yo ahora?

—¿Usted?...

Y el foguista vaciló un momento. Yo le examinaba y á pesar de la obscuridad que reinaba en aquel momento, creí ver en sus ojos un brillo siniestro. De pronto me preguntó:

—¿Quiere hacer un favor á Sherlock Holmes y defender una causa justa?

—No deseo otra cosa.



—Pues bien. Vaya abajo y pregunte á los mozos si han visto al señor Torres.

—Pero ya le he dicho que está allí con Miranda.

—No me ha entendido usted. Necesitamos saber si los mozos saben dónde está en este momento el señor Torres.

—¡Ah!... Ya comprendo.

—Pues vaya usted y vuelva lo más pronto posible. Aquí le espero.

Bajé la escalera y me dirigí al salón comedor. No había más que un mozo á quien pregunté si no había visto al señor Torres.

—No, señor—me contestó:—debe de estar en su camarote.

—¿Quién?—preguntó otro mozo que entraba en aquel momento con una bandeja.

—El señor Torres.

—Está en el camarote de su señora.

—¿Con ella?

—Con ella y con su suegra. Precisamente acabo de servirles tres tazas de té.

—¿Y usted lo ha visto á él?

—Lo he visto de espaldas, porque la suegra me agarró en la puerta el servicio y me devolvió la bandeja vacía. Si quiere usted que le diga algo...

—No; no es nada urgente. Ya lo veré mañana.

Y saliendo del salón, me dirigí á la toldilla.

En lo alto de la escalera encontré al foguista esperándome, y le referí mi conversación con los mozos.

—¿Y no le llama á usted la atención—

me dijo—que haya visto el mozo á Torres en el camarote de su esposa, cuando acaba usted de dejarlo en la toldilla hablando con Miranda?

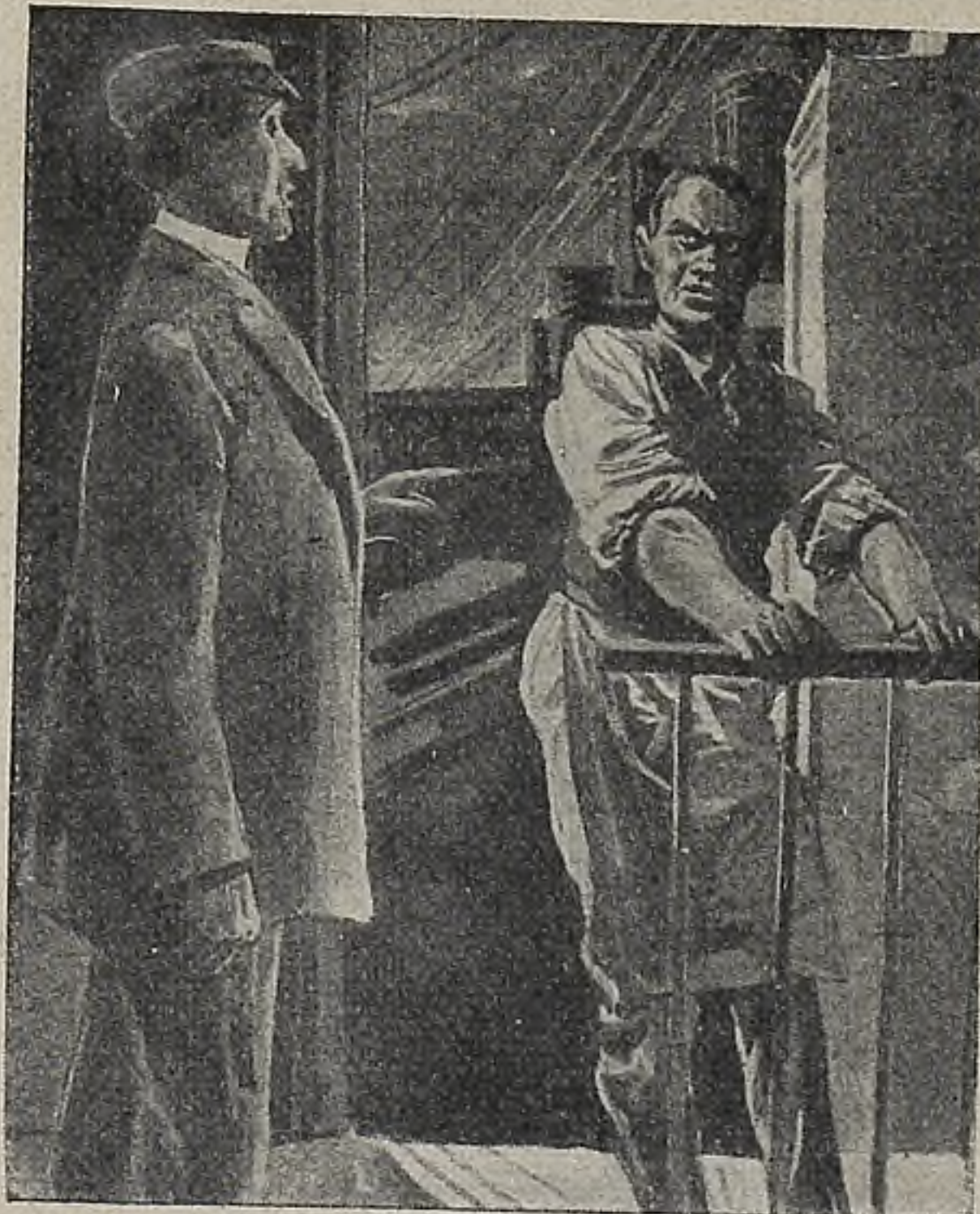
—Precisamente venía pensando en eso, pero como el mozo dice que lo ha visto de espaldas, he supuesto que sería otra persona á quien habrá tomado por Torres.

—¿Y no se le ha ocurrido á usted qué persona puede ser esa?

—No...

Había en aquella pregunta un retintín tan especial, que llamó mi atención. Por eso le pregunté en seguida:

—¿Sherlock Holmes, tal vez?



—No. Sherlock Holmes está en este momento hablando con Torres.

—¿Dónde?

—Allí, al lado de aquel ventilador, donde usted lo dejó.

—¿Cómo! ¿La persona á quien yo he tomado por Miranda?...

—Es Sherlock Holmes.

—Pues ¿y Miranda?

—Debe ser el que está en el camarote de la señora de Torres.

—¿Será posible?

—De no ser él ¿quién quiere usted que sea?

—Tiene usted razón—exclamé después de reflexionar un momento.—Entonces, desde el momento que Sherlock Holmes se ha puesto al habla con Torres y usted ha dado con el paradero de Miranda, yo no tengo ya nada que hacer en este asunto.

—Se equivoca usted.

—¿Qué debo hacer, pues?

—Por lo pronto, quedarse aquí hasta que yo vuelva por si Sherlock Holmes quiere ordenarle algo.

Y sin agregar una palabra más, bajó rápidamente la escalera y desapareció.

Sherlock Holmes continuaba hablando con Torres.

Apenas habrían transcurrido dos minutos desde que el foguista se fué de mi lado, cuando ví que Sherlock separándose de Torres, se acercaba á mí.

—¿Cómo vamos, Ranbet? — me preguntó.

—¡Dichosos los ojos que le ven!

—Ya hablaremos con calma. Ahora el tiempo es oro. ¿No estaba aquí un foguista hace un momento?

—Sí. Pero acaba de irse.

—¿Adónde?

—No me lo ha dicho.

—Pues es preciso encontrarlo inmediatamente á toda costa. Vaya usted corriendo.

—Pero, ¿dónde?

—Búsquelo á proa ó en el departamento de calderas. No lo pierda de vista ni un minuto. A otra cosa. ¿Sabe algo de Miranda?

—Creo que está en el camarote de la esposa de Torres.

—Está bien. Corra usted en busca del foguista. Yo voy á cerciorarme si es verdaderamente Miranda el que está con la esposa de Torres.

—Pero es el caso...

—¿Qué?

—Que no sé si sabré reconocer al foguista.

—Pregunte por él: se llama Antonio Guimaraes. Corra usted.

Bajé de la toldilla apresuradamente, me dirigí á proa donde ví á un foguista tomando el fresco. Le pregunté si era Antonio Guimaraes.

—No, señor—me contestó—Guimaraes debe estar abajo, en las calderas ó en la máquina, pues hace una hora entró de guardia.

Corrí hacia la puertecilla que conduce á los hornos, y sin vacilar, empecé á bajar la única escala de hierro, colocada perpendicularmente.

A medida que bajaba, se hacía sentir

el fuerte calor que venía de abajo. Estaría á la mitad de la escala, cuando oí un ruido metálico y un resplandor rojizo brilló á mis pies. El carbonero de guardia había abierto el horno para echar carbón. Mientras continuaba mi descenso, oía claramente el ruido de la pala en el carbón que salía de la carbonera.

Llegaba ya al final de la escala, sólo dos peldaños me faltaban para terminar mi descenso, cuando ocurrió algo horrible, algo que en el primer momento y aun algunos días después creí no había sido más que un sueño, una terrible pesadilla.

Es pues el caso que cuando, como digo más arriba, sólo me faltaban dos peldaños, oí una voz lejana, muy lejana y de sonido metálico que decía:

—¡Guarda abajo!...

En seguida y al mismo tiempo que terminaba mi descenso, percibí un rumor lejano que iba en aumento y terminó con la caída casi á mis pies, de un cuerpo humano, al mismo tiempo que se oía un gemido.

Reconocí aquel cuerpo: era el de Torres, que había sido arrojado por uno de los ventiladores.

Sin poderme contener, di un salto hacia atrás y me así á la escala por la que acababa de bajar.

Lo que ocurrió después fué rápido como el rayo.

El carbonero, única persona que se hallaba en aquel lugar cuando yo bajé, era un negro de terrible aspecto y cuerpo hercúleo. Sorprendido al principio por la brusca é inesperada aparición del desdichado Torres, retrocedió algunos pasos; pero en seguida se repuso, se acercó á aquel cuerpo que aun respiraba, lo reconoció y al mismo tiempo que se reflejaba en sus ojos una alegría salvaje, salieron de sus labios estas palabras:

—¡Al fin!

Y sin la menor vacilación, como si se tratara de la cosa más natural del mundo, tomó en sus brazos el cuerpo inanimado de Torres y...—no puedo menos de estremecerme de espanto siempre que recuerdo lo que ví—lo introdujo en el horno de la caldera, con la cabeza hacia adentro, cerrando en seguida la puerta.

Mudo de sorpresa y espanto ante la terrible escena que acababa de presenciar, apenas pude darme cuenta de lo que pasó después. Sólo recuerdo así, como entre sueños, que el negro se miró el pantalón y la camiseta, única ropa que llevaba, y debió ver en ellos alguna mancha de sangre, pues quitándoselos rápidamente, abrió con la pala la puerta del otro hornillo y los arrojó entre las brasas, sumergió la toalla en un balde de agua, limpió algunas manchas de sangre del piso, se lavó las manos en la misma agua y arrojó la toalla al mismo hornillo donde acababa de arrojar el pantalón y la camiseta.

Así quedaba borrada toda huella de aquel terrible crimen y el negro podía estar seguro de que el Pampero guardaría su secreto eternamente.

(Concluirá).



Programa oficial para la reunión del domingo 6 de Febrero de 1910

PREMIO "PERVERSO"

Para potrillos que no hayan ganado.—\$ 3.500 al 1o., 350 al 2o.
y 100 al 3o.—Distancia: 1.600 metros

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
El Jockey	1 Presto 57	Uncle Sam	7 Belga 57
Zubiaurre J. B.	2 Florín 57	Olímpico	8 Bólido 57
Lincoln A.	3 Pichimán 57	San Justo	9 Mandizoli 57
Simulacro	4 Antinoo 57	Petite Ecurie	10 Cuatrero 57
La Celina	5 Bufach 57	Brasil	11 Richepín 57
Esperanza	6 Barometer II.. 57	Clermont	12 Alfonso XIII.. 57

PREMIO "L. ALVAREZ"

Handicap para productos.—\$ 3.500 al 1o., 350 al 2o.
y 100 al 3o.—Distancia: 2.000 metros

Zubiaurre C. B.	1 L. Alvarez ... 52	Apolo	6 Sea Born..... 48
Stockwell	2 Santander ... 54	Girondino	7 Censor 48
Abrojo	3 Samaniego ... 53	Los Cardos	8 Lady Sorel.... 49
Mahoma	4 Zamora 55	M. Laffite	9 Arcadia 45
Olímpico	5 Victoriosa ... 48	Rancagua	10 Nápoli 51

PREMIO "REMATE"

Para todo caballo. Base: \$ 7.000.—\$ 3.500 al 1o., 350 al 2o.
y 100 al 3o.—Distancia: 1.200 metros

Touchstone	1 Alsina 58	Vinicio	7 Vinicio 52
Los Palmeros	2 Avanzada 54	Royal Hampton	8 Pasto Fuerte.. 52
Winchester	3 Kangaroo 54	La Aldea	9 Artigas 52
J. C. V.	4 Polikao 54	Flammarión	10 Pon Pon..... 52
Los Cardos	5 Newmarket ... 52	Floresta	11 Asamblea 46
Cap Poker	6 Brasseur 52		

PREMIO "RECUERDO"

Para todo caballo que no haya ganado más de \$ 30.000.—\$ 3.500 al 1o., 350 al 2o.
y 100 al 3o.—Distancia: 1.600 metros

Hermit	1 Don Roso..... 55	Aventura	10 Satanás 49
Los Palmeros	2 Avanzada 55	5 de Abril	11 Arbitro 49
Iceache	3 Tórtola 55	Mahoma	12 Last Hermit... 49
Bolívar	4 Recuerdo 55	Don Juan	13 M. Spendrift.. 47
La Escocia	5 Gazmoña 49	Los Cardos	14 Brive 45
Guanaco	6 Miss Norfolk... 45	M. Laffite	15 Do-re-mi-fa ... 45
Villanueva B.	7 Florentina 50	Don Facundo	16 Ranville 45
Floresta	8 Intriga 49	Nautilus	17 Fabio 45
Nikillile	9 Río Dulce..... 49	Enrique B.	18 Clochette 47

PREMIO "O'CONNOR"

Para potrillos que no hayan ganado.—\$ 4.000 al 1o., 400 al 2o.
y 100 al 3o.—Distancia: 1.200 metros

Winchester	1 Ben Battle..... 54	Apolo	9 Master Cocó... 54
id.	2 Surplus 54	Reyna	10 Amador 54
Tévere	3 Orvillón 54	La Morada	11 Muley Hafid.... 54
Fuerte Paz	4 Coatí 54	Surprenant	12 Orkot 54
Lancero	5 Airoso 54	Dorrego	13 Guayquiraró .. 54
La Juanita	6 Convicto 54	Pira	14 Last Common. 54
La Quena	7 Escorpión 54	Pichincha	15 Cualquiera ... 54
Peter	8 Cabot 54		

PREMIO "YACARE"

Handicap para todo caballo.—\$ 4.500 al 1o., 450 al 2o.
y 100 al 3o.—Distancia: 1.400 metros

El Jockey	1 Tímido 59	Petite Ecurie	5 Lord Chatam.. 52
Carnot	2 Orwin 54	Lagrange	6 Variety 53
Griffón	3 Brillant 53	Don Juan	7 Miss Spendrift. 48
Ituzaingó	4 Alteza 53		

PREMIO "EL CHACABO"

Handicap para todo caballo.—\$ 4.500 al 1o., 450 al 2o.
y 100 al 3o.—Distancia: 2.200 metros

Costa Rica	1 César Borgia.. 56	Sud América	7 Intruso 50
Mangangá	2 Mangangá 50	Old Star	8 Elástica 53
Don Gonzalo	3 Espora 51	Cap Poker	9 O'Connor 51
Nimrod	4 Mentirosa 53	La Providencia	10 Apache 44
Santos Vega	5 Leoncio 54	El Jockey	11 Roosevelt 40
Corrientes	6 Picadilly 48		

PRONÓSTICOS DE LOS CIGARRILLOS SIGLO XX

CARTAS DE CATEDRÁTICO

Detalle de las dos últimas carreras de los tres competidores que más se destacan en cada una de las siete pruebas del programa del domingo 6 de febrero de 1910

1.^a P. "PERVERSO", 1.600 m.—ANTI-NOO, 57 k.—El 27 de enero en P. 1.^o Censor, 54 k. en 1' 15" los 1.600 m., fué 4.^o con 51 k.—MANDISOVI, 57 k.—El 26 de diciembre en P. 1.400 m. 1.^o Lacordaire, 57 k. en 1' 31" 1/5, fué 3.^a con 54 k.—ALFONSO XIII, 57 k.—El 23 de enero en P. 1.200 m. 1.^o Zarpazo, 57 k. en 1' 15" 2/5, llegó 4.^o con 57 k.

2.^a P. "L. ALVAREZ", 2.000 m.—LADY SOREL, 49 k.—En P. 2.200 m. 1.^o El Chacho, 62 k. en 2' 19" el 30 de enero, llegó 2.^a con 42 k. El 9 de enero llegó 4.^a con 45 k. en P. 1.600 m. 1.^o Old Medow, 59 k. en 1' 39" 2/5.—NÁPOLI, 51 k.—El 30 de enero ganó con 57 k. P. 1.200 m. en 1' 14" 4/5. El 17 de octubre en P. 2.500 m. 1.^o Ajó, 57 k. en 2' 39", no placé con 57 k.—ZAMORA, 55 k.—El 13 de enero ganó con 52 k. P. 1.600 m. en 1' 41"; 2.^a Argentine, 51 k. El 2 de enero en P. 1.600 m. 1.^a Dicha, 48 k. en 1' 40" 1/5, fué 2.^a con 53 k.

3.^a P. "REMATE", 1.200 m.—ALSI-NA, 58 k.—En P. 1.400 m. 1.^a Ma Chérie, 55 k. en 1' 26" 2/5 el 27 de enero, llegó 2.^o con 54 k. El 23 de enero en P. 1.200 m. 1.^o Miss Spendritf, 53 k. en 1' 14" 3/5, fué 3.^o con 55 k.—BRASSEUR, 52 k.—Con 41 k. no figuró el 23 de enero en P. 2.000 m. 1.^a Elisa, 50 k. en 2' 7" 1/5. El 20 de enero fué 4.^o con 41 k. de Last Hermit, 44 k. en 1' 41" 1/5 la milla.—PON PON, 52 k.—No figuró con 51 k. el 23 de enero en P. 1.200 m. 1.^a Miss Spendritf, 53 k. en 1' 14" 3/5. El 13 de enero en P. 1.200 m. 1.^o Eclair, 57 k. en 1' 15" 3/5, no figuró con 57 k.

4.^a P. "RECUERDO", 1.600 m.—RECUERDO, 55 k.—El 30 de enero en P. 1.400 m. 1.^a Alteza, 50 k. en 1' 26" 4/5, llegó 3.^o con 42 k. El 27 de enero fué 3.^o con 42 k. de Tímido, 55 k. en P. 1.400 m. en 1' 25" 4/5; 2.^a La Cigarette.—MISS NORFOLD, 45 k.—En P. 2.000 m. 1.^a Elisa, 50 k. en 2' 7" 1/5, fué 2.^a

con 45 k. el 23 de enero. Con 48 k. no figuró el 13 de enero en P. 2.000 m. 1.^a Ocarina, 47 k. en 2' 6".—TÓRTOLA, 55 k.—Con 49 k. fué 4.^a el 30 de enero en P. 2.000 m. 1.^o Apache, 52 k. en 2' 6" 3/5. Con 52 k. no figuró en P. 1.400 m. 1.^a Esbelta, 55 k. en 1' 26" el 20 de enero.

5.^a P. "O' CONNOR", 800 m.—BEN BATTLE, 54 k.—Es debutante é hijo de Batté Irlanda; compositor, Josias Brett.—AMADOR, 54 k.—En esta prueba hace su debut; es hijo de Acherón y Pardita; cuidador, Francisco Fernández.—MASTER COCÓ, 54 k.—Debutó el 2 de febrero en P. 800 m. Es hijo de M. Villie y Cocó; entraîneur, Alfredo Bridgles.

6.^a P. "YACARÉ", 1.400 m.—LEONCIO, 56 k.—El 26 de diciembre ganó con 56 k. P. 2.200 m. en 2' 25" 3/5, pista barrosa. El 12 de diciembre fué 3.^o con 55 k. de Ciego, 52 k. en 1' 39" la milla.—LORD CHATAM, 52 k.—El 23 de enero con 51 k. fué 3.^o de Polisson, 41 k. en 1' 39" 2/5. El 25 de diciembre en P. 1.400 m. 1.^o Iyapú, 58 k. en 1' 26" 3/5, fué no placé con 58 k.—BRILLANT, 53 k.—El 27 de enero en P. 1.400 m., 1.^o Tímido, 55 k. en 1' 25" 4/5, fué no placé con 53 k.—Con 53 k. fué 3.^o el 16 de enero, de Yacaré, 52 k. en 1' 39"; 2.^o Polisson, 44 k.

7.^a P. "EL CHACHO", 2.200 m.—ES-PORA, 51 k.—Con 53 k. fué 2.^o de Conde White, 47 k. en 2' 20" el 23 de enero. Con 60 k. llegó 3.^o el 20 de enero de Last Hermit, 44 k. en 1' 41" 1/5; 2.^a Arbitro, 49 k.—CESAR BORGIA, 56 k.—El 23 de enero en P. 1.600 m., 1.^o Polisson, 41 k. en 1' 39" 2/5, fué 4.^o, 57 k.—El 25 de diciembre ganó con 58 k. P. 2.000 m. en 2' 5" 4/5.—MANGANGÁ, 50 k.—El 25 de diciembre en P. 2.500 m. 1.^o Huemul, 51 k. en 2' 40" 3/5, fué 2.^o con 58 k. El 8 de diciembre en P. 3.000 m. 1.^o Espartano, 54 k. en 3' 12" 4/5, llegó 2.^o con 57 k.

Los fabricantes de los CIGARRILLOS "SIGLO XX" ofrecen un MAGNÍFICO RELOJ DE ORO 18 KILATES á la persona que remita á su escritorio, Bartolomé Mitre 2271, en sobre cerrado, una Carta de Catedrático, escrita en una MARQUILLA en la que figuren CINCO de los SIETE caballos ganadores de esta reunión. Si varias personas acertasen los cinco ganadores, será sorteado entre ellas el reloj ofrecido. Los que en este sorteo no hayan sido favorecidos con el reloj, tendrán derecho á elegir un rico alfiler de corbata ó un magnífico par de gemelos para puño.

NOTA.—Las Cartas de Catedrático deben formularse cada una al dorso de una marquilla de los Cigarrillos Siglo XX.—Las recibidas después de las 12 m. del domingo 6 de febrero, no serán tomadas en consideración.

CIGARRILLOS SIGLO XX

En la reunión de fecha 30 de enero de 1910, resultaron premiados 206 personas, á las cuales les hemos pasado la circular de aviso correspondiente.

NOTA.—En el sorteo celebrado el día 29 de enero próximo pasado, correspondiente á la reunión de fecha 23 del mismo, resultó favorecido con el reloj de oro, el señor Victorio Terzolo, domiciliado en la calle Bahía Blanca 53.

OTRA.—Los señores concursantes deberán indicar en las Cartas de Catedrático los nombres de los caballos y no los de los studs.



HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción

y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4398 (Central)

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre.	5.00	10.00
Año.	9.00	18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 "	80 "

EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre.	6.00	12.00
Año.	11.00	22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 "	1.00

EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre.	4.00	7.00
Año.	8.00	14.00

ENCUADERNACIÓN: { Por encuadernar cada tomo
corresp. á un bimestre... \$ 1.60
Por cada tapa suelta..... 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador



Valija Postal

J. G., Buenos Aires. — Siento mucho no poder complacerle; pero eso que me envía no es publicable por una porción de razones á cual más convincente.

I. S. V. T., Buenos Aires. —

"¡Un pescador remaba sediento!

"¡El mar rugía con viveza!...

"¡Torturaba su triste mente sin aliento!

"¡La barca bogaba con pereza!..."

Voy á contestarle imitando su estilo:

Un niño escribía tonterías

y á mí me las mandaba

y yo no se las publicaba;

en mi caso, lector, lo mismo harías.

E. G., Buenos Aires. — ¡Pobre muchacha! No lo puedo remediar: en cuanto leo ciertas cosas, me pongo tétrico y me da por compadecer á todo el mundo, hasta á las heroínas de cuentos cursis.

H. P., Buenos Aires. —

"Su mirada que mata engañadora

"y que busca quemar el corazón,

"con su voz de sirena seductora;

"hace que le adoren con pasión,

"pues su hechizo es tan grave y fuerte

"que quisiera hechizarme hasta la muerte."

Después de versos tan estrafalarios creo que no hacen falta comentarios.

J. S., Buenos Aires. — Dice usted: "Hágase un dibujo para el caso. — Disculpame las faltas de cualquier género. — Comuníqueme si es ó no publicable..." Y digo yo: No hay de qué. — Disculpado. — ¡Qué ha de ser!

SURSUM, Buenos Aires. —

La última golondrina

es una cosa anodina.

J. M. B., Buenos Aires. — Dígame en confianza: ¿de dónde ha copiado eso?

G. S., Buenos Aires. —

"El carro, lento marchaba,

"los coches, el paso seguían,

"yo, triste, muy triste escuchaba

"como los demás se reían.

"Pensaba á todos llegaré

"y entonces habéis de sufrir

"la hora que aunque no queráis

"habréis de dejar de vivir.

"Así, pasa y ha pasado

"desde que la humanidad existe,

"y no hay otra cosa más triste

"el que sin querer, hayamos marchado..."

Pues hay algo más triste todavía

y es leer tanta y tanta tontería.

R. C., Buenos Aires. — No puedo publicar las *ecenas últimas del drama de su propiedad*. Conserve las ilusiones hasta que el público ó los empresarios se las quiten.

T. B., Buenos Aires. —

"Frío viento soplaba,

"cuando de ficciones haciendo alarde

"extático te escuchaba,

"y el rumor de la tarde

"y de la fuente que goteaba..."

En el manicomio hallé

muchos más cuerdos que usted.

C. F., Montevideo. — Para copiar versos ajenos tiene alguna *chispa ingeniosa*; pero para darlos como originales... está usted en el limbo.

E. J. L., La Plata. —

Esos versos á su prima

y A Ella, me han dado grima.

MEDALLAS CONMEMORATIVAS

DEL

Centenario Argentino

1810 — 1910



Cigarrillos

á

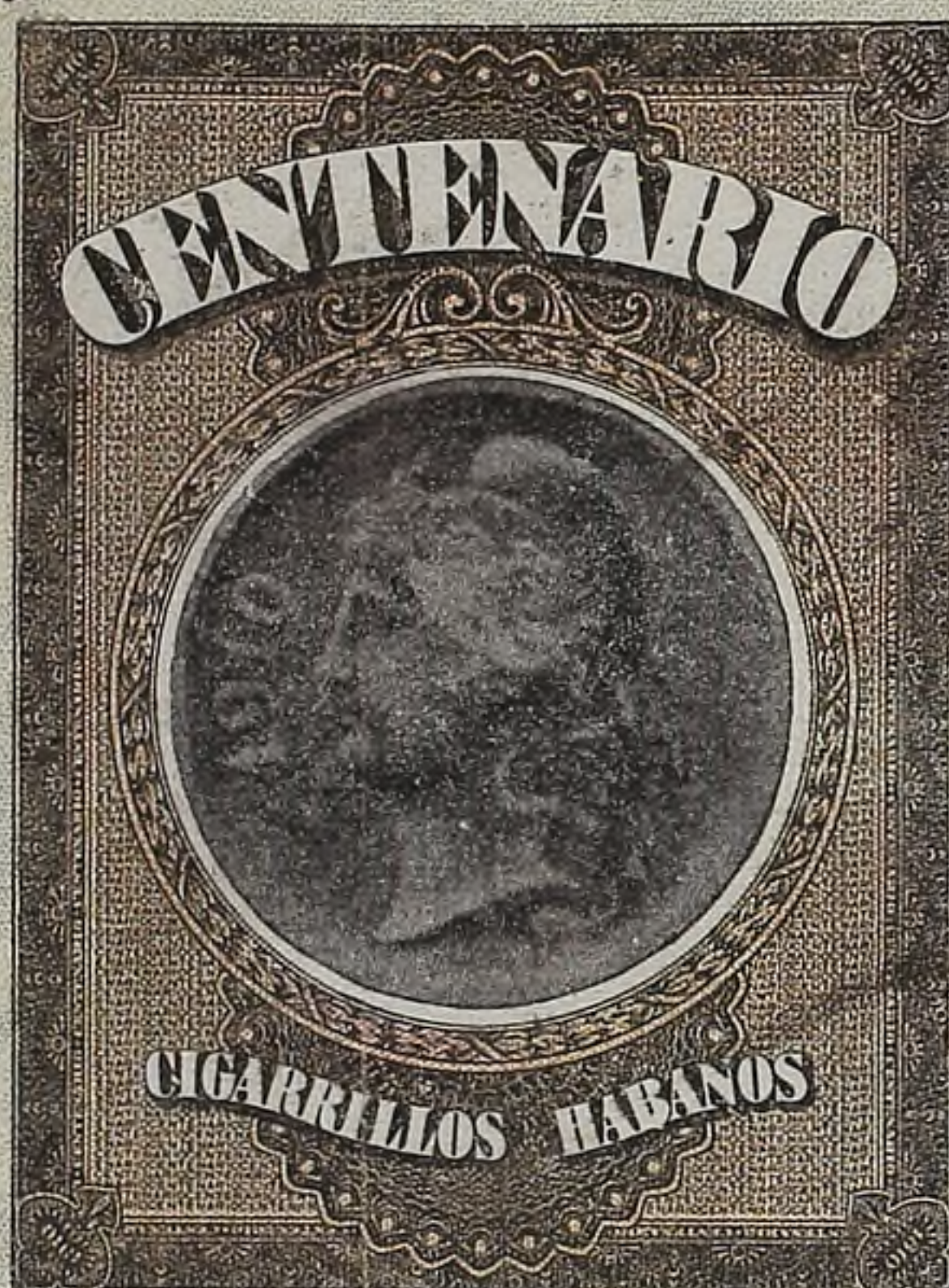
20

30

y

50

centavos



Cigarrillos

á

20

30

y

50

centavos

Además de las medallas que se indican, puede adquirirse cualquier otro objeto, calculando á dos centavos el valor de cada cartoncito. También puede optarse por su equivalencia en efectivo.



ALVAREZ y Cía. ✱ Perú 752-756

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior: \$ 0.25.